

# **A400**

## **Самоходная валковая жатка**

(Серийный № 360001 - )



DCY

### **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

#### **Самоходная валковая жатка A400**

**OMFH309372 ВЫПУСК L9 (RUSSIAN)**

**John Deere Ottumwa Works**  
Экспортный вариант  
LITHO IN U.S.A.



OMFH309372

# Введение

## Предисловие



Жатка А400 с платформой 896

Внимательно ПРОЧЕШЬ ЭТО РУКОВОДСТВО, чтобы ознакомиться с методами правильной эксплуатации и техобслуживания машины. Невыполнение этого указания может привести к травмам или поломкам оборудования. Данное руководство и комплект предупредительных знаков для Вашей машины имеются в наличии и на других языках. (Чтобы их заказать, обратитесь к обслуживающему вашу организацию дилеру компании “Джон Дир”).

ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ЯВЛЯЕТСЯ неотъемлемой частью вашей машины; оно должно находиться в машине при последующей продаже.

ЗНАЧЕНИЯ ВЕЛИЧИН в данном руководстве приводятся в метрической, привычной американской системе единиц. Использовать только надлежащие запасные части и крепежные детали. Для метрических или дюймовых крепежных деталей может потребоваться специальный метрический или дюймовый гаечный ключ.

ПРАВУЮ И ЛЕВУЮ стороны машины определяют, встав лицом по ходу ее движения вперед.

Впишите ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР МАШИНЫ (P.I.N./И.Н.П.) в раздел спецификаций или идентификационных номеров. Необходимо точно записать все номера для облегчения поиска машины в случае ее угона. При заказе запасных частей вашему дилеру тоже понадобятся эти номера. Храните идентификационные номера в надежном месте вне машины.

ГАРАНТИЯ предоставляется в рамках программы послепродажной поддержки, предоставляемой

компанией “Джон Дир”; заказчиком при условии эксплуатации и обслуживания оборудования в соответствии с данным руководством. Условия гарантии разъясняются в гарантийном свидетельстве, которое Вы должны были получить от дилера.

Эта гарантия предусматривает замену изделий компании Джон Дир, если дефекты в них обнаруживаются во время гарантийного срока. В некоторых случаях компания “Джон Дир” предоставляет также (зачастую, бесплатно для заказчика) усовершенствования на месте эксплуатации даже по истечении гарантийного срока. В случае неправильной эксплуатации или модификации оборудования с целью изменения его рабочих свойств с нарушением первоначальных заводских характеристик данная гарантия аннулируется, и усовершенствования на месте эксплуатации не предоставляются. Установка подачи топлива выше предусмотренного техническими характеристиками или иное форсирование мощности машин приводит к потере прав на гарантийное обслуживание.

Гарантия ИЗГОТОВИТЕЛЯ ШИН, поставляемых с вашей машиной, может не действовать за пределами США.

Если вы не являетесь первым владельцем машины, то в ваших интересах связаться с дилером компании “Джон Дир” и сообщить серийный номер данного агрегата. Это поможет компании John Deere обеспечить своевременное информирование о модернизации техники и способах устранения неисправностей.

E57969 —UN—08SEP09

OUO6085,000029D -59-06NOV09-1/1

**Отметка дилера**

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| Фамилия владельца _____ | Дата продажи _____    |
| Адрес _____             | Модель _____          |
| Город _____             | Серийный номер _____  |
| Штат _____              | Почтовый индекс _____ |

OUO1078,000142F -59-05NOV01-1/1

**Операции перед поставкой машины**

По окончании сборки и перед поставкой валковой жатки заказчику тщательно осмотрите ее, чтобы убедиться в том, что она функционирует нормально. Приведенный здесь контрольный список служит напоминанием о том, какие важнейшие моменты подлежат проверке. Отмечайте каждый пункт после того, как убедитесь в том, что проверка дала положительные результаты, или в том, что была произведена необходимая регулировка.

- ☐ Сборка валковой жатки проведена правильно.
- ☐ Проверить все гидравлические шланги и соединения на отсутствие утечек.
- ☐ Машина и режущий аппарат смазаны, уровень моторного масла в редукторе проверен. (См. раздел "Смазка и техобслуживание".)
- ☐ Проверить натяжение всех ремней. При необходимости провести регулировку.
- ☐ Все крепежные детали затянуты.

- ☐ Давление воздуха в шинах проверено.
- ☐ Гидравлические цилиндры работают исправно.
- ☐ Отрегулировать плавающий режим платформы. (См. описание процедуры в разделе Работа с валковой жаткой.)
- ☐ Таблички исправны и разборчивы.
- ☐ Все движущиеся детали перемещаются свободно.
- ☐ Проверить в работе все дополнительно установленные механизмы.
- ☐ Убедиться, что транспортное укрытие на знаке ТТС (тихоходное трансп. ср-во) снято и знак отчетливо виден.

Дата настройки \_\_\_\_\_

Подпись \_\_\_\_\_

OUO1078,0001430 -59-05NOV01-1/1

## Доставка

Нижеследующий контрольный список напоминает об очень важных сведениях, которые необходимо сообщить заказчику при поставке машины. Отмечайте каждый пункт после того, как он был полностью разъяснен заказчику.

- ☐ Гарантии компании John Deere.
- ☐ Безопасная и правильная эксплуатация и техобслуживание.
- ☐ Устроить демонстрацию валковой жатки в работе и объяснить ее особенности.
- ☐ Ежедневные и периодические осмотры.
- ☐ Проводить техобслуживание регулярно и технически грамотно.
- ☐ Сообщите заказчику о том, что срок службы валковой жатки, как и любой другой машины, зависит от регулярности смазки и ухода согласно руководству по эксплуатации.
- ☐ Указать заказчику о необходимости проверки колесных зажимных гаек после первого часа работы, а затем через каждые 50 ч.
- ☐ Проконсультируйте заказчика о дополнительном оборудовании, поставляемом по спецзаказу для особых культур и условий уборки.
- ☐ Ознакомьте заказчика со всеми мерами предосторожности, которые необходимо соблюдать при пользовании жаткой.
- ☐ Информация о транспортном перемещении (См. раздел Транспортировка валковой жатки.)
- ☐ При транспортировке валковой жатки по шоссе или автостраде следует включать огни и использовать

сигнальные устройства в целях надлежащего предупреждения водителей других транспортных средств. В этом отношении порекомендуйте заказчику ознакомиться с местными правилами дорожного движения.

- ☐ Рассмотреть особые условия работы. (См. раздел Работа с валковой жаткой.)
- ☐ Оповестить заказчика о всех дополнительных устройствах, предлагаемых для данной машины. (См. раздел Агрегаты.)
- ☐ Рассмотреть рекомендации по смазочным материалам, периодичность техобслуживания и точки смазки. (См. раздел "Смазка и техобслуживание".)
- ☐ Подходящие горюче-смазочные материалы.
- ☐ Рассмотреть все регулировки.
- ☐ Рекомендации по хранению машины (См. раздел Хранение.)
- ☐ Заказчик должен записать серийные номера машины в разделе Технические данные.
- ☐ Запчасти и служба сервиса компании John Deere
- ☐ Извлечь и заархивировать данную страницу.
- ☐ Передайте заказчику руководство по эксплуатации и объясните ему необходимость ознакомления с ним во всем объеме.

(Дата поставки)\_\_\_\_\_

(Подпись)\_\_\_\_\_

OUO1078,0001431 -59-05NOV01-1/1

## После продажи

Время от времени в течение первого сезона эксплуатации машину следует проверять по следующим пунктам.

- ☐ Полностью осмотреть машину на наличие ослабленных или отсутствующих креплений.
- ☐ Все щитки и ограждения должны быть на месте и закреплены.
- ☐ Приводные ремни должным образом натянуты.
- ☐ Таблички исправны и разборчивы.
- ☐ Проверить машину на отсутствие поломанных или неисправных частей.

- ☐ По возможности поработать жаткой для проверки ее исправной работы.

- ☐ Проверить рабочие настройки.

- ☐ Еще раз просмотреть с заказчиком все руководство по эксплуатации и подчеркнуть важность мер по технике безопасности, учета особых условий работы, правильной и регулярной смазки.

(Дата поставки)\_\_\_\_\_

(Подпись)\_\_\_\_\_

OUO1078,0001432 -59-05NOV01-1/1



# Оглавление

| Стр.                                                                                            | Стр.                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>Техника безопасности</b> ..... 05-1                                                          |                                                                   |
| <b>Предупредительные знаки безопасности</b>                                                     |                                                                   |
| Замена предупредительных знаков ..... 10-1                                                      |                                                                   |
| Предупредительные знаки безопасности ..... 10-1                                                 |                                                                   |
| Табличка огнетушителя (при наличии) ..... 10-5                                                  |                                                                   |
| Табличка огнетушителя (при наличии) ..... 10-6                                                  |                                                                   |
| <b>Пост оператора</b>                                                                           |                                                                   |
| Приборы и средства управления ..... 15-1                                                        |                                                                   |
| Приборы и средства управления на<br>верхней панели ..... 15-1                                   |                                                                   |
| Цветовое оформление средств<br>управления и переключателей ..... 15-2                           |                                                                   |
| Приборы управления в подлокотнике ..... 15-2                                                    |                                                                   |
| Органы управления функциями платформы .. 15-3                                                   |                                                                   |
| Многофункциональная рукоятка ..... 15-4                                                         |                                                                   |
| Переключатель привода платформы<br>(Вперед) ..... 15-4                                          |                                                                   |
| Переключатель привода платформы<br>(Назад) ..... 15-5                                           |                                                                   |
| Регулировка давления плавающего<br>режима платформы ..... 15-5                                  |                                                                   |
| Регулировка скорости двигателя ..... 15-6                                                       |                                                                   |
| Переключатель низких/высоких оборотов ..... 15-6                                                |                                                                   |
| Переключатель возврата системы AutoTrac... 15-7                                                 |                                                                   |
| Главный дисплей (PDU) ..... 15-9                                                                |                                                                   |
| Панель предупредительного дисплея ..... 15-11                                                   |                                                                   |
| Датчик топлива ..... 15-12                                                                      |                                                                   |
| Индикатор температуры<br>охлаждающей жидкости двигателя ..... 15-12                             |                                                                   |
| Функции машины ..... 15-13                                                                      |                                                                   |
| Движение машины и диагностика ..... 15-14                                                       |                                                                   |
| Обогрев, вентиляция,<br>кондиционирование воздуха<br>(ОВКВ) и разные приспособления ..... 15-15 |                                                                   |
| Контрольно-измерительные<br>приборы, датчики и световые<br>индикаторы ..... 15-16               |                                                                   |
| Регуляторы обогревателя и<br>воздушного кондиционера ..... 15-17                                |                                                                   |
| Регулировка жалюзи для воздуха ..... 15-18                                                      |                                                                   |
| Переключатель стеклоочистителя<br>лобового стекла ..... 15-18                                   |                                                                   |
| Пусковой переключатель ..... 15-19                                                              |                                                                   |
| Звуковой сигнал ..... 15-19                                                                     |                                                                   |
| Указатели поворота ..... 15-19                                                                  |                                                                   |
|                                                                                                 | Регулировка высоты рулевого колеса ..... 15-20                    |
|                                                                                                 | Регулировка наклона рулевой колонки ..... 15-20                   |
|                                                                                                 | Лоток для хранения/воздушный<br>фильтр кабины ..... 15-20         |
|                                                                                                 | Отсек хранения документации ..... 15-21                           |
|                                                                                                 | Кабинный ящик для хранения ..... 15-21                            |
|                                                                                                 | Замок двери кабины ..... 15-21                                    |
|                                                                                                 | Аварийный выход (правое окно кабины) ..... 15-22                  |
|                                                                                                 | Подстаканник ..... 15-22                                          |
|                                                                                                 | Сиденье механика-водителя ..... 15-22                             |
|                                                                                                 | Подвеска сиденья ..... 15-23                                      |
|                                                                                                 | Система проверки присутствия водителя ..... 15-23                 |
|                                                                                                 | Настройка левого подлокотника и спинки<br>сиденья ..... 15-24     |
|                                                                                                 | Сиденье водителя<br>ремень безопасности ..... 15-24               |
|                                                                                                 | Рекомендации по использованию<br>огнетушителей ..... 15-25        |
|                                                                                                 | <b>Освещение и сигналы</b>                                        |
|                                                                                                 | Фары и сигналы ..... 16-1                                         |
|                                                                                                 | Внутреннее освещение кабины ..... 16-1                            |
|                                                                                                 | Переключатели освещения ..... 16-1                                |
|                                                                                                 | Полевое освещение ..... 16-2                                      |
|                                                                                                 | Рабочие фары ..... 16-2                                           |
|                                                                                                 | Указатели сигнала поворота ..... 16-3                             |
|                                                                                                 | Габаритные фары ..... 16-4                                        |
|                                                                                                 | Дорожные огни ..... 16-5                                          |
|                                                                                                 | <b>Обкаточное</b>                                                 |
|                                                                                                 | Обкатка машины ..... 20-1                                         |
|                                                                                                 | После одного часа работы ..... 20-3                               |
|                                                                                                 | Через 50 ч работы ..... 20-3                                      |
|                                                                                                 | Через 100 ч работы ..... 20-4                                     |
|                                                                                                 | <b>Проверки перед запуском двигателя</b>                          |
|                                                                                                 | Ежедневные предпусковые проверки ..... 25-1                       |
|                                                                                                 | Откидной клапан предварительного<br>очистителя воздуха ..... 25-2 |
|                                                                                                 | <b>Эксплуатация двигателя</b>                                     |
|                                                                                                 | Проверка предупредительной<br>световой сигнализации ..... 30-1    |
|                                                                                                 | Пуск двигателя ..... 30-2                                         |
|                                                                                                 | Период прогрева двигателя ..... 30-2                              |
|                                                                                                 | После пуска двигателя ..... 30-3                                  |

Продолжение на следующей стр.

Оригинальное руководство. Все данные, иллюстрации и спецификации в этом руководстве основаны на последней информации, имеющейся на момент публикации. Компания оставляет за собой право вносить изменения в любое время без уведомления.

COPYRIGHT © 2009  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

| Стр.                                               | Стр.                                              |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Остановка двигателя ..... 30-3                     | Смазывающая способность                           |
| Батарея аккумуляторов ..... 30-4                   | дизельного топлива ..... 55-1                     |
| Жидкость для пуска двигателя ..... 30-4            | Заполнение топливного бака ..... 55-2             |
| Эксплуатация в жаркую погоду ..... 30-4            | Хранение дизельного топлива ..... 55-2            |
| <b>Присоединение и отсоединение платформы</b>      | Охлаждающая жидкость для                          |
| Присоединение платформы ..... 35-1                 | усиленного охлаждения                             |
| Поперечное уравнивание                             | дизельных двигателей ..... 55-3                   |
| платформенной жатки ..... 35-4                     | Дополнительные присадки к                         |
| Отсоединение платформы ..... 35-9                  | охлаждающим жидкостям ..... 55-4                  |
| <b>Работа с валковой жаткой</b>                    | Дополнительная информация об                      |
| Подготовка к полевым работам ..... 40-1            | охлаждающих жидкостях для                         |
| Подъем и опускание платформы ..... 40-3            | дизельных двигателей и о John                     |
| Настройка плавающего режима                        | Deere COOL-GARD™ II COOLANT                       |
| платформенной жатки ..... 40-4                     | EXTENDER ..... 55-5                               |
| Работа гидроприводного мотопила                    | Эксплуатация в теплом климате ..... 55-6          |
| (по спецзаказу) ..... 40-5                         | Проверка охлаждающей жидкости                     |
| Регулировка отводных закрылков ..... 40-7          | для дизельных двигателей ..... 55-6               |
| Регулировка угла наклона пальцев                   | Интервалы замены охлаждающей                      |
| платформы ..... 40-8                               | жидкости для дизельных двигателей ..... 55-7      |
| Регулировка дисплея счетчика площади ..... 40-9    | John Deere COOL-GARD™ II                          |
| Включение привода платформы ..... 40-10            | COOLANT EXTENDER ..... 55-7                       |
| Реверс платформы ..... 40-10                       | Масло для дизельных двигателей ..... 55-8         |
| Установка рулевого управления в                    | Масляные фильтры ..... 55-8                       |
| среднее положение ..... 40-11                      | Моторные масла в период обкатки                   |
| Парковка валковой жатки ..... 40-12                | дизельного двигателя ..... 55-9                   |
| Прибавление балласта на валковой жатке ..... 40-14 | Масло для конечной передачи ..... 55-10           |
| Вытягивание валковой жатки из грязи ..... 40-15    | Масло для редукт. привода гидр.                   |
| <b>Принадлежности</b>                              | насоса, гидрост. привода и основ.                 |
| Огнетушители (по спецзаказу) ..... 45-1            | гидр. систем ..... 55-10                          |
| Верхнее и нижнее рабочее полевое                   | Смеси смазочных материалов ..... 55-10            |
| освещение (дополнительно) ..... 45-1               | Консистентная смазка ..... 55-11                  |
| Большой стеклоочиститель                           | Возможности ..... 55-11                           |
| ветрового стекла (дополнительно) ..... 45-1        | Хранение смазочных материалов ..... 55-11         |
| Стеклоомыватель (по спецзаказу) ..... 45-1         | Альтернативные и синтетические                    |
| Радиоприемник Deere-Delco                          | смазочные материалы ..... 55-12                   |
| (дополнительно) ..... 45-2                         | <b>Смазка и обслуживание</b>                      |
| Наружные зеркала с                                 | Проведение смазки и техобслуживания ..... 60-1    |
| электроприводом (дополнительно) ..... 45-2         | Символы смазки ..... 60-1                         |
| Сцепка для валкователя канолы                      | Дисплей интервалов техобслуживания ..... 60-2     |
| (дополнительно) ..... 45-2                         | Таблички интервалов                               |
| Переходник жгута проводов ..... 45-2               | техобслуживания и смазки ..... 60-3               |
| <b>Транспортировка валковой жатки</b>              | Обкатка ..... 60-3                                |
| Транспортировка валковой жатки ..... 50-1          | По потребности ..... 60-4                         |
| Движение валковой жатки своим ходом ..... 50-2     | Через 10 ч ..... 60-5                             |
| Буксировка валковой жатки ..... 50-7               | Через 50 ч ..... 60-6                             |
| Табличка точки подъема машины и                    | Через 100 ч ..... 60-7                            |
| места крепления (при наличии) ..... 50-9           | Через 250 ч или раз в сезон ..... 60-8            |
| Табличка точки подъема машины                      | Каждые 400 ч или раз в сезон ..... 60-9           |
| (при наличии) ..... 50-9                           | Через 500 ч или раз в сезон ..... 60-10           |
| <b>Топливо, смазки и охлаждающие жидкости</b>      | Каждые 800 ч или раз в сезон ..... 60-11          |
| Дизельное топливо ..... 55-1                       | Каждый сезон ..... 60-12                          |
|                                                    | Каждые 2000 ч или каждый второй сезон ..... 60-13 |
|                                                    | Через 4500 часов работы или 5 лет ..... 60-14     |
|                                                    | <b>Диагностические коды неисправностей</b>        |
|                                                    | Отображение диагностических                       |
|                                                    | кодов неисправности (DTC) ..... 63-1              |

Продолжение на следующей стр.

| Стр.                                            | Стр.                                             |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Поиск и устранение неисправностей</b>        | <b>Обозначение и расположение</b>                |
| Устройство.....65-1                             | электрических узлов.....71-3                     |
| Воздушный кондиционер.....65-6                  | Табличка предохранителей.....71-4                |
| Обогреватель.....65-9                           | Панель предохранителей                           |
| Система привода.....65-10                       | (распределительный щит).....71-5                 |
| Система подъема и плавающего режима.....65-13   | Обращение с электрическими разъемами.....71-6    |
| Электрооборудование.....65-15                   | Реле стартера.....71-6                           |
| Очиститель воздушной решетки                    | Стартер.....71-7                                 |
| задней дверцы.....65-17                         | Батарея аккумуляторов.....71-8                   |
| Узлы рулевого управления и                      | Вспомогательный блок                             |
| управления ходовой скоростью.....65-18          | с электророзетками и                             |
| Дроссельная заслонка.....65-19                  | диагностический разъем Service                   |
| Шины.....65-19                                  | ADVISOR™.....71-9                                |
| Встроенные стояночные тормоза.....65-19         | Замена электроламп.....71-9                      |
| Сидение.....65-19                               | Замена потолочной лампы.....71-9                 |
| Цифровой дисплей и система                      | Замените                                         |
| контроля за скоростью.....65-20                 | Лампы задних сигнальных, рабочих и задних        |
| Радиоаппаратура.....65-21                       | габаритных огней.....71-10                       |
| <b>Устройство</b>                               | Меры предосторожности при                        |
| Дверца двигателя отсека.....70-1                | обращении с галогенными лампами.....71-11        |
| Очистка отсека двигателя.....70-1               | Замена и регулировка ламп в                      |
| Топливный бак, крышка и сапун.....70-2          | передних фарах кабины.....71-11                  |
| Закрытие подачи топлива.....70-2                | Регулировка передних фар кабины.....71-12        |
| Опорожнение топливного бака.....70-3            | Техника безопасности при замене                  |
| Не переоборудуйте топливную систему.....70-4    | ксеноновых ламп высокой                          |
| Слив воды из топливного фильтра.....70-5        | интенсивности свечения (HID).....71-13           |
| Замена топливного фильтра.....70-5              | Демонтаж и инсталляция                           |
| Выпуск воздуха из топливной системы.....70-6    | светильников высокой                             |
| Водоотделитель (при наличии).....70-7           | интенсивности (ксеноновых)                       |
| Противоточный водоотделитель (при               | (по спецзаказу).....71-13                        |
| наличии).....70-8                               | Фары высокой интенсивности                       |
| Проверка топливных форсунок.....70-8            | (ксеноновые) — Регулировка.....71-14             |
| Проверка уровня масла и                         | Меры для предотвращения взрыва                   |
| добавление масла.....70-9                       | аккумуляторных батарей.....71-15                 |
| Замена моторного масла.....70-9                 | Меры по предотвращению ожогов                    |
| Замена масляного фильтра.....70-10              | кислотой.....71-16                               |
| Очистка предварительного                        | Меры по предотвращению                           |
| воздухоочистителя.....70-10                     | повреждений электрических                        |
| Снятие и установка воздушных фильтров.....70-11 | систем.....71-17                                 |
| Очистка и осмотр первичного                     | Проверка удельной плотности.....71-18            |
| воздушного фильтра.....70-12                    | Подсоединение кабелей для                        |
| Наполнение радиатора с помощью                  | подключения аккумуляторной батареи.....71-19     |
| уровнительного резервуара.....70-13             | Зарядка батареи.....71-20                        |
| Система охлаждения                              | Подключение бустерной батареи.....71-21          |
| подготовка к зимней эксплуатации.....70-14      | Замена аккумуляторной батареи.....71-22          |
| Промывка системы охлаждения.....70-14           | <b>Гидросистема</b>                              |
| Сетчатый фильтр, комбинированный                | Гидравлическая система (общие сведения).....72-1 |
| охладитель, охладитель                          | Содержание гидросистемы в чистоте.....72-1       |
| всасываемого воздуха и радиатор.....70-17       | Гидроаккумулятор — плавающий режим.....72-2      |
| Проверка зазоров клапанов двигателя.....70-18   | Функция гидравлических клапанов и                |
| Снятие и установка ремня передачи.....70-19     | табличка с их расположением.....72-2             |
| <b>Электрооборудование</b>                      | Рекомендации по обслуживанию                     |
| Меры предосторожности при работе                | соединений привязки (STC).....72-3               |
| с электрооборудованием.....71-1                 | Привод платформы и система зарядки.....72-5      |
|                                                 | Привод ходовой части,                            |
|                                                 | дополнительный охладитель                        |

Продолжение на следующей стр.

| Стр.                                                                                                 | Стр.                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| и система охлаждения картера<br>редуктора .....72-7                                                  | Снять защитную пленку со знака<br>тихоходного транспортного<br>средства (ТТС).....85-6      |
| Сброс давления гидроаккумулятора<br>— Давление плавающего режима .....72-8                           | Прибавление балласта на валковой жатке ....85-7                                             |
| Контроль уровня гидравлического масла .....72-8                                                      | Установка дополнительных огнетушителей ...85-8                                              |
| Добавление гидравлического масла .....72-9                                                           |                                                                                             |
| Замена фильтра гидравлического масла .....72-9                                                       | <b>Технические характеристики</b>                                                           |
| Опорожнение и наполнение<br>гидравлического бака.....72-10                                           | Технические данные машины .....90-1                                                         |
|                                                                                                      | Габариты.....90-4                                                                           |
| <b>Колеса, рулевое управление, тормоза и<br/>задний мост</b>                                         | Значения моментов затяжки болтов<br>и винтов с метрической резьбой .....90-5                |
| Соблюдать правила техники<br>безопасности при<br>техобслуживании шин .....73-1                       | Значения моментов затяжки болтов<br>и винтов с унифицированной<br>дюймовой резьбой.....90-6 |
| Давление накачки шин .....73-1                                                                       |                                                                                             |
| Проверка колес .....73-2                                                                             | <b>Идентификационные/регистрационные<br/>номера</b>                                         |
| Встроенные стояночные тормоза.....73-2                                                               | Запишите идентификационные<br>номера изделий .....95-1                                      |
| Регулировка колеи колес на задних<br>шкворнях .....73-3                                              | Запишите идентификационный<br>номер валковой жатки.....95-1                                 |
| Проверка, опорожнение и<br>наполнение конечных передач.....73-4                                      | Записать серийный номер двигателя.....95-1                                                  |
|                                                                                                      | Запишите серийный номер<br>платформы (платформа 896) .....95-2                              |
| <b>Система обогрева и кондиционирования<br/>воздуха</b>                                              | Храните доказательства прав<br>собственности.....95-2                                       |
| Система обогрева и<br>кондиционирования воздуха<br>(общие сведения) .....74-1                        | Обеспечить безопасное хранение машины....95-2                                               |
| Меры предосторожности при работе<br>с кондиционером/обогревателем<br>воздуха .....74-1               |                                                                                             |
| Снятие фильтра свежего воздуха и поддона ..74-2                                                      | <b>Сервисная служба John Deere сократит<br/>простои в работе</b>                            |
| Очистка предварительного очистителя .....74-2                                                        | Запчасти от фирмы Джон Дир .....110-1                                                       |
| Рециркуляционный фильтр — снятие .....74-3                                                           | Нужный инструмент .....110-1                                                                |
| Очистка фильтра свежего воздуха и<br>рециркуляционных фильтров .....74-3                             | Высококвалифицированный<br>технический персонал .....110-1                                  |
| Очистка воздухозаборной панели .....74-3                                                             | Сервис без задержки .....110-2                                                              |
| Очистка конденсора .....74-4                                                                         |                                                                                             |
| Проверка компрессора и приводного ремня ..74-4                                                       |                                                                                             |
| Переключатель высокого давления .....74-4                                                            |                                                                                             |
| Выключатель низкого давления .....74-5                                                               |                                                                                             |
|                                                                                                      |                                                                                             |
| <b>Хранение</b>                                                                                      |                                                                                             |
| Хранение валковой жатки (конец сезона).....80-1                                                      |                                                                                             |
| Снятие платформы с хранения<br>(перед началом сезона) .....80-2                                      |                                                                                             |
|                                                                                                      |                                                                                             |
| <b>Узел</b>                                                                                          |                                                                                             |
| Предпоставочное обслуживание<br>проводить с соблюдением<br>требований техники безопасности .....85-1 |                                                                                             |
| Сборка валковой жатки .....85-1                                                                      |                                                                                             |
| Вспомогательная функция при<br>управлении задними колесами во<br>время сборки .....85-2              |                                                                                             |
| Задняя подвеска — Регулировка .....85-5                                                              |                                                                                             |
| Проверка момента затяжки на<br>передних и задних колесах.....85-6                                    |                                                                                             |

# Техника безопасности

## Ознакомьтесь с условными обозначениями по технике безопасности

Это знак, предупреждающий об опасности. Если вы видите этот знак на машине или в тексте данного руководства, знайте, что он предупреждает о возможности получения травмы.

Соблюдайте рекомендуемые меры предосторожности и правила техники безопасности при эксплуатации машины.



TS1389 —UN—07DEC88

DX,ALERT -59-29SEP98-1/1

## Знать значение предупредительных надписей

Предупредительные надписи — ОПАСНО, ОСТОРОЖНО или ВНИМАНИЕ — используются с предупредительными символами. О самых серьезных опасностях предупреждает знак ОПАСНО.

Предупредительные знаки ОПАСНО или ОСТОРОЖНО располагаются непосредственно около опасных объектов. Предупреждения общего характера обозначаются знаком ВНИМАНИЕ. Надпись ВНИМАНИЕ также используется в данном руководстве для привлечения внимания пользователя к указаниям по технике безопасности.



TS187 —59—08SEP03

DX,SIGNAL -59-03MAR93-1/1

## Соблюдение указаний по технике безопасности

Необходимо внимательно прочитать все указания по технике безопасности, содержащиеся в данном руководстве, а также ознакомиться с предупредительными знаками на самой машине. Предупредительные знаки должны легко читаться. Заменять потерянные или поврежденные предупредительные знаки. Проверять, чтобы на новых узлах оборудования и запасных частях были в наличии все необходимые предупредительные знаки. Запасные предупредительные знаки можно получить у дилера John Deere.

На деталях и компонентах, получаемых от поставщиков, может размещаться дополнительная информация по технике безопасности, отсутствующая в данном руководстве механика-водителя.

Следует научиться правильным приемам эксплуатации машины и надлежащему обращению с элементами управления. Не допускать к работе лиц, не прошедших инструктаж.

Необходимо поддерживать машину в исправном рабочем состоянии. Внесение несанкционированных



TS201 —UN—23AUG88

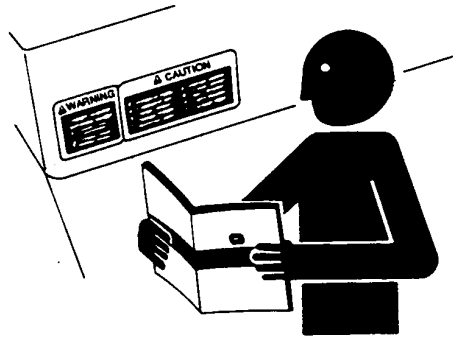
изменений в конструкцию машины может ухудшить ее работу и/или нарушить безопасность ее эксплуатации, а также сократить срок службы.

Если какая-либо часть данного руководства непонятна и вам требуется помощь, то следует обратиться к дилеру John Deere.

DX,READ -59-16JUN09-1/1

## Знаки по технике безопасности и руководство по эксплуатации на испанском языке

У уполномоченных дилеров компании “Джон Дир” можно получить руководство по эксплуатации и знаки по технике безопасности на испанском языке. Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.



TS201 —UN—23AUG88

OUO6085,00008DC -59-30MAY08-1/1

## Избегайте самопроизвольного движения машины

Самопроизвольное движение машины может привести к травмам или смерти.

Не запускайте двигатель замыканием контактов стартера. Если рабочий контур закорочен, машина заводится и при включенной передаче.

НИКОГДА не заводите двигатель, находясь вне машины (стоя на земле). Заводите двигатель только находясь на сидении водителя, при этом рукоятка переключения передач должна находиться в положении Нейтраль или Парковка.

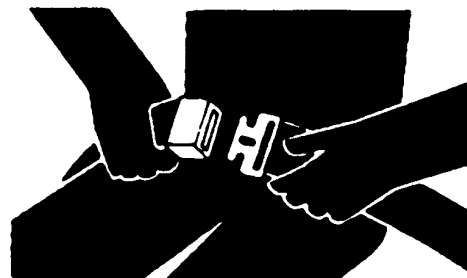


TS177 —UN—11JAN89

DX,BYPAS1 -59-29SEP98-1/1

## Пользоваться ремнями безопасности

Работая на валковой жатке или находясь на нем в роли наблюдателя, пользоваться ремнями безопасности.



H47137

H47137 —UN—25OCT95

AG,OUO6038,1003 -59-28JUN04-1/1

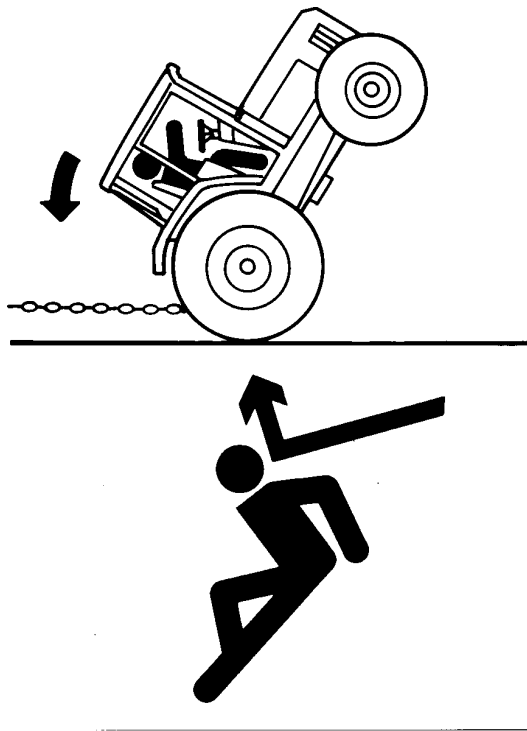
### Вытаскивание увязнувшего трактора

Попытка освобождения увязнувшего трактора может создать такие аварийные ситуации, как опрокидывание увязнувшего трактора назад, переворот буксирующего трактора, захлестывание высвобожденной из натянутого положения буксирной цепи или разрыв буксировочной сцепки (использовать при этом трос не рекомендуется).

Сдайте трактором назад, если он увяз в грязи. Отцепите все прицепное оборудование. Подкопайте грязь с задней стороны задних колес. Подложите под колеса доски для достижения твердой опоры, и попытайтесь медленно сдать назад. При необходимости, подкопайте грязь спереди всех колес и попытайтесь медленно выехать вперед.

Если приходится двигаться с другим оборудованием на буксире, примените буксировочную сцепку или длинную цепь (пользоваться тросом не рекомендуется). Проверьте, нет ли в цепи дефектов. Убедитесь, что все детали буксировочных приспособлений соответствуют буксируемому грузу по размеру и нагрузочной способности.

Сцепку всегда производите только за тяговую штангу буксировочного средства. Не пользоваться зацепами на переднем бампере. Перед стартом убедитесь, что вокруг нет людей. Стартуйте плавно, чтобы подобрать провисание: внезапный толчок может защелкнуть любое буксировочное приспособление, так что возникнет опасность разрыва или захлестывания.



TS1645 —UN—15SEP95

TS263 —UN—23AUG88

DX,MIREД -59-07JUL99-1/1

### Извлечение машины из грязи

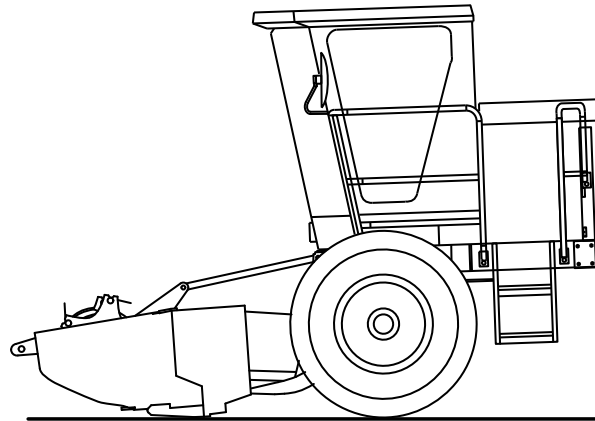
Чтобы извлечь машину из грязи, см. главу “Вытягивание валковой жатки из грязи” в разделе РАБОТА С ВАЛКОВОЙ ЖАТКОЙ.

OUO6085,0000852 -59-19FEB08-1/1

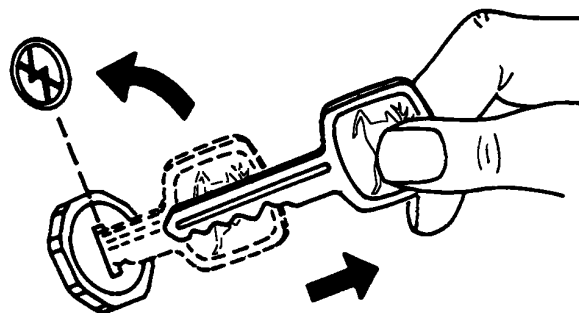
## Соблюдать меры безопасности при парковке валковой жатки

Прежде чем оставить пост механика-водителя:

- Запарковать валковую жатку на ровной площадке.
- Перевести рычаг гидростатического привода в нейтральное положение.
- Отключите привод платформенной жатки.
- Дождаться остановки движущихся частей.
- Опустите платформенную жатку на землю.
- Дайте горячему двигателю поработать две минуты на малых холостых оборотах, прежде чем выключить его.
- Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.
- Убедиться, что рулевое колесо заблокировано.
- Запереть дверь кабины.



E57207—UN—20MAY08



E50093—UN—08AUG01

OUC6085,0000187 -59-20MAY09-1/1

## Перед началом работы

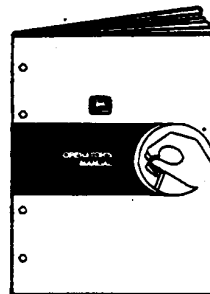
Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации, таблички на машине и раздел “Техника безопасности” данного руководства.

Удалить с машины посторонние предметы.

Ознакомьтесь со всеми средствами управления операциями на машине.

Убедиться, что в непосредственной близости машины нет людей и препятствий. Никогда не перевозить пассажиров на машине и не позволять им находиться вблизи машины во время ее работы.

Перед запуском машины убедитесь в том, что все щитки и ограждения исправны и находятся на своих местах.



E23482—UN—08MAY89

OME,890AP,OPER -59-28JUN04-1/1

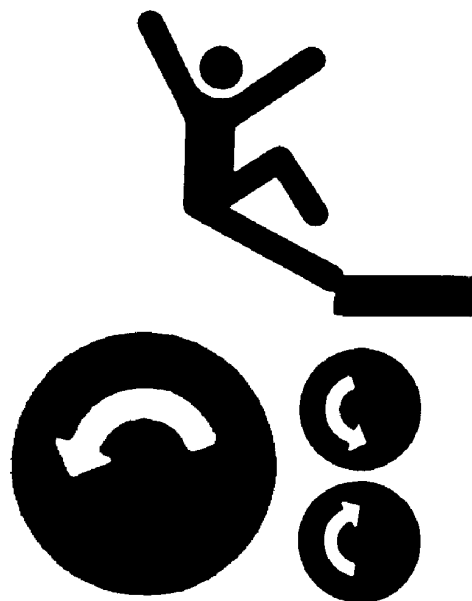


## Соблюдайте запрет на перевозку пассажиров

Не перевозить пассажиров на машине.

Пассажиры могут получить травму при падении с машины на платформу или под колеса.

Любой пассажир должен находиться на сиденье стажера с надетым ремнем безопасности.



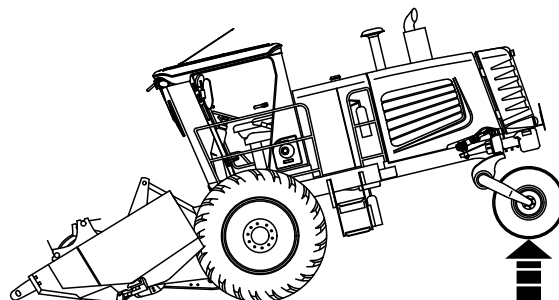
E41748 —UN—15NOV96

AG,OUO6038,1004 -59-08OCT99-1/1

## Балласт для безопасного сцепления колес с поверхностью грунта

В зависимости от размеров используемой платформы может смещаться центр тяжести валковой жатки, что существенно влияет на ее работу, руление и торможение.

Для сохранения требуемого контакта с землей добавлять балласт сзади валковой жатки, как это рекомендуется для конкретной платформы.



E57637 —UN—16JUL09

OUO6085,0000188 -59-14JUL09-1/1

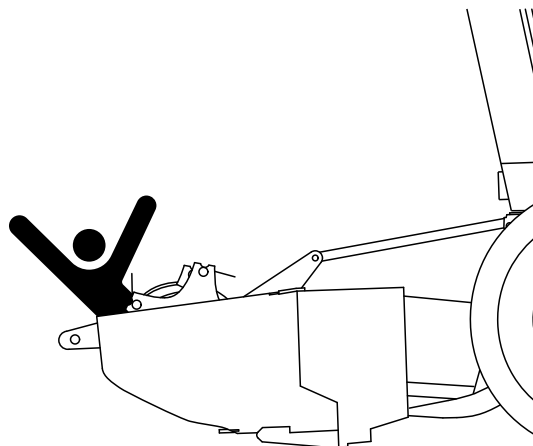
## Держитесь от платформы на удалении

Многие движущиеся детали, например, платформенное мотовило, режущий аппарат, плющильные вальцы и шнеки из-за самого характера их рабочих функций невозможно полностью закрыть защитными ограждениями.

Во время работы машины оставаться на удалении от этих движущихся деталей!

Перед проведением техобслуживания или расчистки платформы вручную:

1. Запарковать валковую жатку на ровной площадке.
2. Перевести рычаг гидростатического привода в нейтральное положение.
3. Убедиться, что рулевое колесо заблокировано.
4. Всегда отключать привод платформы.
5. Дождаться остановки движущихся частей.
6. Опустить платформу на грунт либо же полностью поднять ее и задействовать рычаг блокировки подъема платформы во избежание ее случайного опускания.



ES7209 —UN—20MAY09

7. Дайте горячему двигателю поработать две минуты на малых холостых оборотах, прежде чем выключить его.
8. Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.
9. Как положено, заблокировать передние или задние шины с обеих сторон.

OUO6085,0000189 -59-05AUG09-1/1

## Не приближаться к вращающимся частям трансмиссии

Затягивание во вращающиеся части трансмиссии может привести к тяжелым травмам, в том числе смертельным.

Ограждающие щитки и укрытия для трансмиссии всегда должны быть на месте.

Одежда должна плотно прилегать к телу. Остановить двигатель, вынуть ключ зажигания и выждать остановки трансмиссии, прежде чем приступить к техобслуживанию или каким-либо наладкам на самой трансмиссии или ее периферии.



TS1644 —UN—22AUG95

AG,OUO6038,1007 -59-08OCT99-1/1

## Соблюдайте правила безопасности при обращении с топливом — Предупреждайте возможность возгорания

Соблюдайте правила безопасности при обращении с топливом: оно легко воспламеняется. Нельзя заправлять машину вблизи открытого огня или искр, а также курить во время заправки.

Перед заправкой машины обязательно выключить двигатель. Заправка должна производиться на открытом воздухе.

Во избежание возгорания машина должна содержаться в чистоте. Не допускается скопление на ней сора, грязи, остатков смазки и пр. Подтеки горячего необходимо сразу удалять.



TS202 —UN—23AUG88

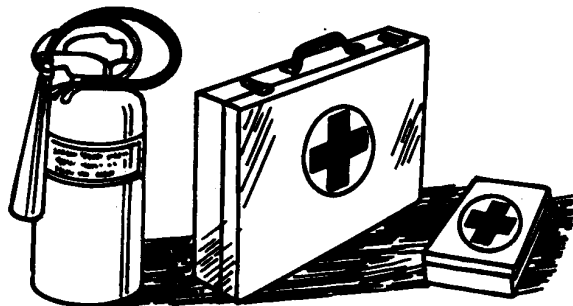
DX,FIRE1 -59-03MAR93-1/1

## Будьте готовы к чрезвычайным ситуациям

Будьте готовы к возможности возникновения пожара.

Иметь под рукой аптечку первой помощи и огнетушитель.

Держать возле телефонного аппарата список номеров телефонов врачей, службы скорой помощи, больницы и пожарной охраны.



TS291 —UN—23AUG88

DX,FIRE2 -59-03MAR93-1/1

## Меры безопасности при обращении со стартерной жидкостью

Стартерная жидкость легко воспламеняется.

Нельзя пользоваться стартерной жидкостью вблизи открытого огня или искр. Стартерная жидкость не должна храниться вблизи аккумуляторных батарей и кабелей.

Во избежание случайного распыления при хранении, емкость должна быть всегда закрыта крышкой; хранить в прохладном и защищенном месте.

Банку со стартерной жидкостью запрещается пробивать или прокалывать.



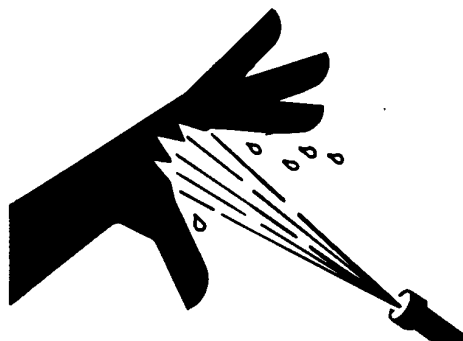
TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -59-16APR92-1/1

## Не вскрывать топливные системы, находящиеся под высоким давлением

Жидкость под высоким давлением, оставшаяся в топливопроводах, может причинить тяжелые травмы. Не отсоединять и не пытаться ремонтировать топливопроводы, датчики и любые другие детали между топливным насосом высокого давления и форсунками на двигателях с топливной системой, использующей общую магистраль высокого давления.

Такие ремонты поручать только специалистам, знакомыми с этими системами. (Обратитесь к обслуживающему вашу организацию дилеру фирмы Джон Дир)



TS1343 —UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -59-07JAN03-1/1

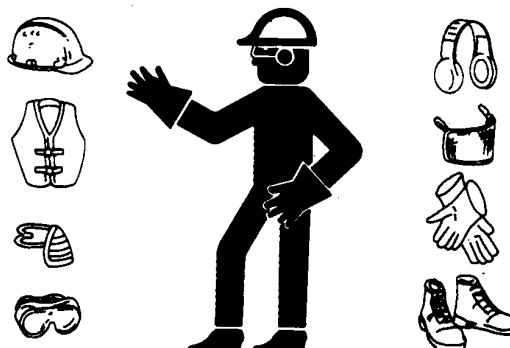
## Носите защитную одежду

Носите плотно прилегающую защитную одежду и пользуйтесь средствами индивидуальной защиты, соответствующими выполняемой работе.

Продолжительное воздействие громкого шума может вызвать нарушение слуха или его потерю.

Для защиты от раздражающего или неприятного громкого шума пользуйтесь соответствующими устройствами защиты, такими как шлемофоны или ушные пробки.

Безопасная эксплуатация оборудования постоянно требует полного внимания водителя. При работе с машиной не разрешается слушать радио/музыку через наушники.



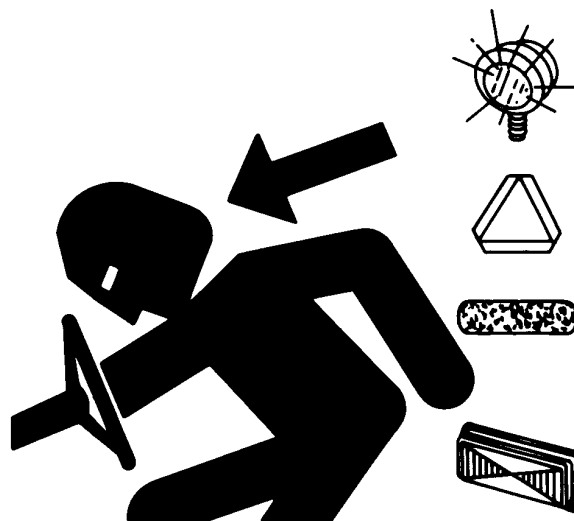
TS206 —UN—23AUG88

DX,WEAR -59-10SEP90-1/1

## Пользуйтесь сигнальными огнями и устройствами

Не допускайте столкновений с другими транспортными средствами, тихоходными тракторами с прицепным или навесным оборудованием и самоходными машинами на автодорогах. Чаще следите за движущимся сзади транспортом, особенно на поворотах, и включайте поворотные сигнальные огни.

Днем и ночью пользуйтесь фарами главного света, мигающими предупредительными огнями и сигналами поворота. Следуйте действующим в данной местности правилам освещения и маркировки оборудования. Содержите фары, огни освещения и маркировочные средства в исправности и чистоте. Потерянные или поврежденные сигнальные фары, огни освещения и маркировочные средства подлежат замене или ремонту. Соответствующий комплект сигнальных фонарей можно приобрести у обслуживающего вашу организацию дилера фирмы Джон Дир.



TS951 —UN—12APR90

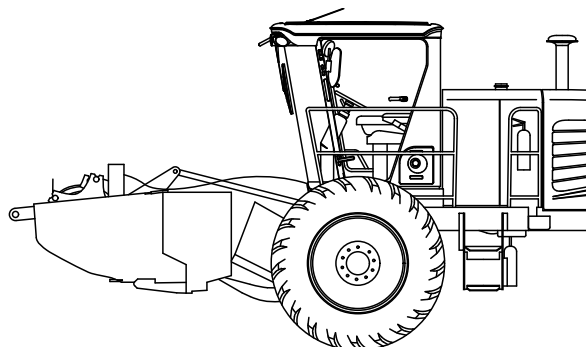
DX,FLASH -59-07JUL99-1/1

## Транспортировка валковой жатки с присоединенной к ней платформой

Всегда иметь валковую жатку с присоединенной платформой, подбирая балласт и отлаживая рулевое управление.

Поднять платформу и включить рычаг блокировки подъема платформы перед началом транспортировки.

Прежде чем двинуться с места, убедиться в отсутствии людей и препятствий на пути валковой жатки. Перед началом движения нажать в качестве предупреждения на гудок.



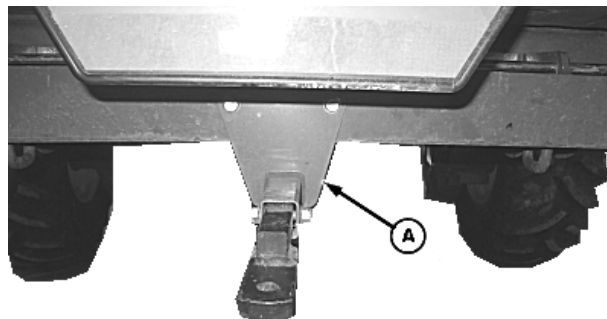
E57638 —UN—16JUL09

OOU6085,000018A -59-14JUL09-1/1

### Транспортировка валкователя канолы

Если данная машина оборудована задней сцепкой (А), ее следует использовать только для буксировки валкователя канолы. Нельзя превышать номинальную тягу сцепки.

Если с данной машиной используется валкователь канолы, убедитесь, что задние фонари и отражатели хорошо видны.



E58154 —UN—30OCT09

OUC6085,00002C9 -59-30OCT09-1/1

### Соблюдайте правила техники безопасности при проведении техобслуживания

Перед началом работы освоите действия и операции по техобслуживанию. Рабочее место должно быть сухим и чистым.

Не производите смазку, техобслуживание или регулировку машины во время ее движения. Руки, ноги и одежда должны находиться на удалении от работающих деталей и узлов. Отключите привод и источники энергии, сброс давления осуществляйте соответствующими органами управления. Опустите рабочее оборудование на землю. Остановите двигатель. Выньте ключ зажигания. Дайте машине остыть.

Надежно закрепите все узлы машины, которые проходят техобслуживание в вывешенном положении.

Все детали и узлы должны содержаться в исправности и быть отрегулированы в соответствии с инструкцией. Неисправности устраняйте незамедлительно. Изношенные или сломанные детали подлежат замене. Полностью удаляйте накопившиеся смазку, масло или мусор.

Перед регулировкой электрических систем или перед сварочными работами на самоходном оборудовании отсоединить минусовой (-) кабель батареи.

Перед техобслуживанием компонентов электрической системы или сварочными работами на



TS218 —UN—23AUG88

прицепном оборудовании следует отсоединить его электропроводку от разъема на тракторе.

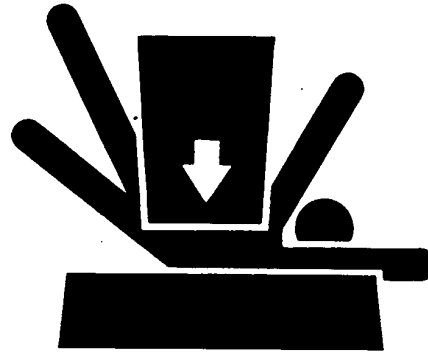
DX,SERV -59-17FEB99-1/1

## Надлежащим образом застопорите оборудование

Перед проведением работ опустить навесные или прицепные рабочие органы или оборудование на землю. Если необходима работа на машине или оборудовании в их вывешенном положении, обеспечить надежные подпорки. Если машина или оборудование долгое время остаются в поднятом с помощью гидроподъемников положении, то возможно самопроизвольное опускание вследствие перетекания масла.

Не вывешивайте орудие на шлаковые блоки, полые кирпичи или опоры, не способные выдерживать длительной нагрузки. Запрещается работать под машиной, вывешенной только на домкрате. Следуйте указаниям, изложенным в данном руководстве.

При использовании навесного или прицепного тракторного оборудования следуйте указаниям



по технике безопасности при эксплуатации этого оборудования.

TS229 —UN—23AUG88

DX,LOWER -59-24FEB00-1/1

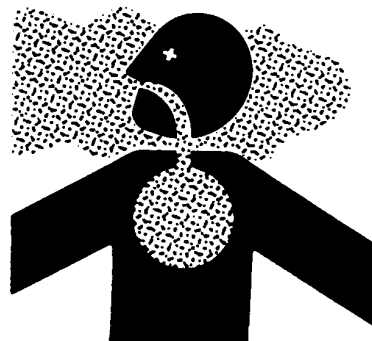
## Перед сваркой или нагревом поверхности следует очистить от краски

Избегайте воздействия потенциально токсичных паров и пыли.

Вредные пары могут образоваться вследствие нагревания краски при сварке, пайке или работе с газовой горелкой.

Очистить поверхности от краски перед нагреванием:

- Удалить краску в полосе шириной не менее 100 мм (4 дюйма) от зоны, подвергаемой нагреву. Если краску удалить невозможно, при сварке и нагревании работайте в надежном респираторе.
- При удалении краски наждачной шкуркой или шлифовальным кругом избегайте вдыхать пыль. Работайте в надежном респираторе.
- Если вы использовали растворитель или специальный состав для снятия краски, то перед сваркой смойте его водой с мылом. Уберите с рабочего места емкости с растворителем или составом для снятия краски, а также все остальные легковоспламеняющиеся материалы. Прежде чем начать сварку или нагревание, подождите не менее 15 минут, чтобы дать парам улечься.



В зоне сварки не пользоваться растворителями на основе хлора.

Все работы производить в хорошо вентилируемой от токсичных паров и пыли зоне.

Надлежащим образом удаляйте отходы краски и растворителя.

TS220 —UN—23AUG88

DX,PAINT -59-24JUL02-1/1

## Не производить нагревание вблизи трубопроводов под давлением

При нагревании вблизи трубопроводов с жидкостями под высоким давлением могут образоваться легко воспламеняющиеся аэрозоли, которые способны причинить вам или стоящим поблизости людям сильные ожоги. Не производить работ, связанных с нагреванием, таких как сварка, пайка или резка газовой горелкой, вблизи напорных линий с жидкостью под высоким давлением или вблизи других легко воспламеняющихся материалов. При распространении нагревания за пределы зоны, непосредственно подлежащей воздействию открытого огня, может произойти внезапный разрыв напорных линий.



TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -59-10DEC04-1/1

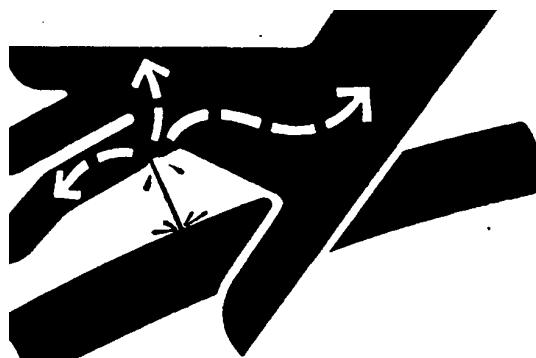
## Берегитесь жидкостей под высоким давлением

Вырвавшаяся струя жидкости под высоким давлением может повредить кожные покровы и вызвать тяжелую травму.

Во избежание опасности сбрасывайте давление перед отсоединением гидравлических или иных линий. Перед подачей давления тщательно затяните все соединения.

Утечку давления можно обнаружить с помощью куска картона. Защищайте руки и тело от жидкостей под высоким давлением.

Если произошел несчастный случай, немедленно обратитесь к врачу. Чтобы исключить опасность гангрены, любую жидкость, попавшую под кожу, необходимо удалить хирургическим путем не позднее, чем через несколько часов после несчастного



X9811 —UN—23AUG88

случая. Врачам, незнакомым с таким видом травм, следует обратиться к компетентным медицинским службам. Информацию такого рода можно получить в Медицинском отделе фирмы Deere Company в г. Молине, штат Иллинойс, США.

DX,FLUID -59-03MAR93-1/1

## Обслуживание аккумуляторов осуществлять с соблюдением требований безопасности

Выход жидкости или газа из находящегося под давлением гидроаккумулятора может причинить тяжелые травмы. Чрезмерный перегрев ведет к взрыванию аккумулятора и, возможно, к разрыву проводов под давлением. Вблизи находящихся под давлением аккумуляторов или проводов не пользоваться сварочными устройствами или паяльными лампами.

Сбросить давление в гидравлике перед тем, как снять аккумулятор. Никогда не пытайтесь сбрасывать давление в гидравлике откручиванием штуцеров и патрубков.



TS281 —UN—23AUG88

Аккумуляторы не подлежат ремонту.

DX,WW,ACCLA -59-15APR03-1/1

## Используйте подходящие инструменты

Пользуйтесь инструментами, предназначенными для данной работы. Использование подручных средств и кустарных методов работы чревато опасными последствиями.

Пользуйтесь инструментами с усиливающими надставками только для ослабления затяжки резьбовых деталей и креплений.

Для ослабления или затяжки креплений используйте инструменты, рассчитанные именно на данные размеры крепежа. НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ для метрических креплений инструменты под американскую систему измерений. Проявляйте осторожность при работе с гаечным ключом, его соскальзывание может привести к травмам.

Для техобслуживания используйте только детали и инструменты, соответствующие техническим требованиям компании Джон Дир.



TS779 —UN—08NOV/89

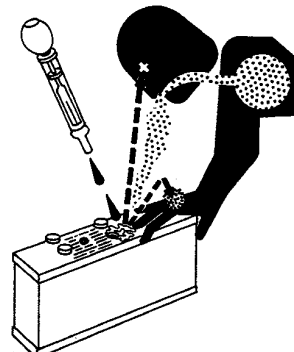
DX,REPAIR -59-17FEB99-1/1



## Техника безопасности при обращении с аккумуляторной батареей



TS204 —UN—23AUG88



E51727 —UN—15JUL02

**ВНИМАНИЕ:** Выделяющийся в аккумуляторных батареях газ может взорваться. Не допускайте искр и открытого пламени вблизи батареи. При проверке уровня электролита в аккумуляторе пользоваться электрическим фонариком.

Категорически запрещается проверять, заряжена ли батарея, прикладывая к ее выводам металлический предмет. Использовать вольтметр или гидрометр.

Не заряжать замерзшую батарею: она может взорваться. Нагреть батарею до 16°C (60°F).

Всегда отсоединять отрицательную (-) клемму заземления батареи первой, а подсоединять в последнюю очередь.

Серная кислота в электролите аккумуляторной батареи ядовита. Ее концентрация достаточно высока для того, чтобы вызвать ожоги на коже, прожечь одежду и вызвать слепоту в случае попадания в глаза.

Чтобы избежать этой опасности:

1. Заливать электролит в батареи в помещении с хорошей вентиляцией.

2. Работать в защитных очках и резиновых перчатках.
3. Не вдыхать пары при заливке электролита.
4. Не допускать ни малейшей утечки электролита.
5. Соблюдать правила безопасности при запуске от постороннего источника.

Если вы пролили кислоту на себя:

1. Промыть кожу водой.
2. Приложить питьевую соду или золу, чтобы нейтрализовать кислоту.
3. Промывать глаза водой в течение 15 - 30 минут. Немедленно обратиться к врачу.

При попадании кислоты внутрь:

1. Не нужно вызывать рвоту.
2. Выпить большое количество воды или молока, но не более 2 л (2 кварты США).
3. Немедленно обратиться к врачу.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Выводы и клеммы батареи, а также вспомогательные принадлежности содержат свинец и его соединения, считающиеся в штате Калифорния (США) канцерогенными и вредными для репродуктивной функции. После работы необходимо вымыть руки.

OUO1078,0000610 -59-28JUN04-1/1

### Соблюдение правил техники безопасности при обслуживании системы охлаждения

Выброс жидкостей из системы охлаждения, находящейся под высоким давлением, может вызвать сильные ожоги.

Остановить двигатель. Снимите крышку наливной горловины, только когда она достаточно остынет, чтобы за нее можно было взяться голыми руками. Прежде чем полностью снять крышку, медленно ослабьте ее затяжку, чтобы сбросить давление.



TS281—UN—23AUG88

OUO6085,0000214 -59-09JUL09-1/1

### Аккуратно обращаться с приемником глобальной навигационной системы (GPS) и кронштейнами

Падение при установке и демонтаже приемника GPS может закончиться тяжелой травмой. Чтобы легче добраться до места монтажа, использовать погрузчик или подъемную платформу.

Воспользоваться целыми и безопасными точками опорами и рукоятками. Не ставить или демонтировать при сырой погоде и обледенении.

Мачта приемника, устанавливаемая на орудиях, имеет большой вес и ею трудно манипулировать. Если место монтажа не доступно с земли или монтажной платформы, для работы нужны два человека. Использовать подходящие методы подъема и носить соответствующее защитное оснащение.



TS249—UN—23AUG88

DX,WW,RECEIVER -59-08JAN08-1/1

### Хранить рабочее оборудование с учетом требований безопасности

Складированное оборудование, такое как сдвоенные колеса, решетчатые колеса, погрузочные устройства, может при падении стать причиной серьезных травм, в том числе со смертельным исходом.

Складывать оборудование и оснастку, не допуская возможность их падения. Не допускайте детских игр и нахождения посторонних вблизи зоны складирования.



TS219—UN—23AUG88

DX,STORE -59-03MAR93-1/1

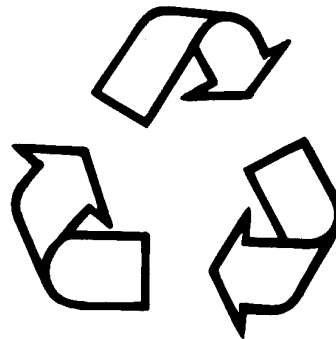
## Убирайте отходы надлежащим образом

Неправильное удаление отходов вызывает загрязнение окружающей среды. К числу потенциально опасных отходов при эксплуатации оборудования компании Джон Дир относятся такие материалы, как смазочное и моторное масла, топливо, хладагенты, тормозная жидкость, фильтры и аккумуляторные батареи.

Сливайте жидкости в непротекающие контейнеры. Не пользуйтесь для отходов контейнерами для пищевых продуктов или напитков, чтобы никто по ошибке не выпил их содержимое.

Не сливайте отходы на землю, в канализацию или в какие-либо водоемы.

Выброс хладагентов из кондиционеров может вызвать загрязнение земной атмосферы. Государственными решениями может быть предусмотрен сбор и утилизация отработавших хладагентов специализированными центрами обслуживания кондиционеров.



Справки о надлежащих методах переработки или удаления отходов можно получить в местном экологическом центре, в центре вторичного сырья, а также у обслуживающего вашу организацию дилера фирмы Джон Дир.

TS1133 —UN—26NOV90

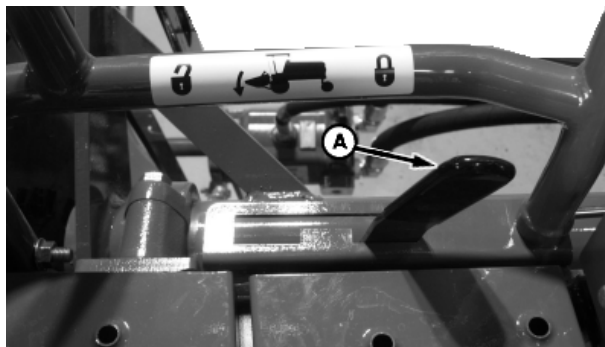
DX\_DRAIN -59-03MAR93-1/1

## Выполнять надежные операции по техобслуживанию

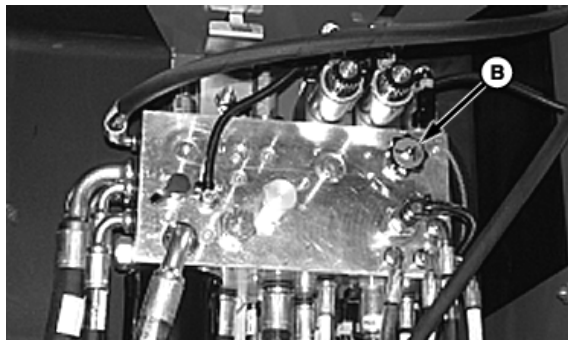
**⚠ ВНИМАНИЕ:** Во избежание травм и поломок машины перед техобслуживанием и ремонтом валковой жатки выполните следующее:

- Установите машину на ровную площадку.
- Переведите рычаг гидростатического привода в нейтральное положение.
- Убедитесь, что рулевое колесо заблокировано.
- Отключите привод платформенной жатки.
- Дождитесь остановки движущихся частей.
- Опустите платформенную жатку на землю. При необходимости работать под поднятой платформой поднять ее полностью и включить рычаг (А) блокировки подъема платформы, чтобы предотвратить ее случайное опускание.
- Если платформа лежит на земле, стравливать давление плавающего режима, пока на дисплее не появится 0 (нуль).
- Дайте горячему двигателю поработать две минуты на малых холостых оборотах, прежде чем выключить его.
- Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.
- Если платформа лежит на земле, открыть стравливающий клапан для ручного “плавающего” режима (В).
- Заблокируйте при необходимости приводные или задние шины с обеих сторон.
- При необходимости отсоедините кабель соединения на массу батареи.

**ВАЖНО:** Восстановить давление плавающего режима перед опусканием или подъемом платформы.



E57139 —UN—12MAY09



E56462 —UN—12JAN09

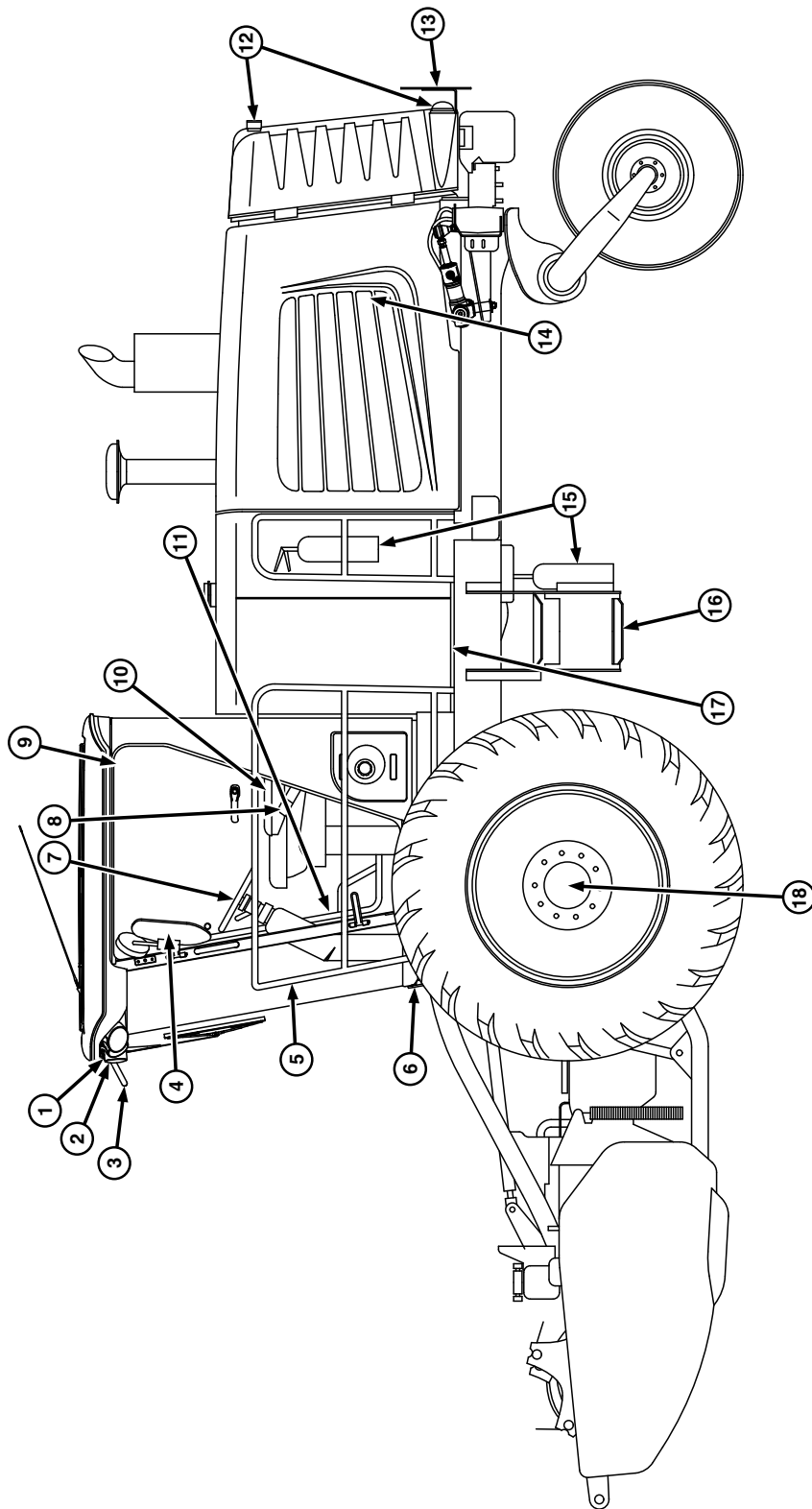
А—Рычаг блокировки  
подъема платформы

В—Ручной стравливающий  
клапан плавающего  
режима

OUO6085,000005E -59-31JUL09-1/1



## Средства безопасности



Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00002E1 -59-17NOV09-1/2

E57211 —UN—20MAY09

**СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ**

**САМОХОДНОЙ ВАЛКОВОЙ ЖАТКИ А400** Показанные на схеме средства безопасности дополняют другие компоненты, системы, предупредительные знаки на самой машине, а также предупреждения и инструкции по технике безопасности, содержащиеся в руководстве по эксплуатации, которые, в сочетании с надлежащим вниманием и осторожностью квалифицированного оператора, способствуют безопасной эксплуатации данной машины.

Конструкция этой машины может не соответствовать всем местным или национальным требованиям к эксплуатации на дорогах общего назначения. В регионах или странах, в которых применяются национальные требования к сертификации для эксплуатации на дорогах, получение разрешения для подобной эксплуатации данной машины может оказаться невозможным. Заказчик несет ответственность за соблюдение всех местных, региональных и национальных требований, относящихся к эксплуатации на дорогах.

1. **Рабочее освещение включает шесть фар и два задних прожектора** для обеспечения хорошего освещения рабочего участка при работе в ночное время. **Дополнительные габаритные фонари** обеспечивают добавочное освещение поля по сторонам машины.
2. **Фары и мигающие сигнальные фонари** включаются автоматически в диапазоне скорости транспортировки с отключенной платформой.
3. **Передний поручень** облегчает чистку ветрового стекла.
4. **Внутреннее и два наружных широкоугольных зеркала заднего обзора** позволяют оператору следить за трафиком и рабочими операциями позади машины.
5. **Поручни** над лестницей и вокруг площадки кабины обеспечивают удобный доступ и выход.
6. **Рычаг блокировки подъема платформы** обеспечивают удобные средства для блокировки платформы в поднятом положении для обслуживания или транспортировки.
7. **Устройство блокировки рулевого колеса** позволяет заблокировать рулевое колесо, когда рычаг переключения передач находится в положении парковки, а рулевое колесо повернуто в нейтральную положение. Это позволяет предотвратить случайный разворот неподвижной машины.
8. **Ремни безопасности** имеются как для оператора, так и для инструктора. **Автоматические механизмы, втягивающие ремни безопасности**, обеспечивают чистоту ремней и удобство при их использовании.
9. **Герметичная кабина** обеспечивает прохладную рабочую среду без пыли, что снижает утомляемость оператора. Встроенные вентиляционные отверстия гарантируют достаточный обдув ветрового стекла, что предотвращает его запотевание.
10. **Система реагирования на присутствие оператора** отключает привод платформы, если оператор покидает свое место при работающей платформе или при запуске двигателя с прицепленной платформой.
11. **Блокировка пуска из нейтрального положения** предотвращает запуск двигателя, когда повернуто рулевое колесо или рычаг переключения передач находится не в положении парковки.
12. **Улучшенные сигналы поворота.** При подаче сигнала поворота красная задняя фара мигает одновременно с желтой сигнальной фарой для более наглядного предупреждения о предстоящем повороте.
13. **Знак тихоходного транспортного средства (ТТС) и отражатели** делают машину заметнее при транспортировке по автодорогам.
14. **Защита от байпасного запуска двигателя.** Защиту от опасного ручного запуска обеспечивает щиток над клеммами стартера.
15. **Огнетушители (по спецзаказу).** Один расположен на платформе кабины, а другой смонтирован сбоку от лестницы платформы.
16. **Широкая нескользкая лестница** на платформу кабины предотвращает проскальзывания и падения при входе в машину и выходе из нее.
17. **Большая площадка кабины** обеспечивает удобный доступ в кабину, а также достаточно места для заправки топливного бака и баков масла гидравлической системы.
18. **Стояночный тормоз** автоматический включается при остановке машины и выключении двигателя.

OUO6085,00002E1 -59-17NOV09-2/2

# Предупредительные знаки безопасности

## Замена предупредительных знаков

Потерянные или поврежденные предупредительные знаки следует заменять. Правильное расположение предупредительных знаков указано в данном руководстве механика-водителя.

На деталях и компонентах поставщиков может размещаться дополнительная информация по технике безопасности, отсутствующая в данном руководстве механика-водителя.



TS201 —UN—23AUG88

DX,SIGNS -59-18AUG09-1/1

## Предупредительные знаки безопасности

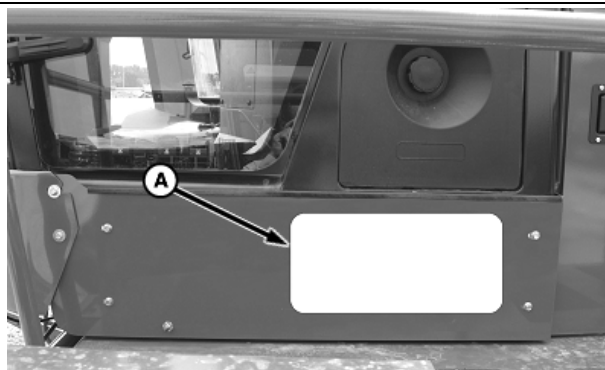
**(А) — Предупреждение** Избегайте серьезных травм из-за сдавливания. Перед началом работ под поднятой платформой полностью поднимите ее и задействуйте рычаг блокировки подъема.

**Предупреждение** Необходимо предотвратить травмирование из-за внезапного перемещения системы подъема в результате действия гидравлического давления системы плавающего положения. Перед снятием платформы или техобслуживанием системы плавающего положения необходимо выпустить давление из этой системы.

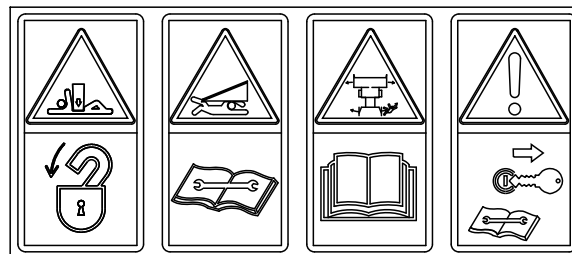
1. Опустить платформенную жатку на грунт.
2. Сравнивайте давление системы плавающего положения, пока монитор этой системы не покажет ноль.
3. Откройте выпускной клапан аккумулятора системы плавающего положения.

**Предупреждение** Если рулевое колесо повернуто, то машина при включенном двигателе будет перемещаться в сторону, даже если рычаг управления скоростью движения находится в нейтральном положении. Перед поворотом рулевого колеса удостоверьтесь в том, что поблизости от машины нет людей. При движении задним ходом поворачивайте рулевое колесо в направлении, противоположном обычному (поверните нижнюю часть рулевого колеса в направлении требуемого перемещения).

**Внимание** Держите все щитки на месте. Перед началом техобслуживания или очистки машины



E55982 —UN—17SEP08



SSE307446 —UN—17SEP08

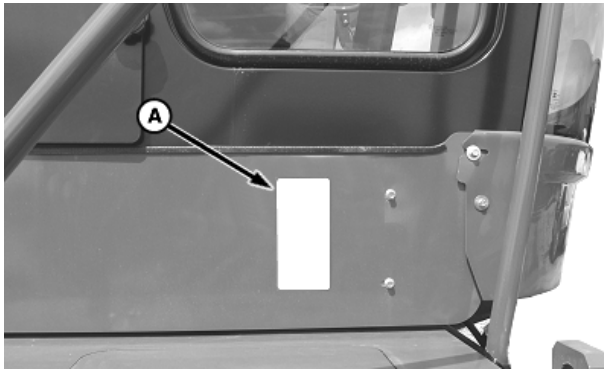
A — Опасность/Предупреждение/Предупреждение/Внимание

выключите сцепление и полностью выключите двигатель и (или) питание гидромотора. Руки, ноги и одежда должны находиться на удалении от узлов с силовым приводом.

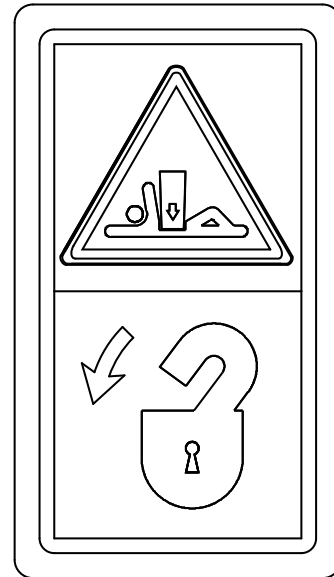
Продолжение на следующей стр.

OOU06085,000029A -59-19NOV09-1/8





E55983 —UN—19SEP08



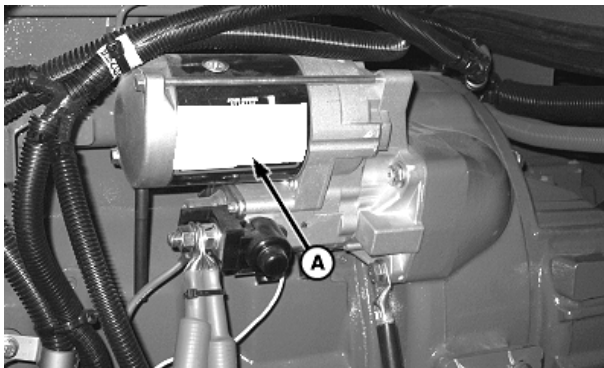
A — Опасно

**(A) — Предупреждение** Избегайте серьезных травм из-за сдвливания. Перед началом работ под

поднятой платформой полностью поднимите ее и задействуйте рычаг блокировки подъема.

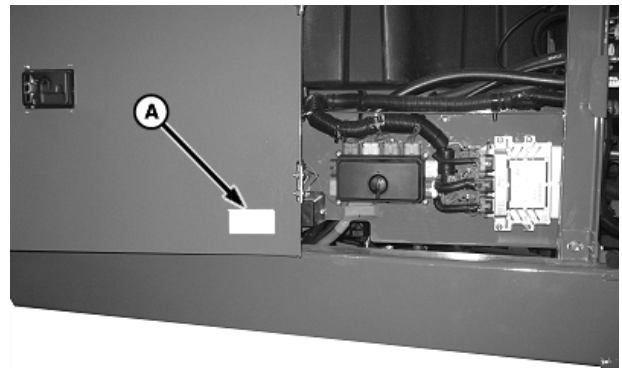
OUC6085,000029A -59-19NOV09-2/8

SSE307436 —UN—17SEP08



E58009 —UN—22SEP09

Стартер, правая сторона

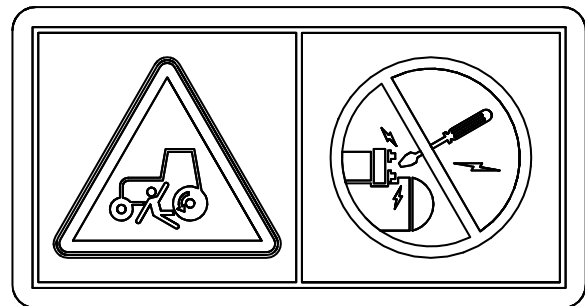


E58010 —UN—22SEP09

Внутренняя сторона дверцы, правая сторона

**(A) — Опасность** Заводите двигатель только с сиденья при стояночном или нейтральном положении трансмиссии.

Запуск двигателя на передаче может привести к смерти оператора.

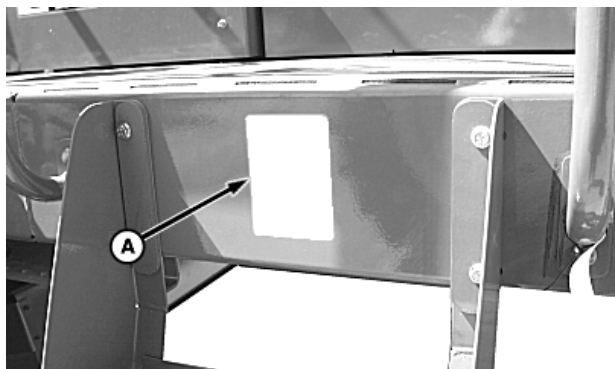


A — Опасно

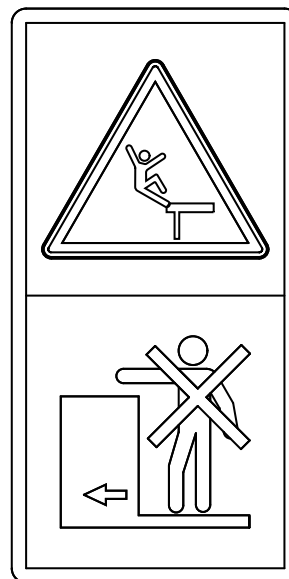
Продолжение на следующей стр.

OUC6085,000029A -59-19NOV09-3/8

E55991 —UN—16SEP08



E55985 —UN—17SEP08



SSE307441 —UN—17SEP08

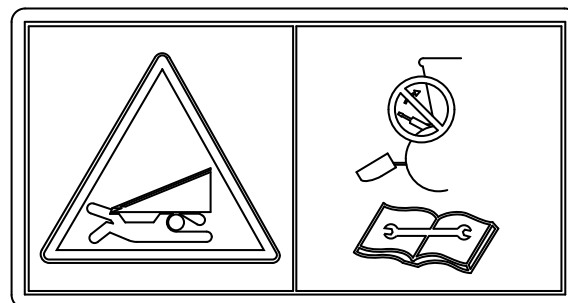
**(A) — Предупреждение** При движении валковой жатки не поднимайте лестницу или платформу.

OUC6085,000029A -59-19NOV09-4/8



Цилиндр наклона

E58011 —UN—22SEP09

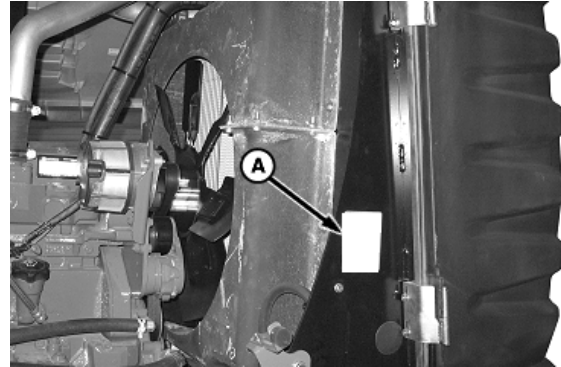
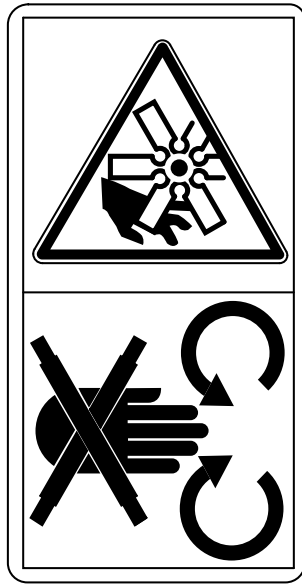


SSE307455 —UN—17SEP08

**(A) — Предупреждение** Не работайте на машине и не производите ее техобслуживание без установленных надлежащим образом цилиндра наклона и планок цилиндра.

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,000029A -59-19NOV09-5/8



Вид слева

SSL64994 —UN—17SEP08

E58012 —UN—23SEP09

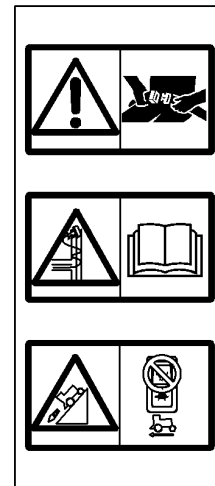
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Табличка (А) расположена с левой и правой сторон машины.

**А — Предупреждение** Держите все щитки на месте. Держите руки и предметы одежды на безопасном расстоянии от вращающихся частей машины.

OUC6085,000029A -59-19NOV09-6/8



E58015 —UN—22SEP09



А — Внимание/Предупреждение впереди рулевой колонки

**Внимание** Сиденье стажера предназначено для обучения операторов или диагностики неисправностей машины. Не перевозите на этом сиденье пассажиров и детей. При управлении машиной или при езде в качестве наблюдателя всегда пользуйтесь ремнем безопасности.

**Предупреждение.** Избегайте серьезных травм или смертельных случаев. При поворотах не прибавляйте

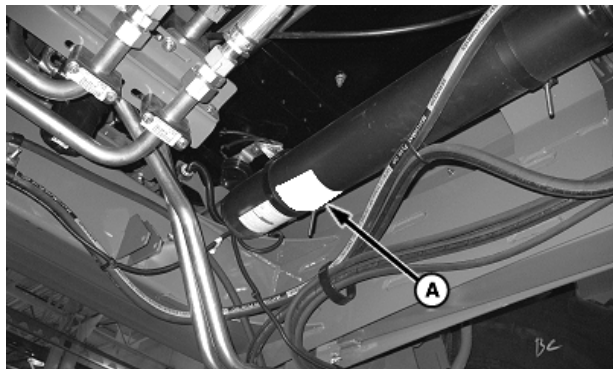
резко скорости. Не меняйте резко направление движения.

**Предупреждение** Перед спуском под крутой уклон остановите машину и переключитесь на полевой режим. Если рулевое управление машиной потеряно, немедленно переведите multifunctional handle control to neutral.

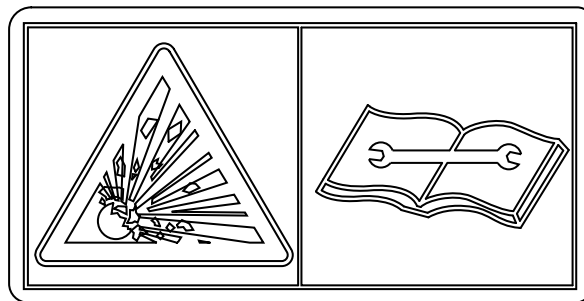
Продолжение на следующей стр.

OUC6085,000029A -59-19NOV09-7/8

E58072 —UN—23OCT09



E58013 —UN—22SEP09



SSE307454 —UN—17SEP08

**(A) — Внимание** Во избежание травмы, а также возможного повреждения аккумулятора или гидравлической системы поддерживайте рекомендованное давление азота. Дополнительную

информацию см. в Руководстве по эксплуатации. Заряжайте только сухим азотом. Номинальное рабочее давление равно 21 511 кПа (215 бар) (3120 фунтов на кв. дюйм).

OUC6085,000029A -59-19NOV09-8/8

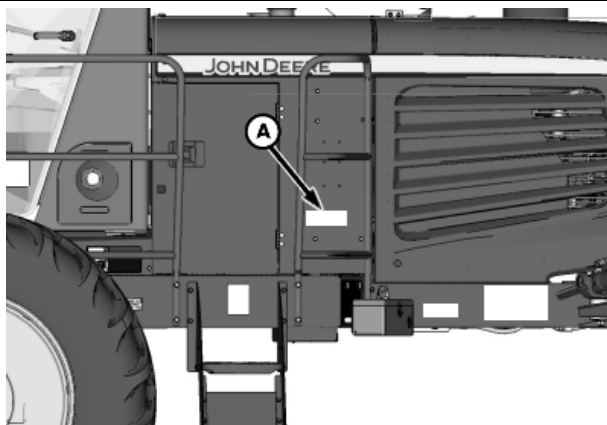
### Табличка огнетушителя (при наличии)

На табличке огнетушителя (A) показан рекомендуемый метод тушения пожара. Всегда направляйте струю в основание очага возгорания.

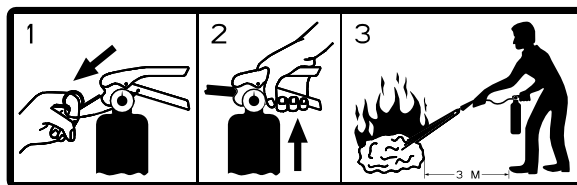
Ниже приводятся основные инструкции по использованию огнетушителя:

1. Снимите огнетушитель и перенесите его к зоне пожара.
2. Подойти к зоне пожара так, чтобы ветер дул в спину.
3. Выдерните предохранительную чеку огнетушителя.
4. Держите огнетушитель вертикально за рукоятки и направляйте шланг в **очаг** пламени.
5. В процессе тушения следует сдвигать рукоятки огнетушителя.
6. Следует перемещать носик огнетушителя туда-сюда, чтобы укрыть пламя облаками порошка.

**A—Табличка огнетушителя**



E58252 —UN—23NOV09



SSH204596 —UN—23SEP08

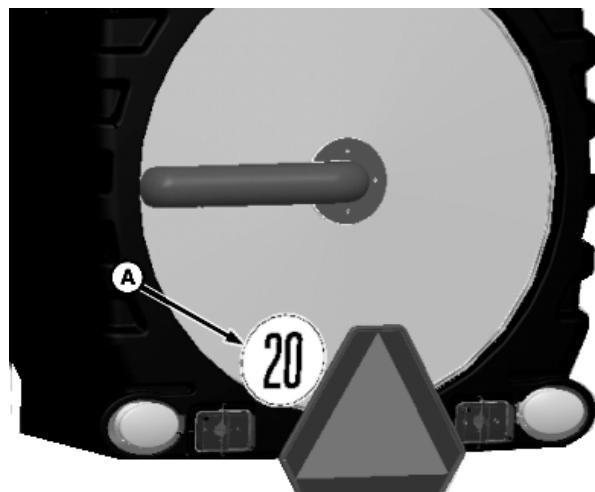
Табличка огнетушителя

OUC6085,00002EE -59-19NOV09-1/1

### Табличка огнетушителя (при наличии)

В соответствии с местными правилами и ограничениями скорости на машине должна быть установлена соответствующая табличка (А) с указанием ограничения максимальной скорости.

**А**—Табличка ограничения скорости



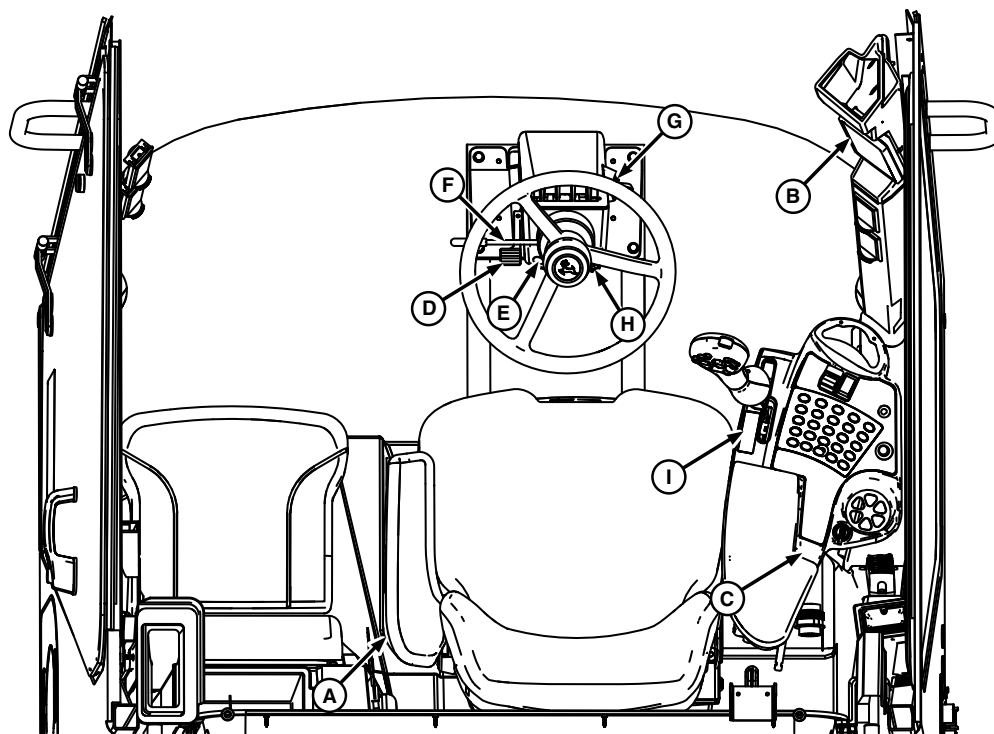
Табличка ограничения скорости

E58249 —UN—19NOV09

OUO6085,00002EF -59-19NOV09-1/1

# Пост оператора

## Приборы и средства управления



A—Регуляторы сиденья  
B—Мониторы угловой стойки  
C—Приборы управления в подлокотнике

D—Педаль наклона рулевой колонки  
E—Кнопка-фиксатор рулевого колеса  
F—Рычаг указателя поворота

G—Пусковой переключатель  
H—Клавиша звукового сигнала  
I— Гидростатическая арматура

OUO6085,0000080 -59-03FEB09-1/1

E56707 —UN—03FEB09

## Приборы и средства управления на верхней панели

A—Рукоятка управления стеклоочистителем  
B—Приемник AM/FM с каналом сообщений о погоде (дополнительно)

C—Регулировка зеркал с электроприводом (дополнительно)  
D—Переключатель обогревателей зеркал с электроприводом (дополнительно)



OUO6085,0000081 -59-23JUL09-1/1

E57759 —UN—23JUL09

## Цветовое оформление средств управления и переключателей

Приступая к работе на самоходной валковой жатке впервые, предварительно ознакомьтесь с переключателями и приборами управления. Эти приборы управления “закодированы” разным цветом, чтобы быстро ориентироваться в них при работе на самоходной валковой жатке.

- **ОРАНЖЕВЫЙ** — ходовая скорость и обороты двигателя
- **ЗЕЛЕНЫЙ** — диагностика и средства калибровки
- **ЧЕРНЫЙ** — рабочие настройки и операции управления

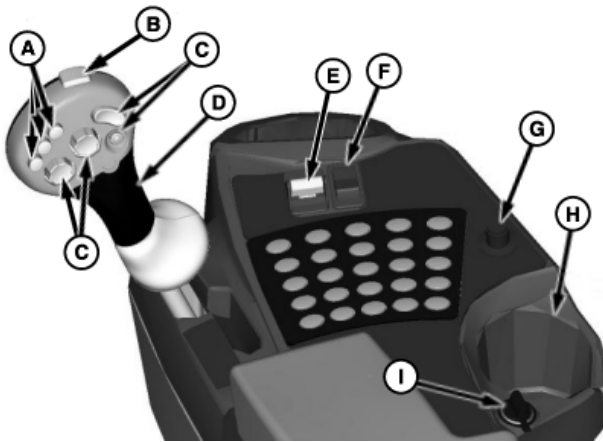


E57252 —UN—17JUN09

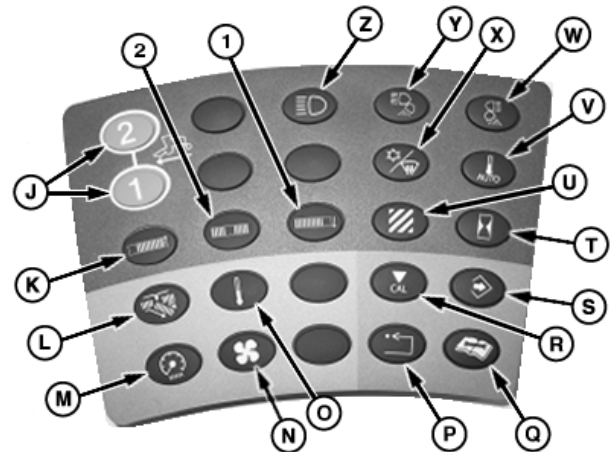
- **ЖЕЛТЫЙ** — переключатель включения жатки

OUO6085,0000082 -59-05AUG09-1/1

## Приборы управления в подлокотнике



E56858 —UN—04MAR09



E57071 —UN—01MAY09

- A—Органы управления высокими/переменными и низкими оборотами холостого хода
- B—Переключатель возврата системы AutoTrac
- C—Переключатели плавающего режима/скорости платформы
- D—Многофункциональная рукоятка
- E—Включение привода платформы
- F—Габаритные фары
- G—Ручка выбора

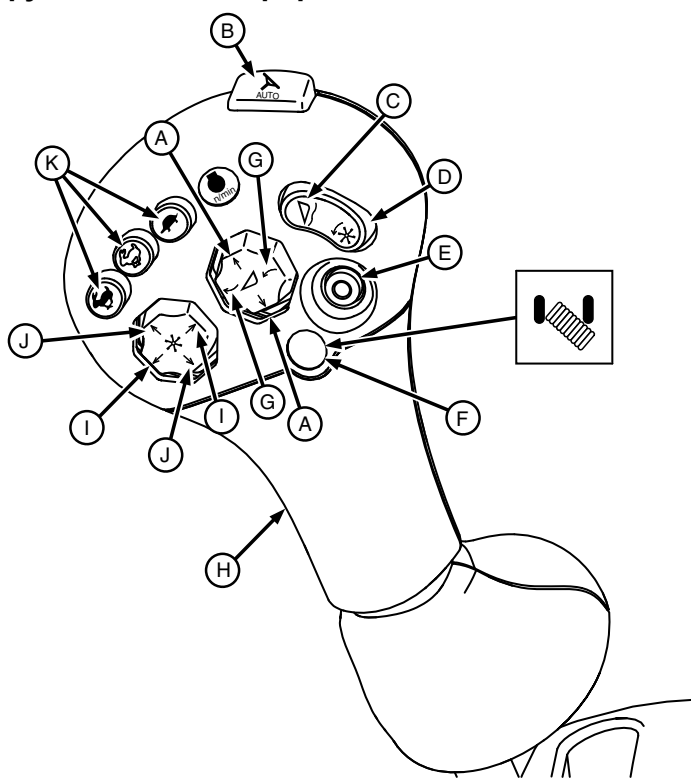
- H—Подстаканник
- I—Гнездо электропитания
- J—Высокая скорость (переключатель в поз. “Дорога”) (2), низкая скорость (переключатель в поз. “Поле”) (1)
- K—Сдвиг влево деки НВ — подъем ремня WMA (только дополнительно)
- L—Регулировка скорости ремня НВ или WMA (только дополнительно)
- M—Регулятор установки подсветки
- N—Регулятор установки мотора вентилятора системы ОВКВ

- O—Регулятор установки температуры системы ОВКВ
- P—Результат диагностики
- Q—Включение диагностики калибровка
- S—Вход в режим диагностики
- T—Дисплей счетчика часов работы
- U—Включение/выключение счетчика площади

- V—Автоматическая регулировка температуры
- W—Включение рабочего освещения
- X—Выключатель кондиционера воздуха и выключатель антизапотевателя
- Y—Включение полевых фар
- Z—Включение дорожных фар
- 1—Сдвиг вправо деки НВ — опускание ремня WMA (только дополнительно)
- 2—Сдвиг деки НВ к центру (только дополнительно)

OUO6085,0000085 -59-10NOV09-1/1

## Органы управления функциями платформы



**A**—Подъем и опускание платформы  
**B**—Переключателя возврата системы AutoTrac  
**C**—Включение дисплея давления плавающего режима (первое положение) Регулировка установочного значения давления плавающего режима (второе положение)

**D**—Включение дисплея скорости платформы (первое положение) Регулировка установочного значения скорости платформы (второе положение)  
**E**—Включение WMA (только для модели с WMA)  
**F**—Положение наклейки: включение WMA

**G**—Наклон платформы вперед и назад  
**H**—Многофункциональная рукоятка  
**I**—Перемещение мотовила транспортера Honey Bee вперед-назад (только для моделей с НВ), разгрузка WMA с левой и правой сторон

**J**—Поднятие и опускание мотовила транспортера Honey Bee (только для моделей с НВ), подъем и опускание отражателя WMA  
**K**—Высокие обороты холостого хода (левый кролик), регулировка установочного значения переменных оборотов холостого хода (центральный кролик), низкие обороты холостого хода (черепашка)

Многофункциональная рукоятка управления (H) имеет три тумблера, установленных в рукоятке для обеспечения ручного управления функциями платформы.

Для выполнения любой из следующих функций двигатель должен работать:

Кулисный переключатель (A) для подъема и опускания платформы. (См. ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ ПЛАТФОРМЫ в разделе Работа с валковой жаткой.)

С помощью тумблера (C) можно задать дисплей давления плавающего режима, а также регулировать давление плавающего режима. (См. РЕГУЛИРОВКА

ПЛАВАЮЩЕГО РЕЖИМА ПЛАТФОРМЫ в разделе "Работа с валковой жаткой".)

С помощью тумблера (D) можно настроить скорость платформы или привода гидравлического мотовила. (См. РАБОТА ГИДРОПРИВОДНОГО МОТОВИЛА (ОПЦИЯ) в разделе Работа с валковой жаткой.)

С помощью тумблера (G) можно отрегулировать угол наклона платформы. (См. НАСТРОЙКА НАКЛОНА ПАЛЬЦЕВ ПЛАТФОРМЫ в разделе Работа с валковой жаткой.)

Все остальные кнопки имеют по одной функции.

E57283 —UN—04AUG09

OUO6085.00000E1 -59-13NOV09-1/1



## Многофункциональная рукоятка

**ВАЖНО:** Если при перемещении рукоятки на сигнальной панели загорится сигнальная лампочка подпитывающего давления гидростатической системы, проверить уровень гидростатического/гидравлического масла или заменить фильтр. Если этим неисправность не удастся устранить, обратиться к местному дилеру компании Джон Дир.

Для движения вперед подать рукоятку вперед.

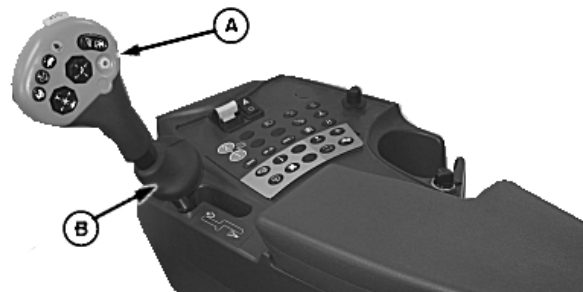
Для движения задним ходом подать рукоятку вправо и назад.

Для перемещения опоры для руки/манжеты вверх или вниз, нажмите на подпружиненный рычаг (С) на нижней части манжеты.

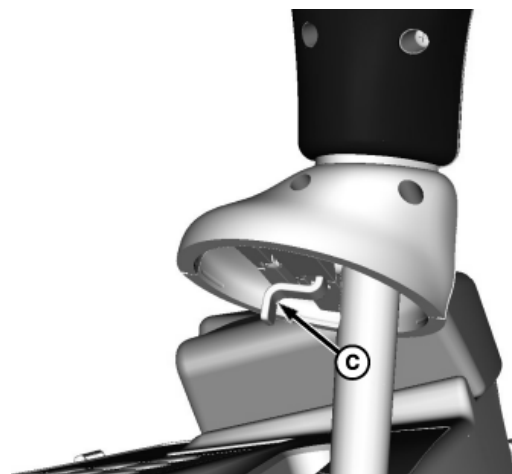
А—Рукоятка

В—Опора для руки/манжеты

С—Подпружиненный рычаг



E57253 —UN—17JUN09



E56548 —UN—14JAN09

OUO6085,00000E2 -59-29MAY09-1/1

## Переключатель привода платформы (Вперед)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Оператор при включении привода платформы должен находиться на сиденье. Если оператор покинет сиденье, привод платформы отключится.

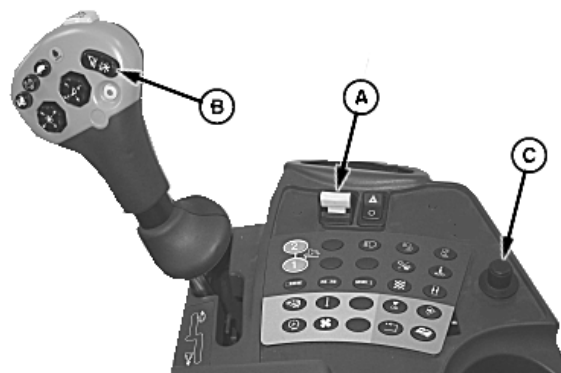
*Двигатель не запустится при включенном переключателе платформы.*

Чтобы включить привод платформы в направлении переднего хода, нажмите переключатель (А) и переместите его вперед для включения привода платформы.

Подать переключатель назад в положение OFF (ВЫКЛ), чтобы отключить привод платформы.

См. ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИВОДА ПЛАТФОРМЫ в разделе Работа с валковой жаткой.

Для настройки скорости платформы установите “регулятор установочного значения скорости платформы” (В) во второе положение и используйте ручку выбора (С) для установки требуемой скорости.



А—Включение привода платформы  
В—Регулировка установочного значения скорости платформы

С—Ручка выбора

E57254 —UN—19JUN09

OUO6085,00001A1 -59-03AUG09-1/1

## Переключатель привода платформы (Назад)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Оператор при включении привода платформы должен находиться на сидении. Если оператор покинет сиденье, привод платформы отключится.

*Двигатель не запустится при включенном переключателе платформы.*

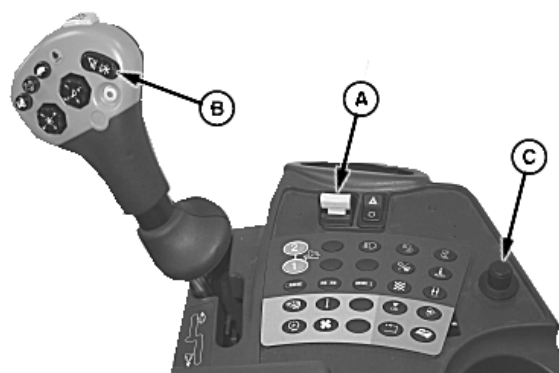
Чтобы включить привод платформы в направлении заднего хода, нажмите переключатель (А) и отведите его назад для включения привода платформы.

Переместите переключатель вперед в положение OFF (ВЫКЛ), чтобы отключить привод платформы.

Отведите переключатель назад, чтобы изменить направление движения мотовила на обратное на платформе режущего аппарата.

См. ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИВОДА ПЛАТФОРМЫ в разделе Работа с валковой жаткой.

Для настройки скорости платформы установите "регулятор установочного значения скорости



А—Включение привода платформы

В—Регулировка установочного значения скорости платформы

С—Ручка выбора

платформы" (В) во второе положение и используйте ручку выбора (С) для установки требуемой скорости.

E57254 —UN—19JUN09

OUC6085,00001A0 -59-03AUG09-1/1

## Регулировка давления плавающего режима платформы

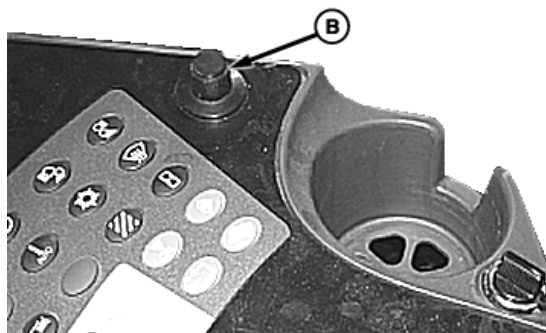
**ВАЖНО:** При отсутствии давления в системе плавающего режима платформа неожиданно опустится при активировании переключателя опускания платформы.

При включении (А) дисплея давления плавающего режима в первую позицию на мониторе отобразится дисплей. Вторая позиция позволяет выполнять регулировку с помощью ручки выбора.

- Поворачивайте ручку выбора (В) по часовой стрелке (+) для повышения давления (более легкая платформа).
- Поворачивайте ручку выбора (В) против часовой стрелки (—) для снижения давления (более тяжелая платформа).

Контролируйте давление плавающего режима по монитору угловой стойки.

См. Регулировка плавающего режима платформы в разделе Работа с валковой жаткой.



А—Включение дисплея давления плавающего режима

В—Ручка выбора

E57255 —UN—29MAY09

E56538 —UN—14JAN09

OUC6085,0000086 -59-24JUL09-1/1

## Регулировка скорости двигателя

Нажмите переключатель (А) низких оборотов холостого хода двигателя (черепаха), чтобы установить низкие обороты холостого хода двигателя.

Нажмите переключатель (В) высоких оборотов холостого хода двигателя (кролик), чтобы установить высокие обороты холостого хода двигателя.

Нажмите переключатель (С) переменных оборотов холостого хода двигателя (контур кролика), чтобы установить переменные обороты холостого хода двигателя.

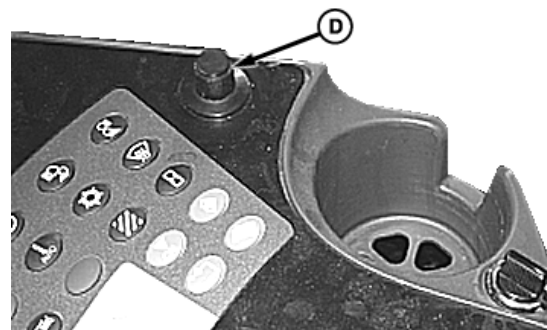
Когда машина находится в режиме переменных оборотов холостого хода двигателя, скорость можно регулировать с помощью ручки выбора (D).

**А**—Низкие обороты холостого хода двигателя (черепаха)

**В**—Высокие обороты холостого хода двигателя (кролик)

**С**—Переменные обороты холостого хода двигателя (контур кролика)

**Д**—Ручка выбора



E57256 —UN—29MAY09

E56540 —UN—14JAN09

OUO6085,000009E -59-18JUN09-1/1

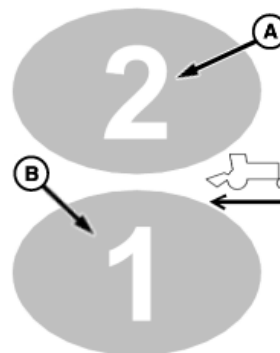
## Переключатель низких/высоких оборотов

**ВНИМАНИЕ:** При движении вниз по крутому склону всегда останавливайтесь и переключайтесь на замедленную скорость (кнопка № 1) полевых работ.

На переключателе (А) (№ 2) ходовой скорости выбирают для транспортировки валковой жатки повышенную скорость либо переключатель пониженной скорости (В) (№ 1) для полевых работ. При нажатии каждого переключателя обороты двигателя будут меняться. Обороты двигателя 2450 об/мин (кнопка 1), обороты двигателя 2600 об/мин (или 2450 с включенной платформой) (кнопка 2).

Переключение с пониженной скорости машины для полевых работ (В) (№ 1) на более высокую транспортную (А) (№ 2) может производиться на ходу.

Чтобы переключиться с более высокой транспортной скорости на пониженную скорость полевых



**А**—Кнопка транспортировки (высоких оборотов) № 2

**В**—Кнопка полевых работ (низких оборотов) № 1

работ, нужно остановить машину и перевести многофункциональную рукоятку управления на нейтраль.

E56708 —UN—03FEB09

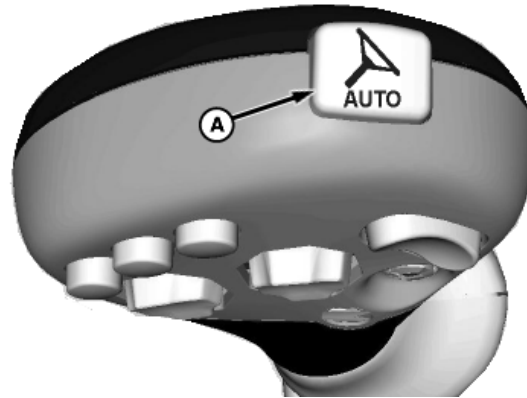
OUO6085,0000088 -59-04AUG09-1/1

## Переключатель возврата системы AutoTrac

Переключатель возврата AutoTrac (A) используется только в том случае, если машина оборудована устройством AutoTrac universal.

Переключатель возврата AutoTrac (A) включает систему AutoTrac и служит индикатором присутствия водителя при включенном режиме AutoTrac.

**A**—Переключатель возврата системы AutoTrac

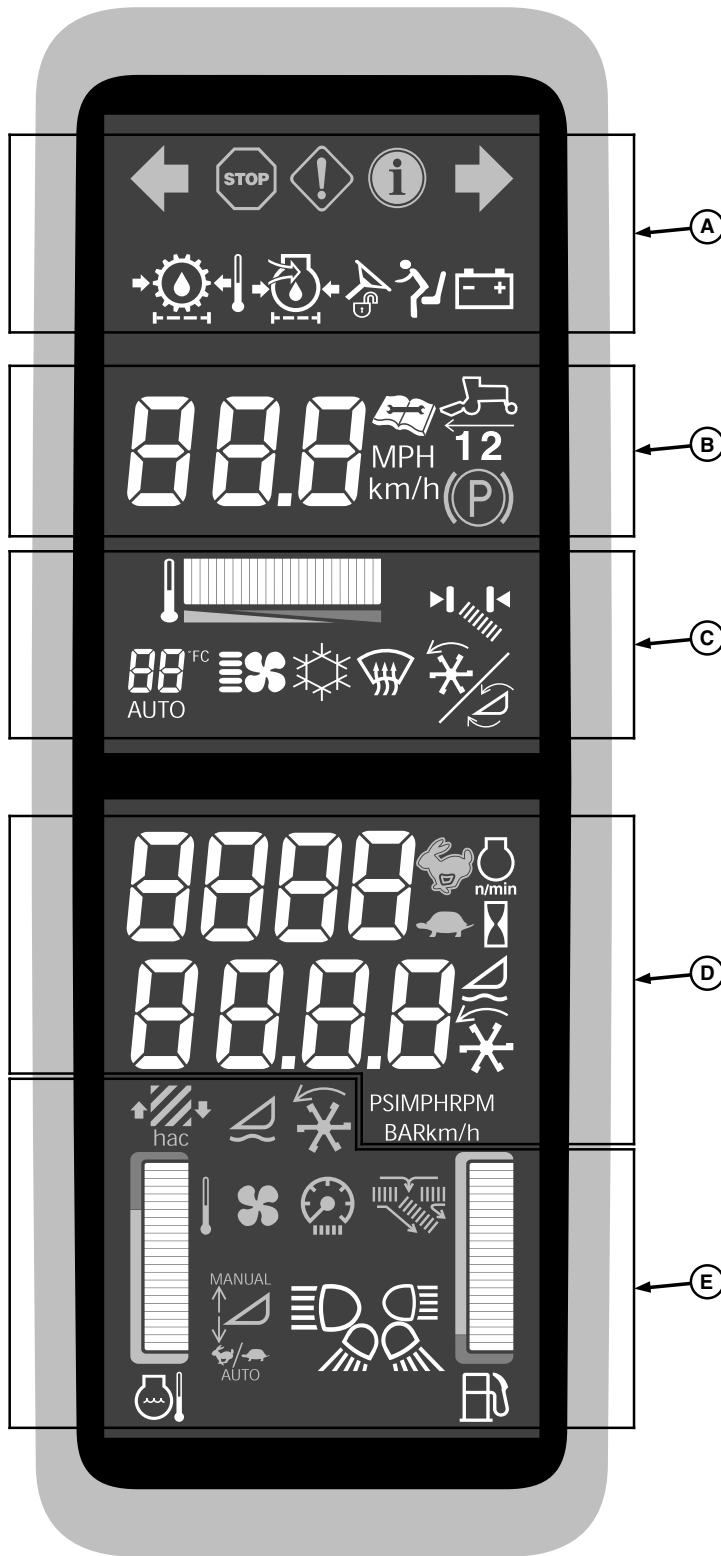


E56541—UN—14JAN09

OUC6085,0000089 -59-10JUN09-1/1



## Главный дисплей (PDU)



A—Предупреждающие сигналы  
B—Движение машины и диагностика

C—Система ОВКВ и разные приспособления  
D—Функции машины

E—Контрольно-измерительные приборы, датчики и световые индикаторы

Продолжение на следующей стр.

E57798 —UN—04AUG09

OOU6085,0000092 -59-04AUG09-1/2

### **Панель сигнального дисплея (А)**

Имеется десять дисплеев с цветовой индикацией существующего состояния и предупреждающим звуковым сигналом на случай возникновения серьезного состояния. См. ПАНЕЛЬ СИГНАЛЬНОГО ДИСПЛЕЯ в данном разделе.

### **Движение машины и диагностика (В)**

Система отображает скорость машины в милях/ч или км/ч для дорожного или полевого режима. Кроме того, отображается индикация, указывающая на включенный стояночный тормоз. Также отображаются диагностические сведения о машине.

### **Система обогрева, вентиляции и кондиционирования воздуха (ОВКВ) и разные приспособления (С)**

Указывает температуру ОВКВ, включение и активное состояние вспомогательного устройства объединения валков (WMA), режим системы автоматического регулирования температуры, включенный режим кондиционера воздуха, включенный режим антизапотевателя и скорость вентилятора.

### **Функции машины (D)**

На цифровом дисплее 1 отображаются скорость двигателя, общее количество машино-часов,

суммарное значение счетчика площади, сведения о диагностике и техобслуживании.

На цифровом дисплее 2 отображаются скорость платформы, плавающий режим платформы, количество часов работы платформы, десятичное значение счетчика площади, сведения о диагностике и техобслуживании.

### **Контрольно-измерительные приборы, датчики и световые индикаторы (Е)**

Отображается низкая скорость мотовила платформы, а также индикация двигателя, работающего не на уборочной скорости.

Отображаются следующие регуляторы установки: давление плавающего режима, скорость платформы/мотовила, регулировка температуры, скорость вентилятора, подсветка, а также скорость ремня honeybee/вспомогательного устройства объединения валков (WMA).

Отображается включенное/активное состояние счетчика площади, температура двигателя, включенное состояние дорожных, полевых и рабочих фар, а также указатель уровня топлива.

OUO6085,0000092 -59-04AUG09-2/2

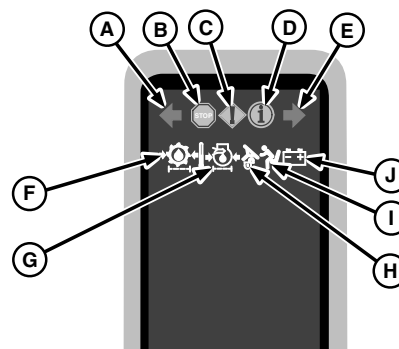
## Панель предупредительного дисплея

На дисплее загораются красные, желтые или синие лампочки, а при определенных условиях раздается звуковой предупредительный сигнал.

- **КРАСНЫЙ СИГНАЛ** — аварийная остановка двигателя. Произведите проверку и устраните неполадку.
- **ЖЕЛТЫЙ СИГНАЛ** — предупреждение оператору. Провести техобслуживание или устранить неисправность. При необходимости остановите двигатель.
- **СИНИЙ СИГНАЛ** — информационный индикатор.

Ниже указаны функции сигнальных лампочек, цвет и подача звукового сигнала;

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В табличке на внутренней стороне крышки правого подлокотника даны символы, использованные для панели.



E56351—UN—16JAN09

| КНОПКА | НАЗНАЧЕНИЕ                                                                                                                                                                                       | ЦВЕТ    | ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|
| (A)    | Сигнал левого поворота                                                                                                                                                                           | Зеленый | Нет             |
| (B)    | Аварийный останов двигателя. Прозвучит продолжительный звуковой сигнал.                                                                                                                          | Красный | Да              |
| (C)    | Предупреждение оператору о техобслуживании. Звуковой сигнал прозвучит пять раз в течение приблизительно 2,5 секунд.                                                                              | Желтый  | Да              |
| (D)    | Информация. Прозвучит продолжительный звуковой сигнал в течение 2 секунд.                                                                                                                        | Синий   | Да              |
| (E)    | Правый указатель поворота                                                                                                                                                                        | Зеленый | Нет             |
| (F)    | Гидравлическое давление подпитки, забивание фильтра гидравлического масла, температура гидравлического масла                                                                                     | Желтый  | Да              |
| (G)    | Давление масла в двигателе, забивание воздушного фильтра двигателя                                                                                                                               | Желтый  | Да              |
| (H)    | Рулевое управление не отрегулировано по центру                                                                                                                                                   | Желтый  | Да              |
| (I)    | Оператор отсутствует                                                                                                                                                                             | Желтый  | Да              |
| (J)    | Низкое напряжение батареи. Аккумуляторная батарея не заряжается или неисправность генератора (индикатор будет мигать, когда прекратится подзарядка аккумуляторной батареи или откажет генератор) | Желтый  | Да              |

OUO6085,0000093 -59-02NOV09-1/1



### Датчик топлива

При включенном ключе зажигания всегда отображаются красные и зеленые полосы. В зависимости от уровня топлива столбчатая диаграмма будет двигаться вверх или вниз.

Если уровень топлива ниже красной/зеленой линии, полосы и значок будут мигать с той же частотой, что и значок предупреждения оператора.

**A—Датчик топлива**



E56687 —UN—30JAN09

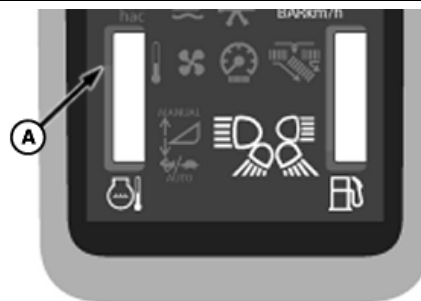
OUC6085,00000EB -59-15MAY09-1/1

### Индикатор температуры охлаждающей жидкости двигателя

При включении зажигания всегда будут отображаться красные и зеленые полосы. Гистограмма будет перемещаться вверх или вниз в соответствии с показанием температуры двигателя.

Если температура двигателя достигает красной/зеленой линии, полосы и пиктограмма будут мигать с частотой, свойственной пиктограмме предупреждения оператору.

Если температура двигателя находится выше красной/зеленой линии, полосы и пиктограмма будут мигать, а звуковой сигнал будет звучать с частотой, свойственной пиктограмме аварийной остановки.



**A—Индикатор температуры**

E56688 —UN—30JAN09

OUC6085,00000EA -59-15MAY09-1/1

## Функции машины

### Цифровой дисплей 1 (А):

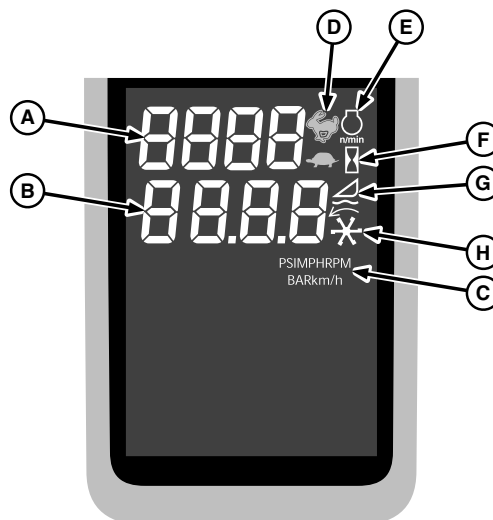
- Отображаются обороты двигателя по умолчанию.
- Обороты двигателя будут мигать при входе в режим регулятора установки переменной скорости и изменяться в зависимости от управления ручкой выбора во время мигания.
- При нажатии пиктограммы часов на консольной панели оператора отображается общее количество машино-часов.
- Когда включен и активен счетчик площади, отображается суммарное значение счетчика площади в акрах/гектарах.
- При наступлении сервисного интервала отображаются сведения о техобслуживании.
- При включении диагностической проверки отображаются диагностические данные.

### Цифровой дисплей 2 (В):

- При нажатии кнопки скорости платформы на многофункциональной рукоятке управления отображается скорость платформы.
- Скорость платформы будет мигать и отображаться при нажатии кнопки скорости платформы на многофункциональной рукоятке, а также при регулировке с помощью ручки выбора. Скорость платформы будет увеличиваться/уменьшаться в зависимости от направления, в которое поворачивается ручка выбора.
- При нажатии кнопки давления плавающего режима на многофункциональной рукоятке управления отображается давление плавающего режима.
- Давление плавающего режима будет мигать и отображаться при нажатии кнопки давления плавающего режима на многофункциональной рукоятке, а также при регулировке с помощью ручки выбора. Давление плавающего режима будет увеличиваться/уменьшаться в зависимости от направления, в которое поворачивается ручка выбора.
- При нажатии пиктограммы часов на панели подлокотника будет отображено количество часов работы платформы.
- Когда включен счетчик площади, будет отображено десятичное значение счетчика площади в акрах/гектарах.
- При наступлении сервисного интервала будут отображены сведения о техобслуживании.
- При включении диагностической проверки будут отображены диагностические данные.

### Единицы скорости платформы/мотовила или давления плавающего режима (С):

- При отображении давления плавающего режима на цифровом дисплее 2 (В) и при использовании британских единиц отображаются значения PSI (фунты на кв. дюйм).
- При отображении давления плавающего режима на цифровом дисплее 2 (В) и при использовании



А—Цифровой дисплей 1  
В—Цифровой дисплей 2  
С—Единицы скорости платформы/мотовила или давления плавающего режима  
D—Высокие, переменные, низкие обороты холостого хода двигателя

Е—Число оборотов двигателя в об/мин  
F—Наработка в часах двигателя и платформы  
G—Давление плавающего режима платформы  
H—Скорость платформы/мотовила

метрических единиц отображаются значения BAR (бар).

- При отображении скорости платформы на цифровом дисплее 2 (В) отображаются значения RPM (об/мин).

### Высокие, средние и низкие обороты холостого хода двигателя (D):

- Верхняя пиктограмма (D) (заполненный кролик) загорится, когда машина переведена в режим высоких оборотов холостого хода.
- Верхняя пиктограмма (D) (контур кролика) загорится, когда машина переведена в режим переменных оборотов холостого хода (скорость регулируется с помощью ручки выбора).
- Нижняя пиктограмма (D) (черепаха) загорится, когда машина переведена в режим низких оборотов холостого хода.

### Скорость вращения двигателя (Е):

- Загорается при отображении на цифровом дисплее 1 (А) оборотов или количества часов работы двигателя.
- Не будет загораться при отображении на цифровом дисплее 1 (А) счетчика площади, сведений о техобслуживании или диагностических данных.

### Наработка в часах двигателя и платформы (F):

- Будет загораться в любое время при нажатии кнопки часов на панели подлокотника и при отображении количества часов работы двигателя и платформы на цифровом дисплее 1 (А) и 2 (В).

Давление плавающего режима платформы (G):

- Будет загораться в любое время при отображении плавающего режима платформы на цифровом дисплее 2 (В).

Скорость платформы: (H)

- Будет загораться в любое время при отображении скорости платформы на цифровом дисплее 2 (В).

Сигнал низкого давления плавающего режима (В и G):

- При снижении давления плавающего режима ниже 750 фунтов на кв. дюйм будет мигать значение давления плавающего режима на цифровом

дисплее 2 и обозначение давления плавающего режима.

Сигнал, относящийся к двигателю, работающему не на уборочной скорости (А и D):

- Когда включена жатка и двигатель работает на низких оборотах холостого хода (900 об/мин), а стояночный тормоз не установлен, будет мигать цифровой дисплей 1 и пиктограмма низких оборотов холостого хода.

Сигнал низкой скорости платформы/мотовила (В и H):

- Когда скорость соответствует низким оборотам холостого хода (900 об/мин), а стояночный тормоз не установлен, на цифровом дисплее 2 будет мигать скорость мотовила и пиктограмма скорости платформы.

OUC6085,0000097 -59-10NOV09-2/2

## Движение машины и диагностика

На цифровом дисплее 3 (А) ходовая скорость отображается в режиме по умолчанию.

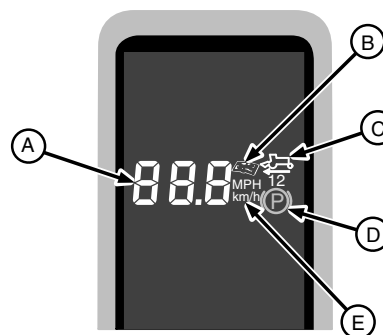
При включении диагностической проверки на цифровом дисплее 3 (А) будут отображены диагностические данные.

При включении диагностической проверки (В) загорится пиктограмма, указывающая на то, что диагностика включена.

Если выбрана передача ходовой скорости (С), в полевом режиме будет отображаться "1", а в транспортном — "2".

Если в качестве единиц машины (Е) заданы британские единицы измерения, должны отображаться "мили/ч". Если в качестве единиц машины (Е) заданы метрические единицы измерения, должны отображаться "км/ч".

Когда машина остановлена и включен стояночный тормоз, индикатор стояночного тормоза (D) будет отображен КРАСНЫМ.



А—Цифровой дисплей 3  
В—Диагностика включена  
С—Ходовая скорость (1 или 2)

Д—Индикаторная лампочка стояночного тормоза  
Е—Единицы машины (мили/ч или км/ч)

E56352 —UN—16JAN09

OUC6085,0000094 -59-05AUG09-1/1

## Обогрев, вентиляция, кондиционирование воздуха (ОВКВ) и разные приспособления

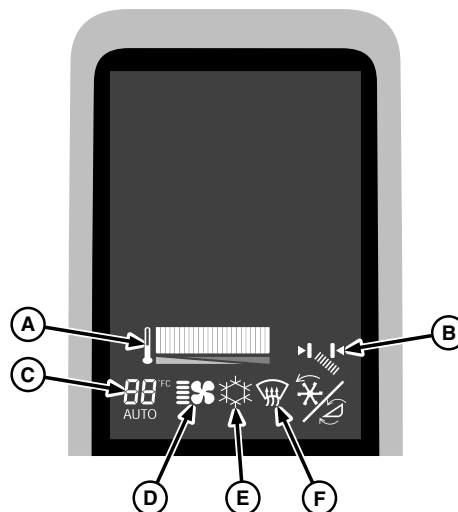
Температура ОВКВ (А): Когда система автоматического регулирования температуры (АТС) не включена, будут отображаться значок индикатора температуры и красный/синий цвет. При нажатии кнопки регулятора установки температуры и перемещении ручки выбора вправо/влево линия температуры будет перемещаться вправо/влево. При регулировке линии температуры загорится пиктограмма регулятора установки температуры (синяя).

WMA включено и активно (В). Пиктограмма WMA будет отображаться только при установке дополнительного WMA.

Система автоматического регулирования температуры (АТС) (С): При включенной системе АТС загорится индикация "АВТО" (АВТО) и отобразится установленное значение температуры. Если выбраны метрические единицы, будет отображаться значение в градусах по Цельсию (°C) — в противном случае, будет отображаться значение в градусах по Фаренгейту (°F).

Скорость вентилятора (D): Пиктограммы вентилятора всегда будут отображать включенный режим. Нажмите кнопку регулятора установки скорости вентилятора на консоли подлокотника и поверните ручку выбора вверх/вниз. Число полосок рядом с пиктограммой вентилятора будет увеличиваться/уменьшаться, и скорость вентилятора будет повышаться/снижаться. При нажатии кнопки регулятора установки вентилятора отобразится синяя пиктограмма регулятора установки.

Система кондиционирования воздуха включена (Е): При нажатии кнопки системы кондиционирования воздуха/антизапотевателя на консоли подлокотника загорится дисплей. При повторном нажатии кнопки



А—Температура ОВКВ  
 В—Вспомогательное устройство объединения валков (WMA) включено и активно  
 С—Система автоматического регулирования температуры (АТС)

Д—Скорость вентилятора  
 Е, F— Включены система кондиционирования воздуха и антизапотеватель

системы кондиционирования воздуха дисплей погаснет.

Антизапотеватель включен (F): При нажатии кнопки системы кондиционирования воздуха/антизапотевателя загорится дисплей.

E57801—UN—04AUG09

OUO6085,0000095 -59-14OCT09-1/1

## Контрольно-измерительные приборы, датчики и световые индикаторы

Счетчик площади включен/активен (A): Отображается всегда после нажатия кнопки включения счетчика площади на панели управления в подлокотнике. Дисплей будет оставаться включенным до тех пор, пока не будет отключен путем нажатия и удержания кнопки счетчика площади в течение 5 секунд. Площадь подсчитывается в акрах (британские единицы) или гектарах (метрические единицы).

Регулятор установки давления плавающего режима (B): Отображается всегда после включения регулятора установки давления плавающего режима и будет оставаться включенным в течение 5 секунд сразу после выполнения регулировки давления плавающего режима с помощью ручки выбора.

Регулятор установки скорости мотовила/платформы (C): Отображается всегда после включения регулятора установки скорости мотовила/платформы и будет оставаться включенным в течение 5 секунд сразу после выполнения регулировки скорости мотовила/платформы с помощью ручки выбора.

Регулятор установки скорости вентилятора (D): Отображается всегда после нажатия кнопки вентилятора на панели подлокотника и будет оставаться включенным в течение 5 секунд сразу после выполнения регулировки с помощью ручки выбора.

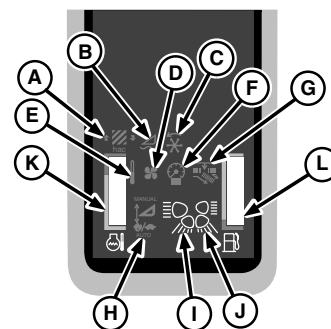
Регулятор установки температуры (E): Отображается всегда после нажатия кнопки температуры на панели подлокотника и будет оставаться включенным в течение 5 секунд сразу после выполнения регулировки с помощью ручки выбора.

Регулятор установки подсветки (F): Отображается всегда после нажатия кнопки регулировки подсветки на панели подлокотника и будет оставаться включенным в течение 5 секунд сразу после выполнения регулировки с помощью ручки выбора.

Регулятор установки скорости и чувствительности (H): Не используется.

Дорожные и полевые фары включены (I): Верхняя левая пиктограмма будет отображаться при нажатии кнопки дорожных фар на панели подлокотника или при включении дорожных фар после включения полевых фар и перевода машины в дорожный режим. Верхняя левая и нижняя левая пиктограммы будут отображаться при работе полевых фар.

Рабочие фары 1 и 2 включены (J): Верхняя правая пиктограмма отображается при нажатии кнопки рабочих фар на панели подлокотника. Если дополнительный вариант рабочих фар 2 не включен для дополнительного рабочего освещения,



- |                                                   |                                                   |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| A—Счетчик площади включен                         | G—Регулятор установки скорости ремня Honeybee/WMA |
| B—Регулятор установки давления плавающего режима  | H—Регулятор установки скорости и чувствительности |
| C—Регулятор установки скорости мотовила/платформы | I—Дорожные и полевые фары включены                |
| D—Регулятор установки скорости вентилятора        | J—Рабочие фары 1 и 2 включены                     |
| E—Регулятор установки температуры                 | K—Температура двигателя                           |
| F—Регулятор установки подсветки                   | L—Уровень топлива                                 |

пиктограмма должна выключаться при повторном нажатии кнопки рабочих фар на подлокотнике. Если дополнительный вариант рабочих фар 2 включен и верхняя правая пиктограмма отображается, нижняя правая пиктограмма будет отображаться при двойном нажатии кнопки рабочих фар на подлокотнике. Если на подлокотнике нажата кнопка рабочих фар, верхняя правая и нижняя правая пиктограммы не будут отображаться.

Температура двигателя (K): Всегда будут отображаться красные и зеленые полосы. Гистограмма будет перемещаться вверх или вниз в соответствии с показанием температуры двигателя. Если температура двигателя достигает красной/зеленой линии, полосы и пиктограмма должны мигать с частотой, свойственной пиктограмме предупреждения оператору. Если температура двигателя находится выше красной/зеленой линии, полосы и пиктограмма будут мигать с частотой, свойственной пиктограмме аварийной остановки.

Уровень топлива (L): Всегда будут отображаться красные и зеленые полосы. Гистограмма будет перемещаться вверх или вниз в соответствии с уровнем топлива. Если уровень топлива ниже красной/зеленой линии, полосы и пиктограмма будут мигать с частотой, свойственной пиктограмме предупреждения оператору.

E56355 —UN—16JAN09

OUO6085.0000098 -59-30ОСТ09-1/1

## Регуляторы обогревателя и воздушного кондиционера

Рециркуляционный вентилятор регулирует подачу воздуха из щелей жалюзи в угловых стойках кабины. Ручка регулятора установки позволяет контролировать скорость вентилятора и температуру. Индикаторы на мониторе угловой стойки отображают скорость вентилятора.

### Регулятор температуры

Чтобы задать автоматическую и ручную регулировку температуры, нажмите кнопку (Е) регулятора установки температуры на панели управления в подлокотнике, затем поверните ручку выбора для установки температуры, которая отображается на мониторе угловой стойки. Нажмите кнопку (В) включения системы АТС, чтобы включить режим автоматического регулирования температуры. Вентилятор начнет работать на высокой скорости, которая затем постепенно снизится при достижении предварительно заданного значения температуры.

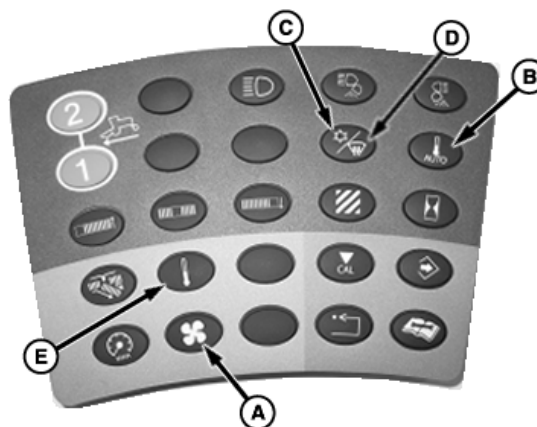
Чтобы задать температуру и скорость вентилятора вручную, необходимо выключить кнопку системы АТС. Нажмите кнопку (Е) регулятора установки температуры, кнопку (А) регулятора скорости двигателя вентилятора и поверните ручку выбора для установки скорости вентилятора. Скорость вентилятора отображается на мониторе угловой стойки.

### Обогреватель

Чтобы повысить температуру воздуха, нажмите кнопку (Е) регулирования температуры на панели управления в подлокотнике. Для установки температуры поверните ручку регулятора. Установленное значение температуры отображается на мониторе угловой стойки.

### Воздушный кондиционер

Если необходимо установить температуру максимального охлаждения воздуха, нажмите кнопку (Е) регулятора установки температуры системы ОВКВ на панели управления в подлокотнике, поверните ручку выбора в максимальное положение в синем секторе, нажмите кнопку (А) регулятора скорости двигателя вентилятора и поверните ручку выбора по часовой стрелке в положение максимальной скорости вентилятора. Снижайте скорость вентилятора по мере охлаждения воздуха в кабине. Между выполнением настроек подождите 3–4 мин, чтобы температура воздуха успела стабилизироваться.



- |                                          |                         |
|------------------------------------------|-------------------------|
| А—Скорость вентилятора                   | Д—Антизапотеватель      |
| В—Автоматическая регулировка температуры | Е—Регулятор температуры |
| С—Кондиционер воздуха (А/С) включен      |                         |

Чтобы выключить поток воздуха, нажмите кнопку (А) регулятора скорости двигателя вентилятора, поверните ручку выбора против часовой стрелки до минимума, нажмите кнопку (Е) регулятора установки температуры системы ОВКВ и поверните ручку выбора в минимальное положение в синем секторе.

### Защита от запотевания

Чтобы устранить запотевание ветрового стекла, нажмите кнопку (А) регулятора скорости двигателя вентилятора на панели управления в подлокотнике, нажмите кнопку (Д) регулятора системы ОВКВ. Нажмите кнопку (Е) регулятора установки температуры системы ОВКВ, поверните ручку выбора по часовой стрелке в сектор повышения температуры (красный) на мониторе угловой стойки. Подождите 3–4 мин, чтобы температура воздуха успела стабилизироваться. Если нужно, повторите процедуру.

Если компрессор кондиционера остается выключенным в течение 3–4 мин и ощущается запах несвежего воздуха, нажмите кнопку (Е) регулирования температуры, поверните ручку регулятора установки температуры в сторону красного сектора. Нажмите кнопку (А) вентилятора, поверните ручку регулятора установки для увеличения скорости вентилятора на одно или два положения.

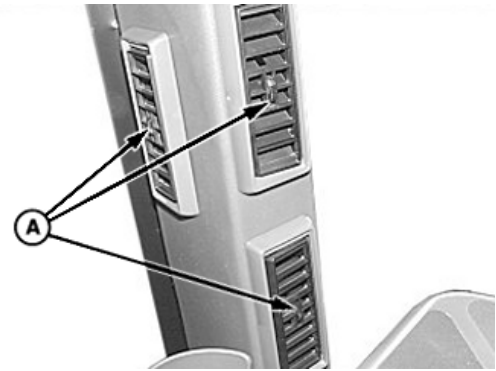
E56649—UN—15JAN09

OUO6085,000008B -59-14OCT09-1/1

## Регулировка жалюзи для воздуха

Лапкой (А) отрегулировать жалюзи, не допуская их поломки.

А—Лапка



E45005 —UN—08OCT99

OUO6085,00000F4 -59-04FEB09-1/1

## Переключатель стеклоочистителя лобового стекла

Чтобы задействовать стеклоочиститель, нажатием переведите его переключатель в положение ВКЛ (А).

Если вернуть переключатель стеклоочистителя в положение Выкл (В), то рычажок стеклоочистителя остановится у левого края стекла.

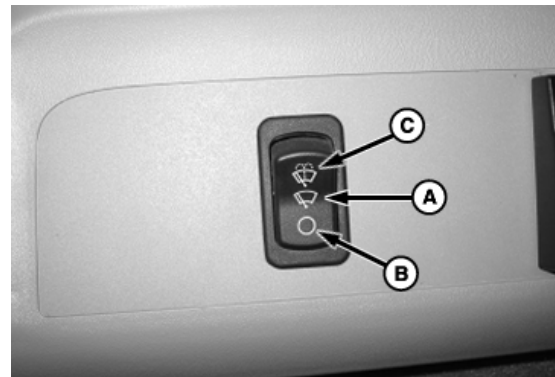
Для использования дополнительного стеклоочистителя ветрового стекла (С), нажмите и удерживайте верхнюю секцию переключателя. Чтобы остановить выпуск жидкости для стеклоочистителя, отпустите переключатель.

А—Положение ВКЛ  
В—Положение ВЫКЛ.

С—Стеклоомыватель  
лобового стекла



E54308 —UN—16JUN05



E56566 —UN—16JAN09

OUO6085,000008C -59-04AUG09-1/1

## Пусковой переключатель

**ВНИМАНИЕ:** Чтобы предупредить людей вблизи валковой жатки, перед пуском двигателя подать звуковой сигнал.

Замок зажигания (Е) расположен справа от рулевой колонки.

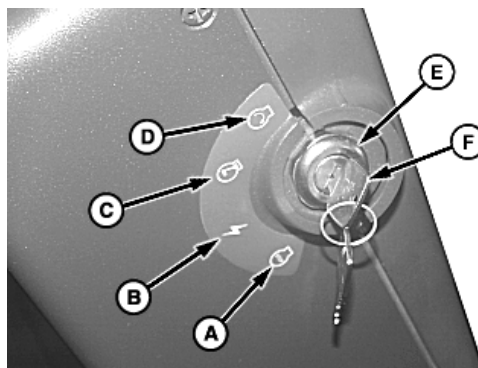
Повернуть ключ (F) из положения Выкл (А) в положение Пуск (D).

После отпущения ключа он вернется в позицию Ход (С).

Если коленвал двигателя не вращается, проверить:

- Рычаг гидростатики в нейтральном положении
- Рулевое колесо в среднем положении и заблокировано
- Переключатель включения жатки ВЫКЛ.
- Механик-водитель находится на сиденье.

Если нужно, чтобы работала бортаппаратура, повернуть ключ в положение Бортаппаратура (В).



А—Выкл.  
В—Бортаппаратура  
С—Бортаппаратура и ход

Д—Пуск  
Е—Переключатель  
F—Кнопка

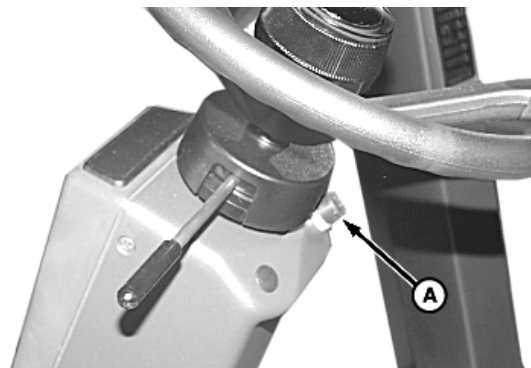
E50168—UN—14SEP01

PP98408,00001B6 -59-04AUG09-1/1

## Звуковой сигнал

Для подачи гудка нажать кнопку (А).

А—Кнопка



E50172—UN—14SEP01

OUO1078,0001446 -59-05NOV01-1/1

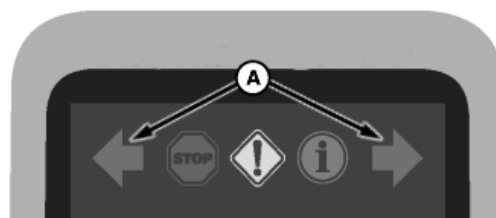
## Указатели поворота

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Сигналы поворота несамоотключающиеся. Индикаторные лампочки (А) правого и левого поворота горят по отдельности в направлении указываемого поворота.

Индикаторные лампочки поворота работают, если ключ зажигания находится в положении ХОД.

При движении валковой жатки по автодорогам и автомагистралям пользоваться сигналами поворота при маневрировании машины.

Желтые фонари на платформе и на машине будут мигать в направлении указываемого поворота.



А—Индикаторы поворота

Соответствующие лампочки на противоположной стороне машины будут оставаться включенными (не мигая).

E56600—UN—22JAN09

OUO6085,000009A -59-04AUG09-1/1

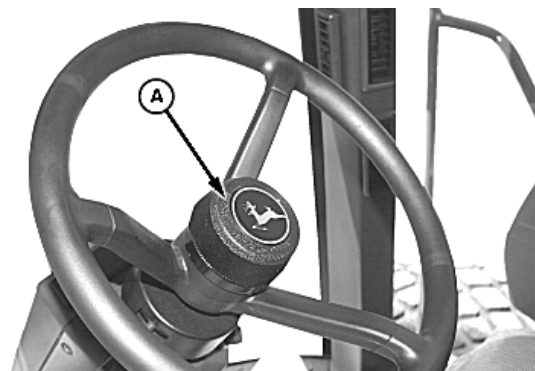


## Регулировка высоты рулевого колеса

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание потери управления регулировку рулевого колеса производить только на остановленной валковой жатке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для надежного крепления рулевого колеса в выбранном положении достаточно затянуть втулку (А) лишь с небольшим усилием.

Ослабить втулку (А). Вытягивая или заглубляя поставить колесо в нужное положение. Затянуть втулку для фиксации.



А—Втулка

E51361 —UN—11APR02

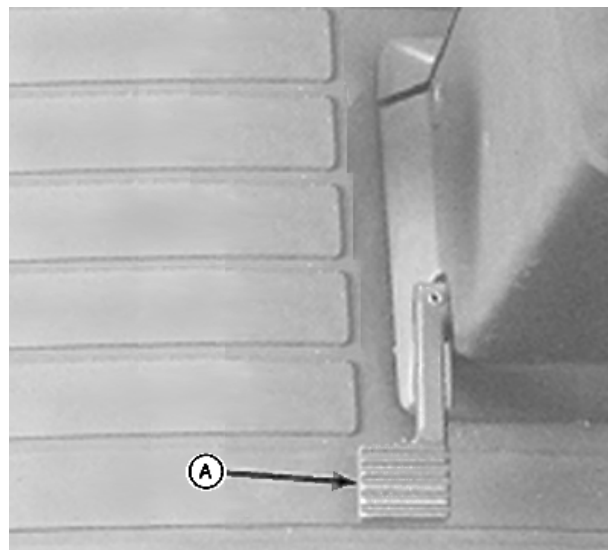
OUO1078,0001448 -59-05NOV01-1/1

## Регулировка наклона рулевой колонки

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание потери управления регулировку рулевого колеса производить только на остановленной валковой жатке. Колонка подпружинена для выведения в прямое положение. Не нажимать на педаль, пока не будете держать рулевую колонку двумя руками.

Нажатием на педаль (А) отпускается фиксатор рулевой колонки. Поставить рулевую колонку в нужное положение. При отпуске педали происходит фиксирование положения колонки.

А—Педаль



E39782 —UN—22FEB96

OUO1078,0001449 -59-05NOV01-1/1

## Лоток для хранения/воздушный фильтр кабины

Лоток расположен в левом заднем углу кабины. Демонтировать его для доступа к рециркуляционному воздушному фильтру.



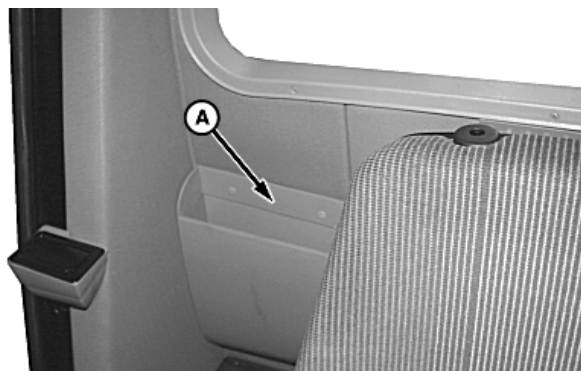
E50177 —UN—14SEP01

OUO1078,000144A -59-05NOV01-1/1

## Отсек хранения документации

Руководства по эксплуатации держать в кармане (А) на задней стенке кабины.

А—Карман



E50178 —UN—14SEP01

OUO1078,00013A5 -59-09AUG01-1/1

## Кабинный ящик для хранения

Крышка подлокотника поднимается для доступа к ящику.

На табличке (А) приведены следующие сведения:

- Назначение лампочек панели сигнального дисплея.
- Процедура обнуления интервалов техобслуживания монитора.
- Процедура обнуления параметров привода платформы и сведений о присутствии водителя.

А—Табличка

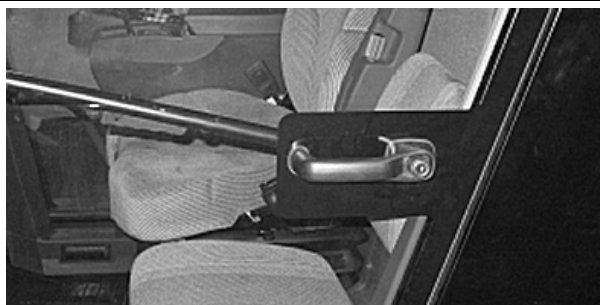


E57753 —UN—30JUL09

OUO6085,00001A2 -59-22JUL09-1/1

## Замок двери кабины

К замку подходит ключ зажигания.



E57336 —UN—12JUN09

OUO1078,000144C -59-05NOV01-1/1

## Аварийный выход (правое окно кабины)

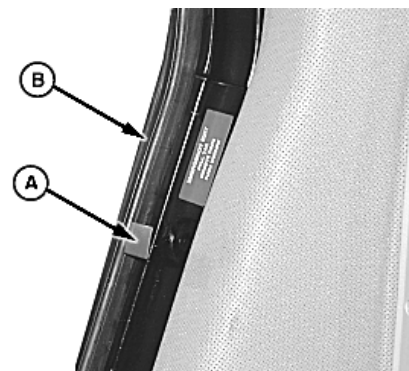
Потянуть за язычок (А), чтобы начать удаление резинового жгута (В).

Продолжать вытягивать жгут вокруг правого оконного стекла кабины до освобождения. Теперь стекло можно вытолкнуть наружу и дать ему выпасть.

Для замены окна обращаться к местному дилеру компании John Deere.

А—Лапка

В—Жгут



E50175 —UN—14SEP01

OUO1078,000144D -59-05NOV01-1/1

## Подстаканник

Подстаканник (А) достаточно вместителен, чтобы держать в нем банки большой емкости или стаканы с напитками.

А—Подстаканник



E57267 —UN—19JUN09

OUO6085,000009C -59-22JAN09-1/1

## Сиденье механика-водителя COMFORT COMMAND™

Сиденье механика-водителя COMFORT COMMAND™ имеет систему пневмоподвески для повышения удобства механика-водителя. Сиденье имеет автономный электрический компрессор для регулировки подвески сиденья в зависимости от роста и веса механика-водителя. Предусмотрены следующие варианты регулировки сиденья:

- Амортизатор вертикальной тряски
- Регулировка по высоте
- Регулировка вперед-назад
- Блокировка регулятора перемещения вперед-назад
- Наклон подушки сиденья
- Регулировка подушки сиденья вперед-назад
- Наклон спинки сиденья
- Подпорка для спины
- Высота левого подлокотника
- Упругость левого подлокотника

COMFORT COMMAND - товарный знак Deere & Company.



H67068 —UN—02APR01

OUO6085,0000426 -59-04NOV05-1/1

## Подвеска сиденья и регулировка вперед-назад

Ручка амортизатора вертикальной тряски (А) позволяет водителю ограничить “вертикальную амплитуду” колебаний подвески сиденья.

Для получения мягкой подвески подать рычаг вперед. Для получения жесткой подвески потянуть ручку на себя. Между крайними положениями - средние значения жесткости подвески.

Регулировка по высоте производится ручкой (В). Для поднятия сиденья потянуть ручку вверх. Для опускания сиденья подать ручку вниз.

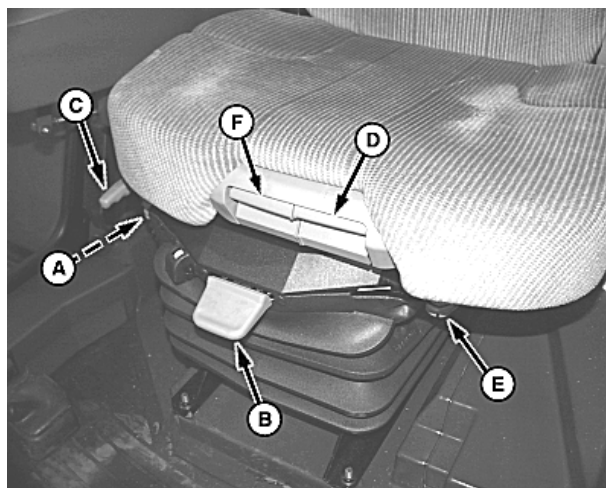
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Подвеску можно отладить на максимум и минимум высоты с помощью ограничителей, отключающих систему подвески и делающих ее жесткой. Сиденье может также дойти до пределов передвижения, если настроено на положение вблизи границ.

Ручка регулировки вперед-назад (С) позволяет смещать сиденье вперед или назад и отыскивать наиболее удобное положение для работы.

Ручка изменения наклона подушки сиденья (D) позволяет поднимать или опускать переднюю часть подушки сиденья и отыскивать наиболее удобное положение для работы.

Фиксатор перемещения (Е) освобождает или запирает перемещение вперед или назад. Потянуть ручку вверх для фиксации, подать вниз для освобождения.

Ручка регулировки вперед-назад (F) позволяет смещать подушку сиденья вперед или назад и отыскивать наиболее удобное положение для работы.



H67071 —UN—12SEP01

А—Регулировка амортизатора вертикальной тряски  
В—Ручка регулировки по высоте  
С—Ручка регулировки вперед-назад

Д—Ручка изменения наклона подушки сиденья  
Е—Фиксатор перемещения сиденья вперед - назад  
F—Ручка регулировки подушки сиденья вперед-назад

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если сиденье не приобретает плавающего состояния или имеет “эффет помпы”, обратитесь к местному дилеру компании John Deere.

В пневмосиденье встроена также система проверки присутствия водителя.

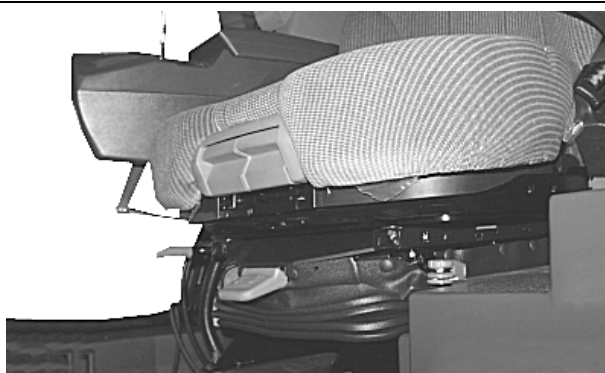
OUO6075,00015A9 -59-02APR01-1/1

## Система проверки присутствия водителя

**ВАЖНО:** Если контроль присутствия водителя не работает исправно, обращайтесь к местному дилеру компании John Deere.

Чтобы проверить исправность контроля присутствия водителя, пустить валковую жатку и включить платформу. Во время работы платформы проделать следующее:

- Привстать с сиденья на три (3) сек, затем снова сесть. Платформа должна продолжать нормально работать.
- Привстать с сиденья на 5 - 6. Работа платформы должна прекратиться. Если платформа остановилась, контроль присутствия водителя работает исправно. Если платформа не прекратила работу, обратитесь к местному дилеру John Deere.



E60367 —UN—14SEP01

AG,OUO6038,1997 -59-18JUL00-1/1

## Настройка левого подлокотника и спинки сиденья

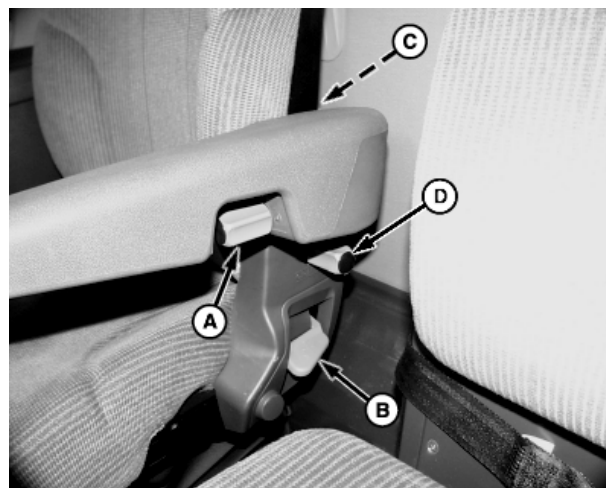
Для подъема или опускания левого подлокотника пользоваться ручкой (А). Вращением ручки по часовой стрелке опускают, против часовой стрелки - поднимают подлокотник.

Для регулировки наклона спинки сиденья потянуть за ручку (В) вверх. Отпустить ручку, когда спинка займет нужное положение.

Вращать ручку (С) по или против часовой стрелки для регулировки подпора спины.

Вращать ручку (D) по или против часовой стрелки для регулировки упругости левого подлокотника.

- |                                                         |                                                                 |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>А</b> —Ручка настройки высоты<br>левого подлокотника | <b>С</b> —Ручка регулировки<br>подпорки для спины               |
| <b>В</b> —Ручка регулировки<br>наклона спинки сиденья   | <b>D</b> —Ручка регулировки<br>упругость левого<br>подлокотника |



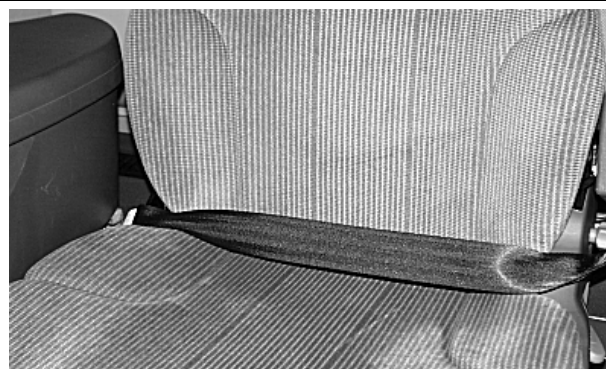
E50481 —UN—14SEP01

OUC6075,00015AB -59-02APR01-1/1

## Ремни безопасности

Ремни безопасности являются стандартным оборудованием сидений оператора и инструктора. На поясных ремнях имеется кнопка быстрого размыкания и автоматического втягивания ремня, что позволяет беспрепятственно вставать с сидений и садиться на них.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Ремень безопасности и детали крепления на Вашей машине следует проверять не реже раза в год. Если комплект ремня безопасности, включая детали крепления, пряжку, сам ремень или устройство его натяжения, имеет следы каких-либо повреждений, например, порезы, истирание, чрезмерный или повышенный износ, обесцвечивание или потертости, то его необходимо незамедлительно заменить. В интересах собственной безопасности для замены



H67084 —UN—02APR01

ремней безопасности следует использовать детали, предназначенные для данной машины. Обратитесь к обслуживающему вас дилеру компании “Джон Дир”.

OUC6075,00015AD -59-21MAR06-1/1

## Рекомендации по использованию огнетушителей

На валковой жатке следует пользоваться огнетушителем (огнетушителями) типа А-В-С.

Рекомендуется устанавливать огнетушители в положениях (А) и (В) на левой площадке под рельсом безопасности и со стороны лестницы платформы.

Обратиться к местному дилеру John Deere по поводу разрешенного огнетушителя и хомутов крепления.

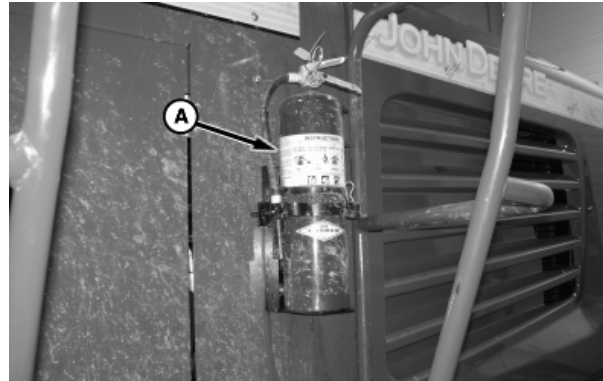
Обратиться к руководству, прилагаемому к огнетушителю, для получения указаний по эксплуатации. После пользования огнетушителем независимо от степени расходования его следует зарядить снова.

**А**—Место хранения  
огнетушителя

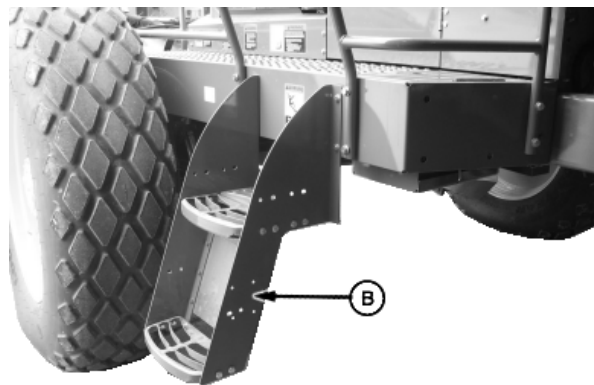
**В**—Место хранения  
огнетушителя



H39760 —UN—11OCT88



E56704 —UN—13FEB09



E57337 —UN—23SEP09

OUO6085,0000116 -59-15JUN09-1/1

# Освещение и сигналы

## Фары и сигналы

Валковая жатка оснащена комбинацией рабочих и сигнальных фонарей.

- Освещение внутри кабины
- Лампочки предупредительные и панели сигнального дисплея
- Дорожные/полевые огни

- Задние фонари
- Аварийная (предупредительная) световая сигнализация
- Сигналы поворота
- Задние красные и желтые габаритные огни
- Задние полевые рабочие огни
- Дополнительные (по спецзаказу) полевые рабочие огни

OUO6085,000036B -59-21JUN05-1/1

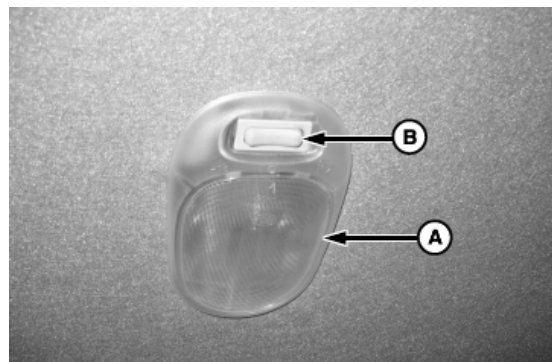
## Внутреннее освещение кабины

Для включения потолочной лампы установите переключатель в правое или левое положение.

В средней позиции переключателя лампа отключается.

А—Потолочная лампа

В—Переключатель  
включения/выключения  
потолочной лампы



E56577 —UN—03FEB09

OUO6085,000009F -59-23JAN09-1/1

## Переключатели освещения

**ВНИМАНИЕ:** Аварийное освещение не предназначено для использования при транспортировке. Используйте **ДОРОЖНЫЕ** фары для транспортного режима.

**А** — лампы аварийной световой сигнализации (мигающие)

- Мигающие желтые фонари на платформе и задние — на машине.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При включении дорожных фар автоматически выключаются заднее рабочее освещение, верхнее и нижнее рабочее освещение (поставляется по спецзаказу).

**В** — дорога

- Четыре передние фары
- Мигающие желтые фонари на платформе и задние на машине
- Задние красные габаритные огни

**С** — поле

- Шесть передних фар
- Габаритные огни

**Д** — работа



А—Габаритные фары

В—Дорожные огни

С—Полевое освещение

Д—Рабочее освещение  
(по спецзаказу)

- Первая позиция: Заднее рабочее освещение и нижнее рабочее освещение (по спецзаказу) включено.
- Вторая позиция: Заднее, нижнее (по спецзаказу) и верхнее рабочее освещение (по спецзаказу) включено.

E56613 —UN—23JAN09

OUO6085,00000A1 -59-21SEP09-1/1

## Полевое освещение

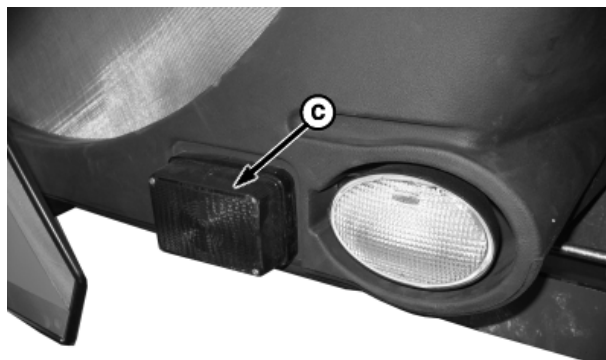
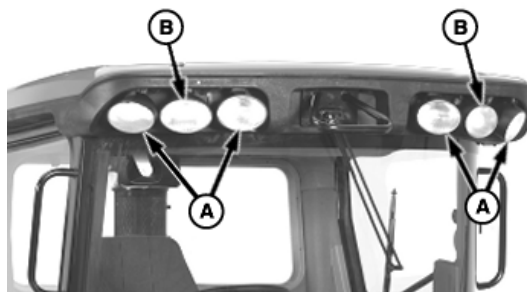
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Красные задние габаритные огни и желтые габаритные фонари находятся по обе стороны машины.

Полевое рабочее освещение (В) отключается, как только включается дорожное освещение.

При включении переключателя полевого освещения загораются шесть передних фар (А) и (В), а также красные задние габаритные огни (С).

А—Дорожные огни  
В—Полевое рабочее освещение

С—Красные задние габаритные огни (по одному с каждой стороны)



Вид справа

OUC6085,0000151 -59-04AUG09-1/1

E54309—UN—16JUN05

E57028—UN—14OCT09

## Рабочие фары

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заднее и дополнительное верхнее и нижнее рабочее освещение располагается по обеим сторонам машины.

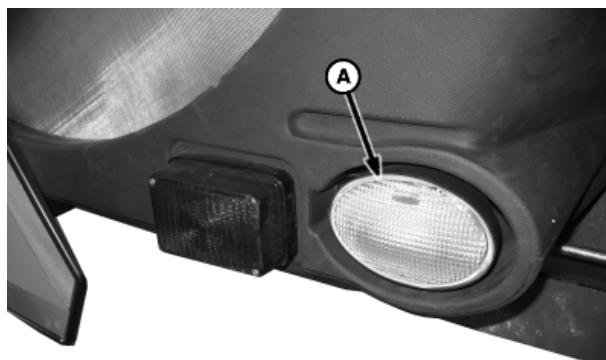
Заднее и дополнительное верхнее и нижнее рабочее освещение отключается, как только включается дорожное освещение.

Когда переключатель рабочего освещения в первой позиции, заднее рабочее освещение (А) и нижнее рабочее освещение (В) (по спецзаказу) включено.

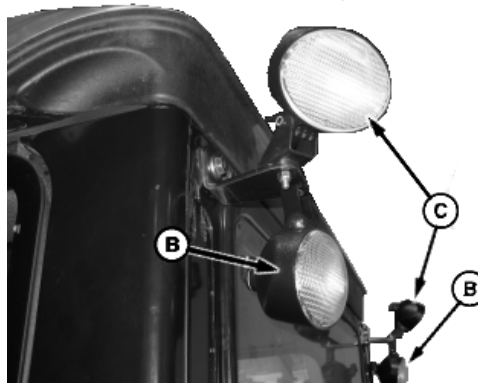
Когда переключатель рабочего освещения во второй позиции, заднее рабочее освещение (А), нижнее рабочее освещение (В) (по спецзаказу) и верхнее рабочее освещение (С) (по спецзаказу) включено.

А—Заднее рабочее освещение  
В—Нижнее рабочее освещение

С—Верхнее рабочее освещение



Вид справа



OUC6085,0000152 -59-14OCT09-1/1

E57029—UN—16APR09

E58057—UN—07OCT09



## Указатели сигнала поворота

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Сигналы поворота функционируют всегда, когда ключ зажигания находится в положении ХОД.

Сигналы поворота не являются самоотключающимися.

Индикаторные лампочки горят на мониторе угловой стойки, и каждая будет мигать в направлении поворота.

При транспортировке валковой жатки переключатель управления дорожным освещением должен быть включен, а также должно работать аварийное освещение. Сигналы поворота имеют приоритет по отношению к аварийным сигналам, пока сигнал поворота не будет выключен.

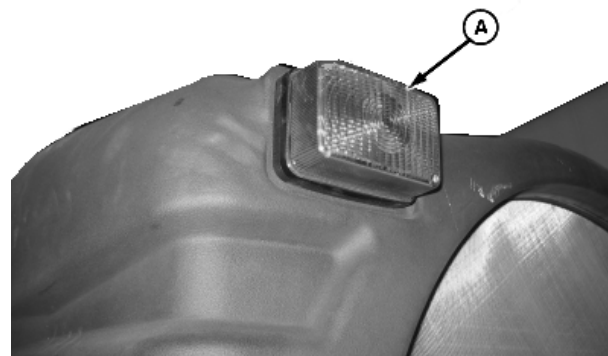
Фонари указателей поворота на платформе служат для предупреждения водителей встречного транспорта. Не следует перегонять валковую жатку без присоединенной к ней платформы.

При включении сигнала поворота зажигаются верхние боковые элементы в обоих фонарях стоп-сигнала.

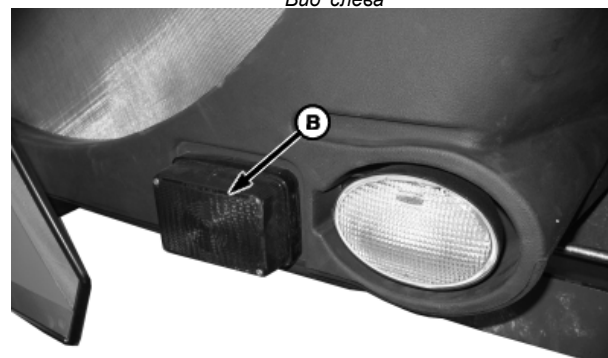
Когда включен сигнал правого поворота, верхний элемент правого желтого фонаря (А), правый стоп-сигнал (В) и правый указатель поворота/аварийное освещение на платформе (С) начинают мигать. Верхний элемент левого желтого фонаря, левый стоп-сигнал и левый указатель поворота/аварийное освещение на платформе горят не мигая. При включенном правом повороте все происходит наоборот.

А—Желтый фонарь  
В—Стоп-сигнал

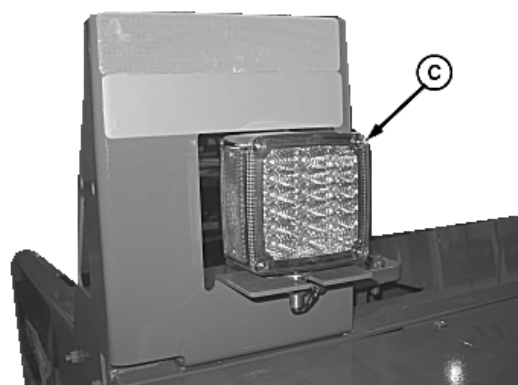
С—Указатель поворота/аварийный свет на платформе



Вид слева



Вид справа



Вид слева

E57030 —UN—16APR09

E57035 —UN—14OCT09

E57032 —UN—16APR09

OUC6085.0000153 -59-10NOV09-1/1

## Габаритные фары

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Аварийное освещение работает только в положениях аварийных фонарей и дорожного освещения.

Сигналы поворота имеют приоритет по отношению к аварийным сигналам, пока сигнал поворота не будет выключен.

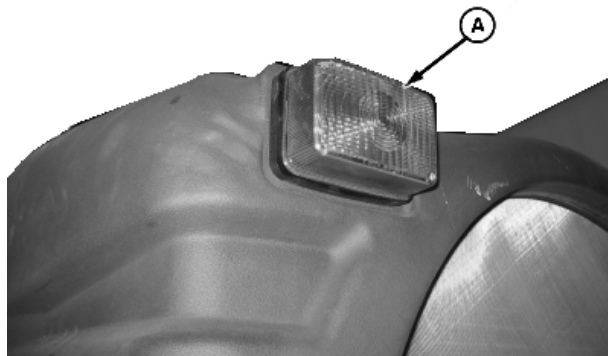
Аварийные огни на платформе служат для предупреждения водителей встречного транспорта. Не следует перегонять валковую жатку без присоединенной к ней платформы.

При транспортировке по дорогам включайте огни повышенной передачи или установите переключатель освещения в поз. ДОРОГА. Мигающие аварийные огни служат для предупреждения водителей других машин. Они размещены позади валковой жатки (А) и на платформе (В).

Если валковая жатка стоит на обочине и не может продолжать движение, включите аварийное освещение соответствующим переключателем.

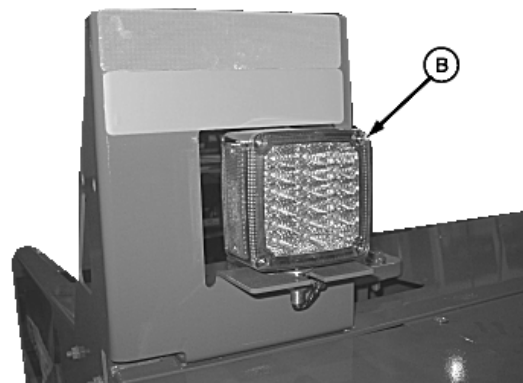
А—Желтый фонарь

В—Указатель поворота/аварийный свет на платформе



Вид слева

E57030 —UN—16APR09

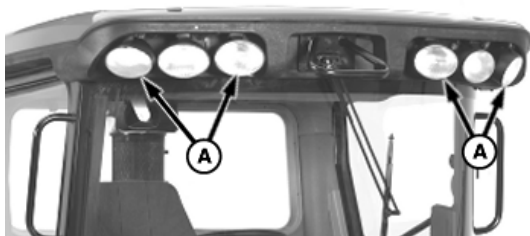


Вид слева

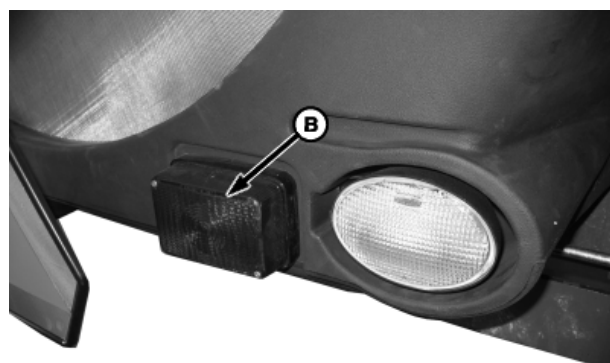
E57034 —UN—16APR09

OUO6085,0000154 -59-14OCT09-1/1

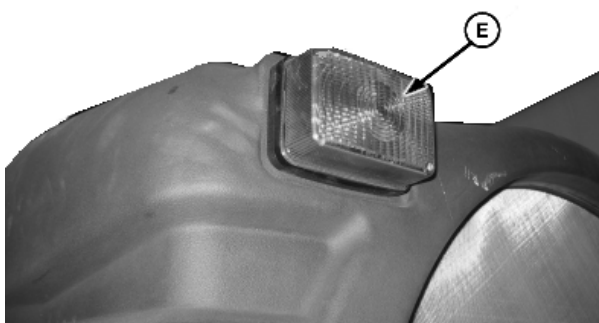
## Дорожные огни



E54310 — UN—16JUN05

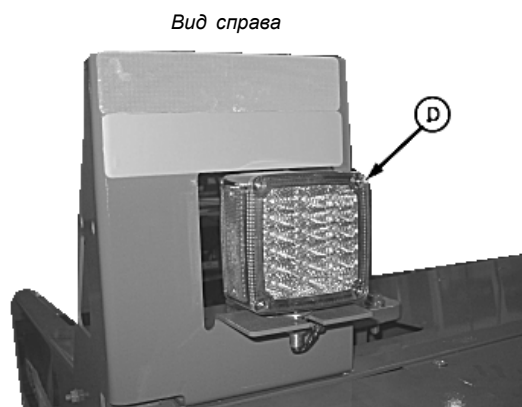


E57035 — UN—14OCT09

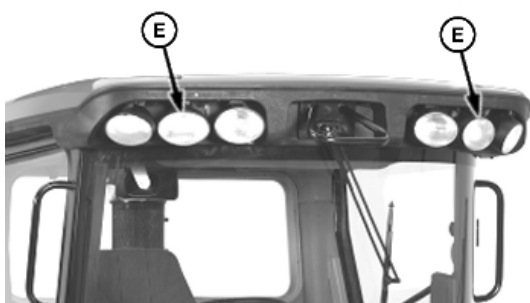


E57036 — UN—14OCT09

Вид слева



E57037 — UN—14OCT09



E58087 — UN—23OCT09



E58088 — UN—23OCT09

А—Передние огни  
В—Задние габаритные  
огни/стоп-сигналы

С—Желтые мигающие фонари  
D—Указатели поворота/ава-  
рийное освещение на  
платформе

Е—Полевое рабочее  
освещение  
F—Рабочие фары

При включении переключателя ДОРОЖНОГО освещения загораются четыре передние фары (А), задние габаритные огни (В), желтые мигающие фонари (С) и указатели поворота/аварийное освещение на платформе (D). Указатели поворота работают, если ключ зажигания находится в положении ХОД.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Полевое рабочее освещение (Е) и боковые рабочие прожекторы (F) (по спецзаказу) выключаются, если включен режим освещения ДОРОГА.

OUO6085,0000155 -59-23SEP09-1/1

# Обкаточное

## Обкатка машины

Двигатель готов к нормальной работе. Тем не менее, в течение первых 100 ч работы следует соблюдать дополнительные предосторожности.

**ВАЖНО: Не допускайте опорожнения топливного бака. Почаще следите за указателем уровня топлива (А).**

**В течение первых 20 часов избегайте работать в постоянном высоконагруженном режиме.**

1. Для сохранения правильной посадки поршневых колец и предотвращения полировки стенок цилиндра запустите двигатель в работу по возможности раньше. Не допускайте ненужной работы двигателя на малых оборотах. Останавливайте двигатель, если валковой жатке предстоит работать на холостом ходу больше 5 минут.
2. Понаблюдайте внимательно за датчиком температуры охлаждающей жидкости (В). Если топливомер стоит в красной зоне, сбросьте ходовую скорость и уменьшите нагрузку.



E56614 —UN—03FEB09

А—Датчик топлива

В—Индикатор температуры

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00000A2 -59-20OCT09-1/3

**ВАЖНО:** Чаще проверяйте уровни масла в двигателе и охлаждающей жидкости. Пустив двигатель, не прибавляйте обороты и не ставьте его под нагрузку, пока не погаснет сигнальная лампочка давления моторного масла. Перед тем, как остановить двигатель, дайте ему поработать на оборотах холостого хода не менее 1–3 минут. Для подбора рабочих жидкостей см. раздел Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы.

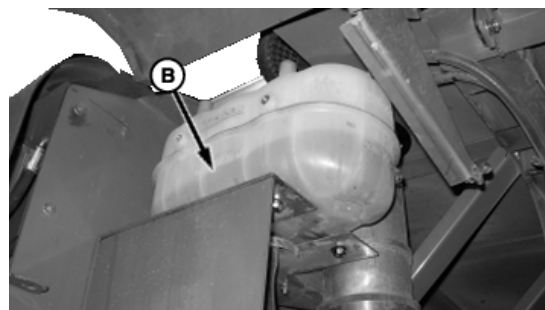
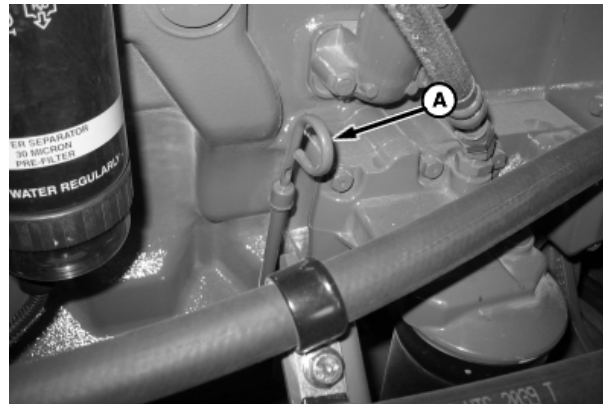
3. Двигатель на заводе залит маслом “John Deere” для обкатки. В период обкатки старайтесь, чтобы двигатель работал с большой нагрузкой и как можно меньше на холостом ходу.

**ВАЖНО:** Доливать свежее масло следует лишь в случае, если его уровень опустится НИЖЕ отметки ADD на масляном щупе. Для восполнения расхода масла в период обкатки используйте обкаточное моторное масло (TY22041) компании “John Deere”. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ моторным маслом Plus-50™ в течение периода обкатки нового двигателя или двигателя после капремонта. Масло Plus-50™ не позволит новому или прошедшему капитальный ремонт двигателю обеспечить надлежащий износ во время периода обкатки. НЕ заливайте масло выше поперечной риски на масломерном щупе. Если уровень масла находится в пределах косоугольного рифления, это считается приемлемым эксплуатационным состоянием.

*ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании масла низкой вязкости можно ожидать несколько повышенного его расхода. Часто проверяйте уровень масла.*

4. Чаще проверяйте масломерным щупом (А) уровень масла в двигателе в период обкатки. Если в этот период приходится добавлять масло, предпочтительно пользоваться John Deere-маслом для обкатки. (См. МАСЛО ДЛЯ ОБКАТКИ ДВИГАТЕЛЯ в разделе Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы.)
5. Не позднее чем через первые 100 ч замените моторное масло и смените масляный фильтр.

Plus-50 — товарный знак Deere & Company



А—Щуп для измерения уровня

В—Резервуар с хладагентом

(См. ЗАМЕНА МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА в разделе Двигатель.) Залейте в картер масло соответствующей сезону вязкости. (См. МОТОРНОЕ МАСЛО ДЛЯ ДИЗЕЛЕЙ в разделе Топливо, смазочные материалы и охлаждающие жидкости.)

6. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке (В). Уровень масла должен находиться между отметками MIN COLD (МИН. ХОЛОДНАЯ) и MAX COLD (МАКС. ХОЛОДНАЯ).
7. В точности следуйте рекомендациям из раздела Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы.

Продолжение на следующей стр.

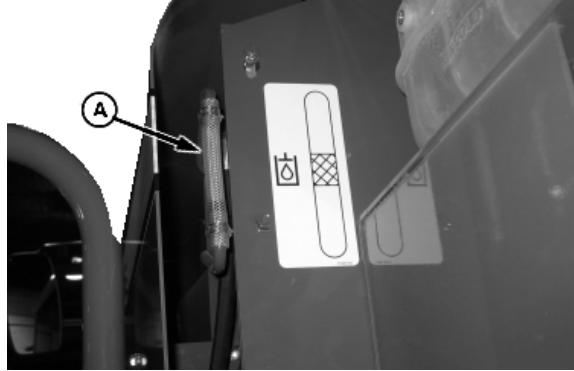
OUC6085,00000A2 -59-20OCT09-2/3

E56503 —UN—11MAY09

E56501 —UN—12JAN09

8. Проверяйте уровень гидравлического масла по смотровой трубке (А). Откройте дверку отсека двигателя с левой стороны, масломерная трубка находится вверху слева. Выясните причину любого убытия гидравлического масла.
9. В точности следуйте рекомендациям из раздела Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы.

А—Трубчатый уровнемер



E57119—UN—12MAY09

OUO6085,00000A2 -59-20OCT09-3/3

### После одного часа работы

**ВАЖНО:** Проверьте затяжку крепежных гаек передних колес и крепежных болтов задних колес.

Подтягивайте после первого часа работы. Затем каждые 4 ч работы проверяйте и подтягивайте крепеж до заданного момента.

Проверяйте затяжку после каждых 50 ч работы.

#### Спецификация

|                                             |                             |
|---------------------------------------------|-----------------------------|
| Гайки переднего колеса—Крутящий момент..... | 780 Н·м<br>(575 фунт-футов) |
|---------------------------------------------|-----------------------------|



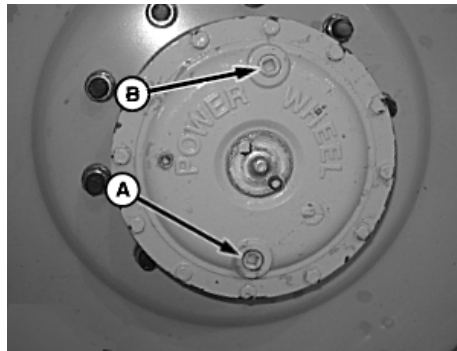
E57113—UN—11MAY09

OUO6085,00000A3 -59-03AUG09-1/1

### Через 50 ч работы

**ВАЖНО:** (См. требования к техобслуживанию КАЖДЫЕ 50 ЧАСОВ в разделе Смазка и обслуживание.) Проведите все положенное техническое обслуживание для данного этапа.

Слейте масло из конечных передач и залейте свежее. Снимите сливную пробку (А) и ослабьте или снимите пробку наливного отверстия (В) для свободного слива масла. (См. ПРОВЕРКА, СЛИВ И ЗАЛИВКА МАСЛА В КОНЕЧНЫЕ ПЕРЕДАЧИ в разделе Колеса, рулевое управление, тормоза и задний мост.)



А—Пробка сливного отверстия

В—Пробка наливного отверстия

E57797—UN—07AUG09

OUO6085,000007E -59-03AUG09-1/1

### Через 100 ч работы

Сменить моторное масло и масляный фильтр.

**ВАЖНО:** См. периодичность и требования по техобслуживанию КАЖДЫЕ 100 ч в

разделе Смазка и техобслуживание. В конце каждого интервала проводить все положенное техническое обслуживание для данного этапа.

OUO6085,0000377 -59-21JUN05-1/1

# Проверки перед запуском двигателя

## Ежедневные предпусковые проверки

1. Перед пуском двигателя проверьте уровень масла в нем. Не допускается эксплуатация двигателя при уровне масла ниже нижней отметки на масломерном щупе (А).

**ВАЖНО:** Не допускается эксплуатация двигателя при уровне охлаждающей жидкости ниже отметки COLD/Холодн. на расширительном бачке.

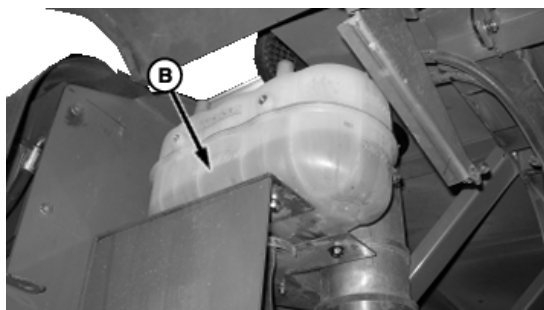
2. Проверьте уровень охлаждающей жидкости (В). Он должен находиться между отметками MAX COLD (МАКС. ХОЛОДНАЯ) и MIN COLD (МИН. ХОЛОДНАЯ) на уравнительном резервуаре.
3. Произведите визуальный осмотр, полностью обойдя машину, выполните проверку на отсутствие явных дефектов, утечек и т.д.

А—Щуп для измерения уровня

В—Уровень охлаждающей жидкости



E57038 —UN—12JUN09



E56501 —UN—12JAN09

OUC6085,00000A5 -59-20NOV09-1/4

4. Убедитесь, что запас топлива на валковой жатке достаточен. Не допускайте полного расхода топлива на дизельном двигателе.

А—Датчик топлива



E56616 —UN—03FEB09

Продолжение на следующей стр.

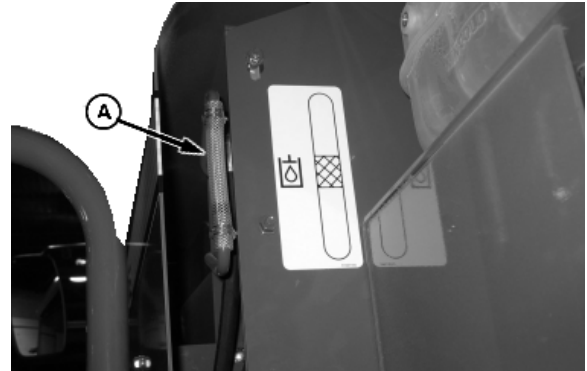
OUC6085,00000A5 -59-20NOV09-2/4



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Установите валковую жатку на ровной площадке, опустите платформу на землю и проверьте уровень гидравлического масла.

5. Проверьте уровень гидравлического масла по смотровой трубке (А). Уровень масла должен быть между верхней и нижней отметками.

**А**—Трубчатый уровнемер



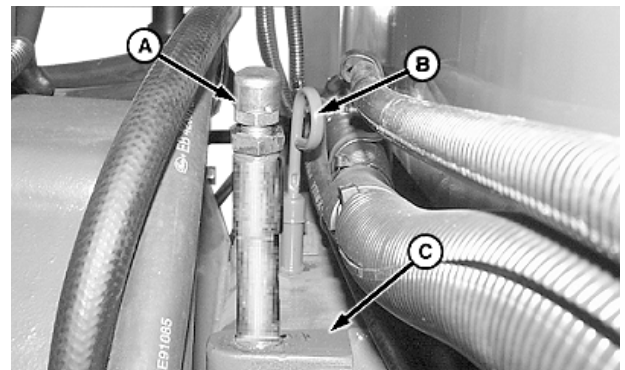
E57119 —UN—12MAY09

OUC6085,00000A5 -59-20NOV09-3/4

6. С помощью масляного щупа (В) проверьте уровень масла в редукторе (С) гидравлического насоса.
7. При необходимости долейте масло, для чего снимите воздушник (А), расположенный на правой стороне редуктора. (См. раздел “Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы”.)
8. После доливки масла поставьте воздушник на место.

**А**—Воздушный клапан  
**В**—Щуп для измерения уровня

**С**—Редуктор



E45374 —UN—13JAN00

OUC6085,00000A5 -59-20NOV09-4/4

### Откидной клапан предварительного очистителя воздуха

Сожмите, чтобы открыть нижнюю часть откидного клапана (А) для удаления грязи и пыли из воздухоочистителя.

**А**—Откидной клапан

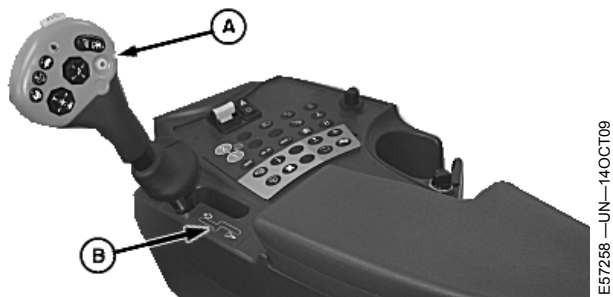


E58157 —UN—02NOV09

OUC6085,00002CB -59-02NOV09-1/1

# Эксплуатация двигателя

## Проверка предупредительной световой сигнализации



E57258 —UN—14OCT09



E56620 —UN—14OCT09

Поверните ключ зажигания в положение хода.

- В положении хода включатся только (C), (D), (E) и (F).
- (A) и (B) загорятся при включении освещения.
- Все другие предупреждающие сигнальные лампы будут загораться при возникновении неполадки.

A—Многофункциональная рукоятка  
B—Переключатель стоянки из нейтрального положения  
C—Ходовая скорость

D—Индикатор стояночного тормоза  
E—Низкий уровень топлива  
F—Температура охлаждающей жидкости двигателя



E56621 —UN—14OCT09

OUC6085,00000A6 -59-14OCT09-1/1

## Пуск двигателя

**ВНИМАНИЕ:** Самопроизвольное движение машины может привести к травмам или смерти.

Не запускайте двигатель переключением выводов стартера или обмоток. Если запускать двигатель в обход нормальной процедуры, то при многофункциональной рукоятке управления, включенной на передний или задний ход или при не выставленном посередине рулевым колесом машина может придти в движение.

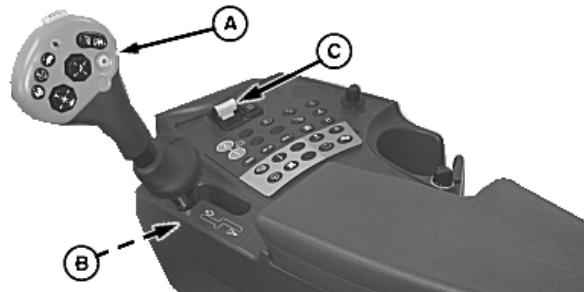
**ВАЖНО:** Если рулевое колесо не выставлено посередине при остановленном двигателе, вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение хода. Это позволит переместить рулевое колесо с меньшим трением, чтобы установить его в среднее положение. Используйте индикатор положения рулевого колеса на рулевой колонке, чтобы определить направление, в котором рулевое колесо должно быть повернуто для его установки в среднее положение.

Запускайте двигатель ТОЛЬКО с сиденья водителя, при этом многофункциональная рукоятка управления должна быть в положении нейтральной-стоянки, а переключатель привода платформы выключен.

Перед пуском двигателя удостоверьтесь, что помещение хорошо проветривается.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Многофункциональная рукоятка управления (А) должна стоять неподвижно на нейтральной-стоянке в крайнем левом положении. Тем самым будет задействован переключатель (В) пуска с нейтральной и станет возможен пуск. Для запуска двигателя рулевое управление должно быть вручную установлено в среднее положение.

Стояночный тормоз будет применен во время включения переключателя стоянки из нейтрального положения.



E57259 —UN—19JUN09

А—Многофункциональная рукоятка  
В—Переключатель стоянки из нейтрального положения

С—Переключатель привода платформы

1. Переведите многофункциональную рукоятку (А) управления в положение нейтральной-стоянки.
2. Отключите привод (С) платформы.
3. Убедитесь, что рулевое колесо находится в среднем положении.
4. Механик-водитель должен находиться на сиденье оператора.

**ВАЖНО:** Не производите пуск стартером дольше, чем 30 сек. Если двигатель не запустился, перед повторной попыткой сделайте перерыв не менее двух минут.

Если двигатель не запустился с четырех попыток, см. раздел “Устранение неисправностей”.

5. Ключ зажигания поверните в положение START/Пуск и запустите двигатель. Отпустите переключатель.

OUO6085,00000A7 -59-13NOV09-1/1

## Период прогрева двигателя

Не ставить двигатель на полные обороты и валковую жатку под полную нагрузку, пока двигатель не прогреется надлежащим образом.

Для прогрева двигателя выжать педаль акселератора до половины хода, пока не будет достигнута рабочая температура.

OUO1078,0001458 -59-05NOV01-1/1

## После пуска двигателя

1. Как только произойдет пуск двигателя, проверьте лампочку (А) давления моторного масла. Если сигнальная лампочка горит, остановите двигатель и выясните причину неисправности.

**ВАЖНО:** Избегайте оборотов двигателя ниже 1200 об/мин. Длительная работа на низких оборотах может привести к падению температуры охлаждающей жидкости ниже допустимой. Это ведет к появлению углеродистых отложений в двигателе и попаданию несгоревшего топлива в выхлопную систему.

2. Разгоните двигатель до 1650–1750 об/мин.
3. Проверьте индикатор (В) гидростатического давления подпитки и индикатор (С) низкого напряжения батареи и нарушения подзарядки аккумуляторной батареи или неисправности генератора (обозначение будет мигать). Если сигнальные лампочки горят, остановите двигатель и выясните причину неисправности.
4. Поддерживайте средние обороты двигателя, пока не будет достигнута рабочая температура.



А—Лампочка давления масла  
В—Лампочка гидростатического давления

С—Индикатор низкого напряжения батареи и нарушения подзарядки аккумуляторной батареи или неисправности генератора

5. Проверьте при работающем двигателе все сигнальные лампочки. Если какая-либо сигнальная лампочка горит либо подается звуковой сигнал, остановите двигатель и выясните причину неисправности.

OUO6085,00000A8 -59-14OCT09-1/1

E56625 —UN—26JAN09

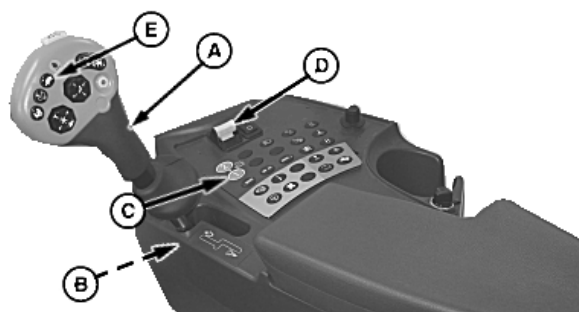
## Остановка двигателя

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Многофункциональная рукоятка управления (А) должна стоять неподвижно на нейтрально-стоянке в крайнем левом положении. Тем самым будет задействован переключатель (В) пуска с нейтрالي.

При включении переключателя пуска с нейтрالي пружинный стояночный тормоз включен.

1. Переведите многофункциональную рукоятку (А) управления в положение нейтрально-стоянки.
2. Установите рулевое колесо в среднее положение. Убедитесь, что оно заблокировано.
3. Установите переключатель низких/высоких оборотов (С) в положение низких оборотов.
4. Отключите привод (D) платформы.
5. Установите переключатель (Е) оборотов двигателя на низкие обороты. Дайте двигателю поработать на малых оборотах 1–3 мин.
6. Опустите платформу на землю.

**ВАЖНО:** После отключения двигателя извлекать ключ зажигания для предотвращения



А—Многофункциональная рукоятка  
В—Переключатель запуска с нейтрالي  
С—Переключатель низких оборотов (1)

D—Переключатель привода платформы  
Е—Кнопка оборотов двигателя

несанкционированного пользования или иных недопустимых действий.

Ключ невозможно извлечь, пока он не встанет в поз. OFF/Выкл, тем самым предотвращается случайная разрядка аккумуляторов.

7. Выключите зажигание и выньте ключ.

OUO6085,00000A9 -59-03AUG09-1/1

E57260 —UN—19JUN09

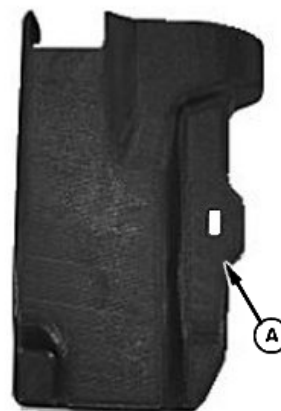
## Батарея аккумуляторов

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Относительно пользования бустерной батареей см. раздел Электрика.

Если значения температуры падают ниже точки замерзания, батарея должна быть всегда полностью заряженной.

При эксплуатации жатки всегда следите за тем, чтобы крышка (А) находилась на батарее.

А—Крышка батарей



E57805 —UN—05AUG09

E58023 —UN—01OCT09

OUC06085,00000AA -59-23SEP09-1/1

## Жидкость для пуска двигателя

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Стартерная эфирная жидкость легко воспламеняется. Не пользуйтесь открытым огнем поблизости и избегайте искр. Ознакомьтесь с мерами предосторожности, указанными на баллоне.

Эфирную жидкость для пуска впрыскивать внутрь предочистителя воздуха для двигателя.

Впрыскивание эфира производить только проворачивая коленвал двигателя, иначе высокая концентрация эфира в двигателе может вызвать его поломку.

OUC1078,000145C -59-05NOV01-1/1

## Эксплуатация в жаркую погоду

**ВАЖНО:** Кондиционирующие добавки к охлаждающей жидкости не являются антифризом или блокиратором течи в системе охлаждения.

Чтобы предотвратить коррозию в системе охлаждения двигателя, пользоваться смесью 50% антифриза (типа

этилен-гликолевого без блокираторов течи) и 50% чистой умягченной воды.

**НЕ** пользоваться высококремнистыми автомобильными сортами антифризов.

Более подробно см. раздел Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы.

OUC1078,000145D -59-05NOV01-1/1

# Присоединение и отсоединение платформы

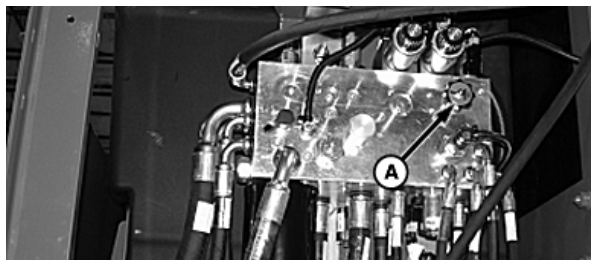
## Присоединение платформы

**ВНИМАНИЕ:** При присоединении платформы к валковой жатке проверить балласт валковой жатки и убедиться в достаточности балластных грузов для данной платформы. (См. ДОБАВЛЕНИЕ БАЛЛАСТА НА ВАЛКОВУЮ ЖАТКУ в разделе “Работа с валковой жаткой”.)

Во избежание травм необходимо прочитать данное руководство и руководство по эксплуатации платформы 896, а также ознакомиться с приемами работы на самоходной валковой жатке John Deere A400 и платформе 896.

**ВАЖНО:** Во избежание повреждения машины и для обеспечения нормальной работы платформы необходимо прочитать данное руководство и руководство по эксплуатации платформы 896, а также ознакомиться с приемами работы на самоходной валковой жатке John Deere A400 и платформе 896.

Давление плавающего режима должно быть на НУЛЕ. Повернуть рукоятку (А) на клапане аккумулятора давления плавающего режима против часовой стрелки, чтобы сбросить давление в аккумуляторе.



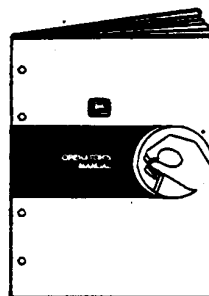
E56647 —UN—28JAN09

OUC6085,00000F5 -59-02NOV09-1/5

Чтобы присоединить платформу к валковой жатке, повторите в обратном порядке шаги 1–28 пункта ОТСОЕДИНЕНИЕ ПЛАТФОРМЫ данного раздела, соблюдая при этом приведенные ниже особые указания/

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы полностью опустить подъемные тяги, возможно, потребуется встать на подъемные тяги во время их опускания.

1. Подсоединять платформу к валковой жатке на ровной площадке.
2. Переместите валковую жатку вперед на расстояние приблизительно 762 мм (30 дюймов) от платформы.



E23482 —UN—08MAY89

Продолжение на следующей стр.

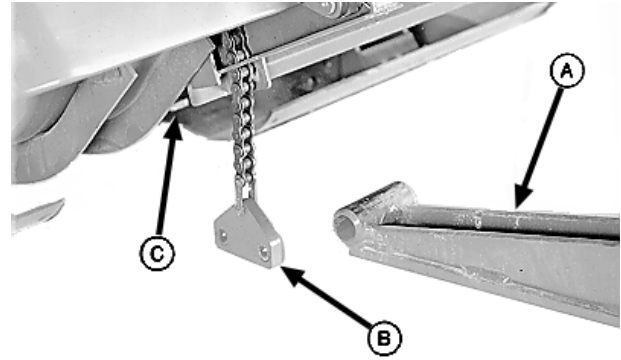
OUC6085,00000F5 -59-02NOV09-2/5

**ВАЖНО:** Не допускать перехлеста подъемных рычагов (А) с цепями для разделения валков (В).

3. Переместите валковую жатку вперед и внутри цепей для разделения валков (В) совместить подъемные рычаги (А) с гнездами платформы (С).
4. Выключите двигатель и выньте ключ из зажигания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если неизвестно, как размещались шайбы раньше, см. подраздел **ПОПЕРЕЧНАЯ БАЛАНСИРОВКА ПЛАТФОРМЫ** в данном разделе.

5. Поставить шайбы (при их наличии) на пальцы шарниров в то же положение, что и до снятия.



А—Рычаг  
В—Цепь

С—Разъем

E40710 —UN—06AUG96

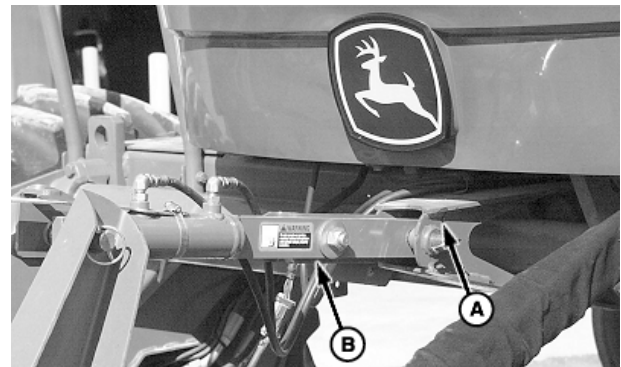
OUC6085,00000F5 -59-02NOV09-3/5

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Остерегайтесь травм. Во избежание травм не работайте на машине и не производите ее обслуживание без установленных надлежащим образом цилиндра наклона и планки цилиндра.

6. Подсоединить цилиндр (В) наклона, следуя следующим специальным инструкциям:
  - а. Вынуть болт (А) **M10 x 120** из верхнего отверстия.

А—Верхнее отверстие

В—Цилиндр наклона



E53379 —UN—30JUN04

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,00000F5 -59-02NOV09-4/5

- b. Расположить планку над втулкой на кронштейне платформы.
- c. Установить цилиндр (B) наклона в кронштейне платформы и вставить палец (A).
- d. Зафиксировать палец (A) быстросъемным штифтом (C).
- e. Убедиться, что индикатор наклона не трется о планку. В случае необходимости опустите индикатор вниз.
- f. Затянуть болт (D) на планке цилиндра согласно спецификации.

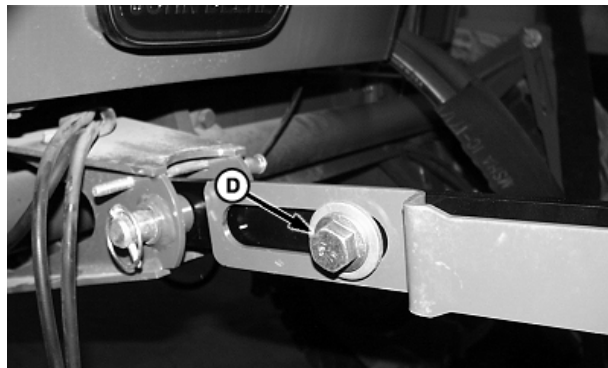
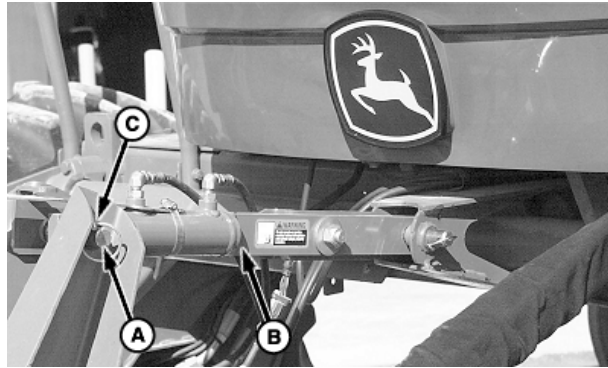
#### Спецификация

Болт планки  
цилиндра—Крутящий  
момент..... 542 Н·м  
(400 фунт-футов)

7. Нанесите мастику NEVER-SEEZ® на шлицованный конец вала мотора и на оба конца шлицевой муфты перед их установкой.
8. По окончании установки платформы закройте клапан аккумулятора/плавающего режима платформы, повернув его по часовой стрелке.
9. Проверьте балансировку платформы. (См. подраздел ПОПЕРЕЧНАЯ БАЛАНСИРОВКА ПЛАТФОРМЫ в данном разделе.)

**ВАЖНО: Восстановить давление плавающего режима перед подъемом платформы. (См. Регулировка плавающего режима платформы в разделе Работа с валковой жаткой.)**

NEVER-SEEZ – зарегистрированный товарный знак компании Emhart Chemical Group.



A—Болт  
B—Цилиндр наклона

C—Быстросъемный штифт  
D—Болт с планкой

E53378—UN—30JUN04

E53211—UN—29MAR04

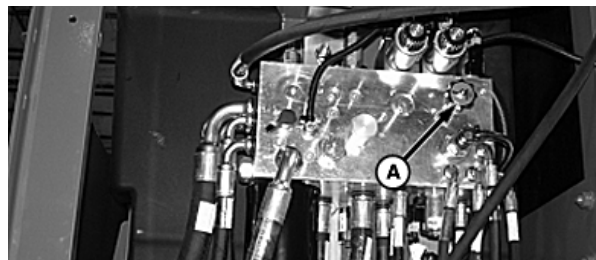
OUO6085,00000F5 -59-02NOV09-5/5



## Поперечное уравнивание платформенной жатки

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Во избежание травм и повреждений перед техобслуживанием и ремонтом валковой жатки осуществите следующее:

- Установите машину на ровную площадку.
- Переведите рычаг гидростатического привода в нейтральное положение.
- Отключите привод платформенной жатки.
- Дождаться остановки движущихся частей.
- Опустите платформенную жатку на землю.
- Стравливайте давление плавающего режима, пока на дисплее не появится 0 (ноль).
- Дайте горячему двигателю поработать две минуты на малых холостых оборотах, прежде чем выключить его.
- Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.
- Убедитесь, что рулевое колесо заблокировано.
- Откройте ручной стравливающий клапан (А) плавающего режима.
- Заблокируйте при необходимости приводные или задние шины с обеих сторон.
- При необходимости отсоединить кабель соединения на массу батареи.



А—Ручной стравливающий клапан плавающего режима

**ВАЖНО:** Убедитесь, что платформа выровнена в поперечном направлении. В противном случае это может привести к чрезмерному износу копирующего башмака и режущего аппарата.

1. Включить валковую жатку, опустить платформу на землю и оставить двигатель работать на малых оборотах.

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,00001A3 -59-02NOV09-1/10

E56647 —UN—28JAN09

2. Нажмите переключатель для регулировки давления плавающего режима (второе положение) (А) на многофункциональной рукоятке.
3. Поворачивайте ручку выбора, пока платформа не начнет подниматься.
4. Заметить, какой конец платформы поднялся с земли. Если поднялись оба конца платформы, заметить, какой из них поднялся на большее расстояние от земли.
5. Выведите двигатель на рабочие обороты.
6. Поворачивайте ручку выбора, пока показания давления на основном дисплее (PDU) не станут равны 0.

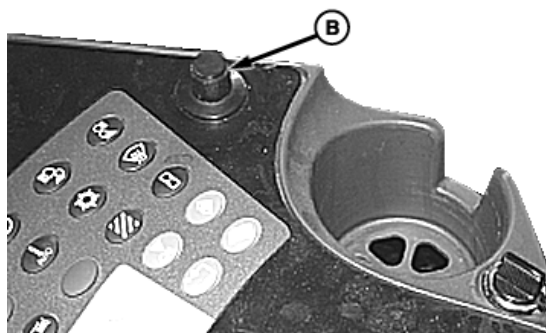
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если левая сторона оказалась выше, подвиньте платформу вперед. Поверните валковую жатку вправо (сдвигая платформу влево).

Если правая сторона выше, то поворачивайте валковую жатку влево (платформенная жатка сдвинется вправо).

7. Переместите валковую жатку на короткое расстояние вперед при повороте в нужном направлении.



E57243 —UN—28MAY09



E56538 —UN—14JAN09

**А—Переключатель для регулировки давления плавающего режима (второе положение)**

**В—Ручка выбора**

OUC6085,00001A3 -59-02NOV09-2/10

8. Поворачивайте ручку выбора, пока давление не поднимется до 12 фунтов на кв. дюйм. Поднимите жатку и включите рычаг блокировки жатки (А). Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.

**А—Рычаг блокировки**

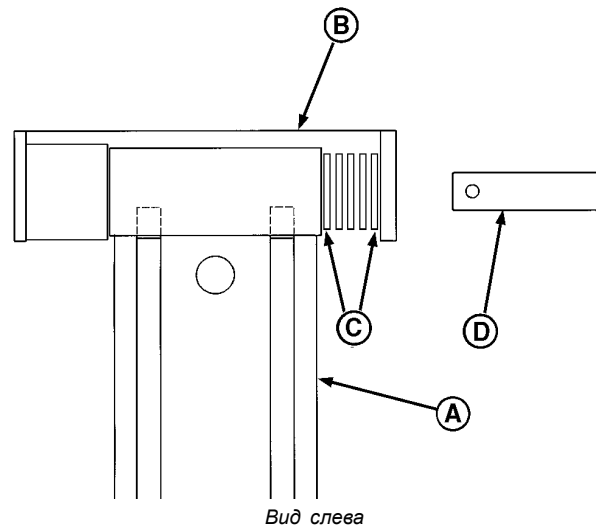


E57139 —UN—12MAY09

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,00001A3 -59-02NOV09-3/10

9. Снимите шплинты и стопорные штифты (D) подъемного рычага с обеих сторон жатки.
10. По мере необходимости устанавливайте шайбы 1 1/2 x 13/16 x 0,060 дюйма (C) с каждой стороны, чтобы заполнить зазор между подъемным рычагом (A) и краем подъемного кронштейна (B).
11. Установите стопорные штифты подъемного рычага и шплинты.
12. Включите валковую жатку. Отключите рычаг блокировки и опустите платформу на землю.
13. Поворачивайте ручку выбора по часовой стрелке, чтобы поднять платформу. Если платформа все еще не отбалансирована, перейдите к пункту "ПРОВЕРКА БАЛАНСИРОВКИ ПЛАТФОРМЫ" в данном разделе.



A—Подъемный рычаг  
B—Подъемный кронштейн

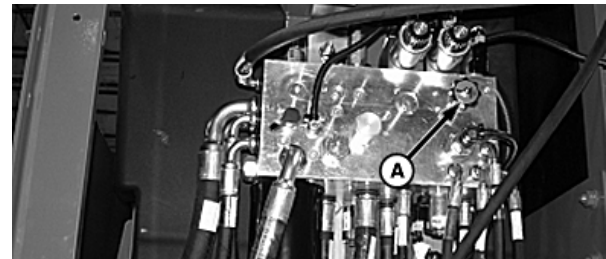
C—Шайба, 1 1/2 x 13/16 x 0,060 дюйма (2 шт.)

OUO6085,00001A3 -59-02NOV09-4/10

E44025 —UN—13AUG97

#### Проверка балансировки платформы

1. Запустите двигатель валковой жатки, остановитесь на горизонтальной поверхности и опустите жатку на землю.
2. Стравливайте давление плавающего режима, пока на дисплее не появится 0.
3. Выключите двигатель и выньте ключ из зажигания.



Левая сторона валковой жатки

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Во избежание травм или повреждения машины, прежде чем регулировать балансировку платформы, сбросить давление плавающего режима до 0 фнт/кв. дюйм.

A—Ручка

4. Чтобы получить нулевое давление плавающего режима, поверните ручку (A) против часовой стрелки до упора.

Продолжение на следующей стр.

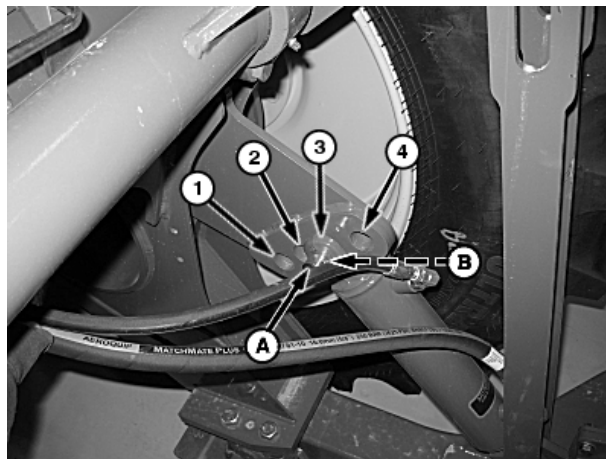
OUO6085,00001A3 -59-02NOV09-5/10

E56647 —UN—28JAN09

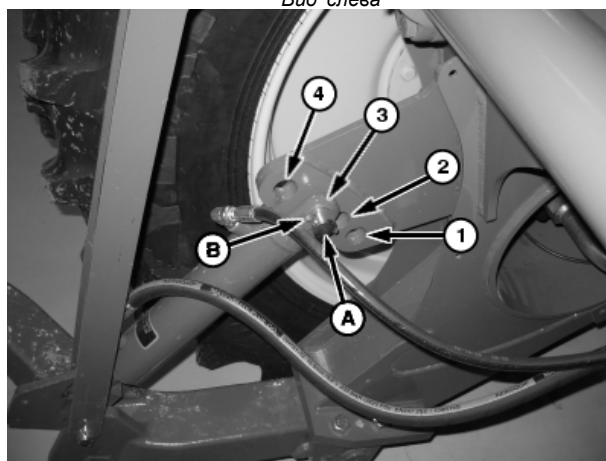
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Уравновешивание платформенной жатки с каждой стороны осуществляется перестановкой цилиндра плавающего режима на различные отверстия установочных кронштейнов.

Если вес с двух сторон отличается более чем на 27 кг (60 фунтов), отрегулируйте положение цилиндра плавающего режима с той стороны, где вес меньше. Передвиньте цилиндр вниз на одно отверстие.

5. Предполагаемые места установки. Отверстия пронумерованы по направлению от сварки кронштейна: 1, 2, 3 и 4



Вид слева



Вид справа

А—Цилиндрический штифт  
В—Болт  
1—Отверстие  
2—Отверстие  
3—Отверстие  
4—Отверстие

Уравновешивание жатки — установка левого цилиндра плавающего режима

| Платформенная жатка 896 | 4 м (14 футов) - отверстие | 5 м (16 футов) - отверстие | 5,5 м (18 футов) - отверстие |
|-------------------------|----------------------------|----------------------------|------------------------------|
| Стальной валик.         | 1                          | 1                          | 1                            |
| Полиуретановый валик    | 1                          | 1                          | 1                            |

Уравновешивание платформенной жатки — установка левого цилиндра плавающего режима

| Платформенная жатка 896 | 4 м (14 футов) - отверстие | 5 м (16 футов) - отверстие | 5,5 м (18 футов) - отверстие |
|-------------------------|----------------------------|----------------------------|------------------------------|
| Стальной валик.         | 1                          | 1                          | 1                            |
| Полиуретановый валик    | 1                          | 1                          | 1                            |

6. Снимите цилиндрический штифт (А) и извлеките палец (В).
7. Для установки цилиндра плавающего режима воспользуйтесь нужным отверстием (1, 2, 3 или 4)

на левой стороне платформенной жатки (согласно таблице) и вставьте палец (В) и штифт (А).

8. Повторите на правой стороне.

Продолжение на следующей стр.

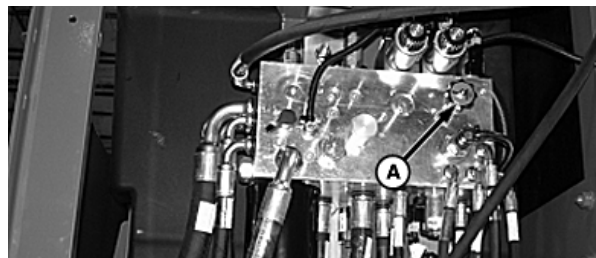
OUC6085,00001A3 -59-02NOV09-6/10

E57233 —UN—27MAY09

E57234 —UN—27MAY09

9. Повернув ручку (А) по часовой стрелке, закройте клапан аккумулятора плавающего режима.
10. Запустите двигатель валковой жатки.

А—Ручка



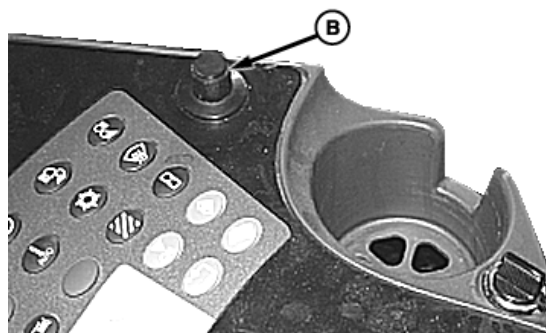
E56647 —UN—28JAN09

OUO6085,00001A3 -59-02NOV09-7/10

11. Нажмите переключатель для регулировки давления плавающего режима (второе положение) (А) на многофункциональной рукоятке.
12. Вращайте ручку выбора (В) по часовой стрелке, пока платформенная жатка не начнет подниматься. Заметьте, какой конец платформенной жатки оказался выше над землей.
13. Опустите платформенную жатку на землю, повернув ручку выбора против часовой стрелки. Продолжайте вращать ручку, пока давление плавающего режима не составит '0' фунтов на кв. дюйм. Если платформенная жатка уравновешена (обе стороны поднимаются и опускаются одинаково), перейдите к шагу 19.

А—Переключатель для регулировки давления плавающего режима (второе положение)

В—Ручка выбора



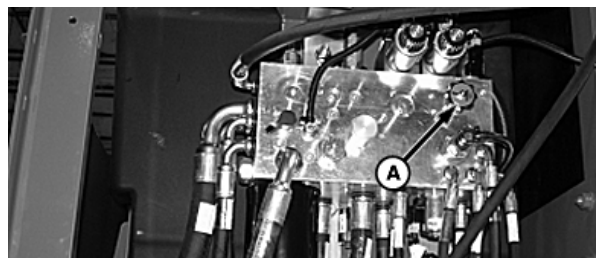
E57243 —UN—28MAY09

E56538 —UN—14JAN09

OUO6085,00001A3 -59-02NOV09-8/10

14. Если платформенная жатка НЕ сбалансирована, выполните следующее:
  - Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.
  - Вращая ручку (А) против часовой стрелки, установите нулевое давление.
  - Установите цилиндр с верхней стороны в нижнее отверстие.
  - Запустите двигатель валковой жатки.
15. Запустите двигатель валковой жатки.

А—Ручка



E56647 —UN—28JAN09

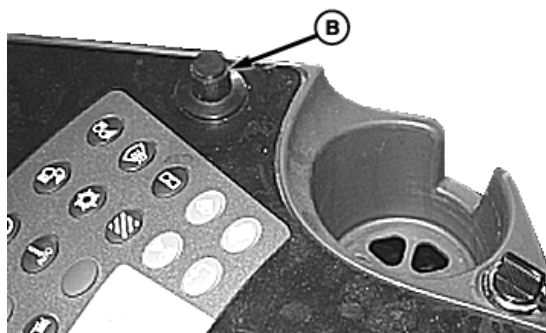
Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00001A3 -59-02NOV09-9/10

16. Нажмите переключатель для регулировки давления плавающего режима (второе положение) (А) на многофункциональной рукоятке.
17. Вращайте ручку выбора (В) по часовой стрелке, пока платформенная жатка не начнет подниматься. Заметьте, какой конец платформенной жатки оказался выше над землей.
18. Повторяйте процедуру до тех пор, пока обе стороны платформенной жатки не будут подниматься и опускаться одинаково.
19. Настройте плавающий режим платформенной жатки (См. РЕГУЛИРОВКА ПЛАВАЮЩЕГО РЕЖИМА ПЛАТФОРМЫ в разделе "Работа с валковой жаткой".)

А—Переключатель для регулировки давления плавающего режима (второе положение)

В—Ручка выбора



E57243 —UN—28MAY09

E56538 —UN—14JAN09

OUC6085,00001A3 -59-02NOV09-10/10

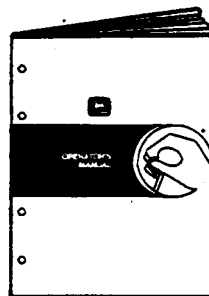
## Отсоединение платформы

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травм необходимо прочитать данное руководство и руководство по эксплуатации платформы 896, а также ознакомиться с приемами работы на самоходной валковой жатке John Deere A400 и платформе 896.

**ВАЖНО:** Во избежание повреждения машины и для обеспечения нормальной работы платформы необходимо прочитать данное руководство и руководство по эксплуатации платформы 896, а также ознакомиться с приемами работы на самоходной валковой жатке John Deere A400 и платформе 896.

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травм и поломок машины перед техобслуживанием и ремонтом валковой жатки проделать следующее:

- Установите машину на ровную площадку.
- Переведите рычаг гидростатического привода в нейтральное положение.
- Отключите привод платформенной жатки.



- Дождаться остановки движущихся частей.
- Дайте горячему двигателю поработать две минуты на малых холостых оборотах, прежде чем выключить его.
- Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.
- Убедитесь, что рулевое колесо заблокировано.
- Заблокируйте при необходимости приводные или задние шины с обеих сторон.
- При необходимости отсоединить кабель соединения на массу батареи.

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,000017C -59-15JUN09-1/12

E23482 —UN—08MAY89

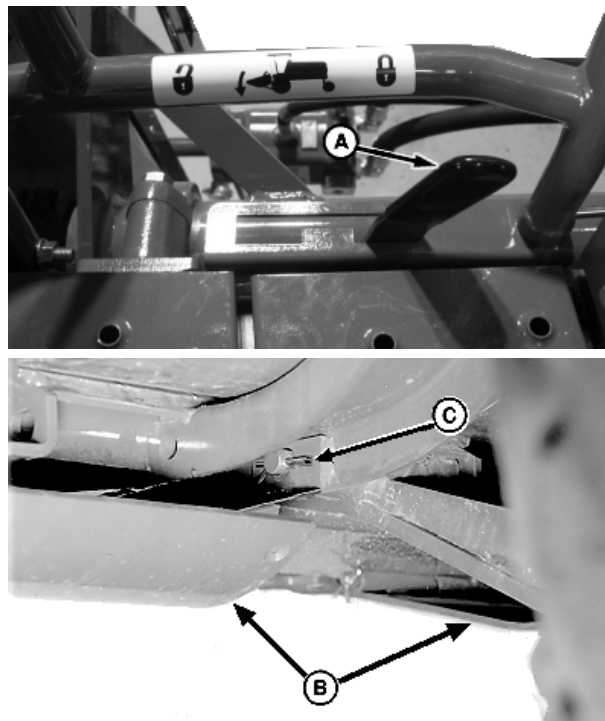
1. Запустите двигатель.

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травм не работайте под поднятой платформой или рядом с ней, не включив рычаг блокировки подъема платформы (А).

2. Поднять платформу и включить рычаг блокировки подъема платформы (А). Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.
3. Поднять все копирующие башмаки (В) до нижней высоты среза и извлечь шпильки (С) из правого и левого стопорных штифтов подъемного рычага.
4. Запустить машину, разблокировать стопорный рычаг подъема и опустить платформу на землю. Сравнивайте давление плавающего режима, пока на дисплее не появится 0 (ноль). Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.

А—Запорный рычаг  
В—Копирующие башмаки

С—Болт



E57139 —UN—12MAY09

E40699 —UN—02FEB97

OUC6085,000017C -59-15JUN09-2/12

5. Отсоединить жгут электрических проводов (А) от валковой жатки.
6. Открыть левую дверку отсека за кабиной.

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травм открыть ручной стравливающий клапан (В) для сброса давления плавающего режима.

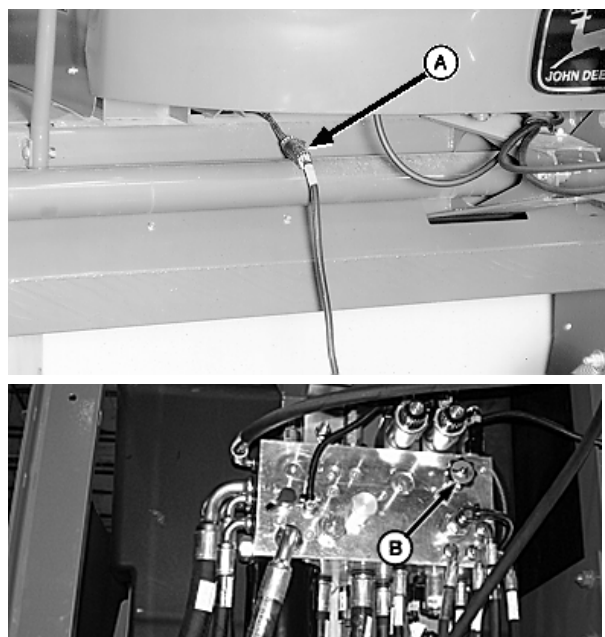
7. Повернуть рукоятку (В) на клапане аккумулятора давления плавающего режима против часовой стрелки, чтобы сбросить давление в аккумуляторе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Снятые детали необходимо уложить в ящик для хранения, смонтированный на левой дверце платформы кабины.

8. Необходимые детали можно найти в ящике для хранения.

А—жгут проводов

В—Ручка



E40700 —UN—06AUG96

E57158 —UN—19MAY09

Продолжение на следующей стр.

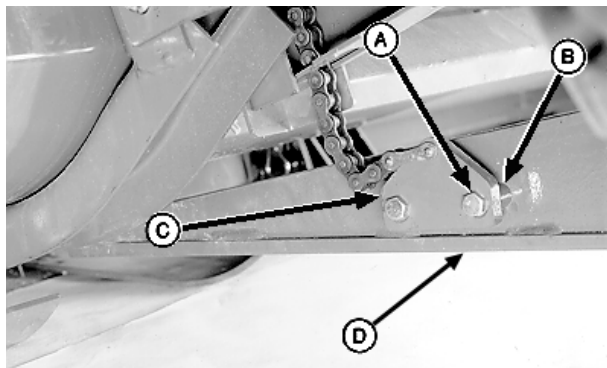
OUC6085,000017C -59-15JUN09-3/12

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не снимайте узел дискового сошника с платформы или кронштейн (C) с цепи.

9. С обеих сторон снять оба винта (A), распорные втулки (B) и кронштейн (C) с нижнего подъемного рычага (D).

A—Винт с головкой (2 шт.)  
B—Втулка (2 шт.)

C—Скоба  
D—Нижний подъемный рычаг



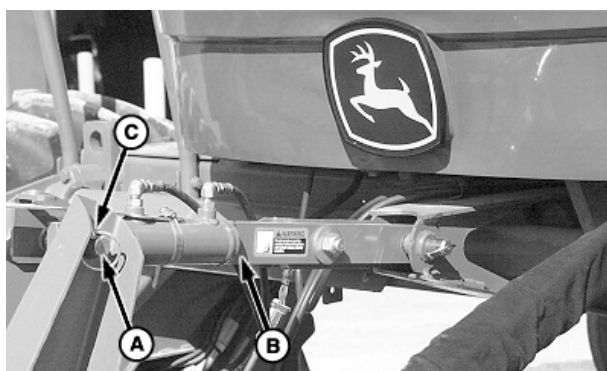
E40702—UN—02SEP97

OUC6085,000017C -59-15JUN09-4/12

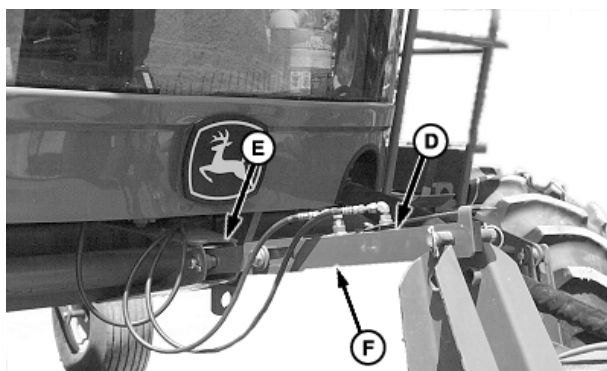
**ВАЖНО:** При работающем двигателе проверить давление плавающего режима платформы. Если давление плавающего режима не на нуле, повторите шаги 6 и 7 данной процедуры.

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травм не работать на машине и НЕ производить ее обслуживание без установленных надлежащим образом цилиндра наклона и планки цилиндра.

10. Включить валковую жатку и нажимать на переключатель наклона платформы на многофункциональной рукоятке, чтобы высвободить штифт (A). Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.
11. Снять быстросъемный штифт (C) и штырь (A).
12. Снять планку цилиндра (D) со втулки на кронштейне крепления к платформе.
13. Демонтировать цилиндр (B) с кронштейна крепления к платформе.
14. Выньте винт с головкой M10 x 20 из ящика для хранения. Поднять узел центральной тяги (F) и вставить болт в верхнее отверстие (E) кронштейна шарнира на валковой жатке.
15. Вставить палец на конце цилиндра. Зафиксировать его быстросъемным штифтом.



E53378—UN—30JUN04



E53380—UN—30JUN04

A—Болт  
B—Цилиндр наклона  
C—Быстросъемный штифт

D—Планка цилиндра  
E—Верхнее отверстие  
F—Центральная тяга механизма навески в сборе

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,000017C -59-15JUN09-5/12



**ВАЖНО:** Заметить количество и местоположение шайб (при наличии) на пальцах (А) шарниров, используемых для установки подъемных рычагов в платформе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Может потребоваться слегка потрясти платформу, чтобы освободить пальцы (А) шарниров, либо установить домкраты под каждым концом разборного бруса.

16. Снять пальцы (А) шарниров и шайбы (при наличии) с обоих концов платформы.

А—Штифт (2 шт.)



E40704 —UN—06AUG96

OUC6085,000017C -59-15JUN09-6/12

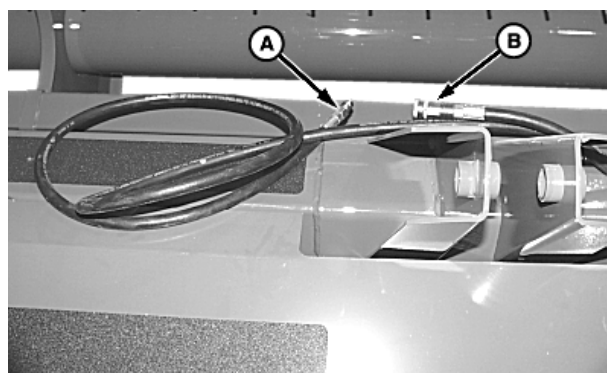
17. Отсоединить гидравлические шланги привода мотовила (А и В) (при наличии таковых).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При подаче агрегата назад следить за гидравлическими шлангами, подсоединенными к гидромотору на платформе.

Гидравлические шланги имеют одинаковую длину, так что 16- или 18-футовую платформу нельзя подать назад на такое же расстояние, как 14-футовую платформу.

18. Включить валковую жатку, опустить подъемный рычаги и отвести валковую жатку от платформы назад на соответствующее расстояние; расстояния для платформ различной ширины указаны ниже. Выключить валковую жатку и вынуть ключ из замка зажигания.

- 14-футовая платформа – 762 мм (30 дюймов)
- 16-футовая платформа – 510 мм (20 дюймов)
- 18-футовая платформа – 255 мм (10 дюймов)



E50691 —UN—12OCT01

А—Гидравлический возвратный шланг

В—Питающий гидравлический шланг

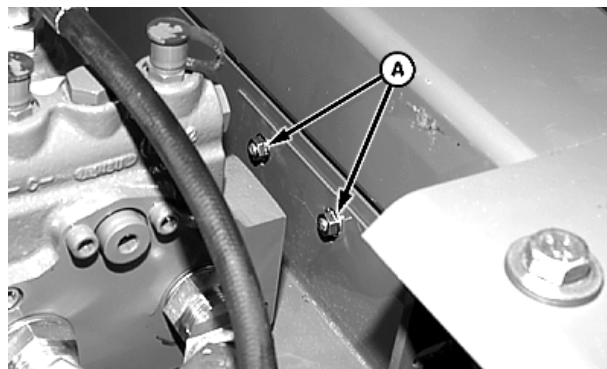
19. Чтобы не потерять пальцы шарниров, шайбы (при их наличии) и шпильки, снятые на шаге 14, снова установить их на платформу.

OUC6085,000017C -59-15JUN09-7/12

20. Снять два болта с полукруглыми головками и гайки (А) с фланцами.

21. Опустить щиток привода сеной плющилки.

А—Болты и гайки



E45009 —UN—15OCT99

Продолжение на следующей стр.

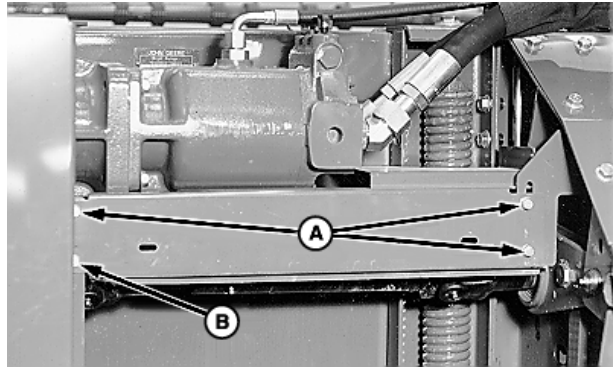
OUC6085,000017C -59-15JUN09-8/12

22. Снять болты (А) с буртиками и ослабить болт (В) с буртиком.

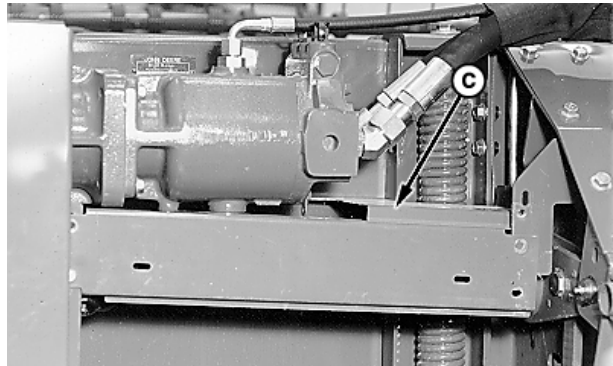
23. Повернуть щиток (С) вниз на достаточное расстояние для того, чтобы отвести гидромотор от верхнего края щитка.

А—Винты с головками  
В—Винт с головкой

С—Щиток



E40705 —UN—20NOV00



E40706 —UN—20NOV00

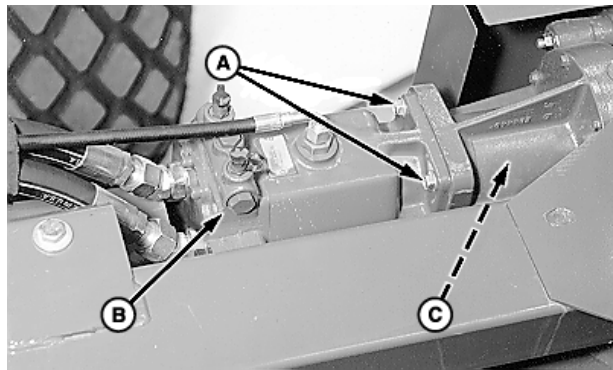
OOU06085,000017C -59-15JUN09-9/12

24. Снять два верхних болта (А) и два нижних, удерживая мотор на месте.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Снимая гидромотор (В), будьте особенно осторожны. Гидромотор весит 38,5 кг (85 фунтов), не считая веса гидравлических шлангов.

25. По горизонтали отвести гидромотор от редуктора, предварительно расцепив шлицевую муфту, и дать ему опуститься на землю.

26. Снять шлицевую муфту (С), соединяющую вал двигателя с валом редуктора, и убрать на хранение в отдельный ящик.



E40707 —UN—20NOV00

А—Винты с головками  
В—Двигатель

С—Муфта

Продолжение на следующей стр.

OOU06085,000017C -59-15JUN09-10/12

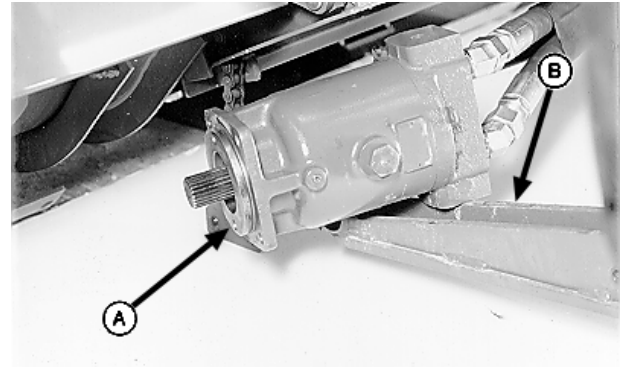
**ВАЖНО:** Не допускайте падения гидромотора при перемещении валковой жатки.

Валковая жатка не предназначена для транспортировки без присоединенной к ней платформы. Транспортировка без платформы может вызвать повреждение заднего моста или потерю рулевого управления.

27. Перегоняя валковую жатку на короткое расстояние по гладкой поверхности, установить гидромотор (А) на левом переднем подъемном рычаге (В) и закрепить мотор куском проволоки.

А—Двигатель

В—Рычаг



E40708 —UN—15OCT01

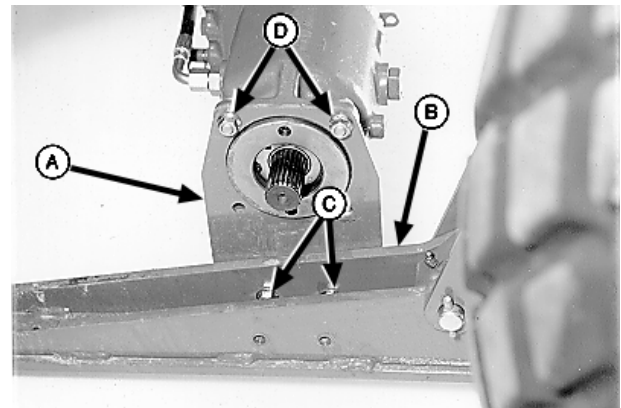
OUC6085,000017C -59-15JUN09-11/12

28. При перегоне валковой жатки на большое расстояние по неровной поверхности выполнить перечисленные ниже операции:

- Закрепить транспортировочный кронштейн (А) на левом подъемном рычаге (В) болтами (С) с буртиками и гайками с фланцами.
- Закрепить гидромотор на транспортировочном кронштейне болтами (D) с буртиками и гайками с фланцами.

А—Скоба  
В—Рычаг

С—Винты с головками  
D—Винты с головками



E40709 —UN—06AUG96

OUC6085,000017C -59-15JUN09-12/12

# Работа с валковой жаткой

## Подготовка к полевым работам

1. Сиденье отрегулировано, работать в нем удобно. (См. раздел Пост управления механика-водителя.)
2. Наклон рулевой колонки и высота руля отрегулированы, работать с ними удобно. (См. раздел Пост управления механика-водителя.)
3. Установить отводные закрывки валковой жатки на желаемые размеры валков. (См. РЕГУЛИРОВКА ОТВОДНЫХ ЗАКРЫЛКОВ в данном разделе.)
4. При необходимости расставить колеса на поворотном шкворне на нужную ширину. (См. РЕГУЛИРОВКА КОЛЕС НА ПОВОРОТНЫХ ШКВОРНЯХ в разделе Колеса, рулевое управление, тормоза и задняя ось.)

**ВАЖНО:** Если многофункциональная рукоятка управления и рулевое управление заблокированы во избежание повреждения рычажных систем и механизмов, не пытаться сдвигать их и не прилагайте к ним излишних усилий.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Многофункциональная рукоятка управления (А) должна находиться на упоре слева в нейтральном положении. Рукоятка в этом положении задействует переключатель запуска из нейтрального положения (В), что позволяет запустить агрегат.

- Во время работы агрегата рулевое колесо заблокировано, а стояночный тормоз включен, когда многофункциональная рукоятка находится на упоре в нейтральном положении.
- Во время работы агрегата перемещение многофункциональной рукоятки вправо разблокирует рулевое управление и тормоза. Если в этот момент поворачивать рулевое колесо, то валковая жатка повернется относительно ведущих колес (разворот на месте). Если при повороте переместить многофункциональную рукоятку управления вперед, то радиус поворота увеличивается.

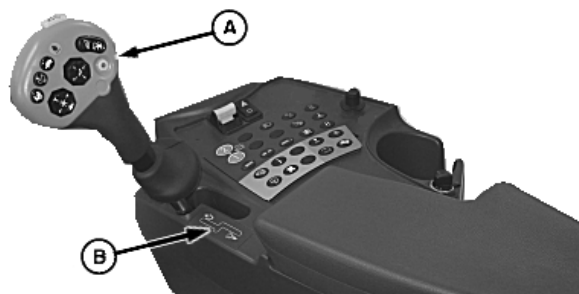
**ПРИМЕЧАНИЕ:** При увеличении скорости движения активируется система заднего подруливания и повышается ее чувствительность. Система заднего подруливания активируется и дезактивируется на основе увеличения или уменьшения скорости движения.

Машина в стояночном режиме, а рулевое колесо находится в центральном положении:

- 0 миль в час: заднее подруливание неактивно

Увеличение скорости движения:

- 0,5 — 2,5 миль в час: система заднего подруливания неактивна (шкворни колес полностью разблокированы)



E57258 — UN—14OCT09

А—Многофункциональная рукоятка

В—Переключатель в нейтральное положение

- 3,5 — 8,5 миль в час: система заднего подруливания активна в незначительной степени (задается режим поля и шкворни колес имеют меньшую свободу движения)
- 8,5 миль в час и выше: система заднего подруливания активна (задается режим транспортировки, а шкворни колес будут препятствовать свободному движению)

Уменьшение скорости движения:

- 7,5 миль в час и выше: система заднего подруливания активна (задается режим транспортировки, а шкворни колес будут препятствовать свободному движению)
- 7,5 — 2,5 миль в час: система заднего подруливания активна в незначительной степени (задается режим поля и шкворни колес имеют меньшую свободу движения)
- 2,5 — 0,5 миль в час: система заднего подруливания неактивна (шкворни колес полностью разблокированы)

5. См. в этом разделе ПАРКОВКА ВАЛКОВОЙ ЖАТКИ.

**ВАЖНО:** Если рулевое колесо расположено не по центру, а двигатель выключен, вставьте ключ зажигания в замок и поверните его в положение хода. Это позволит повернуть рулевое колесо в центральное положение с меньшим сопротивлением. Используйте индикатор положения рулевого колеса на рулевой колонке, чтобы определить направление, в котором нужно повернуть рулевое колесо, чтобы поместить его в центральное положение.

6. См. в этом разделе ПАРКОВКА ВАЛКОВОЙ ЖАТКИ.
7. Запустите двигатель. (См. ПУСК ДВИГАТЕЛЯ в разделе Работа двигателя.)
8. Поднять и застопорить платформу. (См. подраздел ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ ПЛАТФОРМЫ в данном разделе.)

Продолжение на следующей стр.

OUC6085.00002CC -59-13NOV09-1/2

9. Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания. Задать высоту копирующих башмаков платформы. (См. РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ КОПИРУЮЩИХ БАШМАКОВ в инструкции по эксплуатации шнековой платформы 896.)
  10. При нажатии определенных кнопок (первое положение) на многофункциональной рукоятке управления на основном дисплее (PDU) загорится подсветка.
    - Высокие обороты холостого хода двигателя
    - Переменные обороты холостого хода двигателя
    - Низкие обороты холостого хода двигателя
    - Дисплей давления плавающего режима
    - Дисплей скорости мотовила платформы
    - Включение WMA (для модели с WMA)
  11. При нажатии определенных кнопок (первое положение) на многофункциональной рукоятке управления можно будет выполнить регулировки платформы машины.
    - Наклон платформы вперед и назад
    - Подъем и опускание платформы
    - Перемещение мотовила НВ вперед-назад (только по спецзаказу)
    - Подъем и опускание мотовила НВ (только по спецзаказу)
    - Разгрузка WMA с левой и правой сторон (только по спецзаказу)
    - Подъем и опускание отражателя WMA (только по спецзаказу)
  12. При нажатии определенных кнопок (первое положение) на многофункциональной рукоятке управления можно будет перейти в режим возобновления.
    - Переключатель Resume ATU (только по спецзаказу)
  13. При нажатии определенных кнопок (первое положение) на многофункциональной рукоятке управления можно будет выполнить регулировки с помощью ручки выбора.
    - Регулировка переменных оборотов холостого хода двигателя
  14. При нажатии определенных кнопок (второе положение) на многофункциональной рукоятке управления можно будет выполнить регулировки платформы машины.
    - Подъем и опускание платформы
  15. При нажатии определенных кнопок (второе положение) на многофункциональной рукоятке управления можно будет выполнить регулировки с помощью ручки выбора.
    - Регулировка скорости мотовила/платформы
    - Регулировка давления плавающего режима
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Для изменения направления нужно соответственно поворачивать направо или налево рулевое колесо- но не при движении задним ходом.
- При движении задним ходом рулить следует противоположным образом.*
- Держать руку на нижней половине рулевого колеса и поворачивать его в нужном направлении.*
16. Передвиньте многофункциональную рукоятку вперед для движения вперед и назад – для движения задним ходом.

OUO6085,00002CC -59-13NOV09-2/2

## Подъем и опускание платформы

**ВНИМАНИЕ:** Поднимая платформу для техобслуживания или транспортировки, всегда следует задействовать рычаг блокировки подъема платформы (В).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для подъема и опускания платформы, на переключателе (А) на многофункциональной рукоятке управления выберите положение подъема или опускания.

Тумблер (А) управляет подъемом и опусканием платформы.

Чтобы поднять платформу, нажмите и удерживайте переключатель до набора нужной высоты.

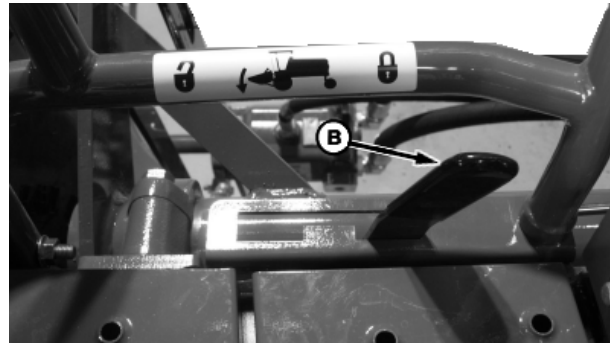
Опускание платформы происходит по-разному в зависимости от установленного режима НИЗКИЕ ОБОРОТЫ (ПОЛЕ) или ВЫСОКИЕ ОБОРОТЫ (ТРАНСПОРТИРОВКА):

### Опускание вручную

- Низкие обороты: Будет опускаться до первой и второй позиции.
- Высокие или переменные обороты холостого хода: Будет опускаться до первой и второй позиции при повышенной передаче с выключенной жаткой.

### Автоматическое опускание платформы

- Высокие или низкие обороты холостого хода: Будет опускаться автоматически при пониженной передаче и переходах во второй позиции из положения ВКЛ в положение ВЫКЛ.



А—Переключатель

В—Рычаг блокировки

- Будет опускаться автоматически при повышенной передаче, ВКЛЮЧЕННОЙ платформе и второй позиции для более низких переходов в положение ВЫКЛ.

E57261 —UN—29MAY09

E57159 —UN—19MAY09

OUO6085,00000C4 -59-24JUL09-1/1

## Настройка плавающего режима платформенной жатки

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При малом давлении плавающего режима, если платформенная жатка какое-то время была поднята, то при опускании она может двигаться медленно или может опуститься до земли не до конца. Это связано с перепадом температуры в аккумуляторе. После опускания платформенной жатки и начала работы, плавающий режим будет работать правильно.

Чтобы избежать медленного опускания жатки, опускайте ее на землю, если работа на какое-то время прекращается.

Пользоваться высокими настройками давления плавающего режима, чтобы жатка стабильно держалась у земли без подпрыгивания колес и отслеживала неровности грунта, не врезаясь в почву и не задевая за ее поверхность.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если задана настройка плавающего режима платформенной жатки, после остановки валковой жатки система сохраняет эту настройку. Давление плавающего режима платформенной жатки отображается (C) с шагом в 10 фунтов на кв. дюйм.

1. Включите валковую жатку, когда платформенная жатка опущена на землю. Это позволит двигателю работать на холостом ходу.
2. Нажатием установите переключатель для регулировки давления плавающего режима (A) во второе положение, теперь давление можно настроить с помощью ручки выбора. В подтверждение такой возможности включится индикатор (B).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чем выше давление плавающего режима, тем “легче” платформенная жатка. Используйте самые высокие настройки давления плавающего режима, чтобы платформенная жатка стабильно держалась у земли без подпрыгивания колес. Платформенная жатка должна отслеживать неровности грунта, не врезаясь в почву и не задевая за ее поверхность.

**ВАЖНО:** Чтобы свести к минимуму неисправности или быстрый износ ножей, щитков, копирующих башмаков и других деталей, соприкасающихся с грунтом, используйте повышенное давление плавающего режима в рыхлых/песчаных почвах или на неровных/каменистых поверхностях.

### Спецификация

Плавающий режим жатки 14  
фунтов—давление.....



A—Переключатель для регулировки давления плавающего режима (второе положение)  
B—Индикатор плавающего режима

C—Дисплей давления плавающего режима

Плавающий режим жатки 16  
фунтов—давление.....  
Плавающий режим жатки 18  
фунтов—давление..... (Точка отсчета) — 7584 кПа (75,8 бар)  
(Точка отсчета) — (1100 фунтов на кв. дюйм)

3. Нажатием установите переключатель для регулировки давления плавающего режима (A) во второе положение, теперь давление можно настроить с помощью ручки выбора. В подтверждение такой возможности включится индикатор (B).

**ВАЖНО:** Чтобы свести к минимуму неисправности или быстрый износ ножей, щитков, копирующих башмаков и других деталей, соприкасающихся с грунтом, используйте повышенное давление плавающего режима в рыхлых/песчаных почвах или на неровных/каменистых поверхностях.

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,00001B5 -59-10NOV09-1/2

E57243 —UN—28MAY09

E56653 —UN—28JAN09

**ВАЖНО:** В плавающем режиме платформы на каждом конце разборного бруса усилие не должно превышать 1112 Н (250 фунтов).

4. Проверьте плавающий режим жатки подъемом за тот и другой конец разборного бруса.
5. Подстраивайте давление плавающего режима в соответствии с нужным плавающим состоянием.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заводская настройка предупредительного сигнала давления плавающего режима соответствует 5,2 кПа (52 бар, 750 фунтов на кв. дюйм).

OUO6085,00001B5 -59-10NOV09-2/2

## Работа гидроприводного мотовила (по спецзаказу)

### Дисплей скорости мотовила

После запуска валковой жатки, но перед началом работы в поле установите цифровой дисплей скорости мотовила, как указано ниже.

- Включите цифровой дисплей, нажав переключатель скорости мотовила (A) на многофункциональной рукоятке до первого положения.
- Нажмите переключатель скорости мотовила (A) до второго фиксированного положения.
- Загорится синий индикатор (B) на основном дисплее (PDU).
- Загорится цифровой дисплей номер два (C), и на нем отобразится скорость мотовила.

A—Переключатель скорости мотовила  
B—Индикатор дисплея скорости мотовила  
C—Цифровой дисплей номер два



E57263 —UN—29MAY09

E56738 —UN—06JUL09

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00000F7 -59-10NOV09-1/3



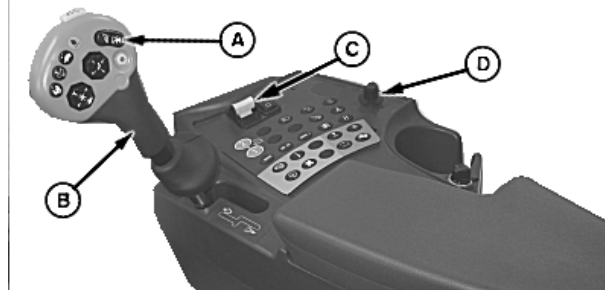
### Регулировка скорости мотовила

1. Нажмите переключатель платформы (C) в положение перемещения вперед, чтобы включить платформу.
2. Нажмите переключатель скорости мотовила (A) на многофункциональной рукоятке (B) до второго фиксированного положения, при этом отобразится скорость мотовила.

Для установки скорости мотовила поверните ручку выбора (D). Число оборотов в минуту мотовила отобразится на цифровом дисплее основного дисплея.

### Рекомендуемые скорости мотовила для требуемой ходовой скорости

| Скорость относительно грунта | Скорости мотовила на 10% превышают ходовую скорость | Скорости мотовила на 25% превышают ходовую скорость |
|------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| миль/ч                       | об/мин                                              | об/мин                                              |
| 3                            | 27                                                  | 32                                                  |
| 4                            | 35                                                  | 43                                                  |
| 5                            | 44                                                  | 57                                                  |
| 6                            | 53                                                  | 64                                                  |
| 7                            | 62                                                  | 75                                                  |



- A—Переключатель скорости мотовила  
B—Многофункциональная рукоятка  
C—Переключатель активации платформы  
D—Ручка выбора

E57268 —UN—19JUN09

OUC6085,00000F7 -59-10NOV09-2/3

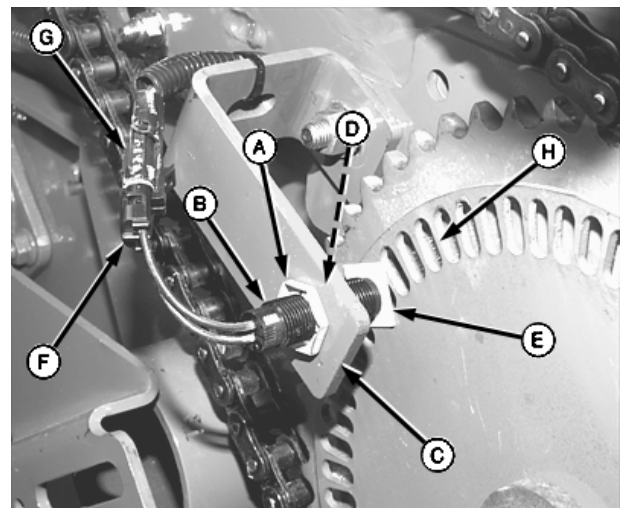
### Регулировка магнитного датчика скорости мотовила

**ВАЖНО:** Конец магнитного датчика (B) должен находиться против середины прорезей (H) на диске с прорезями.

Может потребоваться регулировка положения кронштейна (C).

Конец магнитного датчика (B) должен находиться на расстоянии 1–3 мм (0,039–0,118 дюйма) от диска с прорезями. Для установки этого расстояния используйте кусок картона (E) в качестве распорки.

1. Поднять платформу и включить блокировку подъема платформы. Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.
2. Ослабить контргайки (A и D).
3. Поместить кусок картона (E) толщиной 2 мм (3/32 дюйма) между магнитным датчиком и диском с прорезями.
4. Отрегулировать контргайки (A и D), удерживающие магнитный датчик в нужном положении. Удалить кусок картона (E).
5. При помощи щупа проверить зазор между магнитным датчиком и диском с прорезями. При необходимости отрегулировать.



Магнитный датчик скорости мотовила

- A—Стопорная гайка  
B—Магнитный датчик  
C—Скоба  
D—Стопорная гайка  
E—Распорная втулка – 2 мм (3/32 дюйма)  
F—Соединитель  
G—жгут проводки  
H—Паз

E47035 —UN—26OCT99

OUC6085,00000F7 -59-10NOV09-3/3

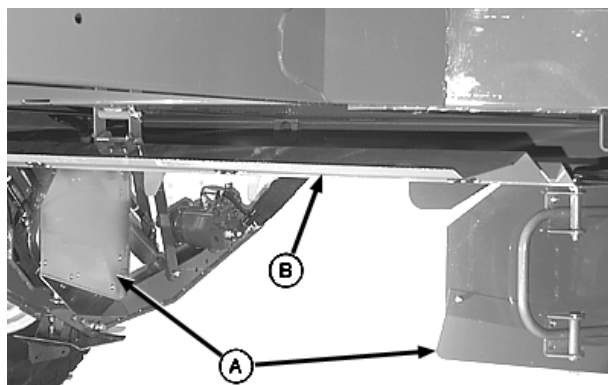
## Регулировка отводных закрылков

1. Запарковать машину на ровной площадке, заглушить двигатель и вынуть ключ зажигания.

**ВАЖНО:** Не сводить слишком близко закрылки, чтобы поток материала не разделялся при прохождении мимо них.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Боковые створки с той и другой стороны устанавливаются независимо одна от другой.

2. Две боковые створки (А) используются для установки ширины валков менее 1,7 м (66 дюйм.). Чтобы получить ширину валков более 1,7 м (66 дюйм.), пользоваться шнековой платформой мод. 896 с боковой створкой. (См. Руководство по эксплуатации платформы мод. 896.)
3. Верхняя створка (В) позволяет получать более прямоугольный и вспушенный валок.



А—Боковые створки

В—Верхняя створка

E44591—UN—10DEC97

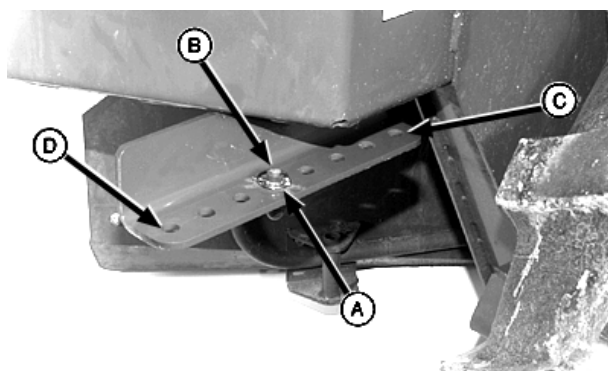
OUC6085,0000409 -59-18FEB08-1/3

4. Вынуть стопорный штифт (А).
  - Чтобы уменьшить ширину валка, подайте тягу (В) вперед к позиции (С).
  - Чтобы увеличить ширину валка, подайте тягу (В) назад к позиции (D).

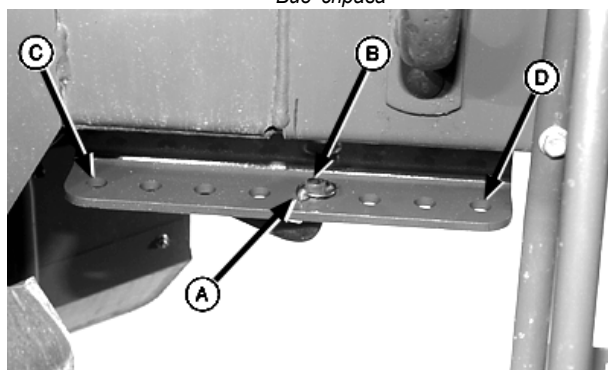
**ВАЖНО:** Если не затянуть по месту стопорный штифт, то тяга сойдет с настроенной позиции и валок будет разрушен.

5. Установите стопорный штифт (А).
6. Отрегулировать отводной закрылок на противоположной стороне.

А—Палец собачки  
В—Передающий механизм  
С—Узкое положение  
D—Широкое положение



Вид справа



Вид слева

E44078—UN—07OCT97

E44079—UN—07OCT97

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,0000409 -59-18FEB08-2/3

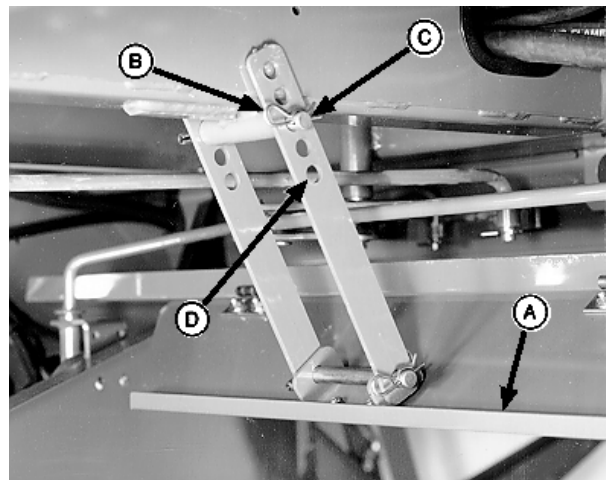
7. Снять пружинный штифт (В).

**ВНИМАНИЕ:** Створка (А) для формирования валка тяжелая. Створка и обе регулировочные тяги (D) при удалении штифта (С) свалятся вниз.

8. Подпереть створку (А) при регулировке тяг (D) при вынутом штифте (С).
9. Повернуть верхнюю створку и установить тяги (D) в нужное положение. Установить штифт (С) и пружинный шплинт (В).

А—Створка для формирования валков  
В—Пружинный штифт

С—Болт  
D—Регулировочная тяга



E40064 —UN—10JUN96

OUC6085,0000409 -59-18FEB08-3/3

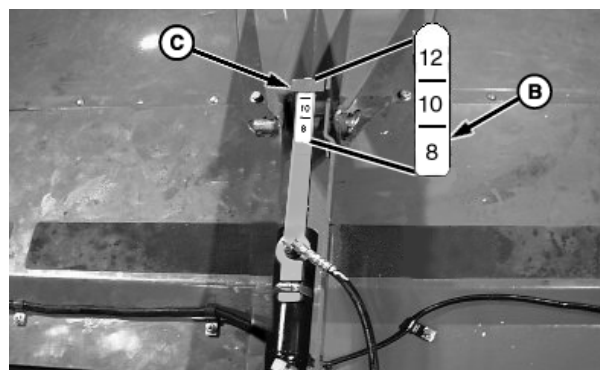
## Регулировка угла наклона пальцев платформы

Выставить угол наклона пальцев режущего аппарата и высоту копирующего башмака, чтобы оптимизировать работу платформы, одновременно имея в виду защиту пальцев и платформы при наезде на препятствия в поле.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы выставить угол наклона пальцев, включать платформу необязательно.

*Перестановка угла наклона пальцев меняет высоту резания для платформы.*

1. Запустить двигатель и опустить платформу на землю.
2. Для увеличения угла наклона пальцев нажать на правый конец переключателя (А).
3. Для уменьшения угла наклона пальцев нажать на левый конец переключателя.
4. Табличка (В) на шаблоне (С) показывает примерный наклон пальцев в градусах вниз относительно горизонтали (нуля).
5. Проверить и отрегулировать высоту копирующего колеса. (См. РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ КОПИРУЮЩИХ БАШМАКОВ в Инструкции по эксплуатации платформы)
6. Проверить и отрегулировать плавающий режим платформы. (См. Регулировка плавающего режима платформы в данном разделе.)



А—Переключатель,  
В—Табличка

С—Шаблон

E57262 —UN—29MAY09

E53377 —UN—01JUL04

OUC6085,00000F8 -59-29MAY09-1/1

## Регулировка дисплея счетчика площади

**ВАЖНО:** Оператору следует выбрать правильную платформу в средстве диагностики, чтобы выбрать правильный размер жатки. Дисплей счетчика площади будет выдавать неверные показания, если в средстве диагностики будет неправильно задана жатка. (См. ДОСТУП К МЕНЮ ДИАГНОСТИЧЕСКИХ АДРЕСОВ в разделе Диагностические адреса.)

1. Чтобы включить счетчик площади, нажмите кнопку счетчика площади на панели управления в подлокотнике. На главном дисплее (PDU) отобразится обозначение (C) счетчика площади, и стрелка “вверх” будет ВКЛ. Стрелка “вниз” будет ВЫКЛ.

- Если заданы акры (британские единицы), на главном дисплее (PDU) будут отображены “ac” и стрелка “вверх” (E).
- Если заданы гектары (метрические единицы), на PDU будут отображены “ha” и стрелка “вверх” (G).
- Единицы будут отображаться только при просмотре счетчика в акрах/гектарах — в иных случаях, при просмотре другого дисплея единицы будут выключены.

2. Активизация счетчика площади, когда он включен:

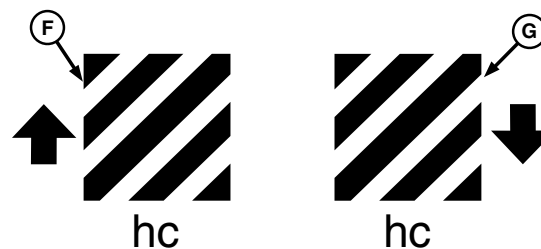
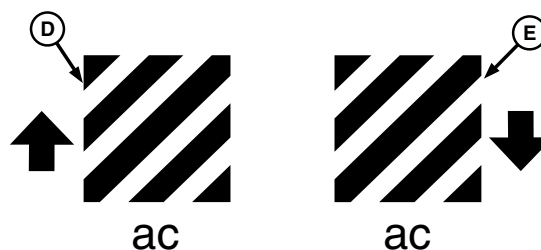
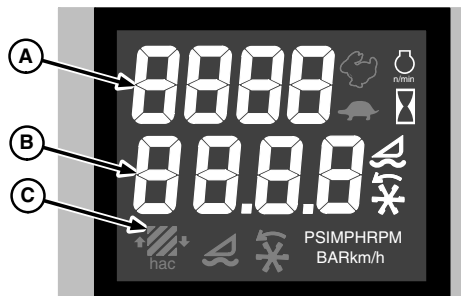
- Валковая жатка должна работать, жатка включена, и автоматическое опускание платформы должно быть включено. Автоматическое опускание платформы производится в режиме переменных или высоких оборотов холостого хода и путем нажатия второй позиции (быстрое опускание платформы) на рукоятке гидроуправления, при этом валковая жатка должна быть в полевом режиме (пониженная передача).
- Если заданы акры (британские единицы), на PDU будут отображены “ac” и стрелка “вниз” (D).
- Если заданы гектары (метрические единицы), на PDU будут отображены “ha” и стрелка “вниз” (F).

3. Для обнуления счетчика площади убедитесь, что он включен и отображается на PDU, отрегулируйте кодировщик в том или ином направлении. Будет выполнен сброс счетчика площади.

4. Для отображения счетчика площади убедитесь, что он включен или активен. Нажмите кнопку счетчика площади на панели управления в подлокотнике.

- На цифровом дисплее 1 (A) будут отображены целые числа в акрах (британские единицы) или гектарах (метрические единицы).
- На цифровом дисплее 2 (B) будут отображены десятичные числа в акрах (британские единицы) или гектарах (метрические единицы).

5. Если нужно убрать отображение счетчика площади, оператор может вручную переключить дисплей на



A—Цифровой дисплей 1  
B—Цифровой дисплей 2  
C—Счетчик площади включен/активен  
D—Счетчик площади включен — акры (британские единицы)

E—Счетчик площади активен — акры (британские единицы)  
F—Счетчик площади включен — гектары (метрические единицы)  
G—Счетчик площади активен — гектары (метрические единицы)

другую функцию, например отображение давления плавающего режима или скорости мотовила, либо подождать пять секунд, пока не вернется предыдущее отображение дисплея.

6. Чтобы отключить счетчик площади, нажмите и 5 секунд удерживайте кнопку счетчика площади на панели управления в подлокотнике. Обозначения счетчика площади на главном дисплее (PDU) будут отключены.

PP98408.00001C9 -59-14AUG09-1/1

E57863 — UN—14AUG09

E57861 — UN—14AUG09

E57862 — UN—14AUG09

## Включение привода платформы

Перед пуском двигателя отключить платформу.

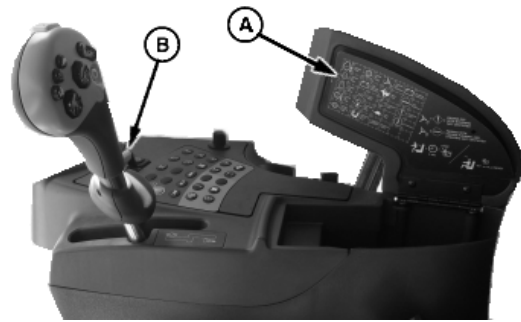
Если при пуске двигателя выключатель платформы на “вкл”, включение платформы не произойдет. Чтобы включить платформу, переставить выключатель в положение OFF/ON.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Информация о присутствии оператора и перезапуске привода платформы имеется в табличке (А) под крышкой правого подлокотника.

Если оператор не находится на сиденье, привод платформы включится, но через пять секунд отключится.

Если оператор покинет сиденье дольше, чем на 5 сек, привод платформы отключится. Если произойдет отключение привода платформы, потребуются ее перезапуск.

Чтобы включить привод платформы, нажать вниз и подать вперед желтый переключатель (В).



А—Табличка

В—Переключатель,

Чтобы отключить привод платформы, отведите его назад на в нейтральное положение.

OUO6085,00000F9 -59-22JUL09-1/1

E57754 —UN—30JUL09

## Реверс платформы

**ВАЖНО:** Не реверсировать платформу, пока двигатель находится на рабочих оборотах.

1. Отключите привод платформы и уменьшите обороты двигателя до холостого хода.
2. Чтобы раскрыть плющильные вальцы, поднять платформу до конца вверх.
3. Нажать желтый переключатель и подать его назад. Удерживать на месте, пока платформа не очистится.
4. Опустить платформу, заглушить двигатель и вынуть ключ зажигания.
5. Проверить, полностью ли расчищена платформа.



OUO6085,00001A4 -59-02NOV09-1/1

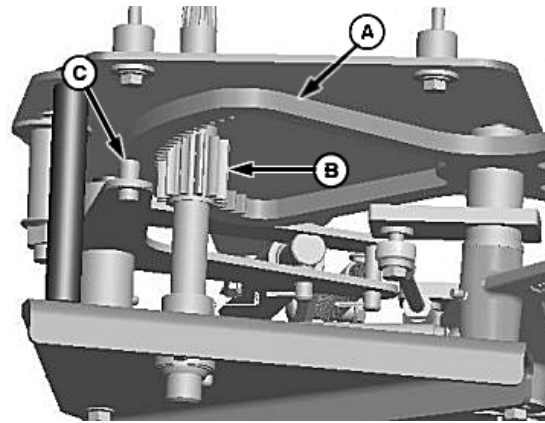
E57270 —UN—19JUN09

### Установка рулевого управления в среднее положение

Двигатель валковой жатки не запустится, если рулевая колонка находится не в среднем положении.

В случае выравнивания по стрелке (без системы AutoTrac) или “копытцам” на эмблеме John Deere (при наличии системы AutoTrac), выключите зажигание и выньте ключ.

Осмотрите нижнюю переднюю часть машины с левой стороны и проверьте основную рулевую передачу (А). Проверяя рулевую передачу, убедитесь, что она обращена к правой стороне. Если это так, убедитесь, что запорный штифт (С) находится в вырезе на рулевой передаче. Если штифт не находится в вырезе, поворачивайте рулевую колонку (В), пока штифт не попадет в вырез.



А—Основная рулевая  
передача  
В—Рулевая колонка

С—Запорный палец

E58158 —UN—09NOV09

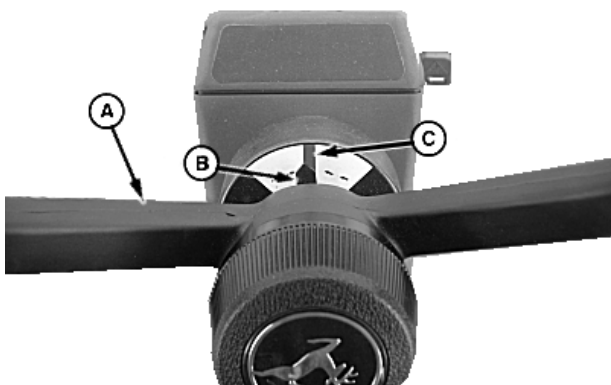
OUO6085,00002CD -59-12NOV09-1/1

## Парковка валковой жатки

**ВАЖНО:** Во избежание повреждения рычажных систем и элементов управления не пытайтесь задействовать многофункциональную

рукоятку управления или рулевое колесо, если они заблокированы.

Рулевое колесо без системы AutoTrac

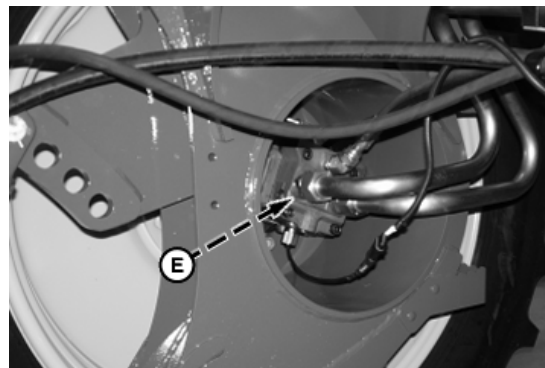


E57322 —UN—29OCT09



E57294 —UN—05JUN09

- Рулевое колесо (A) необходимо повернуть таким образом, чтобы игла выравнивания (B) на рулевой стойке была выровнена по центру в зеленом секторе (C) таблички, которая находится на передней поверхности рулевой колонки.
- Рулевое колесо должно быть заблокировано в этом положении, если многофункциональная рукоятка управления (D) стоит в положении нейтрали-стоянки или если двигатель выключен. В этот момент устанавливается стояночный тормоз (E).
- Чтобы запустить валковую жатку, рулевое колесо должно быть заблокировано в этом положении. В противном случае, установите многофункциональную рукоятку управления на нейтраль. Чтобы задействовать блокировку рулевого управления, плавно поворачивайте рулевое колесо слева направо.



E56663 —UN—21APR09

A—Руль  
B—Игла выравнивания  
C—Зеленый сектор на табличке

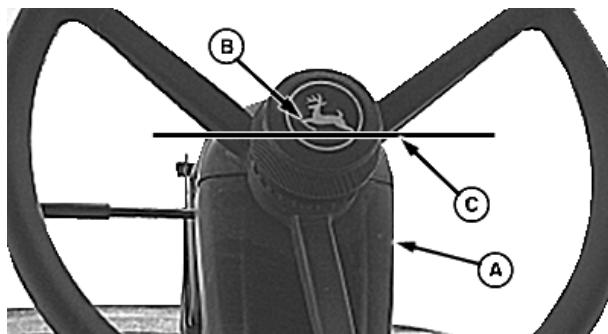
D—Многофункциональная рукоятка  
E—Внутренний стояночный тормоз (внутренняя конечная передача)

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,000015E -59-09NOV09-1/2

## Рулевое колесо с системой AutoTrac

- При наличии установленной системы AutoTrac (A) рулевое колесо должно быть повернуто таким образом, чтобы "копытца" на эмблеме John Deere (B) находились на горизонтальной линии (C). Это позволит установить рулевое колесо в среднее положение и заблокировать его.
- Рулевое колесо должно быть заблокировано в этом положении, если многофункциональная рукоятка управления (D) стоит в положении нейтрально-стоянки или если двигатель выключен. В этот момент устанавливается стояночный тормоз (E).
- Чтобы запустить валковую жатку, рулевое колесо должно быть заблокировано в этом положении. В противном случае, установите многофункциональную рукоятку управления на нейтраль. Чтобы задействовать блокировку рулевого управления, плавно поворачивайте рулевое колесо слева направо.



E57052 —UN—01MAY09



E57294 —UN—05JUN09

## Многофункциональная рукоятка

Многофункциональная рукоятка управления (D) всегда заблокирована в нейтральном положении, если двигатель выключен.

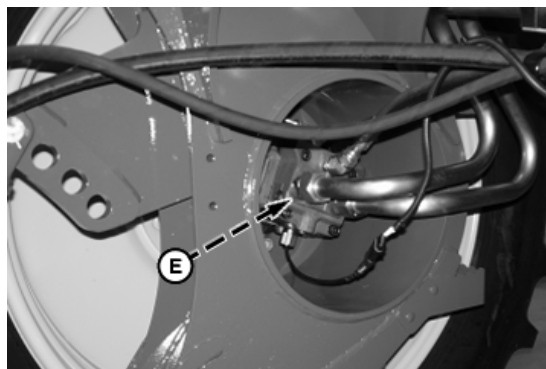
Многофункциональная рукоятка управления при пуске двигателя должна быть заблокирована в нейтральном положении. Если она не на нейтрали, плавно переведите ее в положение нейтрально-парковки.

## Стояночные тормоза

Внутренние стояночные тормоза (E) задействованы, если:

- Валковая жатка отключена
- Имеет место падение давления или расхода гидравлической жидкости
- Многофункциональная рукоятка управления находится в нейтральном положении

После того как валковая жатка запущена и многофункциональная рукоятка управления выведена из нейтрального положения стоянки, давление в гидросистеме растормаживает внутренние стояночные тормоза.



E56663 —UN—21APR09

A—Система AutoTrac  
B—Эмблема John Deere  
C—Горизонтальная линия  
(контрольная линия)

D—Многофункциональная  
рукоятка  
E—Внутренний стояночный  
тормоз (внутренняя  
конечная передача)

OUO6085,000015E -59-09NOV09-2/2



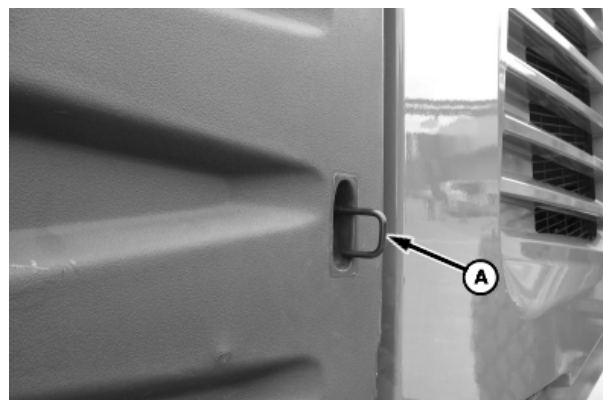
## Прибавление балласта на валковой жатке

**ВНИМАНИЕ:** Неправильная балластировка валковой жатки может вызвать потерю управляемости.

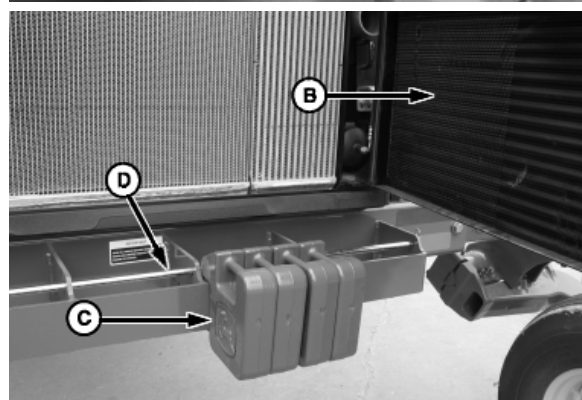
1. Выдвиньте защелку (А), затем потяните назад, чтобы открыть дверь.

**ВАЖНО:** Перед установкой или снятием грузов всегда открывайте комбинированный охладитель. В противном случае при добавлении или снятии грузов ребра охладителя могут быть повреждены.

2. Поднимите защелку с левой стороны комбинированного охладителя (В) и потяните, чтобы открыть.
3. Снимите металлический стержень (D), удалив шплинт с правой стороны рамы грузов и вытянув стержень с левой стороны.
4. Установите нужно количество чемоданных грузов (С) в соответствии с установленной платформой. Правильное количество грузов см. в таблице ниже.
5. После установки грузов, установите стержень (D) через отверстия в раме, чтобы предотвратить их падение. Закрепите стержень ранее снятым шплинтом.



E57116 —UN—11MAY09



E57117 —UN—11MAY09

### БАЛЛАСТ ВАЛКОВОЙ ЖАТКИ

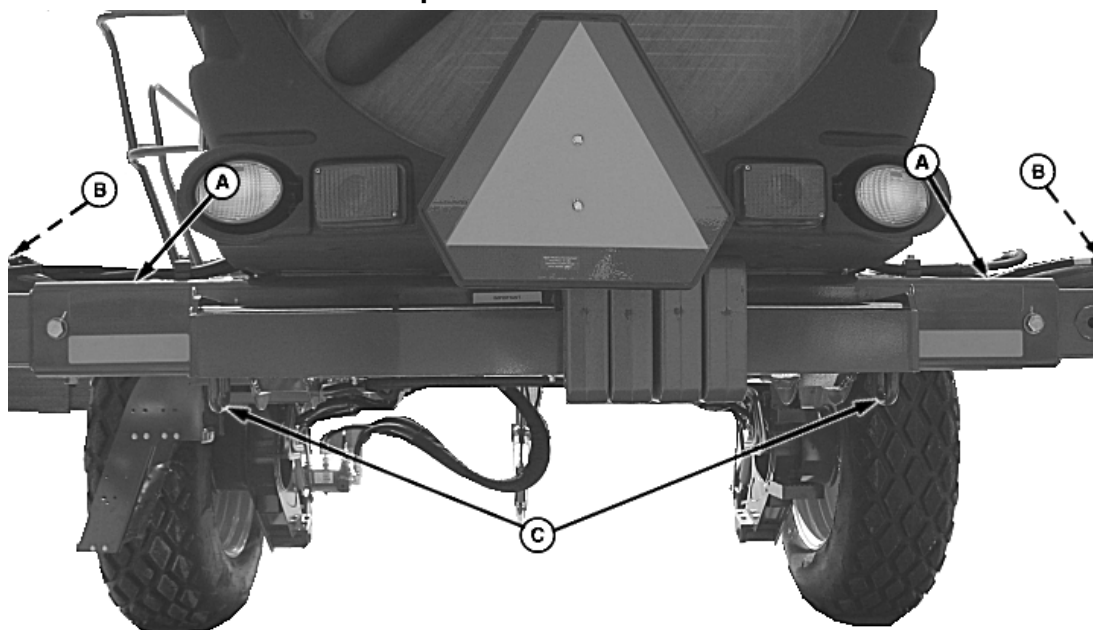
|                                                  |                           |
|--------------------------------------------------|---------------------------|
| Платформа режущего аппарата 4,3 м (14 футов) 896 | Грузы, 0–19 кг (42 фунта) |
| Платформа режущего аппарата 4,9 м (16 футов) 896 | Грузы, 4–19 кг (42 фунта) |
| Платформа режущего аппарата 5,5 м (18 футов) 896 | Грузы, 8–19 кг (42 фунта) |

А—Защелка-фиксатор  
В—Комбинированный охладитель

С—Грузы чемоданного типа  
D—Стержень

OUC6085,0000156 -59-05AUG09-1/1

## Вытягивание валковой жатки из грязи



A—Мосты

B—Колеса

C—Проушины для крепления  
навесного оборудования с  
помощью цепи

**ВНИМАНИЕ:** Не пользуйтесь канатом или тросом. В случае обрыва каната или троса запасенная ими энергия может причинить тяжелые травмы. Всегда используйте подходящую цепь.

**ВАЖНО:** Не подсоединяйте цепи к задним полуосям (A) или к колесам (B) на поворотных

шкворнях. Зацепите цепи в обоих местах (C) на нижней стороне балластной рамы, так чтобы нагрузка на раму валковой жатки была равномерной.

E57121 —UN—11MAY09

OUO6085,0000168 -59-11MAY09-1/1

## Принадлежности

### Огнетушители (по спецзаказу)

Жатка может быть дооснащена огнетушителями по спецзаказу. Один устанавливается с левой стороны

машины рядом с платформой оператора. Другой огнетушитель монтируется с правой стороны от лестницы платформы оператора. Огнетушители можно заказать через дилера компании John Deere.

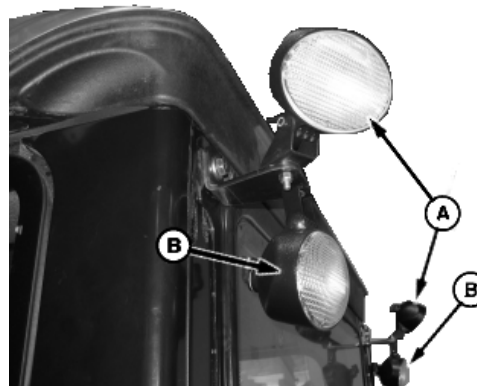
OUC1073,00001E9 -59-27JUL09-1/1

### Верхнее и нижнее рабочее полевое освещение (дополнительно)

*ПРИМЕЧАНИЕ: Дополнительное верхнее полевое рабочее освещение (А) и (В) располагается по обе стороны крыши кабины.*

- Нижнее полевое рабочее освещение (В) включено, когда переключатель рабочего освещения находится в первой позиции.
- Одновременно верхние (А) и нижние (В) полевые рабочие фонари включены, когда переключатель рабочего освещения находится во второй позиции.

Компоненты верхнего и нижнего полевого рабочего освещения можно заказать у местного дилера компании John Deere.



А—Верхнее рабочее освещение

В—Нижнее рабочее освещение

E58003 —UN—07OCT09

OUC6085,000016D -59-14OCT09-1/1

### Большой стеклоочиститель ветрового стекла (дополнительно)

Можно заказать у местного дилера компании “John Deere”.



Показан стандартный стеклоочиститель ветрового стекла

E54308 —UN—16JUN05

OUC6085,0000161 -59-05AUG09-1/1

### Стеклоомыватель (по спецзаказу)

Комплект омывателя ветрового стекла можно приобрести у дилера компании John Deere.

OUC6085,0000180 -59-19MAY09-1/1

### Радиоприемник Deere-Delco (дополнительно)

В самоходных валковых жатках моделей R450 и A400 предусмотрена установка радиоприемников. Кабина оснащена электропроводкой, антенной и динамиками.

Имеется два варианта дополнительного радиоприемника Deere-Delco:

1. AM-FM/канал сообщений о погоде

2. AM-FM/канал сообщений о погоде/CD-проигрыватель/спутниковый радиоканал (для прослушивания спутникового радиовещания требуется подписка на прием радиоканала XM/SIRIUS)

Для получения информации об имеющихся моделях и установке радиоприемников обратитесь к местному дилеру компании "John Deere".

OUO6085,0000143 -59-02NOV09-1/1

### Наружные зеркала с электроприводом (дополнительно)

При наличии наружных зеркал с электроприводом, поставляемых по дополнительному заказу, оператор может поворачивать зеркала влево-вправо, а также

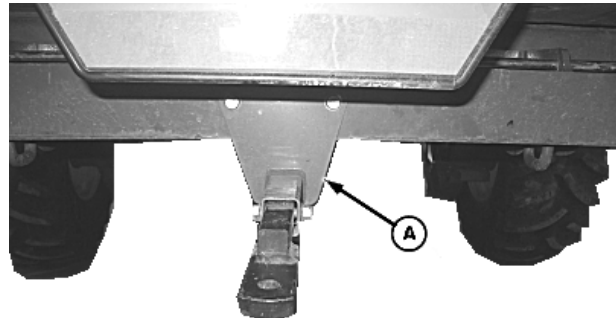
наклонять их вверх или вниз. Кроме того, зеркала с электроприводом оснащены системой обогрева.

Комплект зеркал с электроприводом можно заказать у местного дилера компании "John Deere".

OUO6085,000014C -59-11JUN09-1/1

### Сцепка для валкователя канолы (дополнительно)

У дилера компании John Deere можно дополнительно заказать сцепку (A), которая устанавливается в задней части валковой жатки исключительно для буксировки валкователя канолы. Нельзя превышать номинальную тягу сцепки.



E58154—UN—30OCT09

OUO6085,00002CA -59-02NOV09-1/1

### Переходник жгута проводов

При подсоединении самоходной валковой жатки A400 к платформам моделей, предшествующих сериям 890, 895 или 896, необходимо использовать переходника жгута проводов, чтобы обеспечить совместимость всех жгутов. Закажите переходник жгута проводов с

номером по каталогу AFH204337 у дилера компании John Deere.

Этот переходник жгута также необходим при подсоединении новой платформы 896 к старой модели самоходной валковой жатки 4895.

OUO6085,000018C -59-02NOV09-1/1

# Транспортировка валковой жатки

## Транспортировка валковой жатки

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание получения тяжелых травм, возможно смертельных, вследствие потери рулевого управления:

- При поворотах не прибавляйте резко скорость.
- Не меняйте резко направление движения.
- Перед спуском под крутой уклон остановите машину и включите полевой режим

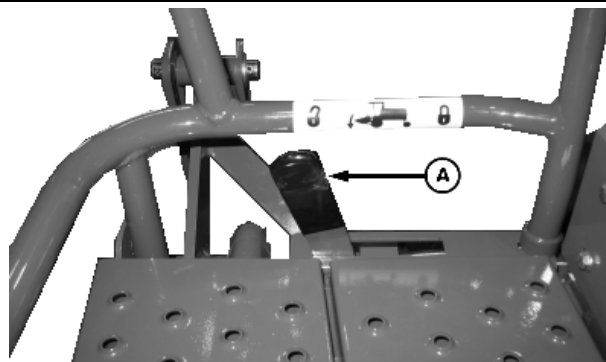
Если рулевое управление машиной потеряно, немедленно переведите многофункциональную рукоятку управления на нейтраль.

Ознакомьтесь с местными правилами дорожного движения при движении и буксировке по автодорогам.

Днем и ночью пользуйтесь фарами, проблесковыми предупреждающими огнями и сигналами поворотов. Следуйте действующим в данной местности правилам освещения и маркировки оборудования. Фары и средства подачи сигналов должны быть исправными и чистыми. Потерянные или поврежденные источники освещения или маркировочные средства подлежат немедленной замене или ремонту. Комплект огней безопасности можно заказать у обслуживающего Вашу организацию дилера компании “John Deere”.

Дорожные и предупредительные огни загораются автоматически, когда машина работает в дорожном режиме и платформа отцеплена. Если машину перегоняют в полевом режиме, задействуйте переключатель освещения ДОРОГА.

Не допускайте столкновений на дорогах с другими транспортными средствами, тихоходными тракторами с навесными агрегатами или буксируемым оборудованием и самоходными машинами. Часто проверяйте транспорт, идущий сзади, особенно на поворотах, и подавайте знаки рукой или включайте сигнальные лампы.



E57120 —UN—12MAY09

A—Рычаг блокировки

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание поражения электрическим током от линий электропередач не превышайте габарит высоты в 4,27 м (14 футов). Опустите радиоантенну и убедитесь, что никакая часть валковой жатки не выступает за этот габарит.

Всегда поднимайте платформу и включайте рычаг (A) блокировки подъема платформы перед началом транспортировки.

**ВАЖНО:** При перевозке валковой жатки на трейлере закрывайте выхлопную трубу во избежание прокручивания турбоагнетателя.

По возможности перегоняйте валковую жатку по дорогам собственным ходом. В случае буксировки валковой жатки **ОБЯЗАТЕЛЬНО** отключите переднеприводные колеса. (См. в этом разделе **БУКСИРОВКА ВАЛКОВОЙ ЖАТКИ**.)

*ПРИМЕЧАНИЕ: Перед переброской валковой жатки на новое место очистите ее во избежание распространения сорняков. Перед ввозом машин в регион некоторые законы предусматривают определенные процедуры их очистки. Ознакомьтесь с местными правилами, регулирующими эту проблему.*

OUO1078,0001470 -59-18JUN09-1/1

## Движение валковой жатки своим ходом

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не перегоняйте машину в дорожном положении без платформы.

Чтобы предупредить людей вблизи валковой жатки, перед пуском двигателя и началом движения подайте звуковой сигнал.

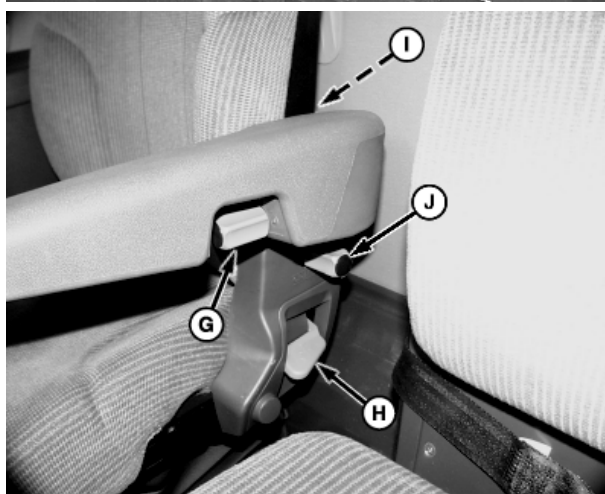
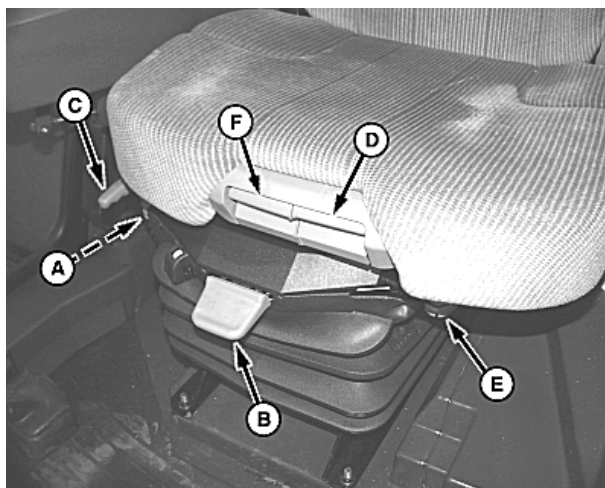
**ВАЖНО:** Перед перегонкой своим ходом по автодорогам ознакомьтесь с местными законоположениями относительно ширины агрегата.

Перед пуском двигателя убедитесь, что:

1. Сиденье отрегулировано (А–J), работать в нем удобно. (См. ПОДВЕСКА СИДЕНЬЯ И РЕГУЛИРОВКА ВПЕРЕД-НАЗАД и НАСТРОЙКА ЛЕВОГО ПОДЛОКОТНИКА И СПИНКИ СИДЕНЬЯ в разделе Пост управления механика-водителя.)

А—Регулятор вертикального амортизатора  
В—Ручка регулировки по высоте  
С—Ручка регулировки вперед-назад  
D—Рукоятка наклона подушки сиденья  
Е—Фиксатор перемещения сиденья вперед — назад

F—Ручка регулировки подушки сиденья вперед-назад  
G—Ручка настройки высоты левого подлокотника  
H—Рукоятка регулировки угла наклона спинки сиденья  
I—Ручка регулировки подпорки для спины  
J—Ручка регулировки упругости левого подлокотника



H67071 —UN—12SEP01

E50795 —UN—30OCT01

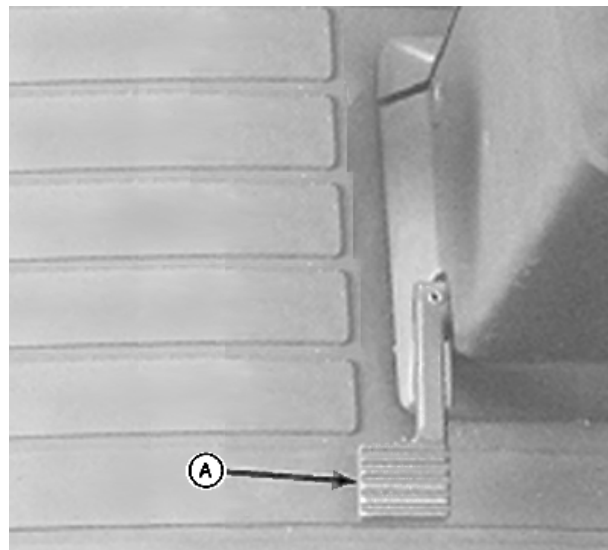
Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00000CB -59-02NOV09-1/8

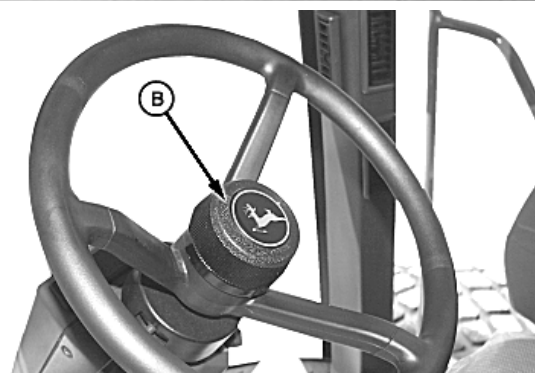
2. Наклон рулевой колонки (А) и высота руля (В) отрегулированы, работать с ними удобно. (См. раздел Пост управления механика-водителя относительно регулировки наклона рулевой колонки и высоты руля.)

**А—Педаль регулировки наклона**

**В—Втулка регулировки высоты**



E39782 —UN—22FEB96



E51373 —UN—11APR02

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,00000CB -59-02NOV09-2/8

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Многофункциональная рукоятка управления (А) должна стоять неподвижно на нейтрал-стоянке в крайнем левом положении. Тем самым будет задействован переключатель (В) пуска с нейтрал и станет возможен пуск.

- Установите многофункциональную рукоятку управления (А) в положение нейтрал-стоянки. Убедитесь, что рулевое колесо заблокировано в среднем положении.

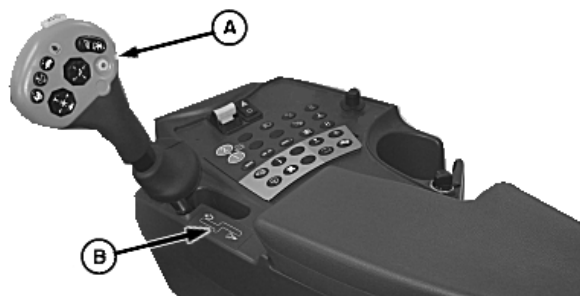
**ПРИМЕЧАНИЕ:** По возвращении в среднее положение рулевое колесо блокируется, а стояночный тормоз срабатывает каждый раз, когда многофункциональная рукоятка управления встает неподвижно в положении нейтрал-стоянки.

При перемещении многофункциональной рукоятки управления вправо (пока еще на нейтрал) произойдет разблокирование рулевого колеса и тормозов. Если в этот момент поворачивать рулевое колесо, то валковая жатка повернется относительно ведущих колес (разворот на месте). Если при повороте подать многофункциональную рукоятку управления вперед, радиус поворота увеличится.

- Запустите двигатель. (См. ПУСК ДВИГАТЕЛЯ в разделе Работа двигателя.)
- При остановке двигателя система по умолчанию переходит на обороты полевого режима. Нажмите на переключатель высоких оборотов (С) на консольной панели оператора.
- Нажмите крайнюю левую кнопку (кролик) для высоких оборотов холостого хода двигателя на многофункциональной рукоятке управления или нажмите центральную кнопку (контур кролика) для переменных оборотов холостого хода двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании центральной настройки (контур — переменные) пользуйтесь для регулировки оборотов ручкой выбора.

- На угловом мониторе будут отображаться обороты холостого хода двигателя (G) (Кролик) и “об/мин” (H).



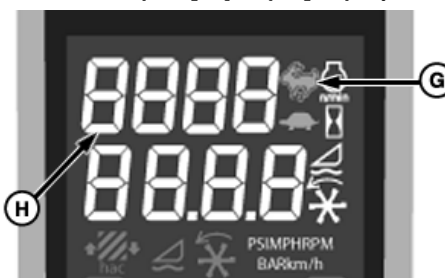
E57258 —UN—14OCT09



E56666 —UN—28JAN09



E56667 —UN—28JAN09



E56669 —UN—28JAN09

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,00000CB -59-02NOV09-3/8



- |                                    |                                                                                                           |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A—Многофункциональная рукоятка     | E—Индикатор оборотов режимов Поле/Дорога (1 загорается для режима Поле, 2 — для оборотов в режиме Дорога) |
| B—Переключатель запуска с нейтрали | F—Дисплей ходовой скорости (отображает фактическую ходовую скорость)                                      |
| C—Переключатель высоких оборотов   | G—Индикатор оборотов холостого хода двигателя (Кролик — высокие, Контур кролика — переменные)             |
| D—Операционный цифровой дисплей    | H—об/мин                                                                                                  |

OUO6085,00000CB -59-02NOV09-4/8

**ВАЖНО:** При транспортировке валковой жатки проследите, чтобы платформа была полностью поднята во избежание ее подпрыгивания.

8. Поднимите платформу (A) до конца вверх и задействуйте рычаг блокировки подъема платформы.

A—Кнопка регулировки высоты платформы

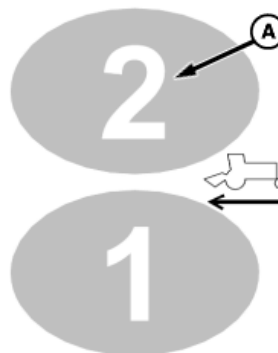


E57261 —UN—29MAY09

OUO6085,00000CB -59-02NOV09-5/8

9. Нажмите переключатель (A) диапазонов дорожного режима на подлокотнике.

A—Переключатель диапазонов дорожного режима



E56671 —UN—28JAN09

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00000CB -59-02NOV09-6/8

10. Нажмите переключатель (А) высоких оборотов холостого хода двигателя для вывода на полные обороты.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для изменения направления нужно соответственно поворачивать рулевое колесо вправо или влево.

При движении задним ходом рулить следует противоположным образом. Держите руку на нижней половине рулевого колеса и поворачивайте его в нужном направлении.

11. Переведите многофункциональную рукоятку управления вперед — для движения вперед, или в обратном направлении — для движения задним ходом.



А—Повышенные обороты холостого хода

E57264 —UN—29MAY09

OUO6085,00000CB -59-02NOV09-7/8

**ВНИМАНИЕ:** При транспортировке машины по дорогам или автомагистралям мигающие сигнальные и хвостовые фонари по обе стороны позади валковой жатки служат для предупреждения водителей других транспортных средств, движущихся навстречу.

Мигающие сигнальные фонари по обе стороны валковой жатки служат для предупреждения водителей других транспортных средств, движущихся навстречу.

При движении валковой жатки по автодорогам эти сигнальные фонари должны быть включены.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время транспортировки в положении Дорога с отключенной платформой дорожные и аварийные огни автоматически активируются.

12. При транспортировке в режиме Поле задействуйте переключатель (В) ДОРОЖНОГО освещения. Если дорожное освещение включено, то предупредительная световая сигнализация включается автоматически.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Сигналы поворота не являются самоотключающимися.

13. При движении валковой жатки по автодорогам и автомагистралям пользуйтесь сигналами поворота при маневрировании машины.



А—Габаритные фары  
В—Дорожные огни

С—Полевое освещение  
D—Рабочее освещение (по спецзаказу)

E56613 —UN—23JAN09

14. Соразмеряйте скорость с дорожными условиями.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не покидайте валковую жатку и не ставьте ее на стоянку, не заглушив двигатель.

15. Перед тем как заглушить двигатель с турбонаддувом, дайте ему поработать не менее 1–3 мин на холостых оборотах.

OUO6085,00000CB -59-02NOV09-8/8

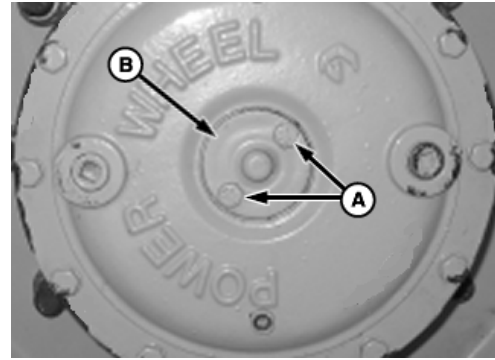
## Буксировка валковой жатки

**! ВНИМАНИЕ:** Валковую жатку можно свободно перемещать, при том что стояночные тормоза отключены, если отключен привод на ступицы колес конечных передач.

При буксировке валковой жатки не превышайте максимальную скорость в 25 км/ч (16 миль в час).

**ВАЖНО:** В случае необходимости в буксировке валковой жатки **ОБЯЗАТЕЛЬНО** отключите привод на ступицы колес конечных передач.

1. Запаркуйте валковую жатку на ровной площадке и опустите платформу на землю.
2. Выключите двигатель и выньте ключ из зажигания.
3. Заблокируйте ведущие колеса (подоприте их спереди и сзади).
4. Выверните два болта (А) и снимите крышку (В).



Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00000CC -59-30OCT09-1/2

E56498 —UN—12JAN09

**ВАЖНО:** Палец подпружинен, и бобышка на крышке вдавит палец вовнутрь.

Пружина, действующая на палец, очень жесткая, и затягивать болты (В) при установке крышки следует равномерно. Заедание может привести к серьезным поломкам.

*ПРИМЕЧАНИЕ:* Палец (А) отсоединяет входной вал от солнечной шестерни в конечной передаче. Если палец заело и он смещается с трудом, может потребоваться для освобождения пальца (А) толкнуть/раскачивать колесо.

5. Установите крышку (С) бобышкой внутрь.
6. Повторите шаги 3 – 5 с противоположной стороны.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Сейчас приводные колеса отключены, а стояночные тормоза не работают.

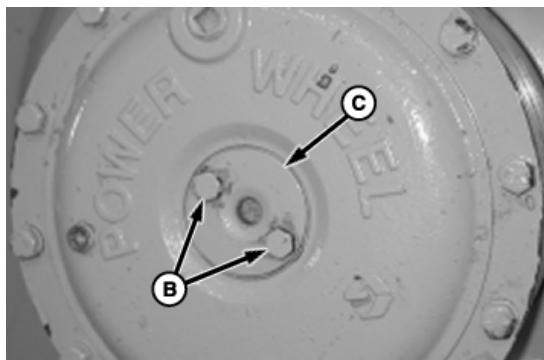
**ВАЖНО:** Выключив зажигание, установите переключатель аварийного освещения в положение ВКЛ. Тем самым будет разблокирована система задних управляемых колес, что позволит обеспечить свободные для перемещения продольные наклоны поворотного шкворня. Для буксировки также будут включены желтые мигающие фонари.

7. После буксировки валковой жатки:

**ВАЖНО:** Палец (А) подпружинен и может быть неожиданно выброшен при снятии крышки (С).

- а. Закончив буксировку, заблокируйте ведущие колеса спереди и сзади. Снимите крышку и поставьте ее бобышкой наружу на обоих колесах.

*ПРИМЕЧАНИЕ:* При коротком проворачивании мотора гидростатического привода подпружиненный палец встанет на место.



А—Болт  
В—Винты с головками

С—Рассеиватель

- б. Запустите валковую жатку, установите двигатель на малые обороты, кратковременно подайте вперед, затем назад рычаг управления гидростатикой.
- с. Заглушите двигатель, выньте ключ зажигания и уберите упоры.

E56499 —UN—12JAN09

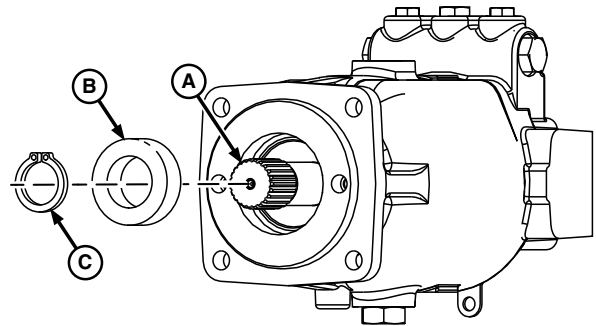
E56500 —UN—12JAN09

OUO6085,00000CC -59-30OCT09-2/2

### Табличка точки подъема машины и места крепления (при наличии)

Табличка (А) точек подъема и проушин для транспортировки расположена на правой и левой сторонах машины. На этой табличке указаны места для подъема машины на домкрате, а также ее крепления с помощью цепей.

**А**—Табличка точки подъема и места крепления

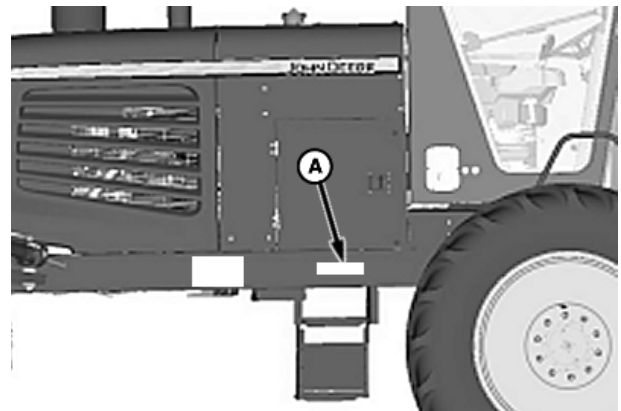


E58151 —UN—04NOV09

OUO6085,00002EC -59-19NOV09-1/1

### Табличка точки подъема машины (при наличии)

Табличка (А) точки подъема расположена на правой и левой сторонах машины. На этой табличке указаны надлежащие места для подъема машины.



Табличка точки подъема

E58253 —UN—19NOV09

OUO6085,00002ED -59-19NOV09-1/1

# Топливо, смазки и охлаждающие жидкости

## Дизельное топливо

Для определения возможностей использования того или иного топлива, имеющегося в вашем регионе, следует проконсультироваться с поставщиком топлива.

Как правило, разные марки дизельного топлива смешивают, чтобы оно наилучшим образом отвечало низким температурам вашей географической зоны.

Рекомендуется использование дизельного топлива марки EN 590 или ASTM D975. Дизтопливо из возобновляемых материалов, получаемое гидратацией животных и растительных жиров, в основном идентично дизельному топливу из нефти. Такое топливо, если оно соответствует требованиям EN 590 или ASTM D975, допускается для использования при любом уровне процентной смеси.

### Требуемые свойства топлива

В любом случае, дизельное топливо должно отвечать следующим требованиям:

**Цетановое число - не менее 43.** Предпочтительно цетановое число выше 47, особенно для температур ниже  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) или высоты над уровнем моря более 1500 м (5000 фт.).

**Точка заливки фильтра при застывании (CFPP)** должна быть как минимум на  $5^{\circ}\text{C}$  ( $9^{\circ}\text{F}$ ) ниже ожидаемой минимальной температуры либо же **Температура помутнения** ниже ожидаемой минимальной температуры окружающей среды.

**Маслянистость топлива** должна быть не более 0,45 мм диаметра следа по тесту ASTM D6079 или ISO 12156-1.

### Содержание серы для двигателей Interim Tier 4 и Stage IIIB (EC)

- Качество дизельного топлива и содержание серы в нем должны соответствовать всем действующим нормам по уровню выбросов для региона, в котором работает двигатель.
- Следует использовать ТОЛЬКО дизельное топливо с минимальным содержанием серы (ULSD), максимальное содержание серы не более 0,0015% (15 mg/kg).

### Содержание серы для других двигателей

- Качество дизельного топлива и содержание серы в нем должны соответствовать всем действующим нормам по уровню выбросов для региона, в котором работает двигатель.
- НАСТОЯТЕЛЬНО рекомендуется использовать дизельное топливо с содержанием серы менее 0,10% (1000 mg/kg).
- Использование дизельного топлива с содержанием серы от 0,10% (1000 mg/kg) до 0,50% (5000 mg/kg) может привести к СОКРАЩЕНИЮ интервалов смены масла и фильтров, как показано в таблице.
- ПЕРЕД использованием дизельного топлива с содержанием серы более 0,50% (5000 mg/kg) следует проконсультироваться с дилером John Deere.

**ВАЖНО: Не смешивать использованное масло для дизельных двигателей или любые другие виды смазочного масла с дизельным топливом.**

**Неправильное использование присадок к топливу может вызвать повреждение оборудования впрыска топлива, установленного на дизельных двигателях.**

DX,FUEL1 -59-03AUG09-1/1

## Смазывающая способность дизельного топлива

Большинство марок дизельного топлива, производимого в США, Канаде и Европейском Союзе, обладают необходимой маслянистостью для обеспечения надлежащей работы и долговечности компонентов системы впрыска топлива. Дизельное топливо, произведенное в некоторых странах мира, может не обладать необходимой маслянистостью.

**ВАЖНО: Убедиться, что дизельное топливо в вашей машине обладает хорошей маслянистостью.**

Маслянистость топлива должна быть не более 0,45 мм диаметра следа по тесту ASTM D6079 или ISO 12156-1.

При использовании топлива с низкой или неизвестной маслянистостью добавлять кондиционирующую присадку John Deere PREMIUM DIESEL FUEL (или эквивалентную ей) в назначенной концентрации.

### Смазывающая способность биодизельного топлива

Получить значительно лучшую маслянистость топлива можно в смесях биодизеля вплоть до B20 (20% биодизеля). Возможность дальнейшего повышения маслянистости в смесях биодизеля с большим номером, чем B20, представляется ограниченной.

DX,FUEL5 -59-29OCT07-1/1

## Заполнение топливного бака

**ВНИМАНИЕ:** Соблюдать правила техники безопасности при обращении с топливом: оно легко воспламеняется. Не курить и не допускать разведения открытого огня или искрения при заправке машины.

Перед заправкой машины обязательно выключить двигатель. Заправить бак на открытом воздухе.

Во избежание возгорания машина должна содержаться в чистоте, не допускайте скопления на ней сора, грязи, остатков смазки и пр. Разлитое топливо необходимо сразу удалить.

Не переполнять топливный бак. Заливать бак до уровня 25 мм (1 дюйм) от его верха. Брызги топлива могут причинить травмы. При расширении топлива может возникнуть его утечка. Если оставить переполненный топливный бак под прямыми солнечными лучами или на жаре, топливо начнет переливаться.



TSS202 —UN—23AUG88

Продувка топливного бака происходит через его продувочный фильтр в верхнем правом углу топливного бака.

В конце каждого рабочего дня доливайте топливо в бак. Это предотвращает конденсацию воды в баке при охлаждении влажного воздуха.

OUO6085,0000255 -59-05AUG09-1/1

## Хранение дизельного топлива

**ВАЖНО:** Приобретайте высококачественное и чистое топливо у поставщиков с хорошей репутацией.

Весьма важно надлежащее хранение топлива. Используйте чистые цистерны для хранения и перевозки топлива. Периодически сливать воду с осадком со дна цистерны. Хранить топливо в подходящем месте в удалении от строений.

**НЕ** держать дизельное топливо в цистернах/баках с гальваническим покрытием. При хранении дизельного топлива в емкостях с гальваническим покрытием оно реагирует с цинком в покрытии с образованием цинковых хлопьев. Цинковое желе образуется также в случае наличия воды в топливе. Желе и хлопья быстро забьют топливные фильтры, вызовут порчу впрыскивающих форсунок и впрыскивающего насоса.

**НЕ** пользоваться для хранения топлива емкости с покрытием латунью. Латунь - это сплав меди с цинком.

Надлежащее хранение топлива - весьма важный фактор. Используйте чистые цистерны для хранения

и перевозки топлива. Периодически сливать воду с осадком со дна цистерны. Хранить топливо в подходящем месте в удалении от строений.

Дизельное топливо хранить в пластиковых, алюминиевых и стальных емкостях, имеющих специальное покрытие для хранения дизельного топлива.

Избегать продолжительного хранения топлива. Если топливо дольше месяца хранилось перед употреблением его или же при малом его обороте добавить кондиционирующую присадку типа John Deere PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER или эквивалентную ей, чтобы стабилизировать топливо и предотвратить конденсацию влаги. Присадка John Deere PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER имеется в зимнем и летнем варианте. Топливные присадки также уменьшают желирование топлива и выделение парафинов в холодную погоду.

Обратитесь к местному дилеру John Deere за рекомендациями относительно возможностей на месте. Всегда следовать инструкциям изготовителя на этикетке.

OUO1078,0001474 -59-05NOV01-1/1

## Охлаждающая жидкость для усиленного охлаждения дизельных двигателей

Система охлаждения двигателя заполняется охлаждающей жидкостью, обеспечивающей круглогодичную защиту деталей системы от коррозии и гильз цилиндров от точечной коррозии, а также от замерзания при температурах до -37°C (-34°F). Если требуется защита от еще более низких температур, то следует проконсультироваться с дилером John Deere.

### Предпочтительно использование охлаждающей жидкости John Deere COOL-GARD™ II Premix.

Можно приобрести охлаждающую жидкость John Deere COOL-GARD II Premix, содержащую 50% этиленгликоля.

### Дополнительно рекомендуемые охлаждающие жидкости

Также рекомендуются следующие охлаждающие жидкости для двигателя:

- Охлаждающая жидкость John Deere COOL-GARD II Concentrate: смесь 40% - 60% концентрированной охлаждающей жидкости и воды высокого качества.
- Готовая охлаждающая жидкость John Deere COOL-GARD Premix (содержащая 50% этиленгликоля).
- Охлаждающая жидкость John Deere COOL-GARD Concentrate: смесь 40% - 60% концентрированной охлаждающей жидкости и воды высокого качества.
- Охлаждающая жидкость John Deere COOL-GARD PG Premix (содержащая 55% пропиленгликоля).

Охлаждающие жидкости John Deere COOL-GARD II Premix и COOL-GARD II Concentrate не требуют использования дополнительных присадок к охлаждающей жидкости.

Охлаждающие жидкости John Deere COOL-GARD Premix, COOL-GARD Concentrate и COOL-GARD PG Premix не требуют использования дополнительных присадок к охлаждающей жидкости помимо периодического добавления присадок в период между заменами.

Если требуется охлаждающая жидкость с нетоксичным составом, то следует использовать охлаждающую жидкость John Deere COOL-GARD PG Premix.

### Другие охлаждающие жидкости

Возможна ситуация, при которой отсутствуют охлаждающие жидкости John Deere COOL-GARD II,

COOL-GARD - торговая марка Deere & Company

COOL-GARD и COOL-GARD PG в месте проведения обслуживания.

Если данные охлаждающие жидкости отсутствуют, следует использовать концентрированную охлаждающую жидкость или предварительно разбавленную охлаждающую жидкость, предназначенные для использования с усиленными дизельными двигателями и со следующими минимальными химическими и физическими свойствами:

- В состав входит безнитритная композиция присадок.
- Обеспечивает защиту от кавитационного износа гильз цилиндров согласно либо методу проверки кавитационного износа John Deere, либо эксплуатационным испытаниям с допустимой нагрузкой 60% или выше.
- Защищает металлы системы охлаждения (чугун, алюминиевые и медные сплавы, такие как латунь) от коррозии.

Композиция присадок должна входить в одну из следующих смесей охлаждающих жидкостей:

- Разведенные охлаждающие жидкости для усиленного охлаждения (40% - 60%) на основе этиленгликоля или пропиленгликоля
- концентрированная охлаждающая жидкость для усиленного охлаждения на основе этиленгликоля или пропиленгликоля: смесь 40% - 60% концентрированной охлаждающей жидкости и воды высокого качества

### Качество воды

Для работы системы охлаждения важно качество воды. Для смешивания с концентрированной охлаждающей жидкостью на основе этиленгликоля и пропиленгликоля рекомендуется использовать дистиллированную, деионизированную или деминерализированную воду.

**ВАЖНО:** Для герметизации системы охлаждения не следует использовать присадки или антифриз, содержащие герметизирующие присадки.

**Не смешивать охлаждающие жидкости на основе этиленгликоля и пропиленгликоля.**

**Не использовать охлаждающие жидкости, содержащие нитриты.**

DX,COOL3 -59-03NOV08-1/1



## Дополнительные присадки к охлаждающим жидкостям

Некоторые присадки для системы охлаждения постепенно расходуются во время эксплуатации двигателя. Для охлаждающих жидкостей John Deere COOL-GARD™ Premix, COOL-GARD Concentrate и John Deere COOL-GARD PG следует пополнять объем присадок для охлаждающей жидкости между заменами жидкости, добавляя присадку для охлаждающей жидкости по результатам обязательной ее проверки.

Кондиционер John Deere LIQUID COOLANT CONDITIONER рекомендуется в качестве присадки к охлаждающей жидкости John Deere COOL-GARD Premix, COOL-GARD Concentrate и COOL-GARD PG Premix.

Кондиционер John Deere LIQUID COOLANT CONDITIONER не предназначен для использования с охлаждающей жидкостью COOL-GARD II Premix или COOL-GARD II Concentrate.

**ВАЖНО: Не следует использовать присадки к охлаждающей жидкости, если система**

*COOL-GARD - торговая марка Deere & Company*

**охлаждения опорожняется и повторно заполняется любой из перечисленных ниже охлаждающих жидкостей:**

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD
- John Deere COOL-GARD PG

Если используются другие охлаждающие жидкости, следует проконсультироваться с поставщиком охлаждающей жидкости и выполнить рекомендации производителей этих присадок к охлаждающим жидкостям.

Применение нерекомендуемых присадок к охлаждающим жидкостям может привести к выпадению присадок в осадок и загустению охлаждающей жидкости.

Добавлять присадки к охлаждающим жидкостям в концентрации, рекомендуемой производителем. НЕ превышать рекомендуемое количество.

DX,COOL4 -59-03NOV08-1/1

## Дополнительная информация об охлаждающих жидкостях для дизельных двигателей и о John Deere COOL-GARD™ II COOLANT EXTENDER

Охлаждающие жидкости для двигателей являются смесью трех химических компонентов: этиленгликолевый или пропиленгликолевый антифриз, ингибиторные присадки и вода высокого качества.

### Спецификации охлаждающих жидкостей

John Deere COOL-GARD™ II Premix является охлаждающей жидкостью, которая содержит все три компонента в правильных пропорциях. НЕ следует добавлять John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER к охлаждающей жидкости COOL-GARD II Premix. НЕ следует добавлять другие вспомогательные присадки для охлаждающей жидкости или воду в COOL-GARD II Premix.

John Deere COOL-GARD II Concentrate включает в себя как этиленгликоль, так и ингибиторные присадки для охлаждающей жидкости. Следует смешать данный продукт с качественной водой, но не следует добавлять John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER или какую-либо иную дополнительную присадку для охлаждающей жидкости.

### Пополнение присадок для охлаждающей жидкости

Некоторые присадки для системы охлаждения постепенно расходуются во время эксплуатации двигателя. Периодически необходимо пополнять ингибиторы, даже если используется John Deere COOL-GARD II Premix или COOL-GARD II Concentrate. Необходимо следовать рекомендациям данного руководства по использованию присадки John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER.

### Почему следует использовать John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER?

Эксплуатация без применения надлежащих присадок приводит к увеличению коррозии, эрозии гильз цилиндров и появлению точечной коррозии или иным повреждениям двигателя и системы охлаждения. Простая смесь воды с этиленгликолем или пропиленгликолем не обеспечивает должной защиты.

John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER по химическому составу соответствует присадке, используемой в готовой охлаждающей жидкости John Deere COOL-GARD II Premix и COOL-GARD II Concentrate, и она обеспечивает оптимальную защиту на период до 6 лет или на 6000 часов эксплуатации.

COOL-GARD - торговая марка Deere & Company

### Не допускать использования охлаждающих жидкостей, предназначенных для автомобилей

Никогда не использовать охлаждающие жидкости, предназначенные для автомобилей (например, соответствующие стандарту ASTM D3306). Эти охлаждающие жидкости не содержат присадок, необходимых для защиты усиленных дизельных двигателей. Не следует добавлять в охлаждающую жидкость для автомобилей вспомогательные присадки, так как высокая концентрация присадок может привести к выпадению осадка.

### Качество воды

Для работы системы охлаждения важно качество воды. Для смешивания с концентрированной охлаждающей жидкостью на основе этиленгликоля и пропиленгликоля рекомендуется использовать дистиллированную, деионизированную или деминерализированную воду. Во всех случаях вода для системы охлаждения по качеству должна отвечать как минимум следующим спецификациям:

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| Хлориды                                 | <40 мг/л  |
| Сульфаты                                | <100 мг/л |
| Полностью растворенные твердые вещества | <340 мг/л |
| Общая жесткость                         | <170 мг/л |
| рН                                      | 5,5 - 9,0 |

### Защита от замерзания

Предел защиты от замерзания зависит от относительных концентраций гликоля и воды в охлаждающей жидкости двигателя.

| Этиленгликоль   | Предел защиты от замерзания |
|-----------------|-----------------------------|
| 40%             | -24°C (-12°F)               |
| 50%             | -37°C (-34°F)               |
| 60%             | -52°C (-62°F)               |
| Пропиленгликоль | Предел защиты от замерзания |
| 40%             | -21°C (-6°F)                |
| 50%             | -33°C (-27°F)               |
| 60%             | -49°C (-56°F)               |

НЕ следует использовать смесь воды и охлаждающей жидкости, в которой содержание этиленгликоля или пропиленгликоля превышает 60%.

DX,COOL17 -59-03NOV08-1/1

## Эксплуатация в теплом климате

Двигатели компании John Deere рассчитаны на эксплуатацию с применением охлаждающих жидкостей на основе гликоля.

Даже при работе в географических зонах, где не требуется защита от замерзания, следует всегда использовать рекомендуемую охлаждающую жидкость двигателя на основе этиленгликоля.

Можно приобрести охлаждающую жидкость John Deere COOL-GARD™ II Premix, содержащую 50% этиленгликоля. Однако для применения в некоторых случаях в теплом климате была одобрена охлаждающая жидкость с меньшей концентрацией этиленгликоля (около 20%). В этих случаях состав жидкости с низким содержанием гликоля был модифицирован для обеспечения того

же ингибирования коррозии, что и охлаждающая жидкость John Deere COOL-GARD II Premix (50/50).

**ВАЖНО:** Вода может использоваться в качестве охлаждающей жидкости *только в исключительных случаях*.

**В случае использования воды в качестве охлаждающей жидкости даже при использовании присадок имеют место пенообразование, коррозия нагретых поверхностей деталей из алюминия и стали, кавитация и образование окалина.**

**Как можно раньше следует слить систему охлаждения и заполнить ее рекомендованной охлаждающей жидкостью на основе гликоля.**

COOL-GARD - торговая марка Deere & Company

DX,COOL6 -59-03NOV08-1/1

## Проверка охлаждающей жидкости для дизельных двигателей

Для защиты двигателя и системы охлаждения двигателя от замерзания, коррозии, эрозии гильз цилиндров и точечной коррозии, требуется поддерживать правильную концентрацию гликоля и ингибиторных присадок в охлаждающей жидкости.

Следует проверять охлаждающую смесь с периодичностью не реже 12 месяцев, а также при ее утечке или интенсивном испарении от перегрева.

### Полоски для проверки охлаждающей жидкости

Полоски для проверки охлаждающей жидкости можно приобрести у дилера John Deere. Эти проверочные полоски позволяют просто и эффективно определить точку замерзания и концентрацию присадок в охлаждающей жидкости двигателя.

### При использовании John Deere COOL-GARD II

Охлаждающие жидкости John Deere COOL-GARD™ II Premix и COOL-GARD II Concentrate являются необслуживаемыми охлаждающими жидкостями в течение 6 лет или 6000 часов работы при условии, что система охлаждения пополняется только охлаждающей жидкостью John Deere COOL-GARD II Premix. Ежегодно проверять состояние охлаждающей жидкости с помощью полосок для проверки охлаждающей жидкости, предназначенных для использования с охлаждающими жидкостями John

Deere COOL-GARD II. Если диаграмма проверочной полоски указывает, что требуется присадка, то следует добавить John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER согласно указаниям.

Добавлять присадку к охлаждающей жидкости John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER только в рекомендуемой концентрации. НЕ превышать рекомендуемое количество.

### При использовании John Deere COOL-GARD

Сравнить результаты проверки с помощью проверочной полоски с диаграммой для присадок к охлаждающей жидкости (SCA), чтобы определить количество ингибиторных присадок в проверяемой охлаждающей жидкости и выяснить необходимость добавления кондиционера John Deere LIQUID COOLANT CONDITIONER.

Добавлять кондиционер John Deere LIQUID COOLANT CONDITIONER только в рекомендуемой концентрации. НЕ превышать рекомендуемое количество.

### CoolScan и CoolScan PLUS

Для более точной оценки используемой охлаждающей жидкости выполнить анализ CoolScan™ или CoolScan PLUS™, когда применимо. За информацией обратиться к дилеру John Deere.

COOL-GARD - торговая марка Deere & Company  
CoolScan - торговая марка Deere & Company  
CoolScan PLUS - торговая марка Deere & Company

DX,COOL9 -59-03NOV08-1/1

## Интервалы замены охлаждающей жидкости для дизельных двигателей

Слить, промыть и повторно заполнить систему охлаждения свежей охлаждающей жидкостью через указанный срок, который зависит от используемой охлаждающей жидкости.

Охлаждающая жидкость John Deere COOL-GARD™ II Premix и COOL-GARD Concentrate являются необслуживаемыми охлаждающими жидкостями в течение 6 лет или 6000 часов работы при условии, что система охлаждения пополняется только охлаждающей жидкостью John Deere COOL-GARD II Premix. Ежегодно проверять состояние охлаждающей жидкости с помощью полосок для проверки охлаждающей жидкости, предназначенных для использования с охлаждающими жидкостями John Deere COOL-GARD II. Если диаграмма проверочной полоски указывает, что требуется присадка, то следует добавить John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER согласно указаниям.

При использовании охлаждающей жидкости John Deere COOL-GARD Premix, COOL-GARD Concentrate или John Deere COOL-GARD PG Premix интервал замены может быть увеличен до 5 лет или 5000 часов работы при условии ежегодной проверки охлаждающей жидкости и дополнительном использовании присадок для охлаждающей жидкости по необходимости.

Если используется John Deere COOL-GARD II Premix или COOL-GARD Concentrate, но охлаждающая

COOL-GARD - торговая марка Deere & Company

жидкость не проверяется ИЛИ присадки не пополняются путем добавления John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER, то интервал замены составляет 4 года или 4000 часов работы. Этот интервал замены относится только к охлаждающим жидкостям COOL-GARD II, которые состоят из смеси 40% - 60% концентрированной охлаждающей жидкости и воды высокого качества.

Если используется John Deere COOL-GARD Premix, COOL-GARD Concentrate или COOL-GARD или COOL-GARD PG Premix, но охлаждающая жидкость не проверяется, ИЛИ присадки не пополняются путем добавления John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER, то интервал замены составляет 3 года или 3000 часов работы. Этот интервал замены относится только к охлаждающим жидкостям COOL-GARD Premix, COOL-GARD Concentrate и COOL-GARD PG Premix, которые состоят из смеси 40% - 60% концентрированной охлаждающей жидкости и воды высокого качества.

Если используется охлаждающая жидкость, отличная от COOL-GARD II, COOL-GARD или COOL-GARD PG, то следует уменьшить интервал замены до 2 лет или 2000 часов работы.

DX,COOL11 -59-08JAN09-1/1

## John Deere COOL-GARD™ II COOLANT EXTENDER

Некоторые присадки для системы охлаждения постепенно расходуются во время эксплуатации двигателя. При использовании John Deere COOL-GARD™ II Premix и COOL-GARD II Concentrate следует пополнять объем присадок для охлаждающей жидкости между заменами жидкости, добавляя John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER.

Присадку John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER следует использовать только на основании испытаний охлаждающей жидкости.

John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER по химическому составу соответствует присадке, утвержденной для использования с охлаждающими жидкостями John Deere COOL-GARD II во всех двигателях John Deere.

Присадка John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER разработана для использования с охлаждающими жидкостями John Deere COOL-GARD.

COOL-GARD - торговая марка Deere & Company

**ВАЖНО: Не следует использовать присадки к охлаждающей жидкости, если система охлаждения опорожняется и повторно заполняется любой из перечисленных ниже охлаждающих жидкостей:**

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD
- John Deere COOL-GARD PG

Использование нерекомендованных дополнительных присадок для охлаждающей жидкости может привести к выпадению осадка, загущению охлаждающей жидкости или коррозии компонентов системы охлаждения.

Добавить рекомендуемую концентрацию присадки John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER. НЕ превышать рекомендуемое количество.

DX,COOL16 -59-03NOV08-1/1

## Масло для дизельных двигателей

Масло требуемой вязкости используется в зависимости от диапазона ожидаемых температур в период до очередной замены масла.

**Предпочтительным является масло John Deere Plus-50™ II.**

Также рекомендуется John Deere Plus-50™.

Могут быть использованы и другие масла, если они удовлетворяют одному или нескольким из следующих стандартов:

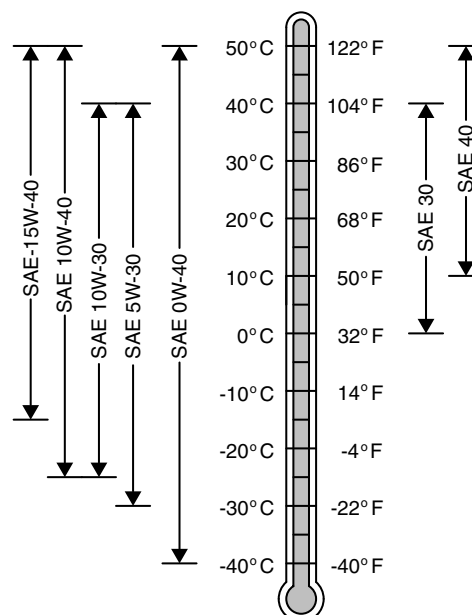
- John Deere Torq-Gard Supreme™
- API Service Category CJ-4
- API Service Category CI-4 PLUS
- API Service Category CI-4
- API Service Category CH-4
- API Service Category CG-4
- API Service Category CF-4
- ACEA Oil Sequence E9
- ACEA Oil Sequence E7
- ACEA Oil Sequence E6
- ACEA Oil Sequence E5
- ACEA Oil Sequence E4
- ACEA Oil Sequence E3
- ACEA Oil Sequence E2

Если используются масла, удовлетворяющие стандартам API CG-4, API CF-4 или ACEA E2, следует сократить интервал между обслуживаниями на 50%.

**Предпочтительным является использование всесезонных масел для дизельных двигателей.**

Качество дизельного топлива и содержание серы в нем должны соответствовать всем действующим

*Plus-50 & торговая марка Deere & Company*  
*Torq-Gard Supreme & торговая марка Deere & Company*



Вязкость масла для различных диапазонов температур воздуха

нормам по уровню выбросов для региона, в котором работает двигатель.

Если содержание серы в дизельном топливе превышает 0,50% (5000 мг/кг), то интервалы между обслуживаниями следует сократить на 50%.

НЕ следует использовать дизельное топливо с содержанием серы свыше 1,00% (10 000 мг/кг).

DX,ENOil -59-03AUG09-1/1

## Масляные фильтры

Для обеспечения надлежащих условий эксплуатации и смазки весьма важна фильтрация масла.

Фильтры следует менять регулярно в соответствии с требованиями настоящего руководства.

Используйте фильтры, отвечающие требованиям компании Джон Дир.

DX,FILT -59-18MAR96-1/1

## Моторные масла в период обкатки дизельного двигателя

На заводе в новые двигатели заливают моторное масло для обкатки марки John Deere BREAK-IN™ или BREAK-IN™ PLUS. В течение периода обкатки следует добавлять моторное масло John Deere BREAK-IN или BREAK-IN PLUS, соответственно, по мере необходимости для поддержания требуемого уровня.

Для должной приработки деталей двигателя следует эксплуатировать двигатель в различных условиях, в частности, при высоких нагрузках с минимальной работой на холостом ходу.

Следует заменить масло и фильтр через 100 часов максимум для масла BREAK-IN или через 500 часов максимум для масла BREAK-IN PLUS в течение начального периода эксплуатации нового или отремонтированного двигателя.

После капитального ремонта в двигатель следует заливать моторное масло John Deere ENGINE BREAK-IN или BREAK-IN PLUS.

Если моторное масло John Deere BREAK-IN или BREAK-IN PLUS недоступно, то в течение первых 100 часов эксплуатации следует использовать масло для дизельных двигателей 10W-30, отвечающее одной из следующих спецификаций:

- API Service Classification CE
- API Service Classification CD
- API Service Classification CC
- ACEA Oil Sequence E2

*Plus-50 - торговая марка Deere & Company.*

- ACEA Oil Sequence E1

**ВАЖНО: Не использовать масло Plus-50™ II, Plus-50 или моторные масла, указанные ниже, во время периода обкатки нового или отремонтированного двигателя:**

|               |         |
|---------------|---------|
| API CJ-4      | ACEA E9 |
| API CI-4 PLUS | ACEA E7 |
| API CI-4      | ACEA E6 |
| API CH-4      | ACEA E5 |
| API CG-4      | ACEA E4 |
| API CF-4      | ACEA E3 |
| API CF-2      |         |
| API CF        |         |

**Эти масла не удовлетворяют требованиям, предъявляемым в период обкатки двигателя.**

Моторное масло John Deere BREAK-IN PLUS можно использовать для всех дизельных двигателей John Deere на всех уровнях паспортизации источников выбросов.

После завершения периода обкатки следует использовать марку John Deere Plus-50™. В данном руководстве рекомендуется марка II, John Deere Plus-50, или другие моторные масла для дизельных двигателей.

DX,ENOIL4 -59-03AUG09-1/1

## Масло для конечной передачи

Рекомендуется марка редукторного масла John Deere SAE 85W-140 API-GL5. Если применяются другие масла, они должны отвечать требованиям:

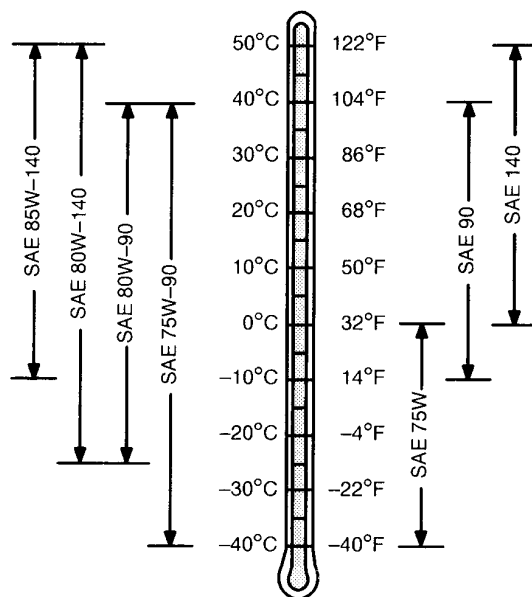
- API Service Classification GL-5
- Технические требования Министерства обороны MIL-L-2105B
- Технические требования военного ведомства MIL-L-2105C

В зависимости от ожидаемых господствующих температур во время работы использовать масла с вязкостью согласно таблице.

| Номер по каталогу | Описание                       | Размер                  |
|-------------------|--------------------------------|-------------------------|
| TY6256            | Редукторная смазка 85W/140 GL5 | 18,9 л<br>(5 галл. США) |
| TY6385            | Редукторная смазка 85W/140 GL5 | 3,8 л<br>(1 галл. США)  |

Для Канады:

| Номер по каталогу | Описание                       | Размер        |
|-------------------|--------------------------------|---------------|
| TY6276            | Редукторная смазка 85W/140 GL5 | Канистра 20 л |



TS1653 —UN—14MAR96

OUO1078,0001476 -59-05NOV01-1/1

## Масло для редукт. привода гидр. насоса, гидрост. привода и основ. гидр. систем

**ВАЖНО:** Гидравлические масла недопустимо смешивать. Рекомендуется использовать только указанное масло.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** масло с низкой вязкостью.

Валковая жатка поступает с завода, заправленная маслом J20C HY-GARD™.

Используйте только масло **J20C HY-GARD™**.

OUO6085,00002B1 -59-22OCT09-1/1

## Смеси смазочных материалов

Как правило, следует избегать смешивания различных типов смазочных материалов. Фирмы-изготовители подмешивают различные присадки к маслам для придания им специальных свойств и эксплуатационных характеристик.

Смеси различных масел могут оказаться несовместимыми по их присадкам и ухудшать условия смазки.

За информацией и рекомендациями обращайтесь к обслуживающему вашу организацию дилеру фирмы Джон Дир.

DX,LUBMIX -59-18MAR96-1/1

## Консистентная смазка

Использовать консистентную смазку, выбранную на основании числа консистенции по данным Национального института смазочных материалов (NLGI/НИСМ) и диапазона ожидаемых на протяжении рабочего периода колебаний температуры воздуха.

Лучше всего применять следующую консистентную смазку:

- John Deere SD POLYUREA GREASE

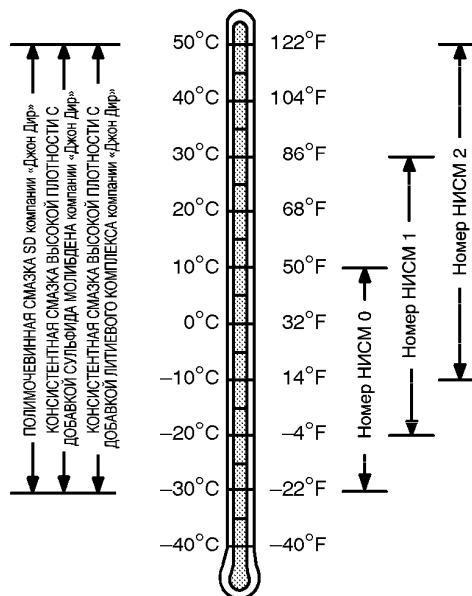
Рекомендуются также следующие консистентные смазки:

- John Deere HD MOLY GREASE
- HD LITHIUM COMPLEX GREASE компании John Deere

Могут быть использованы и другие консистентные смазки, если они удовлетворяют требованиям следующего стандарта:

- NLGI/НИСМ, Классификация рабочих характеристик GC-LB

**ВАЖНО:** Некоторые виды загустителей консистентных смазок несовместимы с другими загустителями. Прежде чем смешивать разные типы смазок, проконсультироваться с их поставщиком.



E50485—59—17SEP01

OUC1078,00013BC -59-13SEP01-1/1

## Возможности

|                                                 |                                |
|-------------------------------------------------|--------------------------------|
| Топливный бак                                   | 477 л (126 галл. США)          |
| Система охлаждения с подогревателем             | 29,3 л (7,75 галл. США)        |
| Картер двигателя с фильтром                     | 12,3 л (13 кв.)                |
| Конечные планетарные передачи (каждая)          | 1,5–1,6 л (3,2–3,25 пинты США) |
| Гидравлический бак/гидростатическая трансмиссия | 94 л (25 галл. США)            |
| Редуктор привода гидравлического насоса         | 3,8 л (4 кв. США)              |

OUC6085,0000141 -59-20NOV09-1/1

## Хранение смазочных материалов

Ваше оборудование может работать с максимальной эффективностью только при условии использования чистых смазочных материалов.

Используйте чистые контейнеры для транспортировки и хранения всех смазочных материалов.

По мере возможности храните смазочные материалы и контейнеры в местах, защищенных от пыли, влаги и

других загрязнителей. Во избежание накопления воды и грязи храните контейнеры на боку.

Убедитесь в том, что все контейнеры имеют надлежащую маркировку их содержимого.

Организируйте надлежащее удаление таких отходов, как старые контейнеры и остатки смазочных материалов, которые могут в них содержаться.

DX,LUBST -59-18MAR96-1/1



## Альтернативные и синтетические смазочные материалы

Местные условия в некоторых географических зонах могут потребовать применения смазочных материалов, которые не указаны в данном руководстве.

В вашем районе может не оказаться выпускаемых компанией John Deere марок охлаждающих жидкостей и смазочных материалов.

Синтетические смазки могут использоваться, если они соответствуют эксплуатационным требованиям, приведенным в настоящем руководстве.

Значения предельных температур и интервалов между обслуживаниями, указанные в настоящем руководстве, применяются как к обычным, так и к синтетическим маслам.

Регенерированные продукты базовых компонентов можно использоваться, если готовая смазка соответствует эксплуатационным требованиям.

Не допускать смешивания масел различных марок или типов. При создании своих масел производители смешивают базовый компонент с дополнительными компонентами с тем, чтобы обеспечить соответствие техническим условиям и эксплуатационным требованиям. При смешивании различные масла могут оказаться несовместимыми по своему составу, что отрицательно скажется на их характеристиках.

За информацией и рекомендациями обращайтесь к уполномоченному дилеру John Deere.

DX,ALTER -59-11NOV09-1/1

# Смазка и обслуживание

## Проведение смазки и техобслуживания

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травм никогда не производить смазку или техобслуживание валковой жатки или двигателя во время их работы. Опустить платформу на грунт либо же поднять ее и задействовать рычаг блокировки подъема платформы. Двигатель следует заглушить, а ключ зажигания - вынуть.

**ВАЖНО:** Указанная длительность интервалов обслуживания относится к условиям эксплуатации средней тяжести. Если валковая жатка эксплуатируется в

неблагоприятных условиях, проводить техобслуживание чаще.

Производить все операции смазки и техобслуживания, освещенные в данном разделе, в начале и в конце сезона.

Перед применением прочистите наконечники смазочного шприца. Немедленно заменять все потерянные или поврежденные наконечники. Если новый фитинг не принимает смазку, снять его и проверить исправность сопряженных деталей.

OUO1078,0001479 -59-05NOV01-1/1

## Символы смазки

Соблюдайте часовые интервалы (C), указанные на обозначениях смазок (A) и (B).

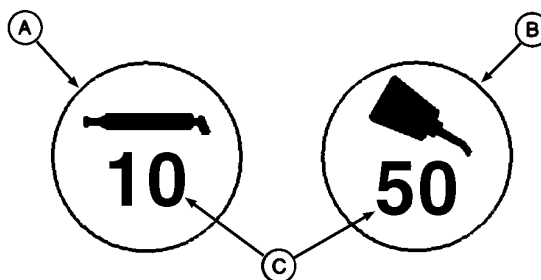
**ОБОЗНАЧЕНИЕ СМАЗКИ (A).** Используйте смазку SD POLYUREA компании John Deere или эквивалентную ей универсальную смазку SAE (если не даны другие рекомендации). См. "Смазка" в разделе ТОПЛИВО, ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ И СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ.

**ОБОЗНАЧЕНИЕ МАСЛЯНОЙ СМАЗКИ (B).**

Используйте масло SAE 30 или более тяжелое.

A—Символы смазки  
B—Символ для масла

C—Часовые интервалы



E44517 —UN—29OCT97

OUO6085,000024E -59-03AUG09-1/1

## Дисплей интервалов техобслуживания

- Пользуйтесь показаниями отработанных часов для соблюдения требуемых интервалов техобслуживания на валковой жатке.
- Интервал техобслуживания начинается с 50 часов, отсчет которого при работе двигателя ведется до нуля.
- Оператор увидит индикацию **SErc** на цифровом дисплее 1 (A) один раз, когда требуется техобслуживание для интервала 50 ч эксплуатации.
- Если часы интервала техобслуживания истекли, на цифровом дисплее 2 (B) перед значением часов будет отображаться минус. За ним следует количество часов, прошедших после окончания обязательного интервала техобслуживания, которые будут отображаться до тех пор, пока не будут сброшены.
- Если оператор проводил диагностику или регулировал установки, которые влияют на отображение, а система попыталась отобразить информацию об окончании интервала техобслуживания, отображение будет находиться в ожидании 30 секунд до повторной попытки отобразить данные. Процесс продолжится до тех пор, пока не возникнет возможность отображения. Затем таймер часов запустится снова до того, как будет отображен.
- Чтобы остановить отображение интервала техобслуживания без сброса диагностических данных, нажмите переключатель скорости платформы, давления плавающего режима, счетчика площади, счетчика часов работы или подождите в течение 60 секунд, после чего индикация числового значения интервала техобслуживания будет отключена.
- Для сброса отображения интервала техобслуживания он должен отображаться. Во время отображения интервала техобслуживания отрегулируйте кодировщик заданного значения в том или ином направлении. На цифровом дисплее 1 (A) будет отображаться индикатор сброса техобслуживания



Изображение дисплея интервалов техобслуживания



Изображение индикатора сброса сведений о техобслуживании

A—Цифровой дисплей 1

B—Цифровой дисплей 2

**rEst**, а на цифровом дисплее 2 (B) — количество часов, прошедших после окончания обязательного интервала техобслуживания; перед отключением и сбросом они будут оставаться включенными в течении 5 секунд.

- Оператор может просматривать интервалы техобслуживания через средство диагностики, а также с его помощью выполнять их сброс.

OUO6085,00000CD -59-06AUG09-1/1

E57821 —UN—06AUG09

E57822 —UN—06AUG09

## Таблички интервалов техобслуживания и смазки

Табличка интервалов техобслуживания (В) и табличка интервалов смазки (А) находятся внутри на левой двери отсека позади кабины.

Они предназначены для удобного наведения справок.

Относительно проведения требуемого техобслуживания см. соответствующие разделы Руководства.

А—Табличка интервалов смазки

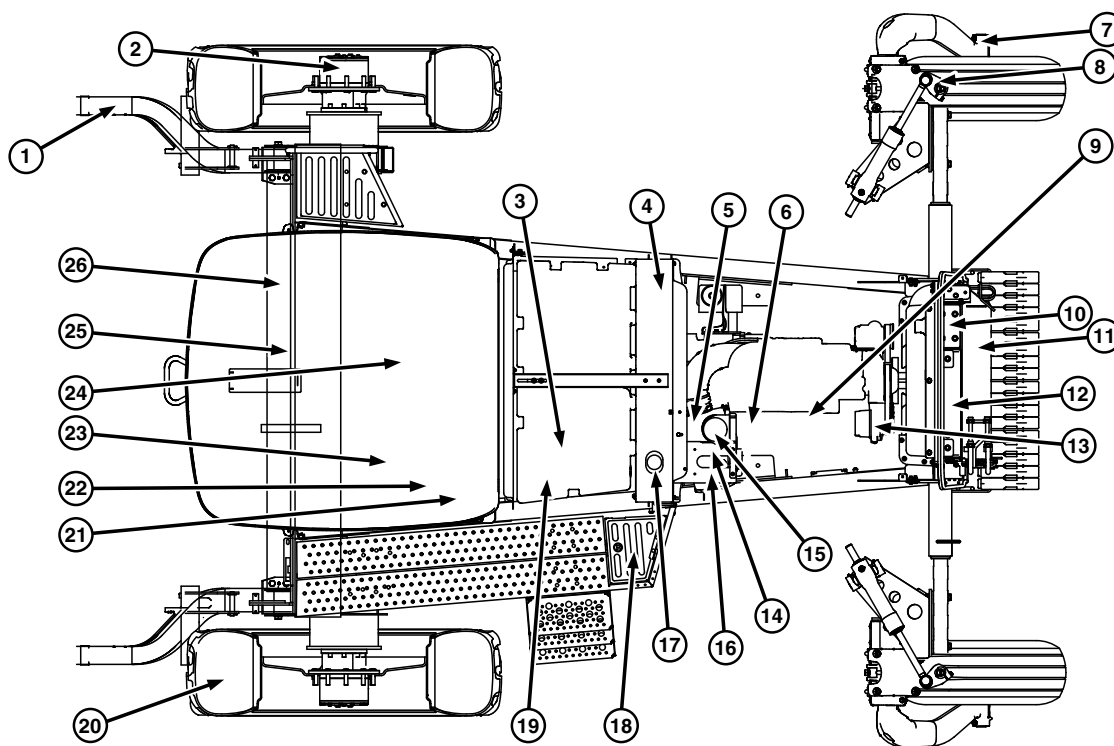
В—Табличка интервалов техобслуживания



E57133 —UN—12MAY09

OUO6085,0000175 -59-16JUN09-1/1

## Обкатка

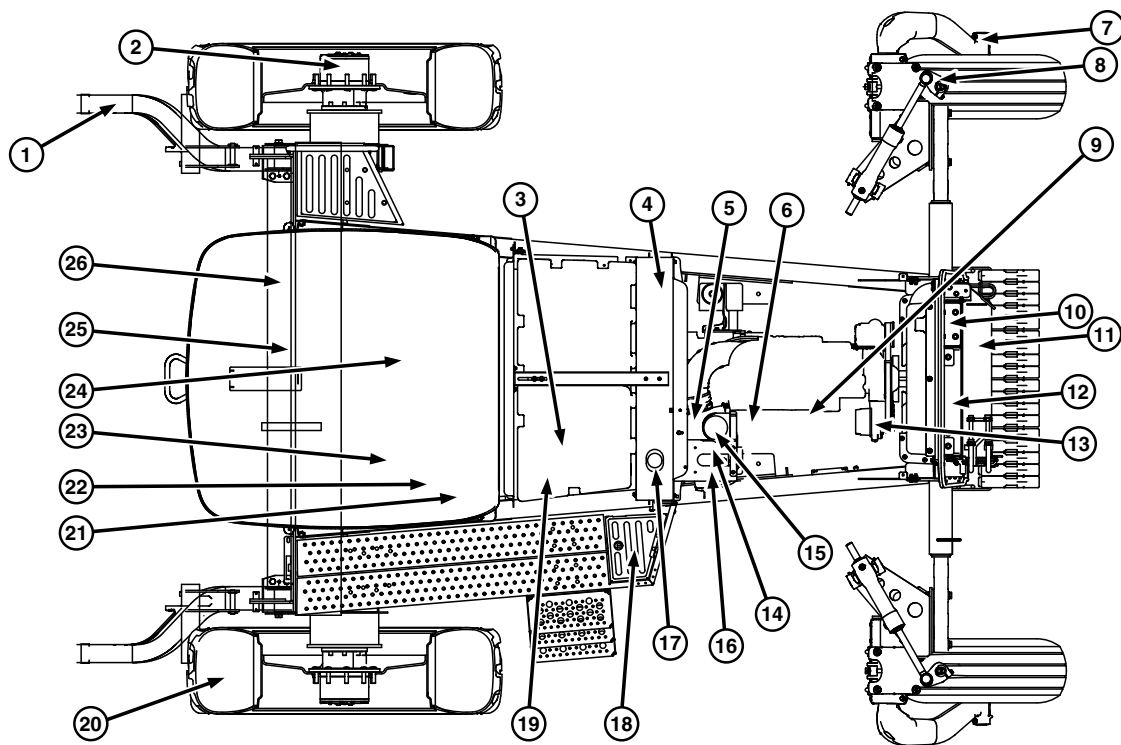


E57799 —UN—04AUG09

| ТЕР-МИН | ОПИСАНИЕ УЗЛА                            | ТО-ЧЕК | ПОЯСНЕНИЯ ПО СМАЗКЕ/ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ                           | РЕКОМЕНД. М-ЛЫ         |
|---------|------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------|------------------------|
| 2       | Главные передачи                         | 2      | Замена масла (после первых 50 ч)                              | SAE 85W-140<br>API-GL5 |
| 2       | Болты крепления крышки конечной передачи | 2      | Затяните до 75 Н·м (55 фунт-футов) (только после первых 50 ч) |                        |
| 2       | Гайки переднего колеса                   | 16     | Затягивайте после первого часа, затем каждые 4 ч              |                        |
| 7       | Болты заднего колеса                     | 12     | Затягивайте после первого часа, затем каждые 4 ч              |                        |
| 9       | Моторное масло и фильтр                  | 2      | Замена масла и фильтра (после первых 100 ч)                   | Фильтр — RE504836      |

OUO6085,0000133 -59-20NOV09-1/1

По потребности



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Условия работы могут меняться.  
При определенных условиях может

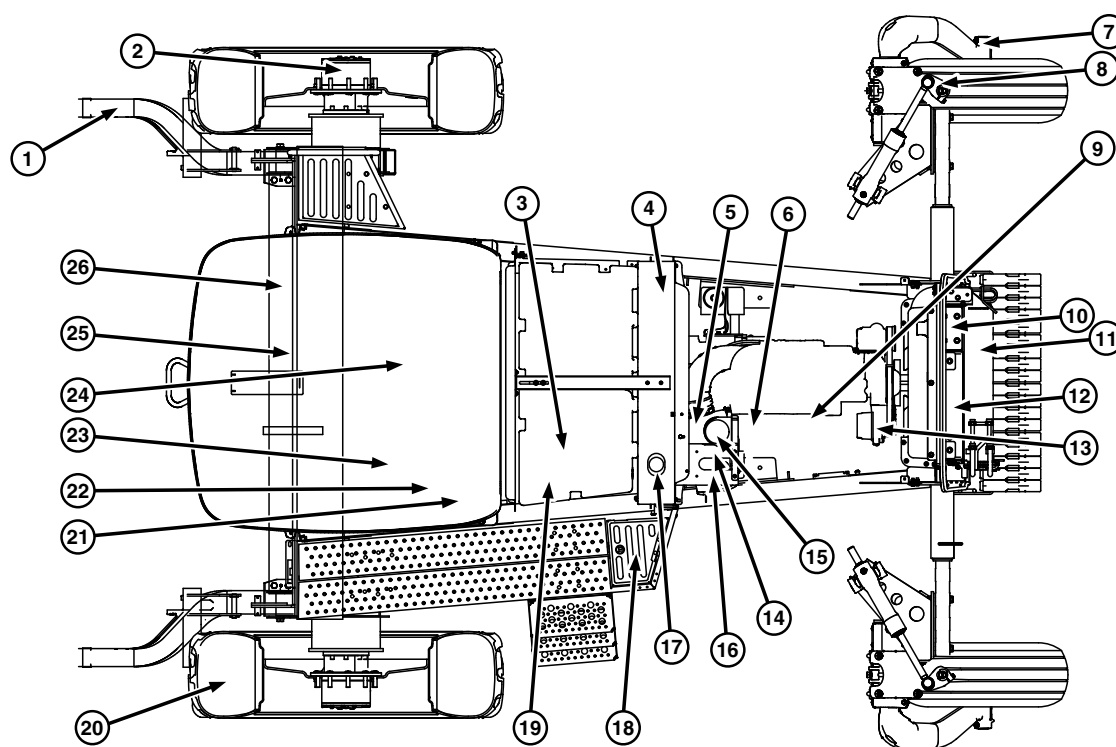
потребоваться чаще проводить проверки и  
техобслуживание, нежели рекомендовано здесь.

| ТЕР-МИН    | ТЕРМИН ОПИСАНИЕ                                                               | ТО-ЧЕК | ПОЯСНЕНИЯ ПО СМАЗКЕ/ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ                                                                                              | РЕКОМЕНД. М-ЛЫ                                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 3          | Топливный бак                                                                 | 1      | Слив воды и осадка                                                                                                               |                                                    |
| 10, 11, 12 | Охладитель нагнетаемого воздуха, комбинированный охлаждитель, радиатор        | 3      | Удалите сор из пластин оребрения                                                                                                 |                                                    |
| 15, 16     | Защитный колпак от дождя и снега для двигателя или первичный воздушный фильтр | 2      | Если горит предупреждающая сигнальная лампочка, очистите щиток защитного колпака от дождя и снега или первичный воздушный фильтр |                                                    |
| 16         | Воздушные фильтры двигателя                                                   | 2      | Замените                                                                                                                         | Первичный —<br>AT300487<br>Вторичный —<br>AT314583 |
| 3          | Сетка на входе топливного бака                                                | 1      | Проверьте на предмет осадка и произведите чистку                                                                                 |                                                    |
| 21         | Фильтр приточного воздуха в кабине                                            | 1      | Замените                                                                                                                         | АН115833                                           |
| 21         | Предочиститель для кабины                                                     | 1      | Чист.                                                                                                                            |                                                    |
| 22         | Рециркуляционный фильтр кабины                                                | 1      | Замените                                                                                                                         | H220870                                            |

OUO6085,0000134 -59-07AUG09-1/1

E57799 —UN—04AUG09

Через 10 ч



E57799 —UN—04AUG09

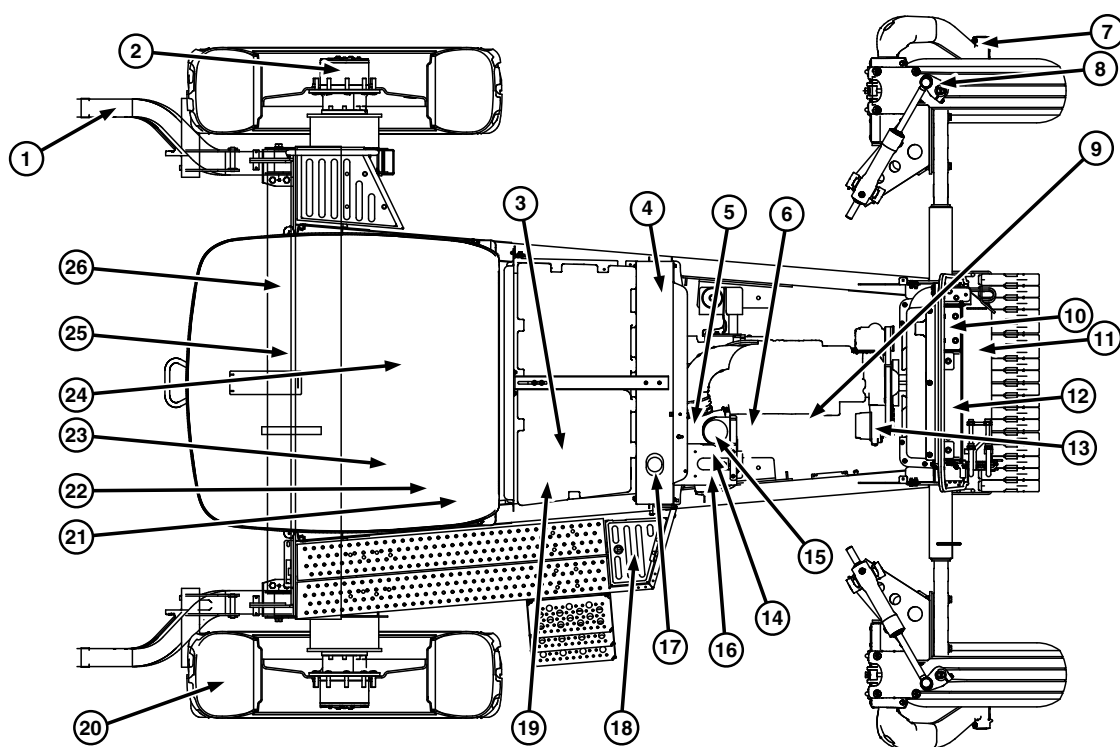
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Условия работы могут меняться.  
При определенных условиях может

потребоваться чаще проводить проверки и  
техобслуживание, нежели рекомендовано здесь.

| ТЕР-МИН | ОПИСАНИЕ УЗЛА                        | ТО-ЧЕК | ПОЯСНЕНИЯ ПО СМАЗКЕ/ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ                                                                   | РЕКОМЕНД. М-ЛЫ |
|---------|--------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 14      | Охлаждающая жидкость двигателя       | 1      | Проверьте уровень в расширительном бачке охлаждающей жидкости                                         |                |
| 13      | Генератор переменного тока           | 1      | Очистите сетку от сора                                                                                |                |
| 9       | Моторное масло                       | 1      | Проверьте уровень масла по щупу                                                                       |                |
| 15      | Предочистители воздуха для двигателя | 2      | Проверьте щиток защитного колпака от дождя и снега и пылевой разгрузочный клапан (только A400 и D400) |                |
| 6       | Топливный фильтр двигателя           | 2      | Слейте воду из водоотделителя и топливного фильтра тонкой очистки                                     |                |
| 17      | Гидростатическое масло               | 1      | Проверьте уровень по смотровой трубке                                                                 | J20C HY-GARD®  |

OUC6085,0000135 -59-23APR09-1/1

# Через 50 ч



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Условия работы могут меняться.  
При определенных условиях может

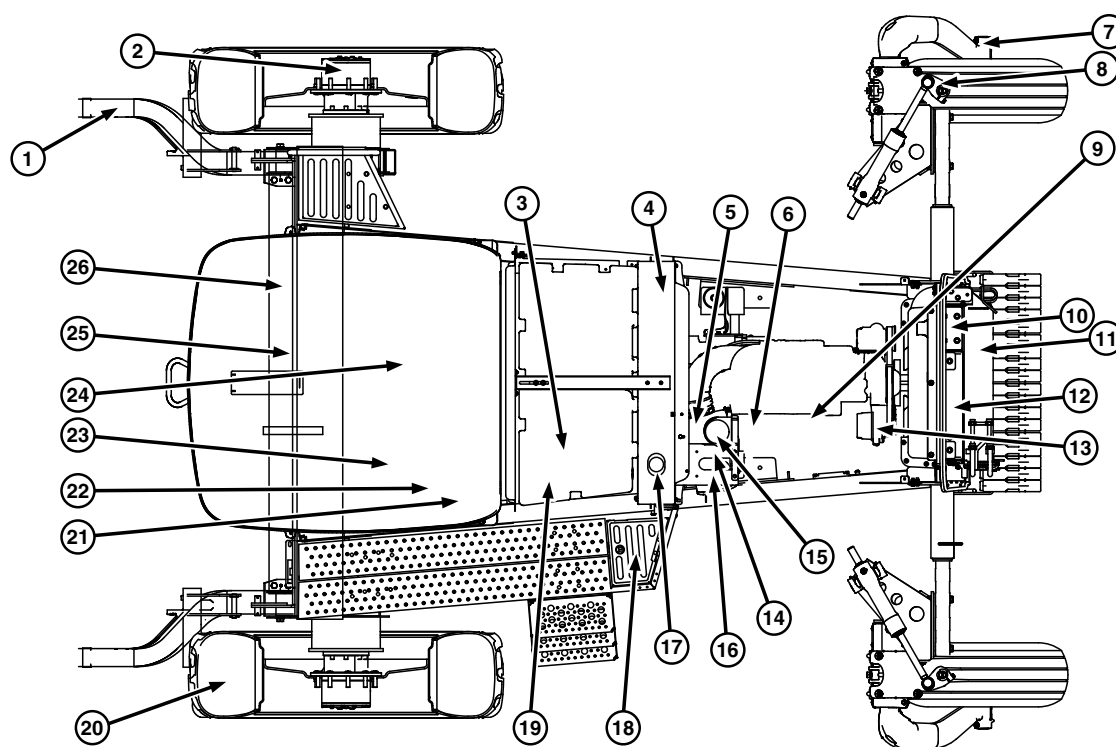
потребоваться чаще проводить проверки и  
техобслуживание, нежели рекомендовано здесь.

| ТЕР-<br>МИН | ОПИСАНИЕ<br>УЗЛА                   | ТО-<br>ЧЕК | СМАЗКА/ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ<br>ОПИСАНИЕ                    | РЕКОМЕНДУЕМЫЕ<br>МАТЕРИАЛЫ |
|-------------|------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------|----------------------------|
| 1           | Подъемный рычаг                    | 4          | Консистентная смазка                                  |                            |
| 2           | Гайки переднего колеса             | 24         | Затяните с моментом 780 Н·м (575 фунт-футов).         |                            |
| 8           | Задняя ось                         | 10         | Консистентная смазка                                  |                            |
| 6           | Топливный фильтр двигателя         | 1          | Проверьте на воду и грязь                             |                            |
| 21          | Фильтр приточного воздуха в кабине | 1          | Чист.                                                 |                            |
| 21          | Кабинный предочиститель            | 1          | Чист.                                                 |                            |
| 26          | Подъемный вал                      | 5          | Консистентная смазка (2 подъемных вала, 3 подшипника) |                            |
| 24          | Присутствие оператора              | 1          | Проверка присутствия водителя                         |                            |

OUO6085,0000136 -59-24JUL09-1/1

ES7799 —UN—04AUG09

## Через 100 ч



E57799 —UN—04AUG09

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Условия работы могут меняться.  
При определенных условиях может

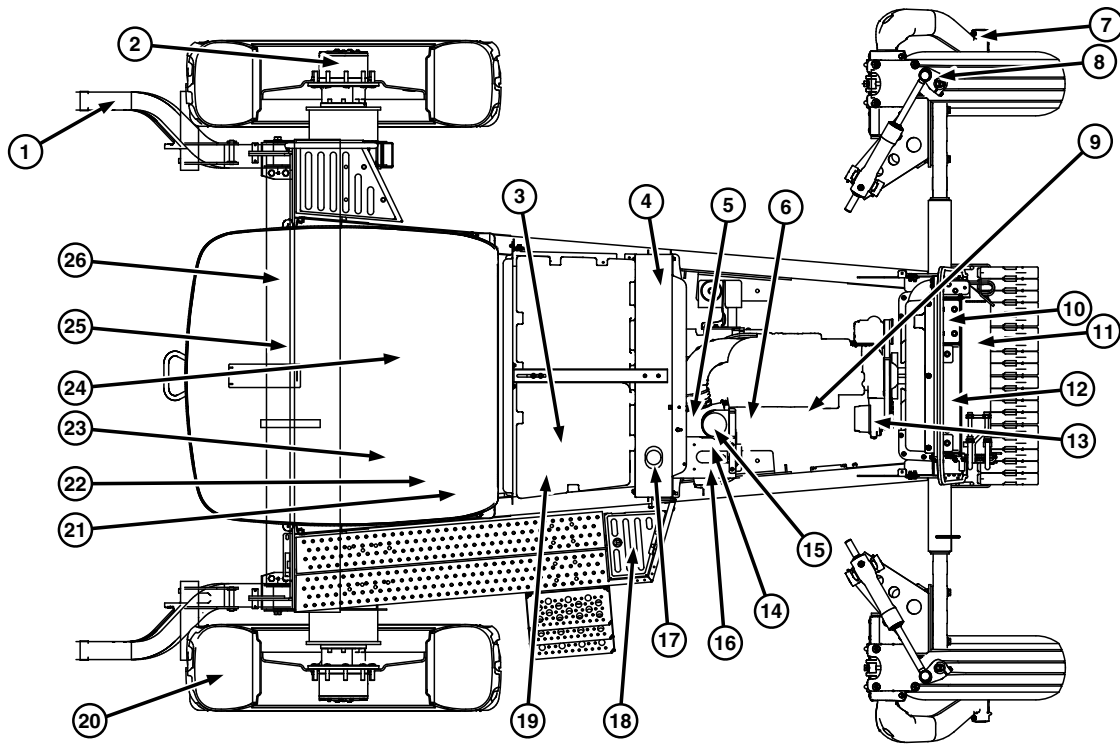
потребоваться чаще проводить проверки и  
техобслуживание, нежели рекомендовано здесь.

| ТЕР-<br>МИН | ОПИСАНИЕ УЗЛА                   | ТО-<br>ЧЕК | ПОЯСНЕНИЯ ПО СМАЗКЕ/ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ                                                                          | РЕКОМЕНД. М-ЛЫ      |
|-------------|---------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 2           | Главные передачи                | 2          | Проверьте уровень масла                                                                                      | SAE 85W-140 API-GL5 |
| 5           | Картер редуктора привода насоса | 1          | Проверьте уровень масла по щупу                                                                              | J20C Hy-Gard        |
| 7           | Ступица заднего колеса          | 2          | Проверьте подшипники, смажьте ступицу                                                                        |                     |
| 20          | Давление в шинах                | 4          | Проверьте давление (см. "Давление накачки шин" в разделе "Колеса, рулевое управление, тормоза и задняя ось") |                     |

OUO6085,0000137 -59-05NOV09-1/1



Через 250 ч или раз в сезон<sup>1</sup>



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Условия работы могут меняться.  
При определенных условиях может

потребоваться чаще проводить проверки и  
техобслуживание, нежели рекомендовано здесь.

| ТЕР-<br>МИН | ОПИСАНИЕ УЗЛА                        | ТО-<br>ЧЕК | ПОЯСНЕНИЯ ПО СМАЗКЕ/ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ     | РЕКОМЕНД. М-ЛЫ        |
|-------------|--------------------------------------|------------|-----------------------------------------|-----------------------|
| 16          | Батарея аккумуляторов                | 1          | Проверьте уровень воды.                 | Дистиллированная вода |
| 20          | Рециркуляционный фильтр кабины       | 1          | Чист.                                   |                       |
| 3           | Топливный бак                        | 1          | Очистите грязеотстойник топливного бака |                       |
| 9           | Моторное масло и фильтр <sup>a</sup> | 2          | Замените масло и фильтр                 | Фильтр RE504836       |

<sup>a</sup>Если масло John Deere PLUS-50™ II используется вместе с масляным фильтром John Deere, периодичность замены масла может быть увеличена на 250 ч. Если серосодержание в дизельном топливе превышает 0,1%, см. интервал замены масла в руководстве по эксплуатации.

<sup>1</sup>В зависимости от того, что наступит раньше

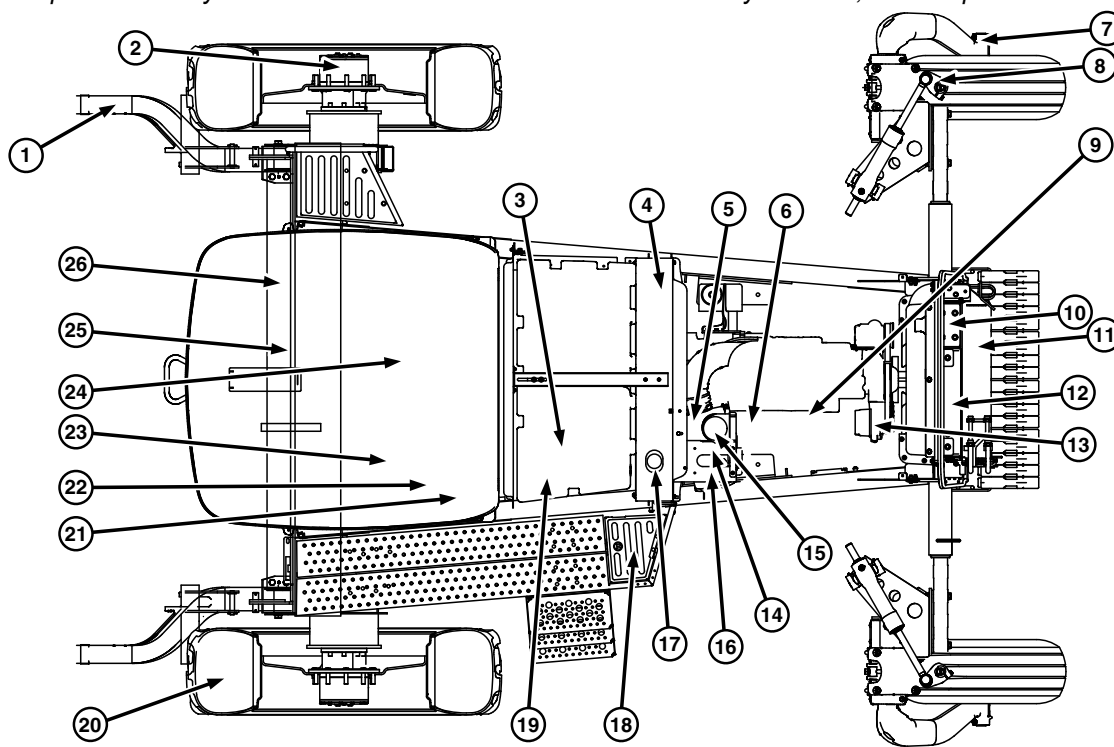
OUO6085,0000138 -59-09ОСГО9-1/1

ES7799—UN—04AUG09

# Каждые 400 ч или раз в сезон<sup>1</sup>

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Условия работы могут меняться.  
При определенных условиях может

потребоваться чаще проводить проверки и  
техобслуживание, нежели рекомендовано здесь.

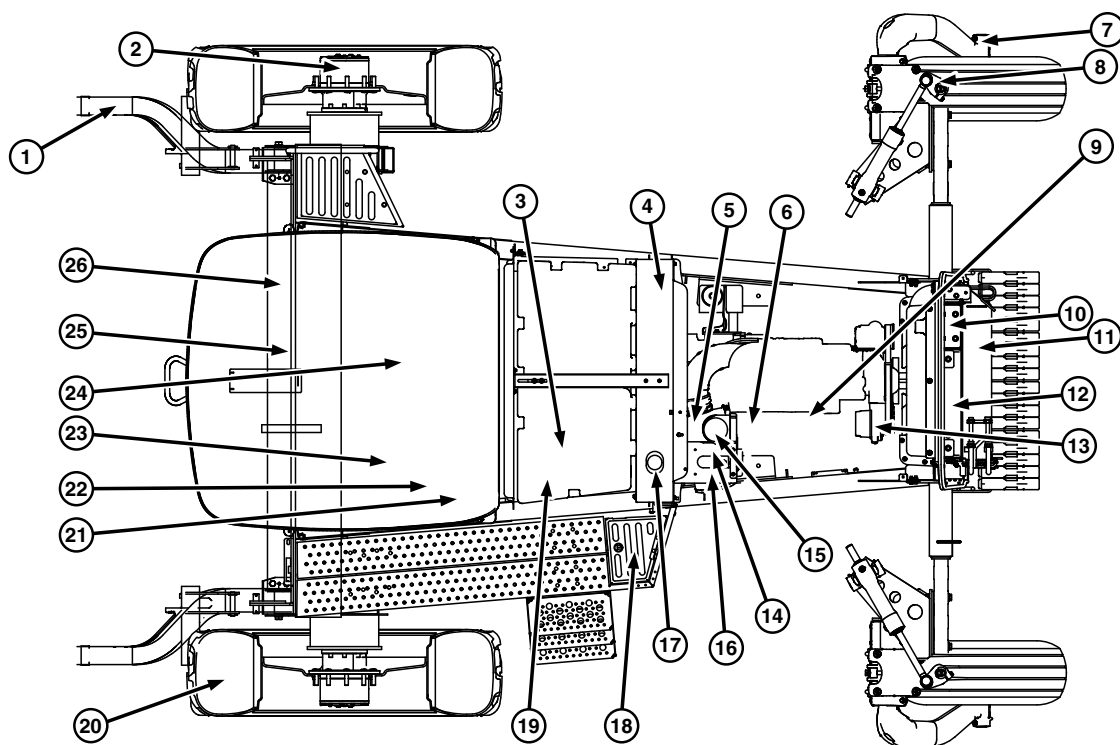


E57799 —UN—04AUG09

| ТЕР-МИН | ОПИСАНИЕ УЗЛА                   | ТО-ЧЕК | ПОЯСНЕНИЯ ПО СМАЗКЕ/ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ | РЕКОМЕНД. М-ЛЫ  |
|---------|---------------------------------|--------|-------------------------------------|-----------------|
| 5       | Картер редуктора привода насоса | 1      | Слейте и снова залейте масло        | J20C Hy-Gard    |
| 19      | Гидростатический фильтр         | 1      | Замените                            | Фильтр АН128449 |

<sup>1</sup>В зависимости от того, что наступит раньше.

Через 500 ч или раз в сезон<sup>1</sup>



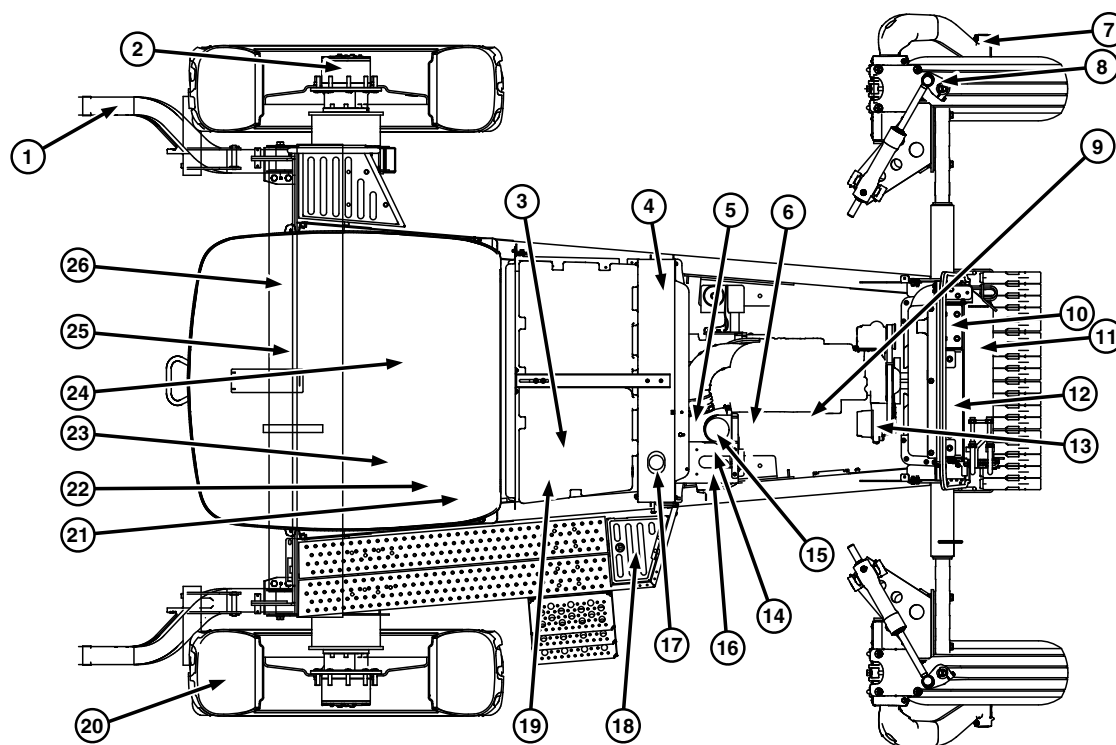
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Условия работы могут меняться.  
При определенных условиях может

потребоваться чаще проводить проверки и  
техобслуживание, нежели рекомендовано здесь.

| ТЕР-<br>МИН | ОПИСАНИЕ УЗЛА                                                    | ТО-<br>ЧЕК | ПОЯСНЕНИЯ ПО СМАЗКЕ/ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ                                                                       | РЕКОМЕНД. М-ЛЫ                                           |
|-------------|------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 4           | Воздушный фильтр топливного бака                                 | 1          | Промойте мыльной водой и осушите сжатым воздухом                                                          | Фильтр H216169                                           |
| 14          | Охлаждающая жидкость двигателя                                   | 1          | Сведения о замене охлаждающей жидкости см. в разделе Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы. |                                                          |
| 13          | Ремень вентилятора двигателя                                     | 1          | Проверьте натяжитель и износ ремня                                                                        |                                                          |
| 6           | Подвески двигателя                                               | 4          | Проверьте узлы крепления                                                                                  |                                                          |
| 6           | Топливный фильтр грубой очистки, топливный фильтр тонкой очистки | 2          | Замените                                                                                                  | Грубой очистки<br>RE529643<br>Тонкой очистки<br>RE522878 |
| 6           | Стравливающий патрубок картера                                   | 1          | Чист.                                                                                                     |                                                          |
| 15,<br>16   | Системы забора воздуха двигателя                                 | 1          | Проверьте шланги и подсоединения                                                                          |                                                          |

<sup>1</sup>В зависимости от того, что наступит раньше.

Каждые 800 ч или раз в сезон<sup>1</sup>



E57799 —UN—04AUG09

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Условия работы могут меняться.  
При определенных условиях может

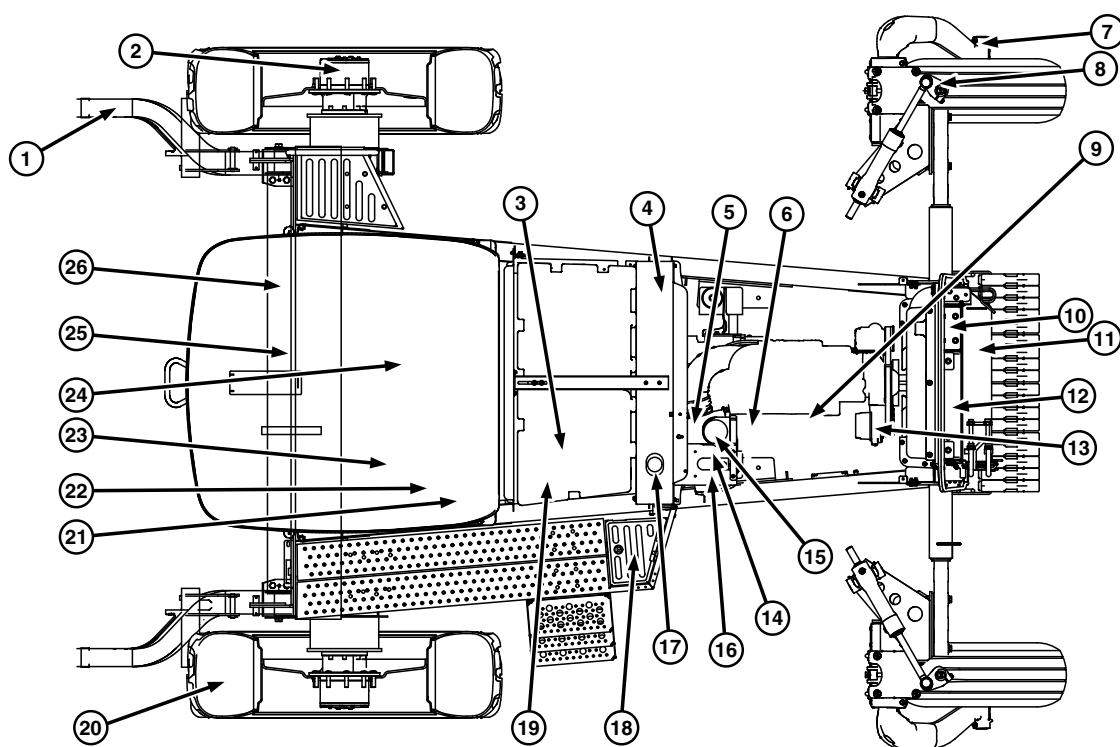
потребоваться чаще проводить проверки и  
техобслуживание, нежели рекомендовано здесь.

| ТЕР-<br>МИН | ОПИСАНИЕ УЗЛА    | ТО-<br>ЧЕК | ПОЯСНЕНИЯ ПО СМАЗКЕ/ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ | РЕКОМЕНД. М-ЛЫ      |
|-------------|------------------|------------|-------------------------------------|---------------------|
| 2           | Главные передачи | 2          | Замените масло                      | SAE 85W-140 API-GL5 |

<sup>1</sup>В зависимости от того, что наступит раньше.

OUC6085,000013C -59-24MAR09-1/1

# Каждый сезон



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Условия работы могут меняться.  
При определенных условиях может

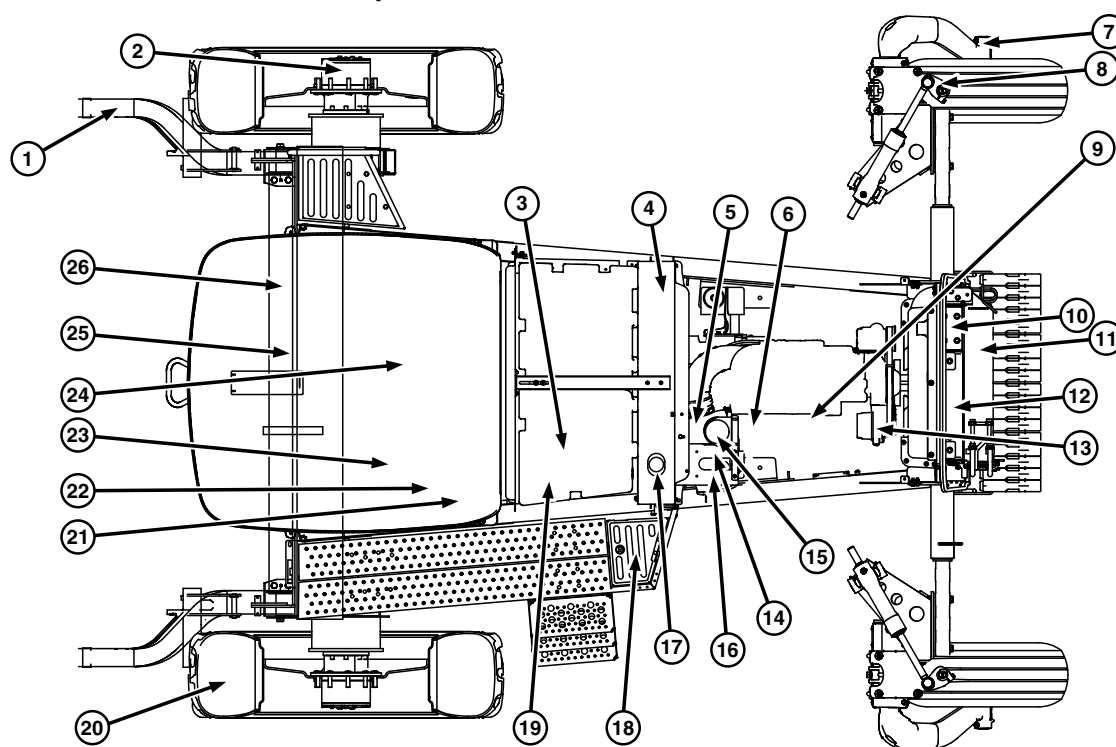
потребоваться чаще проводить проверки и  
техобслуживание, нежели рекомендовано здесь.

| ТЕР-<br>МИН       | ОПИСАНИЕ УЗЛА                                                                | ТО-<br>ЧЕК | ПОЯСНЕНИЯ ПО СМАЗКЕ/ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ                          | РЕКОМЕНД. М-ЛЫ                            |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 10,<br>11,<br>12, | Охлаждитель нагнетаемого воздуха,<br>комбинированный охладитель,<br>радиатор | 3          | Удалите сор из пластин оребрения                             |                                           |
| 16                | Воздушные фильтры двигателя                                                  | 2          | Замените                                                     | Первичный АТ300487,<br>вторичный АТ314583 |
| 23,<br>24         | ремень безопасности                                                          | 2          | Осмотрите ремень безопасности на чрезмерный износ<br>деталей |                                           |
| 25                | Компоненты рулевого управления                                               | 3          | Консистентная смазка                                         |                                           |

OUO6085,000013D -59-14APR09-1/1

ES7799 —UN—04AUG09

**Каждые 2000 ч или каждый второй сезон<sup>1</sup>**



E57799 —UN—04AUG09

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Условия работы могут меняться.  
При определенных условиях может

потребоваться чаще проводить проверки и  
техобслуживание, нежели рекомендовано здесь.

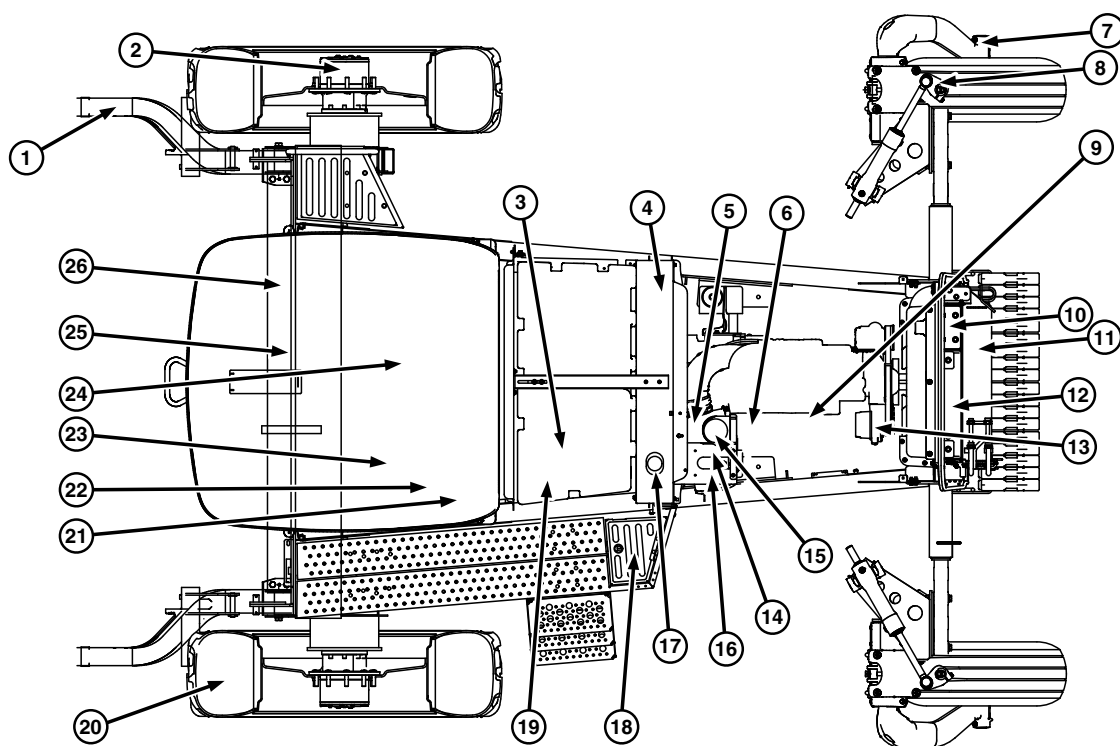
| ТЕР-<br>МИН | ОПИСАНИЕ УЗЛА                               | ТО-<br>ЧЕК | ПОЯСНЕНИЯ ПО СМАЗКЕ/ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ                                                                                             | РЕКОМЕНД. М-ЛЫ |
|-------------|---------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 9           | Зазор клапанов двигателя                    | 1          | Проверить и отрегулировать. Обратитесь к местному дилеру компании John Deere                                                    |                |
| 14          | Охлаждающая жидкость двигателя <sup>a</sup> | 1          | Опрессовка, промывка системы охлаждения, замена хладагента. (См. раздел "Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы".) |                |
| 17          | Масло гидростатической системы              | 1          | Заменить масло. Очистить заливочную крышку и сетчатый фильтр.                                                                   | J20C HY-GARD®  |

<sup>a</sup>Первоначальный интервал замены составляет 6 лет или 6000 часов при условии, что система охлаждения пополняется только John Deere Cool Guard II и предварительно приготовленной смесью, а охлаждающая жидкость проверяется с рекомендуемыми интервалами. После начального обслуживания плановый интервал (2 года или 2000 часов) может быть увеличен до 6 лет или 6000 ч в зависимости от используемой охлаждающей жидкости и при ее проверке с рекомендуемыми интервалами. См. руководство по эксплуатации.

<sup>1</sup>В зависимости от того, что наступит раньше.

OUC6085,000013F -59-16JUN09-1/1

Через 4500 часов работы или 5 лет<sup>1</sup>



| ТЕР-МИН | ОПИСАНИЕ УЗЛА                      | ТО-ЧЕК | ПОЯСНЕНИЯ ПО СМАЗКЕ/ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ                         | РЕКОМЕНД. М-ЛЫ |
|---------|------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------|----------------|
| 6       | Демпфер колебаний коленчатого вала | 1      | Замените демпфер (обратиться к дилеру компании John Deere.) |                |

<sup>1</sup>В зависимости от того, что наступит раньше.

OUO6085.0000250 -59-04AUG09-1/1

E57799 —UN—04AUG09

# Диагностические коды неисправностей

## Отображение диагностических кодов неисправности (DTC)

### Коды НПП/ИРН

При обнаружении неисправности будут загораться предупреждающие индикаторы (А). Затем при попытке доступа к DTC коды неисправностей будут отображены на мониторе угловой стойки.

Сохраненные и активные диагностические коды неисправности отображаются на мониторе угловой стойки в соответствии со стандартом J1939 в виде двухкомпонентного кода, как указано на цифровых дисплеях 1 и 2 данного монитора.

Первый компонент — это номер подозрительного параметра (НПП), за которым следует код идентификатора режима неисправности (ИРН).

НПП используется для идентификации неисправной системы или компонента; например, НПП 110 означает, что неисправность существует в цепи датчика температуры охлаждающей жидкости.

ИРН идентифицирует тип неисправности, которая имела место; например, ИРН 03 указывает на то, что данное значение параметра превышает норму. Код неисправности образуется благодаря сочетанию кодов



E57000 —JUN—29OCT09

НПП и ИРН. См. рассмотренную ниже процедуру для проверки кодов.

Запишите все мигающие коды и обратитесь к обслуживающему вас дилеру. Предоставьте ему коды, чтобы он проверил диагностические данные, изучив руководство, и предложил корректирующее действие.

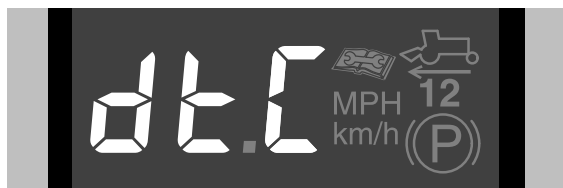
Всегда обращайтесь к своему сервисному дилеру за помощью в устранении причин отображаемых диагностических кодов неисправностей машины.

Продолжение на следующей стр.

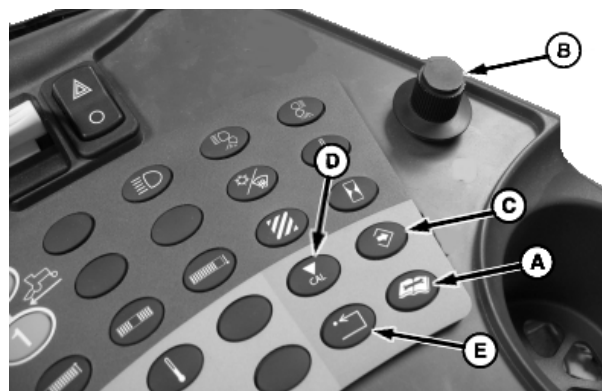
OUO6085,0000147 -59-10NOV09-1/26



# Вызов меню диагностических кодов неисправностей



E58099 —UN—160CT09



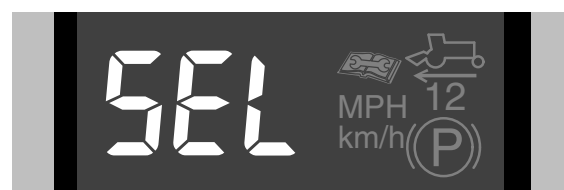
E58136 —UN—29OCT09

Цифровой дисплей 3

1. Нажмите диагностический переключатель (A) режима и поворачивайте ручку выбора (B) до появления на цифровом дисплее 3 индикации "dtC".
2. Для входа в меню диагностических кодов неисправностей необходимо нажать переключатель (C) входа в режим диагностики. При наличии кода будет отображаться индикация "SEL - tLA" на цифровом дисплее 3 и 1. Чтобы вернуться к предыдущему коду, нажмите переключатель результатов диагностики (E).

A—Диагностический  
переключатель режима  
B—Ручка выбора  
C—Переключатель входа в  
режим диагностики

D—Переключатель  
диагностической  
калибровки  
E—Переключатель  
результатов диагностики



E58182 —UN—10NOV09

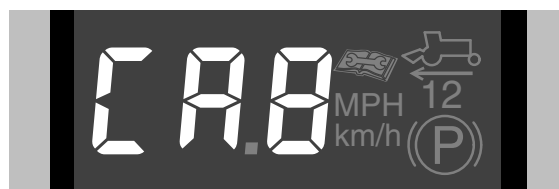
Продолжение на следующей стр.

OUC6085,0000147 -59-10NOV09-2/26

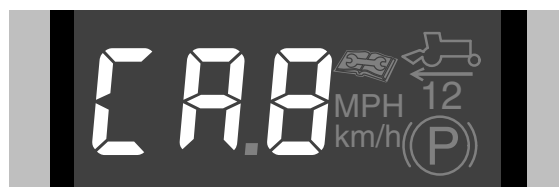
3. Вращайте ручку выбора по часовой стрелке или против часовой стрелки для прокрутки списка контроллеров. Например: если “трехбуквенное сокращение” (к примеру, CAb) имеет диагностический код неисправности, оно будет отображаться на мониторе как CAb CodE.

Если CAb не имеет диагностического кода неисправности, оно будет отображаться на мониторе как CAb nonE.

4. Поворачивайте ручку выбора, пока на цифровом дисплее 3 не отобразится необходимый контроллер (например, CAb или PDU), и нажмите переключатель входа в режим диагностики.



CAb CodE



CAb nonE

E58101 —UN—16OCT09

E58102 —UN—16OCT09

Продолжение на следующей стр.

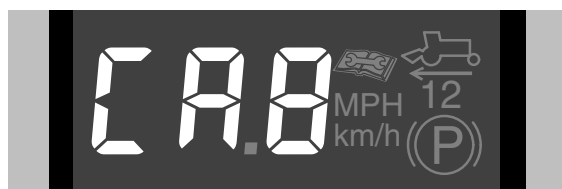
OUO6085,0000147 -59-10NOV09-3/26

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Возможно, потребуется повернуть ручку выбора для прокрутки кодов неисправностей, если отображаются несколько кодов.

5. На экране будет отображаться следующее:

- Контроллер (трехбуквенное определение на цифровом дисплее 3)
- Код неисправности (7- или 8-значное число на дисплее 1 и 2).

Активный код неисправности будет мигать.  
Неактивный код неисправности будет гореть непрерывно.



E58103 —UN—16OCT09

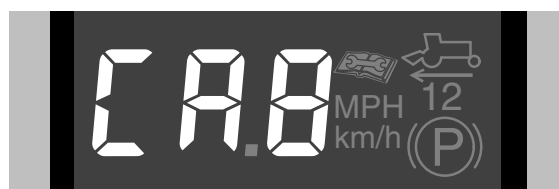
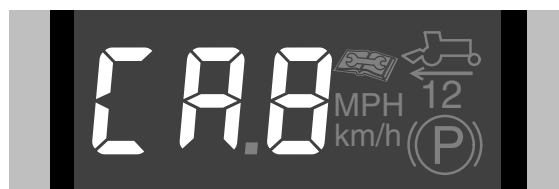
Продолжение на следующей стр.

OOU6085,0000147 -59-10NOV09-4/26

Для очистки неактивных кодов неисправности в пределах контроллера поворачивайте ручку выбора до появления на цифровом дисплее 1 индикации "CLr". Нажмите переключатель входа в режим диагностики для очистки кодов неисправности. Появление индикации "donE" указывает на завершение операции очистки диагностических кодов неисправности.

Чтобы вернуться к предыдущим экранам, нажмите переключатель результатов диагностики.

Нажмите диагностический переключатель режима для выхода из средства диагностики и возврата на главную страницу.



E58104 —UN—16OCT09

E58105 —UN—16OCT09

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,0000147 -59-10NOV09-5/26

## Доступ к меню диагностических адресов

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При наличии дополнительного дисплея GreenStar не пытайтесь вызвать информацию о диагностических адресах на обоих дисплеях одновременно.

1. Нажмите диагностический переключатель режима на консоли и поворачивайте ручку выбора до появления на цифровом дисплее 3 индикации "dIA".
2. Нажмите переключатель входа в режим диагностики на консоли для ввода диагностических адресов.
3. Вращайте ручку выбора по часовой стрелке или против часовой стрелки для прокрутки списка контроллеров.



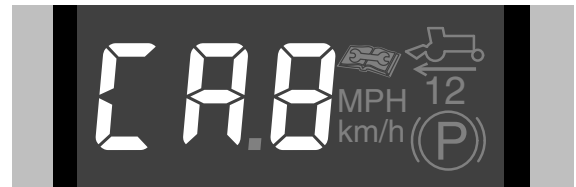
Цифровой дисплей 3

E58106 —UN—16ОСТ09

OUO6085,0000147 -59-10NOV09-6/26

4. Поворачивайте ручку выбора, пока на цифровом дисплее 3 не отобразится необходимый контроллер и нажмите переключатель входа в режим диагностики. На цифровом дисплее 1 отобразится индикация "dIA".

Экран позволяет механику-водителю выбрать желаемый контроллер и выполнить модификации/изменения или просмотреть адреса (обратитесь к вашему дилеру компании John Deere).



Дисплей 3 и 1

E58107 —UN—16ОСТ09

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000147 -59-10NOV09-7/26

На экране будет отображаться следующее:

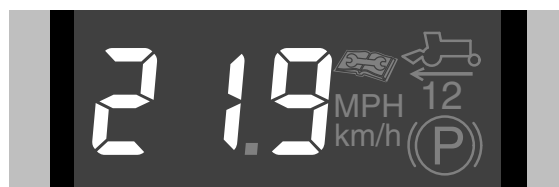
- Диагностический адрес
- Значение диагностического адреса

Для выполнения изменений оператору будет доступно ограниченное число диагностических адресов.

Диагностические значения возникают из различных входов, выходов и датчиков. На цифровом дисплее 1 отображается также индикация интерактивных операций калибровки "CAL". Калибровки с вводом данных обозначаются на цифровом дисплее 1 с помощью индикации "InP".



Цифровые дисплеи 3 и 2



Цифровые дисплеи 3, 1 и 2

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,0000147 -59-10NOV09-8/26

E58108 —UN—16OCT09

E58109 —UN—16OCT09

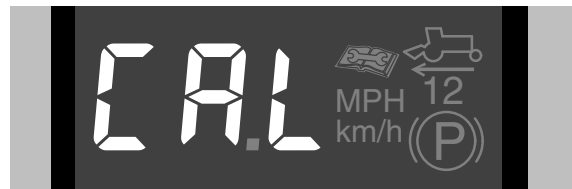
Операторам не требуется выполнять какие-либо интерактивные процедуры калибровки, тем не менее, на дисплее может отображаться следующее: индикация "CAL" на цифровом дисплее 1 будет чередоваться с диагностическим адресом (ДА).

Что касается процедуры калибровки "InP":

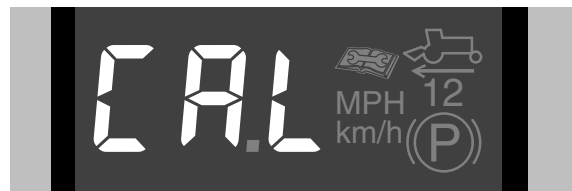
Например: платформенный тип валковой жатки с диагностическим адресом 071. 071 и InP будут чередоваться (диагностический адрес и InP будут чередоваться, а значение будет отображаться (например: 104).

Для изменения значения:

Нажмите переключатель входа в режим диагностики, крайнее левое значение будет мигать, указывая на то, что это значение можно изменять. Поворачивайте ручку выбора для изменения значения, нажмите переключатель диагностической калибровки для перемещения к следующему значению вправо и также воспользуйтесь ручкой выбора для изменения значения. Нажмите переключатель входа в режим диагностики для сохранения значения.



Цифровые дисплеи 3, 1 и 2



Цифровые дисплеи 3 и 2

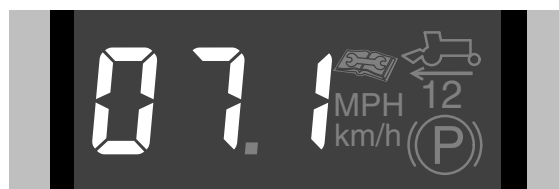
E58110 —UN—16ОСТ09

E58111 —UN—16ОСТ09

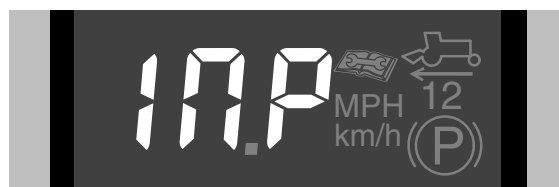
Продолжение на следующей стр.

OOU06085,0000147 -59-10NOV09-9/26

Пример того, как будет выглядеть процедура калибровки "InP":



Цифровые дисплеи 3 и 2



Цифровые дисплеи 3 и 2

E58112 —UN—16OCT09

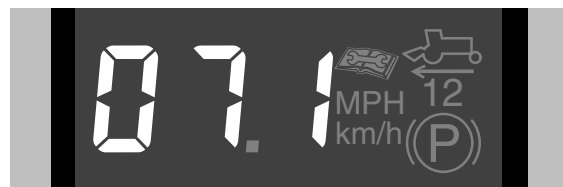
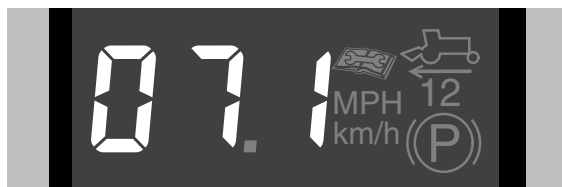
E58113 —UN—16OCT09

Продолжение на следующей стр.

OOU6085,0000147 -59-10NOV09-10/26



Пример мигающей информации:



E58114 —UN—16OCT09

Ротационная жатка



E58115 —UN—16OCT09

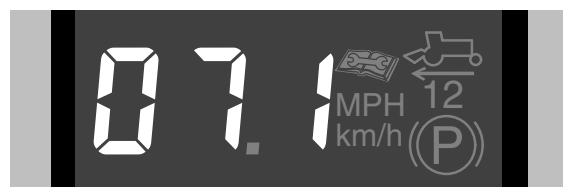
Жатка с режущим аппаратом

Выше показан переход от ротационной жатки к жатке с режущим аппаратом.

Чтобы вернуться к предыдущим экранам, нажмите переключатель результатов диагностики.

Нажмите диагностический переключатель режима для выхода из средства диагностики и возврата на главную страницу.

**Диагностические адреса, доступные для изменения оператором — CAB — блок управления CAB**



E58116 —UN—16OCT09

Жатка с режущим аппаратом

| Аббревиатура | DA  | Наименование                     | Описание входные значения                |             |
|--------------|-----|----------------------------------|------------------------------------------|-------------|
| CAB          | 071 | Платформенный тип валковой жатки | Описание жатки                           | Номер жатки |
|              |     |                                  | Режущий аппарат — 14 футов               | 100         |
|              |     |                                  | Режущий аппарат — 16 футов               | 101         |
|              |     |                                  | Режущий аппарат — 18 футов               | 102         |
|              |     |                                  | Ротационная платформа — 4 м              | 103         |
|              |     |                                  | Ротационная платформа — 4,5 м            | 104         |
|              |     |                                  | Ротационная платформа — 5 м              | 105         |
|              |     |                                  | Полотенный транспортер HoneyBee — 21 фут | 110         |

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,0000147 -59-10NOV09-11/26

|     |     |                   |                                            |          |
|-----|-----|-------------------|--------------------------------------------|----------|
|     |     |                   | Полотенный транспортер HoneyBee — 25 футов | 111      |
|     |     |                   | Полотенный транспортер HoneyBee — 30 футов | 112      |
|     |     |                   | Полотенный транспортер HoneyBee — 36 футов | 113      |
|     |     |                   | Прочие                                     | 114      |
| CAB | 072 | Единицы измерения | Единицы                                    | Значение |
|     |     |                   | Метрические единицы измерения              | 0        |
|     |     |                   | Русский                                    | 1        |

### Очередность диагностических кодов неисправностей

**ВАЖНО:** Данные диагностические коды неисправностей приведены только для справки. Для более подробной информации по диагностике перейдите к разделу по диагностике неполадок в системе.

Каждый диагностический код неисправности (DTC) имеет определенный приоритет. Приоритет DTC характеризуется тем, каким образом DTC выводится на дисплей для механика-водителя:

- Останов — указывается неполадка, при возникновении которой необходимо остановить машину, немедленно выключить двигатель и устранить неисправность. Код DTC отображается, пока не будет устранена неисправность.
- Предупреждение о необходимости обслуживания — указывается неисправность, которую необходимо немедленно проверить.
- Информация — код DTC сохраняется, но не отображается механику-водителю.

Чтобы проверить диагностические коды неисправностей для указанных ниже блоков, см. таблицы “Диагностические коды неисправностей” в данном разделе.

- Главный дисплей (PDU)
- Блок управления CAB и модуль питания кабины (CAB)
- Блок управления двигателем (ECU)

### Диагностические коды неисправностей

В представленных ниже таблицах указаны диагностические коды неисправностей для PDU, ECU (БУД) и CAB.

Коды Cab будут сопровождаться звуковыми аварийными сигналами. Проверку выполняйте по нижеприведенной таблице. По поводу неисправных компонентов обращайтесь к местному дилеру компании John Deere.

| Аварийные сигналы в кабине (Cab)                        |                  |                  |                                             |                                                                                              |
|---------------------------------------------------------|------------------|------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Переменная DTC                                          | НПП <sup>a</sup> | ИРН <sup>b</sup> | Предупреждающая сигнальная лампа            | Проблема                                                                                     |
| Температура масла гидросистемы                          | 1638             | 0                | Стоп                                        | Высокая температура гидравлического масла                                                    |
| Переключатель давления гидравлического масла            | 1762             | 0                | Стоп                                        | Отказ переключателя давления гидравлического масла или превышено давление                    |
| Переключатель забивки гидравлического масляного фильтра | 1713             | 0                | Предупреждение о необходимости обслуживания | Засорен фильтр гидравлического масла.                                                        |
| Уровень топлива низкий                                  | 96               | 17               | Предупреждение о необходимости обслуживания | Остатки топлива по датчику уровня топлива составляют менее 10%                               |
| Регулятор генератора                                    | 167              | 3                | Предупреждение о необходимости обслуживания | Система подзарядки выдает более 16 В. Регулятор неисправен                                   |
| Генератор переменного тока                              | 167              | 4                | Предупреждение о необходимости обслуживания | Система подзарядки выдает менее 12,5 В. Генератор неисправен или не осуществляет подзарядку. |
| Низкое напряжение в системе                             | 168              | 1                | Предупреждение о необходимости обслуживания | Низкое напряжение батареи, подается менее 10,5 В. Зарядите или замените батарею.             |

Продолжение на следующей стр.

OJ06085,0000147 -59-10NOV09-12/26

## Диагностические коды неисправностей

|                                         |        |      |                                             |                                                                                |
|-----------------------------------------|--------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Низкая скорость резки                   | 520200 | 4    | Указания                                    | Слишком низкие обороты двигателя для резки культуры. Увеличить скорость.       |
| Низкое давление плавающего режима       | 522139 | 01   | Предупреждение о необходимости обслуживания | При автоматическом понижении давление опускается ниже 7500 фунтов на кв. дюйм. |
| Переключатель нейтрали рулевого привода | 520270 | 1, 4 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Рулевое управление не отрегулировано по центру.                                |

<sup>a</sup>Номер предполагаемого параметра (НПП)

<sup>b</sup>Идентификатор режима неисправности (ИРН)

| Диагностические коды неисправностей — PDU — Главный дисплей |     |     |                                             |                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------|-----|-----|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Блок управления                                             | НПП | ИРН | Приоритет                                   | Наименование                                                                                                                                       |
| PDU                                                         | 628 | 02  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Неисправность блока управления. Неправильная контрольная сумма EEPROM. Сброс кода. Если неисправность не устраняется, замените блок управления PDU |
| PDU                                                         | 629 | 12  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Блок управления PDU перезагружается из-за контрольного таймера                                                                                     |
| PDU                                                         | 639 | 12  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Не поступает вовремя или отсутствует сообщение шины 1 CAN                                                                                          |
| PDU                                                         | 639 | 14  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Сообщения шины CAN не поступают                                                                                                                    |

| Диагностические коды неисправностей — ECU — блок управления двигателем (БУД) |     |     |                                             |                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Блок управления                                                              | НПП | ИРН | Приоритет                                   | Наименование                                                                   |
| БУД                                                                          | 28  | 03  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение дросселя #3 выше допустимых пределов                                |
| БУД                                                                          | 28  | 04  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение дросселя #3 ниже допустимых пределов                                |
| БУД                                                                          | 28  | 14  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение дросселя #3 вне допустимых пределов                                 |
| БУД                                                                          | 29  | 03  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение дросселя #2 выше допустимых пределов                                |
| БУД                                                                          | 29  | 04  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение дросселя #2 ниже допустимых пределов                                |
| БУД                                                                          | 29  | 14  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение дросселя #2 вне допустимых пределов                                 |
| БУД                                                                          | 91  | 03  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение дросселя выше допустимых пределов                                   |
| БУД                                                                          | 91  | 04  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение дросселя ниже допустимых пределов                                   |
| БУД                                                                          | 91  | 09  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Отсутствует или запаздывает сообщение датчика дроссельной заслонки по шине CAN |
| БУД                                                                          | 91  | 14  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение вне допустимых пределов                                             |
| БУД                                                                          | 94  | 03  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика давления топлива выше допустимых пределов                   |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000147 -59-10NOV09-13/26

*Диагностические коды неисправностей*

|     |     |    |                                             |                                                                                 |
|-----|-----|----|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| БУД | 94  | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика давления топлива ниже допустимых пределов                    |
| БУД | 94  | 17 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Низкое давление топлива — минимально критичный уровень                          |
| БУД | 97  | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика воды в топливе выше допустимых пределов                      |
| БУД | 97  | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика воды в топливе ниже допустимых пределов                      |
| БУД | 97  | 16 | Стоп                                        | В топливе обнаружена вода                                                       |
| БУД | 100 | 01 | Стоп                                        | Низкое давление масла — наиболее опасный уровень                                |
| БУД | 100 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика давления масла выше допустимых пределов                      |
| БУД | 100 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика давления масла ниже допустимых пределов                      |
| БУД | 100 | 18 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Низкое давление масла — умеренно опасный уровень                                |
| БУД | 100 | 31 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Обнаружено давление масла при нулевой скорости двигателя                        |
| БУД | 105 | 00 | Стоп                                        | Высокая температура воздуха в коллекторе — наиболее опасный уровень             |
| БУД | 105 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика температуры воздуха в коллекторе выше допустимых пределов    |
| БУД | 105 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика температуры воздуха в коллекторе ниже допустимых пределов    |
| БУД | 105 | 15 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Высокая температура воздуха в коллекторе — наименее опасный уровень             |
| БУД | 105 | 16 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Высокая температура воздуха в коллекторе — умеренно опасный уровень.            |
| БУД | 107 | 00 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Высокое дифференциальное давление воздушного фильтра — наиболее опасный уровень |
| БУД | 108 | 02 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Неверное барометрическое давление                                               |
| БУД | 110 | 00 | Стоп                                        | Высокая температура охлаждающей жидкости — наиболее опасный уровень.            |
| БУД | 110 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика температуры охлаждающей жидкости выше допустимых пределов    |
| БУД | 110 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика температуры охлаждающей жидкости ниже допустимых пределов    |
| БУД | 110 | 15 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Высокая температура охлаждающей жидкости — наименее опасный уровень             |
| БУД | 110 | 16 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Высокая температура охлаждающей жидкости — умеренно опасный уровень.            |
| БУД | 110 | 17 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Низкая температура охлаждающей жидкости — наименее опасный уровень              |
| БУД | 111 | 01 | Стоп                                        | Низкий уровень охлаждающей жидкости — наиболее опасный уровень                  |
| БУД | 157 | 01 | Стоп                                        | Давление топлива слишком низкое — наиболее опасный уровень                      |
| БУД | 157 | 03 | Стоп                                        | Напряжение датчика давления в магистрали выше допустимых пределов               |

Продолжение на следующей стр.

OOU6085,0000147 -59-10NOV09-14/26

*Диагностические коды неисправностей*

|     |     |    |                                             |                                                                                                            |
|-----|-----|----|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| БУД | 157 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика давления топлива выше допустимых пределов                                               |
| БУД | 157 | 04 | Стоп                                        | Напряжение датчика давления в магистрали ниже допустимых пределов                                          |
| БУД | 157 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика давления топлива ниже допустимых пределов                                               |
| БУД | 157 | 10 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Давление в магистрали падает слишком быстро при прокрутке двигателя и отключенном насосе высокого давления |
| БУД | 157 | 16 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Высокое давление топлива — умеренно опасный уровень                                                        |
| БУД | 157 | 17 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Во время запуска давление в магистрали ниже 10 МПа                                                         |
| БУД | 157 | 18 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Низкое давление топлива — умеренно опасный уровень                                                         |
| БУД | 158 | 17 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Мощность контроллера не понижена надлежащим образом. Напряжение батареи не снижается до 0 В пост. тока     |
| БУД | 160 | 02 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Скорость главного вала — данные являются случайными, перемежающимися или неправильными                     |
| БУД | 174 | 00 | Стоп                                        | Высокая температура топлива — наиболее опасный уровень                                                     |
| БУД | 174 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика температуры топлива выше допустимых пределов                                            |

**Диагностические коды неисправностей — ECU — блок управления двигателем**

|     |     |    |                                             |                                                                                                                      |
|-----|-----|----|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| БУД | 174 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика температуры топлива ниже допустимых пределов                                                      |
| БУД | 174 | 16 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Высокая температура топлива — умеренно опасный уровень                                                               |
| БУД | 189 | 00 | Стоп                                        | Снижение оборотов двигателя                                                                                          |
| БУД | 190 | 00 | Стоп                                        | Высокие обороты двигателя — наиболее опасный уровень                                                                 |
| БУД | 523 | 09 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Сообщение о включенной в данный момент передаче не получено, или время ожидания истекло                              |
| БУД | 611 | 03 | Стоп                                        | На пускателе форсунок обнаружено замыкание на батарею в проводке к форсунке                                          |
| БУД | 611 | 04 | Стоп                                        | Орган управления устройством впрыска обнаружил в проводке устройства впрыска короткое замыкание на землю             |
| БУД | 627 | 01 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Пониженная сила тока втягивания инжектора или неправильная сила тока при удерживании инжектора во втянутом положении |
| БУД | 627 | 18 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение батареи ниже нормы — умеренно опасный уровень                                                             |
| БУД | 629 | 13 | Стоп                                        | Блок управления ECU не запрограммирован                                                                              |
| БУД | 636 | 02 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Электрические помехи обнаружены в сигнале положения двигателя                                                        |
| БУД | 636 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Слишком малый ток сигнала положения двигателя                                                                        |
| БУД | 636 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Слишком высокий ток сигнала положения двигателя                                                                      |
| БУД | 636 | 08 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Отсутствует сигнал датчика положения двигателя                                                                       |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000147 -59-10NOV09-15/26

*Диагностические коды неисправностей*

|     |     |    |                                             |                                                                                               |
|-----|-----|----|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| БУД | 636 | 10 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Неправильная последовательность сигнальных импульсов датчика положения двигателя              |
| БУД | 637 | 02 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Электрические помехи обнаружены в сигнале синхронизации двигателя                             |
| БУД | 637 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Слишком малый ток сигнала синхронизации двигателя                                             |
| БУД | 637 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Слишком высокий ток сигнала синхронизации двигателя                                           |
| БУД | 637 | 07 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Неправильное соотношение сигналов синхронизации двигателя и положения двигателя               |
| БУД | 637 | 08 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Отсутствует сигнал датчика синхронизации двигателя                                            |
| БУД | 637 | 10 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Неправильная последовательность сигнальных импульсов датчика синхронизации двигателя          |
| БУД | 651 | 02 | Стоп                                        | Неверный номер детали форсунки №1.                                                            |
| БУД | 651 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ток на форсунку #1 ниже расчетного                                                            |
| БУД | 651 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ток на форсунку #1 нарастает слишком быстро                                                   |
| БУД | 651 | 07 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Подача топлива на цилиндр #1 ниже ожидаемой                                                   |
| БУД | 651 | 13 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Номер артикула форсунки #1 правильный, но строка данных калибровки не соответствует ожидаемой |
| БУД | 652 | 02 | Стоп                                        | Неверный номер детали форсунки №2.                                                            |
| БУД | 652 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ток на форсунку #2 ниже расчетного                                                            |
| БУД | 652 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ток на форсунку #2 нарастает слишком быстро                                                   |
| БУД | 652 | 07 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Подача топлива на цилиндр #2 ниже ожидаемой                                                   |
| БУД | 652 | 13 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Номер артикула форсунки #2 правильный, но строка данных калибровки не соответствует ожидаемой |
| БУД | 653 | 02 | Стоп                                        | Неверный номер детали форсунки №3.                                                            |
| БУД | 653 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ток на форсунку #3 ниже расчетного                                                            |
| БУД | 653 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ток на форсунку #3 нарастает слишком быстро                                                   |
| БУД | 653 | 07 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Подача топлива на цилиндр #3 ниже ожидаемой                                                   |
| БУД | 653 | 13 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Номер артикула форсунки #3 правильный, но строка данных калибровки не соответствует ожидаемой |
| БУД | 654 | 02 | Стоп                                        | Неверный номер детали форсунки №4.                                                            |
| БУД | 654 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ток на форсунку #4 ниже расчетного                                                            |

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,0000147 -59-10NOV09-16/26

*Диагностические коды неисправностей*

|     |     |    |                                             |                                                                                               |
|-----|-----|----|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| БУД | 654 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ток на форсунку #4 нарастает слишком быстро                                                   |
| БУД | 654 | 07 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Подача топлива на цилиндр #4 ниже ожидаемой                                                   |
| БУД | 654 | 13 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Номер артикула форсунки #4 правильный, но строка данных калибровки не соответствует ожидаемой |
| БУД | 655 | 02 | Стоп                                        | Неверный номер детали форсунки №5.                                                            |
| БУД | 655 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ток на форсунку #5 ниже расчетного                                                            |
| БУД | 655 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ток на форсунку #5 нарастает слишком быстро                                                   |
| БУД | 655 | 07 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Подача топлива на цилиндр #5 ниже ожидаемой                                                   |
| БУД | 655 | 13 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Номер артикула форсунки #5 правильный, но строка данных калибровки не соответствует ожидаемой |
| БУД | 666 | 02 | Стоп                                        | Неверный номер детали форсунки №6.                                                            |
| БУД | 666 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ток на форсунку #6 ниже расчетного                                                            |
| БУД | 666 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ток на форсунку #6 нарастает слишком быстро                                                   |

**Диагностические коды неисправностей — ECU — блок управления двигателем**

|     |      |    |                                             |                                                                                                                                       |
|-----|------|----|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| БУД | 666  | 07 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Подача топлива на цилиндр #6 ниже ожидаемой                                                                                           |
| БУД | 666  | 13 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Номер артикула форсунки #6 правильный, но строка данных калибровки не соответствует ожидаемой                                         |
| БУД | 666  | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ток на форсунку #6 ниже расчетного                                                                                                    |
| БУД | 666  | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ток на форсунку #6 нарастает слишком быстро                                                                                           |
| БУД | 666  | 07 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Подача топлива на цилиндр #6 ниже ожидаемой                                                                                           |
| БУД | 666  | 13 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Номер артикула форсунки #6 правильный, но строка данных калибровки не соответствует ожидаемой                                         |
| БУД | 647  | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Отказ в управляющей схеме выходного устройства обмотки переднего хода вентилятора или разомкнутое соединение в жгутах электропроводки |
| БУД | 647  | 30 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Управляющая схема выходного устройства муфты вентилятора — слишком долго активен переключатель режима ручной очистки                  |
| БУД | 676  | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Высокий уровень выходного сигнала реле запальной свечи при неактивном реле                                                            |
| БУД | 676  | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Низкий уровень выходного сигнала реле запальной свечи при работающем реле                                                             |
| БУД | 898  | 09 | Стоп                                        | Сообщение TSC1 не получено или истекло время ожидания                                                                                 |
| БУД | 1075 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ток электрического топливного насоса слишком низкий                                                                                   |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000147 -59-10NOV09-17/26

*Диагностические коды неисправностей*

|     |      |    |                                             |                                                                                                                                                                         |
|-----|------|----|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| БУД | 1075 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ток электрического топливного насоса слишком высокий                                                                                                                    |
| БУД | 1075 | 12 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Неисправен электроприводной топливный насос                                                                                                                             |
| БУД | 1110 | 31 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Отключение двигателя системой защиты — эксплуатация двигателя невозможна или неисправность не устранена                                                                 |
| БУД | 1136 | 00 | Стоп                                        | Температура блока управления ECU слишком высокая — наиболее опасный уровень                                                                                             |
| БУД | 1136 | 16 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Температура блока управления ECU слишком высокая — умеренно опасный уровень                                                                                             |
| БУД | 1172 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Температура на входе компрессора турбоагнетателя выше допустимых пределов                                                                                               |
| БУД | 1172 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Температура на входе компрессора турбоагнетателя ниже допустимых пределов                                                                                               |
| БУД | 1180 | 00 | Стоп                                        | Температура турбины турбоагнетателя слишком высокая — наиболее опасный уровень. Данное значение рассчитывается на основе частоты вращения турбоагнетателя               |
| БУД | 1180 | 16 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Температура турбины турбоагнетателя слишком высокая — умеренно опасный уровень. Данное значение рассчитывается на основе частоты вращения турбоагнетателя               |
| БУД | 1347 | 03 | Стоп                                        | Соленоид давления магистрали вынужденно находится в закрытом положении, так как закорочен на источник напряжения. Обнаружена только во время диагностики жгута проводки |
| БУД | 1347 | 05 | Стоп                                        | Цепь к электромагниту насоса №1 разомкнута, закорочена на землю или перегружена                                                                                         |
| БУД | 1347 | 07 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Система управления давлением в магистрали не может выставить нужное давление в магистрали. Оно может быть слишком высоким или слишком низким.                           |
| БУД | 1568 | 02 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Данные выбора кривой момента кручения перемежающиеся или неверные                                                                                                       |
| БУД | 1569 | 31 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Защита двигателя — сброс мощности вследствие других неисправностей. Данный код появляется в сочетании с другими, указывающими на неисправности                          |
| БУД | 1639 | 01 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Низкая скорость вентилятора — наиболее опасный уровень                                                                                                                  |
| БУД | 1639 | 16 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Высокая скорость вентилятора — умеренно опасный уровень                                                                                                                 |
| БУД | 1639 | 18 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Низкая скорость вентилятора — умеренно опасный уровень                                                                                                                  |
| БУД | 2000 | 13 | Стоп                                        | Нарушение защиты блока управления ECU                                                                                                                                   |
| БУД | 2630 | 00 | Стоп                                        | Температура приточного воздуха рециркуляции выхлопных газов высокая — наиболее опасный уровень. Двигатель деформируется                                                 |
| БУД | 2630 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Сигнал температуры приточного воздуха рециркуляции выхлопных газов выше допустимых пределов                                                                             |
| БУД | 2630 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Сигнал температуры приточного воздуха рециркуляции выхлопных газов ниже допустимых пределов                                                                             |
| БУД | 2630 | 15 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Высокая температура наружного воздуха в системе рециркуляции отработавших газов — наименее опасный уровень.                                                             |
| БУД | 2630 | 16 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Температура приточного воздуха рециркуляции выхлопных газов высокая — умеренно опасный уровень. Двигатель деформируется                                                 |

Продолжение на следующей стр.

OJUE6085,0000147 -59-10NOV09-18/26



*Диагностические коды неисправностей*

|     |      |    |                                             |                                                                                                                                                                                                            |
|-----|------|----|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| БУД | 2790 | 16 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Температура на выходе компрессора высокая — умеренно опасный уровень. Мощность двигателя будет снижена. Это значение рассчитывается на основе температуры на входе компрессора и скорости турбонагнетателя |
| БУД | 2883 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение переключателя фиксации низких оборотов холостого хода выше допустимых пределов                                                                                                                  |
| БУД | 2883 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение переключателя фиксации низких оборотов холостого хода ниже допустимых пределов                                                                                                                  |
| БУД | 3509 | 03 | Стоп                                        | Выход за верхний предел диапазона напряжения #1 питания датчика                                                                                                                                            |
| БУД | 3509 | 04 | Стоп                                        | Выход за нижний предел диапазона напряжения #1 питания датчика                                                                                                                                             |
| БУД | 3510 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Выход за верхний предел диапазона напряжения #2 питания датчика                                                                                                                                            |
| БУД | 3510 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Выход за нижний предел диапазона напряжения #2 питания датчика                                                                                                                                             |

Диагностические коды неисправностей — САВ — Блок управления САВ и силовой модуль кабины

|                 |      |     |                                             |                                                                                                       |
|-----------------|------|-----|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| БУД             | 3511 | 03  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Выход за верхний предел диапазона напряжения #3 питания датчика                                       |
| БУД             | 3511 | 04  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Выход за нижний предел диапазона напряжения #3 питания датчика                                        |
| Блок управления | НПП  | ИРН | Приоритет                                   | Наименование                                                                                          |
| САВ             | 96   | 17  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Остатки топлива по датчику уровня топлива составляют менее 10%                                        |
| САВ             | 167  | 04  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Электрическая система подзарядки выдает менее 12,5 В. Неисправность генератора                        |
| САВ             | 167  | 03  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Электрическая система подзарядки выдает более 16 В. Наиболее вероятен отказ регулятора                |
| САВ             | 168  | 01  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Слишком низкое напряжение в системе при неработающем двигателе                                        |
| САВ             | 168  | 04  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение батареи 1 ниже 4,0 В                                                                       |
| САВ             | 170  | 03  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Выход датчика температуры воздуха в кабине вне допустимых пределов — более 4,93 В пост. тока          |
| САВ             | 170  | 04  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Выход датчика температуры воздуха в кабине вне допустимых пределов — менее 0,10 В пост. тока          |
| САВ             | 171  | 03  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Выход датчика температуры приточного воздуха кабины вне допустимых пределов — более 4,93 В пост. тока |
| САВ             | 171  | 04  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Выход датчика температуры приточного воздуха кабины вне допустимых пределов — менее 0,10 В пост. тока |
| САВ             | 444  | 04  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение батареи 2 ниже 4,0 В                                                                       |
| САВ             | 629  | 12  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Блок управления САВ перезагружается из-за контрольного таймера.                                       |
| САВ             | 639  | 14  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Не поступают сообщения по шине CAN.                                                                   |
| САВ             | 639  | 12  | Предупреждение о необходимости обслуживания | Сообщение с шины CAN 1 не поступило вовремя или отсутствует.                                          |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000147 -59-10NOV09-19/26

*Диагностические коды неисправностей*

|     |      |    |                                             |                                                                                                                     |
|-----|------|----|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CAB | 677  | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Сигнал пускового реле ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком управления CAB                                          |
| CAB | 677  | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | При ВЫКЛЮЧЕНИИ привода блоком управления кабиной на сигнал пускового реле не подается напряжение                    |
| CAB | 875  | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Переключатель низкого давления ОБКВ разомкнут.                                                                      |
| CAB | 1231 | 14 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Сообщения не поступают по локальной шине CAN между блоком управления RCU и правым модулем питания.                  |
| CAB | 1231 | 12 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Сообщение по локальной шине CAN не поступило вовремя или отсутствует.                                               |
| CAB | 1503 | 11 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Колонка переключателей матричного переключателя в подлокотнике закорочена на массу.                                 |
| CAB | 1503 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Статус соединения матрицы в подлокотнике: слишком низкое напряжение                                                 |
| CAB | 1503 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ряд переключателей в переключательной матрице в подлокотнике закорочен на высокое напряжение                        |
| CAB | 1503 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ряд переключателей в переключательной матрице в подлокотнике закорочен на низкое напряжение                         |
| CAB | 1504 | 14 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Не замкнута цепь датчика присутствия оператора в кресле                                                             |
| CAB | 1504 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Переключатель сиденья оставался замкнутым непрерывно в течение 8 часов работы.                                      |
| CAB | 1531 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Увеличение оборотов двигателя регулировки скорости мотовила в положении ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком CAB   |
| CAB | 1531 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Увеличение оборотов двигателя регулировки скорости мотовила в положении ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком CAB   |
| CAB | 1532 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Снижение оборотов двигателя регулировки скорости мотовила в положении ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком CAB     |
| CAB | 1532 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Снижение оборотов двигателя регулировки скорости мотовила в положении ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком CAB     |
| CAB | 1541 | 01 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Система сигнализации функции скорости мотовила/платформы задействована, и менее 20 об/мин                           |
| CAB | 1544 | 11 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Колонка переключателей в многофункциональной рукоятке управления закорочена на массу.                               |
| CAB | 1544 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ряд переключателей в многофункциональной рукоятке управления закорочен на напряжение.                               |
| CAB | 1547 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Выход датчика температуры сердечника вне допустимых пределов — более 4,93 В пост. тока                              |
| CAB | 1547 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Выход датчика температуры сердечника вне допустимых пределов — менее 0,10 В пост. тока                              |
| CAB | 1549 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика положения дверцы в цепи температуры HVAC (ОБКВ) вне допустимых пределов — более 4,5 В пост. тока |
| CAB | 1549 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика положения дверцы в цепи температуры HVAC (ОБКВ) вне допустимых пределов — менее 0,1 В пост. тока |

Продолжение на следующей стр.

OOU6085,0000147 -59-10NOV09-20/26

*Диагностические коды неисправностей*

|     |      |    |                                             |                                                                                                  |
|-----|------|----|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CAB | 1549 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Сигнал высокой температуры доводчика дверцы ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком управления CAB |
| CAB | 1549 | 12 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Дверца регулирования температуры не завершила перемещение, запрошенное блоком управления CAB.    |
| CAB | 1549 | 13 | Указания                                    | Дверца регулировки температуры не откалибрована                                                  |
| CAB | 1638 | 00 | Стоп                                        | Высокая температура гидравлического масла                                                        |
| CAB | 1638 | 12 | Стоп                                        | Отказ реле температуры гидравлического масла                                                     |

**Диагностические коды неисправностей — CAB — Блок управления CAB и силовой модуль кабины**

|     |      |    |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----|------|----|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CAB | 1675 | 31 | Нет фары                                    | Неудачный запуск двигателя по любой из следующих причин, Нет отказов / Обнаружен отказ по причине водителя / Выключатель платформы установлен в положение хода вперед или хода назад / Замкнута цепь переключателя стоянки на рукоятке гидроуправления / Разомкнута цепь переключателя для установки рулевого колеса в среднее положение / Двигатель уже работает |
| CAB | 1713 | 00 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Разомкнута цепь датчика закупорки фильтра гидравлического масла                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| CAB | 1713 | 12 | Стоп                                        | Отказ переключателя дифференциального давления фильтра гидравлического масла                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| CAB | 1762 | 00 | Стоп                                        | Высокое гидравлическое давление                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| CAB | 1762 | 12 | Стоп                                        | Отказ переключателя гидростатического давления подпитки                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| CAB | 1865 | 11 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Возникло одно из следующих условий: Сигнал ключа зажигания "Ход" ВКЛ, когда сигнал ключа зажигания "Бортаппаратура" и сигнал ключа зажигания "Пуск" ВЫКЛ. Сигнал ключа зажигания "Пуск" ВКЛ, когда сигнал ключа зажигания "Ход" ВЫКЛ. Сигнал ключа зажигания "Пуск" ВКЛ, когда сигнал ключа зажигания "Бортаппаратура" ВКЛ                                        |
| CAB | 2372 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Левый задний стоп-сигнал ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком CAB                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| CAB | 2372 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Левый задний стоп-сигнал ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком CAB                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| CAB | 2372 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Левый задний стоп-сигнал — разомкнута цепь                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| CAB | 2372 | 12 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Левый задний стоп-сигнал неисправен                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| CAB | 2374 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Правый задний стоп-сигнал ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком CAB                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| CAB | 2374 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Правый задний стоп-сигнал ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком CAB                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| CAB | 2374 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Правый задний стоп-сигнал — разомкнута цепь                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| CAB | 2374 | 12 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Правый задний стоп-сигнал неисправен                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| CAB | 2876 | 11 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Сигнал правого поворота и сигнал левого поворота ВКЛ одновременно                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| CAB | 3509 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение питания 1 блока управления CAB вне допустимых пределов — более 5,5 В пост. тока                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| CAB | 3509 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение питания 1 блока управления CAB вне допустимых пределов — менее 4,5 В пост. тока                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| CAB | 3510 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение питания 2 блока управления CAB вне допустимых пределов — более 5,5 В пост. тока                                                                                                                                                                                                                                                                        |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000147 -59-10NOV09-21/26

*Диагностические коды неисправностей*

|     |        |    |                                             |                                                                                            |
|-----|--------|----|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| CAB | 3510   | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение питания 2 блока управления CAB вне допустимых пределов — менее 4,5 В пост. тока |
| CAB | 3597   | 06 | Указания                                    | Напряжение РТС CAB вне допустимых пределов — менее 4,0 В пост. тока                        |
| CAB | 520642 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение резервной входной клеммы 1 датчика более 2,50 В                                 |
| CAB | 520642 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение резервной входной клеммы 1 датчика менее 0,25 В                                 |
| CAB | 520643 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение резервной входной клеммы 2 датчика более 2,50 В                                 |
| CAB | 520643 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение резервной входной клеммы 2 датчика менее 0,25 В                                 |
| CAB | 520644 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение резервной входной клеммы 3 датчика более 2,50 В                                 |
| CAB | 520644 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение резервной входной клеммы 3 датчика менее 0,25 В                                 |
| CAB | 520645 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение резервной входной клеммы 4 датчика более 2,50 В                                 |
| CAB | 520645 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение резервной входной клеммы 4 датчика менее 0,25 В                                 |
| CAB | 520646 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение резервной входной клеммы 5 датчика более 2,50 В                                 |
| CAB | 520646 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение резервной входной клеммы 5 датчика менее 0,25 В                                 |
| CAB | 520689 | 11 | Указания                                    | Заданы оба варианта жатки: HB и DWA                                                        |
| CAB | 520690 | 11 | Предупреждение о необходимости обслуживания | ЕРМ0: отсутствует линия питания 1                                                          |
| CAB | 520691 | 11 | Предупреждение о необходимости обслуживания | ЕРМ0: отсутствует линия питания 2                                                          |
| CAB | 520692 | 11 | Предупреждение о необходимости обслуживания | ЕРМ0: отсутствует линия питания 3                                                          |
| CAB | 520693 | 11 | Предупреждение о необходимости обслуживания | ЕРМ0: отсутствует линия питания 4                                                          |
| CAB | 520694 | 11 | Предупреждение о необходимости обслуживания | ЕРМ0: отсутствует линия питания 5                                                          |
| CAB | 520825 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Двигатель воздушно-решетного агрегата ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком управления CAB |
| CAB | 520825 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Двигатель воздушно-решетного агрегата — разомкнута цепь                                    |
| CAB | 520825 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Двигатель воздушно-решетного агрегата ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком управления CAB |
| CAB | 520836 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Подсветка кабины ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком управления CAB                      |
| CAB | 520836 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Подсветка кабины — разомкнута цепь                                                         |

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,0000147 -59-10NOV09-22/26

*Диагностические коды неисправностей*

|     |        |    |                                             |                                                                                                  |
|-----|--------|----|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CAB | 520836 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Подсветка кабины ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком управления CAB                            |
| CAB | 520870 | 31 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ограничение ЭСППЗУ — запись/чтение данных в Зоне 1 не выполнены из-за ошибки в контрольной сумме |
| CAB | 520871 | 31 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ограничение ЭСППЗУ — запись/чтение данных в Зоне 2 не выполнены из-за ошибки в контрольной сумме |
| CAB | 520872 | 31 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ограничение ЭСППЗУ — запись/чтение данных в Зоне 3 не выполнены из-за ошибки в контрольной сумме |
| CAB | 520873 | 31 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ограничение ЭСППЗУ — запись/чтение данных в Зоне 4 не выполнены из-за ошибки в контрольной сумме |

Диагностические коды неисправностей — CAB — Блок управления CAB и силовой модуль кабины

|     |        |    |                                             |                                                                                                   |
|-----|--------|----|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CAB | 520874 | 31 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ограничение ЭСППЗУ — запись/чтение данных в Зоне 5 не выполнены из-за ошибки в контрольной сумме  |
| CAB | 520875 | 31 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ограничение ЭСППЗУ — запись/чтение данных в Зоне 6 не выполнены из-за ошибки в контрольной сумме  |
| CAB | 520876 | 31 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ограничение ЭСППЗУ — запись/чтение данных в Зоне 7 не выполнены из-за ошибки в контрольной сумме  |
| CAB | 520892 | 31 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ограничение ЭСППЗУ — запись/чтение данных в Копии 1 не выполнены из-за ошибки в контрольной сумме |
| CAB | 520893 | 31 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ограничение ЭСППЗУ — запись/чтение данных в Копии 2 не выполнены из-за ошибки в контрольной сумме |
| CAB | 520894 | 31 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ограничение ЭСППЗУ — запись/чтение данных в Копии 3 не выполнены из-за ошибки в контрольной сумме |
| CAB | 520895 | 31 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ограничение ЭСППЗУ — запись/чтение данных в Копии 4 не выполнены из-за ошибки в контрольной сумме |
| CAB | 520896 | 31 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ограничение ЭСППЗУ — запись/чтение данных в Копии 5 не выполнены из-за ошибки в контрольной сумме |
| CAB | 520897 | 31 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Ограничение ЭСППЗУ — запись/чтение данных в Копии 6 не выполнены из-за ошибки в контрольной сумме |
| CAB | 521730 | 00 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика давления плавающего режима вне допустимых пределов — более 4,70 В              |
| CAB | 521730 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика давления плавающего режима закорочено на высокое напряжение                    |
| CAB | 521730 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика давления плавающего режима ниже допустимых пределов — менее 0,40 В             |
| CAB | 521730 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение датчика давления плавающего режима закорочено на массу                                 |
| CAB | 520200 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Двигатель не на уборочной скорости                                                                |
| CAB | 522133 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Задние управляемые колеса: 2D ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком CAB                           |
| CAB | 522133 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Задние управляемые колеса: 2D ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком CAB                           |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000147 -59-10NOV09-23/26

*Диагностические коды неисправностей*

|     |        |    |                                             |                                                                                                                    |
|-----|--------|----|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CAB | 522134 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Задние управляемые колеса: 2С ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком CAB                                            |
| CAB | 522134 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Задние управляемые колеса: 2С ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком CAB                                            |
| CAB | 522135 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Задние управляемые колеса: 2В ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком CAB                                            |
| CAB | 522135 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Задние управляемые колеса: 2В ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком CAB                                            |
| CAB | 522136 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Задние управляемые колеса: 2А ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком CAB                                            |
| CAB | 522136 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Задние управляемые колеса: 2А ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком CAB                                            |
| CAB | 522137 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Распределитель подъема платформы ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком CAB                                         |
| CAB | 522137 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Распределитель подъема платформы ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком CAB                                         |
| CAB | 522138 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Распределитель наклона платформы назад ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком CAB                                   |
| CAB | 522138 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Распределитель наклона платформы назад ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком CAB                                   |
| CAB | 522139 | 01 | Стоп                                        | Давление плавающего режима слишком низкое                                                                          |
| CAB | 522183 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Снижение оборотов двигателя регулировки скорости платформы в положении ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком CAB   |
| CAB | 522183 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Снижение оборотов двигателя регулировки скорости платформы в положении ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком CAB   |
| CAB | 522184 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Увеличение оборотов двигателя регулировки скорости платформы в положении ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком CAB |
| CAB | 522184 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Увеличение оборотов двигателя регулировки скорости платформы в положении ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком CAB |
| CAB | 522185 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Клапан снижения давления плавающего режима ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком CAB                               |
| CAB | 522185 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Клапан снижения давления плавающего режима ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком CAB                               |
| CAB | 522186 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Клапан повышения давления плавающего режима ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком CAB                              |
| CAB | 522186 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Клапан повышения давления плавающего режима ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком CAB                              |
| CAB | 523319 | 03 | Стоп                                        | Отключаемое питание CAB ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком управления CAB                                       |
| CAB | 523319 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Отключаемое питание CAB ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком управления CAB                                       |
| CAB | 523620 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение резистивного датчика 1 уровня топлива вне допустимых пределов — более 4,5 В пост. тока                  |
| CAB | 523620 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Напряжение резистивного датчика 1 уровня топлива вне допустимых пределов — менее 0,2 В пост. тока                  |

Продолжение на следующей стр.

OUC06085,0000147 -59-10NOV09-24/26

*Диагностические коды неисправностей*

|     |        |    |                                             |                                                                           |
|-----|--------|----|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| CAB | 523629 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Левые желтые фонари ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком управления САВ  |
| CAB | 523629 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Левые желтые фонари ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком управления САВ  |
| CAB | 523629 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Левые желтые фонари — разомкнута цепь                                     |
| CAB | 523629 | 12 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Левый желтый фонарь неисправен                                            |
| CAB | 523633 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Правые желтые фонари ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком управления САВ |
| CAB | 523633 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Правые желтые фонари — разомкнута цепь                                    |
| CAB | 523633 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Правые желтые фонари ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком управления САВ |
| CAB | 523633 | 12 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Правый желтый фонарь неисправен                                           |

Диагностические коды неисправностей — САВ — Блок управления САВ и силовой модуль кабины

|     |        |    |                                             |                                                                                                            |
|-----|--------|----|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CAB | 523639 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Правый задний красный фонарь ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком управления САВ                          |
| CAB | 523639 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Правый задний красный фонарь — разомкнута цепь                                                             |
| CAB | 523639 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Правый задний красный фонарь ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком управления САВ                          |
| CAB | 523639 | 12 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Правый задний красный фонарь неисправен                                                                    |
| CAB | 523640 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Левые задние красные фонари ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком управления САВ                           |
| CAB | 523640 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Левые задние красные фонари — разомкнута цепь                                                              |
| CAB | 523640 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Левые задние красные фонари ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком управления САВ                           |
| CAB | 523640 | 12 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Левые задние красные фонари неисправны                                                                     |
| CAB | 523642 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Сообщение шины CAN с блока управления RCU, указывающее на размыкание переключателя высокого давления HVAC. |
| CAB | 523643 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Показатель положения 1 рукоятки вне допустимых пределов — более 2,5 В пост. тока                           |
| CAB | 523643 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Показатель положения 1 рукоятки вне допустимых пределов — менее 0,5 В пост. тока                           |
| CAB | 523643 | 13 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Калибровка многофункциональной рукоятки управления прошла неудачно                                         |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000147 -59-10NOV09-25/26

## Диагностические коды неисправностей

|     |        |    |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|--------|----|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CAB | 523645 | 11 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Имеет место одно из следующих условий: Выключатель жатки находится в положении ВКЛ, когда выключатель движения жатки вперед и выключатель движения жатки назад находятся в положении ВЫКЛ. Выключатель жатки находится в положении ВЫКЛ, когда либо выключатель движения жатки вперед, либо выключатель движения жатки назад находятся в положении ВКЛ. Выключатель жатки находится в положении |
| CAB | 523646 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Выход датчика температуры выходящего воздуха вне допустимых пределов — более 4,93 В пост. тока                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| CAB | 523646 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Выход датчика температуры выходящего воздуха вне допустимых пределов — менее 0,10 В пост. тока                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| CAB | 523647 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Сигнал пониженной температуры доводчика дверцы ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком управления CAB                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| CAB | 523647 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Сигнал высокой температуры доводчика дверцы и/или сигнал пониженной температуры доводчика дверцы ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком управления CAB                                                                                                                                                                                                                                           |
| CAB | 523673 | 05 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Масса шасси не подсоединена на массу                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| CAB | 523746 | 03 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Питание активирования системы ВКЛ при команде ВЫКЛ, выданной блоком управления CAB                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| CAB | 523746 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Питание активирования системы вне допустимых пределов — менее 0,10 В пост. тока                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| CAB | 523746 | 06 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Питание активирования системы ВЫКЛ при команде ВКЛ, выданной блоком управления CAB                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| CAB | 520270 | 01 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Рулевое управление не отрегулировано по центру при неработающем двигателе                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| CAB | 520270 | 04 | Предупреждение о необходимости обслуживания | Рулевое управление не отрегулировано по центру при работающем двигателе                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

OUO6085,0000147 -59-10NOV09-26/26



# Поиск и устранение неисправностей

## Устройство

| Признак                                                      | Неисправность                                                               | Решение                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Коленвал не проворачивается</b>                           | Многофункциональная рукоятка управления не в нейтральном положении          | Поставьте рукоятку управления на нейтраль, а рулевое колесо в среднее положение.                          |
|                                                              | Не заблокировано рулевое колесо                                             | Медленно поворачивайте руль, пока он не будет заблокирован.                                               |
|                                                              | По-прежнему не заблокировано рулевое колесо                                 | Убедитесь, что рулевое колесо находится в одном полном обороте от блокировки.                             |
|                                                              | Не работает переключатель пуска с нейтрали                                  | Проверьте переключатели и проводные соединения. При необходимости замените переключатели.                 |
|                                                              | Низкая емкость аккумуляторной батареи                                       | Проверьте уровень электролита в аккумуляторной батарее.<br><br>Проведите проверку аккумуляторной батареи. |
|                                                              | Перегорел предохранитель                                                    | Проверьте предохранитель F22. Если нужно, замените.                                                       |
| <b>Двигатель заводится с трудом или совсем не заводится.</b> | Отсутствует топливо                                                         | Залейте подходящее топливо в бак.                                                                         |
|                                                              | Вода, загрязнения или воздух в топливной системе                            | Слейте, промойте, снова залейте систему и выпустите из нее воздух.                                        |
|                                                              | Неподходящее топливо                                                        | Обратитесь к поставщику топлива; используйте топливо, соответствующее условиям работы.                    |
|                                                              | Опущен рычаг ручной подкачки топлива на топливном насосе<br>холодная погода | Поднимите рычаг.<br><br>Используйте устройство запуска двигателя в холодную погоду.                       |
|                                                              | Низкая степень сжатия                                                       | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                           |
|                                                              | Низкая емкость аккумуляторной батареи                                       | Проведите проверку аккумуляторной батареи. Проверьте уровень электролита в аккумуляторной батарее.        |
|                                                              | Неисправный стартер                                                         | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                           |
|                                                              | Короткое замыкание в проводке, сгорел/отсутствует предохранитель            | Прозвоните проводку и предохранитель.                                                                     |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00001BC -59-29OCT09-1/5

| Признак                                             | Неисправность                                                        | Решение                                                                            |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                     | Неполный контакт в пусковой цепи                                     | Очистите и закрепите соединения на батарее и стартере.                             |
|                                                     | Отсечной клапан впрыскивающего топливного насоса не работает         | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                    |
|                                                     | Засорение или неисправность форсунок                                 | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                    |
|                                                     | Топливный фильтр засорен или заполнен водой                          | Замените фильтрующий элемент или слейте воду.                                      |
|                                                     | Слишком густое масло в картере                                       | Опорожните картер, залейте масло нужного качества и вязкости.                      |
|                                                     | Закупорка выхлопной системы                                          | Проверьте и устраните закупорку выхлопной системы                                  |
|                                                     | Недостаточное поступление масла                                      | Добавьте масло                                                                     |
|                                                     | Неправильная синхронизация топливного впрыскивающего насоса          | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                    |
|                                                     | Низкая температура охлаждающей жидкости                              | Снимите и проверьте термостат. (См. "Перегрев двигателя" в этом разделе.)          |
|                                                     | Неподходящее топливо                                                 | Используйте подходящее топливо.                                                    |
| <b>Стук в двигателе</b>                             | Заедание клапана впрыскивающей форсунки                              | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                    |
|                                                     | Поломка коренных или шатунных подшипников, износ поршней и цилиндров | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                    |
|                                                     | Воздух в топливной системе                                           | Удалите воздух из системы питания.                                                 |
|                                                     | Перегрев двигателя                                                   | См. "Перегрев двигателя" в этом разделе.                                           |
| <b>Двигатель работает неровно или часто глохнет</b> | Низкая температура охлаждающей жидкости                              | Работайте достаточно прогретым двигателем; проверьте также термостат.              |
|                                                     | Засорен топливный фильтр                                             | Замените фильтрующий элемент и прокачайте систему.                                 |
|                                                     | Вода, загрязнения или воздух в топливной системе                     | Слейте жидкость из системы, промойте систему, залейте и выведите воздух из системы |
|                                                     | Засорение или неисправность форсунок                                 | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                    |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00001BC -59-29OCT09-2/5

| Признак                                            | Неисправность                                         | Решение                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Недостаточная мощность</b>                      | Закупорен стравливающий фильтр топливного бака        | Промойте клапан мыльной водой, осушите сжатым воздухом                                                                       |
|                                                    | Перегрев двигателя                                    | См. “Перегрев двигателя” в этом разделе.                                                                                     |
|                                                    | Закупорка системы впуска воздуха                      | Проведите техобслуживание воздухоочистителя/фильтра предочистителя.                                                          |
|                                                    | Засорен топливный фильтр                              | Замените фильтрующий элемент и прокачайте систему.                                                                           |
|                                                    | Засорение или неисправность форсунок                  | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                                              |
|                                                    | Перегрузка двигателя.                                 | Уменьшите нагрузку                                                                                                           |
|                                                    | Неподходящее топливо                                  | Используйте подходящее топливо.                                                                                              |
|                                                    | Температура двигателя ниже нормальной                 | Снимите и проверьте термостат.                                                                                               |
|                                                    | Неправильно отрегулированы клапанные зазоры двигателя | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                                              |
|                                                    | Десинхронизация нагнетательного насоса                | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                                              |
|                                                    | Не функционирует турбонагнетатель                     | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                                              |
| <b>Температура двигателя ниже эксплуатационной</b> | Неплотность в прокладках выхлопного коллектора        | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                                              |
|                                                    | Закупорка топливопроводов                             | Очистите или замените топливопроводы.                                                                                        |
| <b>Перегрев двигателя</b>                          | Неисправен термостат                                  | Снимите и проверьте термостат.                                                                                               |
|                                                    | Неисправен датчик температуры                         | Проверьте манометр, датчик и соединения                                                                                      |
| <b>Перегрев двигателя</b>                          | Низкий уровень охлаждающей жидкости                   | Заправьте уравнильный резервуар радиатора до надлежащего уровня. Проверьте радиатор и шланги на плотность соединений и течи. |
|                                                    | Перегрузка двигателя.                                 | Уменьшите нагрузку                                                                                                           |
|                                                    | Неисправен переливной бак                             | Замените.                                                                                                                    |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00001BC -59-29OCT09-3/5

| Признак                        | Неисправность                                                                                            | Решение                                                                                                        |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                | Ремень вентилятора растяннут или вышел из строя                                                          | Проверьте натяжение ремня. По необходимости замените ремень.<br><br>Проверьте автоматический натяжитель ремня. |
|                                | Засорены каналы в радиаторе, масляном радиаторе, конденсаторе воздушного кондиционера или забита решетка | Удалите сор и загрязнения. (См. ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУШНОЙ РЕШЕТКИ ЗАДНЕЙ ДВЕРЦЫ в этом разделе).                    |
|                                | Низкий уровень масла в двигателе                                                                         | Проверьте уровень моторного масла. При необходимости долейте масло.                                            |
|                                | Система охлаждения нуждается в промывке                                                                  | Промойте систему охлаждения.                                                                                   |
|                                | Неисправен термостат                                                                                     | Снимите и проверьте термостат.                                                                                 |
|                                | Неисправен датчик температуры                                                                            | Термометром проверьте температуру воды и замените при необходимости датчик или трансмиттер.                    |
|                                | Неподходящее топливо                                                                                     | Используйте подходящее топливо.                                                                                |
| <b>Низкое давление масла</b>   | Неисправен водяной насос                                                                                 | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                                |
|                                | Низкий уровень масла.                                                                                    | Добавьте масло                                                                                                 |
|                                | Неподходящая марка масла                                                                                 | Слейте масло из картера и залейте соответствующее масло.                                                       |
| <b>Высокий расход масла</b>    | Слишком жидкое масло в картере                                                                           | Слейте и залейте свежее масло нужной вязкости.                                                                 |
|                                | Утечки масла                                                                                             | Проверьте утечки в проводках, в зоне уплотнений и сливных заглушек.                                            |
|                                | Забит стравливающий патрубок картера                                                                     | Очистите вентиляционную трубку                                                                                 |
|                                | Неисправность турбонагнетателя                                                                           | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                                |
| <b>Высокий расход топлива.</b> | Неподходящее топливо                                                                                     | Используйте подходящее топливо.                                                                                |
|                                | Забит или загрязнен воздухоочиститель                                                                    | Проведите техобслуживание фильтра воздухоочистителя.                                                           |
|                                | Перегрузка двигателя.                                                                                    | Уменьшите нагрузку                                                                                             |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00001BC -59-29OCT09-4/5

| Признак                                          | Неисправность                                         | Решение                                                         |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Белый выхлоп двигателя</b>                    | Неправильно отрегулированы клапанные зазоры двигателя | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                 |
|                                                  | Неисправность турбонагнетателя                        | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                 |
|                                                  | Низкая температура двигателя                          | Проверьте термостат                                             |
|                                                  | Сопла форсунок засорены или повреждены                | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                 |
|                                                  | Неподходящее топливо                                  | Используйте подходящее топливо.                                 |
|                                                  | Низкая температура                                    | Прогрейте двигатель до нормальной рабочей температуры.          |
|                                                  | Забит или загрязнен воздухоочиститель                 | Проведите техобслуживание фильтра воздухоочистителя.            |
|                                                  | Перегрузка двигателя.                                 | Уменьшите нагрузку                                              |
|                                                  | Засорены сопла форсунок                               | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                 |
|                                                  | Не функционирует турбонагнетатель                     | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                 |
| <b>Выхлоп двигателя с черным или серым дымом</b> | Неисправен термостат                                  | Снимите и проверьте термостат.                                  |
|                                                  | Неподходящее топливо                                  | Используйте подходящее топливо.                                 |
|                                                  | Засорен воздухоочиститель                             | Проведите техобслуживание фильтра воздухоочистителя.            |
|                                                  | Сопла форсунок засорены или повреждены                | Поручите проверку форсунок местному дилеру компании John Deere. |
|                                                  | Перегрузка двигателя.                                 | Уменьшите нагрузку                                              |
|                                                  | Десинхронизация работы двигателя                      | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                 |
|                                                  | Не функционирует турбонагнетатель                     | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                 |

OUO6085,00001BC -59-29OCT09-5/5

**Воздушный кондиционер**

| Признак                                                | Неисправность                                                                                                                                | Решение                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Система не обеспечивает достаточного охлаждения</b> | Выключен переключатель скорости вентилятора                                                                                                  | Нажмите переключатель регулятора установки вентилятора на консоли подлокотника и поверните ручку выбора вверх/вниз в соответствии с требуемой скоростью вентилятора. |
|                                                        | Не работает компрессор (температура и большого, и малого шланга воздушного кондиционера, выходящих у правого заднего угла кабины, одинакова) | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                                                                                      |
|                                                        | Разомкнут датчик высокого давления. Недостаточный поток воздуха через конденсатор                                                            | Очистите испаритель. Проверьте на засорение поворотный переходник.<br><br>Очистите воздушный сетчатый фильтр.                                                        |
|                                                        |                                                                                                                                              | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                                                                                      |
|                                                        | Разомкнут датчик низкого давления. Недостаточный поток воздуха через испаритель                                                              | Очистите фильтры кабины. Проверьте работу вентилятора кабины.<br><br>Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                 |
|                                                        | Разомкнут датчик низкого давления. Низкая температура наружного воздуха                                                                      | Отрегулируйте температуру на более высокую.                                                                                                                          |
|                                                        | Разомкнут датчик низкого давления. Недостаточный уровень хладагента                                                                          | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                                                                                      |
|                                                        | Дверца сердечника обогревателя открыта не полностью                                                                                          | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                                                                                      |
|                                                        | Недостаточная скорость вентилятора                                                                                                           | Увеличьте скорость вентилятора.                                                                                                                                      |
|                                                        | Сор на решетке радиатора                                                                                                                     | Очистите сетчатый фильтр.                                                                                                                                            |
|                                                        | Муфта компрессора не включена                                                                                                                | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                                                                                      |
|                                                        | Перегрев конденсатора                                                                                                                        | Очистите решетки, сердечники и ребра конденсатора, маслоохладитель и радиатор.                                                                                       |
|                                                        | Сгорела или неисправна обмотка муфты                                                                                                         | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                                                                                      |
|                                                        | Неисправные датчики высокого или низкого давления                                                                                            | Замените датчики.                                                                                                                                                    |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00001BD -59-04AUG09-1/4

| Признак | Неисправность                                                                 | Решение                                                                                 |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Неисправен термостатный датчик испарителя воздушного кондиционера             | Замените термостатный датчик испарителя воздушного кондиционера.                        |
|         | Отсоединен рециркуляционный вентилятор                                        | Проверьте разъемы на переключателе вентилятора.                                         |
|         | Полностью или частично заедает компрессор                                     | Снимите компрессор для ремонта или замены.                                              |
|         | Загрязненные фильтры                                                          | Очистите фильтры.                                                                       |
|         | Оборванные или отсоединенные электропроводки                                  | Все выводы проверьте на надежность подсоединений; проверьте проводку на скрытые обрывы. |
|         | Оборван или отсоединен заземляющий кабель кабины                              | Проверьте заземляющий кабель кабины на обрывы или отсоединения.                         |
|         | Расширительный клапан заело в открытом положении                              | Замените регулирующий вентиль.                                                          |
|         | Расширительный клапан заело в закрытом положении                              | Замените регулирующий вентиль.                                                          |
|         | Прорвана проводка с охлаждающей жидкостью                                     | Проверьте всю проводку на признаки прорыва из-за истирания.                             |
|         | Утечка в системе                                                              | Слейте и опрессуйте систему, проверьте на утечки и устраните их в случае обнаружения.   |
|         | Засор в системе охлаждения                                                    | Проверьте, нет ли перекрученных шлангов.                                                |
|         | Засор ресивера/осушителя                                                      | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                         |
|         | Засор расширительного клапана                                                 | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                         |
|         | Протечка в уплотнении вала компрессора                                        | Замените компрессор.                                                                    |
|         | Чрезмерная влажность системы, приводящая к замерзанию расширительного клапана | Слив и новое заполнение. Замените ресивер-осушитель.                                    |
|         | Засорение впускной панели крыши кабины                                        | Снимите и очистите.                                                                     |
|         | Засорены пластины испарителя                                                  | Очистите пластины испарителя продувкой сжатым воздухом.                                 |
|         | Недостаточно хладагента в системе охлаждения                                  | Заправьте систему.                                                                      |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00001BD -59-04AUG09-2/4

| Признак                                                                                    | Неисправность                                 | Решение                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                            | Засорена решетка ресивера-осушителя           | Слейте систему, замените ресивер-осушитель. Опорожните и заправьте систему.                                                                                         |
|                                                                                            | Чрезмерная увлажненность системы              | Слейте систему, замените ресивер-осушитель. Опорожните и заправьте систему.                                                                                         |
|                                                                                            | Воздух в системе                              | Стравите воздух, опорожните и заправьте систему.                                                                                                                    |
|                                                                                            | Утечка хладагента                             | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                                                                                     |
| <b>Свистящие шумы на расширительном клапане</b>                                            | Засор в системе охлаждения                    | Проверьте, нет ли пережатых шлангов.<br><br>Проверьте ресивер-осушитель на равномерную температуру. Если температура неравномерная, обратитесь к дилеру John Deere. |
|                                                                                            | Утечка хладагента                             | Проверьте по смотровому стеклу наличие пузырьков, а систему на утечки. Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                              |
| <b>Частичное замерзание и отпотевание проводок в сочетании с недостаточным охлаждением</b> | Засорение или закупорка проводок с жидкостями | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                                                                                     |
|                                                                                            | Расширительный клапан не работает             | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                                                                                     |
|                                                                                            | Сход или чрезмерный износ приводного ремня.   | Затяните или замените, если потребуется.                                                                                                                            |
| <b>Система кондиционирования воздуха очень шумная</b>                                      | Шум от муфты                                  | Снимите муфту для ремонта или замены, если потребуется.                                                                                                             |
|                                                                                            | Шум от компрессора                            | Проверьте крепеж и отладьте; снимите компрессор для ремонта или замены.                                                                                             |
|                                                                                            | Переполнение системы                          | Слейте лишний хладагент до снижения давления по манометру к норме.                                                                                                  |
|                                                                                            | Недостаток хладагента в системе               | Проверьте систему на наличие утечек; дозаправьте систему.                                                                                                           |
|                                                                                            | Чрезмерная увлажненность системы              | Замените ресивер-осушитель; опорожните и заправьте систему.                                                                                                         |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00001BD -59-04AUG09-3/4



| Признак                                                                                                             | Неисправность                                                                                                                                    | Решение                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Охлаждение в системе кондиционирования воздуха прерывистое</b>                                                   | Залипание муфты компрессора                                                                                                                      | Если залипание повторяется, снимите и отремонтируйте муфту; возможно, достаточно отрегулировать зазор.                                                                                |
|                                                                                                                     | Замерзание узлов может быть вызвано переувлажненностью системы, неработающим расширительным клапаном или неисправностью термодатчика испарителя. | Замените расширительный клапан; замените ресивер-осушитель в случае чрезмерного увлажнения; замените термостат.                                                                       |
|                                                                                                                     | Неисправен термодатчик испарителя                                                                                                                | Замените датчик.                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                     | Переключатель вентилятора или его мотор неисправны                                                                                               | Снимите неисправную деталь для ремонта или замены.                                                                                                                                    |
| <b>Муфта компрессора циклически включается-выключается либо компрессор остается выключенным на время до 15 мин.</b> | В заземлении неполный контакт или оно неправильно выполнено; отсоединения в обмотке/соленоиде муфты                                              | Проверьте подсоединения или снимите обмотку/соленоид муфты для ремонта или замены.                                                                                                    |
|                                                                                                                     | Обледенение испарителя                                                                                                                           | Правильно отрегулируйте регуляторы. (См. раздел Пост управления механика-водителя.) Откройте жалюзи. Очистите фильтры. Поворачивая ручку, установите ее на более высокую температуру. |
| <b>Неприятный (несвежий) запах в кабине</b>                                                                         | Забита сливная трубка. Загрязнились фильтры. Загрязненная кабина                                                                                 | Продуйте проводку для конденсата. Очистите фильтры. Пропылесосьте кабину.                                                                                                             |
|                                                                                                                     |                                                                                                                                                  | Проверьте, установлен ли в сливной трубе конденсата фильтрационный клапан.                                                                                                            |

OUO6085,00001BD -59-04AUG09-4/4

| <b>Обогреватель,</b>                       |                                                               |                                                 |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Признак                                    | Неисправность                                                 | Решение                                         |
| <b>Обогреватель не работает на обогрев</b> | Загрязнен рециркуляционный фильтр                             | Почистите фильтр.                               |
|                                            | Нет термостата в выходном водяном коллекторе двигателя        | Установить термостат.                           |
|                                            | Неисправный термостат в выходном водяном коллекторе двигателя | Заменить термостат.                             |
|                                            | Не работает терморегулятор                                    | Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere. |
|                                            | Перекрыт шланг обогревателя. Неисправен клапан обогревателя   | Выпрямить или заменить. Заменить клапан.        |

OUO1078,000148B -59-07AUG09-1/1

**Система привода**

| Признак                                                                               | Неисправность                                                     | Решение                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Недостаточная тяговая способность обоих колес на прямой или на выезде из канав</b> | Отсоединение или износ звеньев управления                         | Проверьте систему управления.                                                                               |
|                                                                                       | Машина на транспортной скорости (2)                               | Установите переключатель в положение скорости (1) полевого режима.                                          |
|                                                                                       | Заедание встроенных стояночных тормозов                           | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                             |
|                                                                                       | Неисправные или неправильно установленные клапаны сброса давления | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                             |
|                                                                                       | Неисправность моторов/насосов                                     | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                             |
|                                                                                       | Малое давление подпитки                                           | См. "Малое давление подпитки" в этом разделе.                                                               |
|                                                                                       | Неправильная накачка шин                                          | См. Давление накачки шин                                                                                    |
|                                                                                       | Перегрев гидравлического масла                                    | См. "Перегрев гидравлического масла" в данном разделе.                                                      |
|                                                                                       | Чрезмерно высокий сорт                                            |                                                                                                             |
|                                                                                       | Низкий уровень масла                                              | Проверьте уровень масла в системе гидростатики и в конечных передачах.                                      |
| <b>Оба колеса не тянут ни вперед, ни назад</b>                                        | Еще не подсоединен буксир                                         | Включите конечные передачи.                                                                                 |
|                                                                                       | Изношены или отсоединены звенья рулевого управления               | Проверьте рычаг управления и рулевую систему на отсоединения, износ, поломку шаровых шарниров или их шипов. |
|                                                                                       | Заедание встроенных стояночных тормозов                           | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                             |
|                                                                                       | Неисправный редукционный клапан                                   | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                             |
|                                                                                       | Малое давление подпитки                                           | См. "Малое давление подпитки" в этом разделе.                                                               |
|                                                                                       | Неисправность насоса                                              | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                             |
|                                                                                       | Дефект редуктора привода насоса                                   | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                             |
|                                                                                       | Дефект приводного вала насоса                                     | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                             |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00001B8 -59-10NOV09-1/3

| Признак                                                                                               | Неисправность                                                                           | Решение                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Одно колесо не тянет ни вперед, ни назад</b>                                                       | Еще не подсоединен буксир                                                               | Включите конечную передачу.                                                                                 |
|                                                                                                       | Изношены или отсоединены звенья рулевого управления                                     | Проверьте рычаг управления и рулевую систему на отсоединения, износ, поломку шаровых шарниров или их шипов. |
|                                                                                                       | Заедание встроенных стояночных тормозов                                                 | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                             |
|                                                                                                       | Неисправность насоса, мотора или конечной передачи                                      | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                             |
| <b>Повышенный шум трансмиссии</b>                                                                     | Неисправный редукционный клапан                                                         | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                             |
|                                                                                                       | Переключатель низких/высоких оборотов холостого хода двигателя в транспортном диапазоне | Установите переключатель в диапазон низких оборотов холостого хода двигателя                                |
|                                                                                                       | Шум от тормозов                                                                         | См. “Залипание или перегрев” ТОРМОЗОВ, в этом разделе.                                                      |
|                                                                                                       | Неисправны насос или мотор                                                              | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                             |
| <b>Валковая жатка не набирает полной скорости на низких/высоких оборотах холостого хода двигателя</b> | Неисправны крепления кабины                                                             | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                             |
|                                                                                                       | Малое давление подпитки                                                                 | См. “Пониженное давление подпитки” в этом разделе.                                                          |
| <b>Подтекание уплотнений или крышек на насосах или моторах</b>                                        | Давление в корпусах слишком высокое                                                     | Проверьте отсутствие перекрученных шлангов или иных препятствий в сливной линии.                            |
| <b>Малое давление подпитки</b>                                                                        | Низкий уровень масла                                                                    | Проверьте на наличие утечек и устраните их. Налейте бак.                                                    |
|                                                                                                       | Неисправный клапан регулирования давления подпитки                                      | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                             |
|                                                                                                       | Изношен питающий насос                                                                  | Замените.                                                                                                   |
|                                                                                                       | Забивка фильтра                                                                         | Замените фильтр.                                                                                            |
|                                                                                                       | Маятниковый клапан при двигателе привода платформы неисправен                           | Проверьте мотор на засорение золотника в клапане или на поломку пружин.                                     |
|                                                                                                       | Износ приводного насоса или мотора                                                      | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                             |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00001B8 -59-10NOV09-2/3

| Признак                                               | Неисправность                                                                                 | Решение                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Перегрев гидравлического масла</b>                 | Недостаточное поступление масла                                                               | Заправьте систему маслом нужной марки.                                                                        |
|                                                       | Работа в диапазоне высоких оборотов холостого хода двигателя на сильно пересеченной местности | Установите переключатель в диапазон низких оборотов холостого хода двигателя.                                 |
|                                                       | Забиты воздушные каналы маслоохладителя                                                       | Очистите маслоохладитель.<br><br>Очистите воздушный сетчатый фильтр.                                          |
|                                                       | Засор фильтра гидростатической системы                                                        | Замените фильтр.                                                                                              |
|                                                       | Золотник маятникового клапана на двигателе привода платформы заедает                          | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                               |
| <b>Утечка гидравлического масла</b>                   | Неисправен переключатель температуры                                                          | Замените.                                                                                                     |
|                                                       | Ослаб фитинг                                                                                  | Затяните патрубков.                                                                                           |
|                                                       | Повреждено уплотнительное кольцо на фитинге или шланге                                        | Замените уплотнительное кольцо. Вручную затяните коленчатый фитинг, затем отверните назад в нижнее положение. |
| <b>После отключения платформа продолжает работать</b> | Поверхность уплотнения фитинга поцарапана или зазубрена                                       | Замените фитинг.                                                                                              |
|                                                       | Неотрегулированная нейтраль на насосе привода                                                 | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                               |
|                                                       | Неисправный патрон клапана                                                                    | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                               |
| <b>Не включается привод платформы</b>                 | Неисправны переключатель, соленоид или патрон клапана                                         | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                               |
| <b>Останавливается привод платформы</b>               | Неисправно реле присутствия водителя                                                          | Замените реле.                                                                                                |
|                                                       | Датчик присутствия водителя неисправен                                                        | Замените выключатель.                                                                                         |
|                                                       | Неисправно реле присутствия водителя                                                          | Замените реле.                                                                                                |
| <b>Скорость привода платформы недостаточна.</b>       | Малое давление подпитки                                                                       | См. “Пониженное давление подпитки” в этом разделе.                                                            |

OUO6085,00001B8 -59-10NOV09-3/3

**Система подъема и плавающего режима**

| Признак                                                            | Неисправность                                                              | Решение                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Платформа не отслеживает рельефа грунта</b>                     | Гидравлическое давление плавающего режима платформы слишком высокое        | Отрегулировать давление плавающего режима. (См. Регулировка плавающего режима платформы в разделе Работа с валковой жаткой.)     |
|                                                                    | Неисправность реле плавающего режима или силовое реле привода платформы    | Заменить силовое реле. (Обратитесь к обслуживающему Вашу организацию дилеру компании “Джон Дир”.)                                |
|                                                                    | Давление предварительной зарядки аккумулятора занижено или завышено        | Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.                                                                                  |
| <b>Платформа зарывается в грунт и резко дергается</b>              | Пальцы зарываются в грунт                                                  | Отрегулировать угол наклона пальцев. (См. НАСТРОЙКА НАКЛОНА ПАЛЬЦЕВ ПЛАТФОРМЫ в разделе Работа с валковой жаткой.)               |
|                                                                    | Гидравлическое давление плавающего режима платформы слишком низкое         | Отрегулировать давление плавающего режима. (См. “РЕГУЛИРОВКА ПЛАВАЮЩЕГО РЕЖИМА ПЛАТФОРМЫ” в разделе “Работа с валковой жаткой”.) |
|                                                                    | Давление предварительной зарядки аккумулятора занижено или завышено        | Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.                                                                                  |
| <b>Платформа опускается слишком быстро или недостаточно плавно</b> | Открыт клапан сброса гидравлического давления плавающего режима платформы. | Закройте клапан на клапанном блоке.                                                                                              |
|                                                                    | Плавающий режим платформы установлен на завышенный вес                     | Отрегулируйте плавающий режим платформы. (См. Регулировка плавающего режима платформы в разделе Работа с валковой жаткой.)       |
|                                                                    | Давление предварительной зарядки аккумулятора занижено или завышено        | Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.                                                                                  |
| <b>Платформа не поднимается или лишь очень медленно</b>            | Заедание подъемных тяг                                                     | Заменить погнутые или изношенные детали.                                                                                         |
|                                                                    | Плавающий режим платформы установлен на завышенный вес                     | Отрегулируйте плавающий режим платформы. (См. Регулировка плавающего режима платформы в разделе Работа с валковой жаткой.)       |
|                                                                    | Износился вспомогательный насос                                            | Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.                                                                                  |
|                                                                    | Перепускной клапан отрегулирован на слишком низкое значение                | Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.                                                                                  |

Продолжение на следующей стр.

OUO1078,000148D -59-10NOV09-1/2

| Признак | Неисправность                          | Решение                                         |
|---------|----------------------------------------|-------------------------------------------------|
|         | Сильное загрязнение платформы          | Очистить платформу.                             |
|         | Приоритетный клапан неисправен         | Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere. |
|         | Неисправный датчик или реле            | Заменить датчик или реле.                       |
|         | Неисправны соленоид или патрон клапана | Заменить соленоид или патрон клапана.           |

OUO1078,000148D -59-10NOV09-2/2

**Электрооборудование,**

| Признак                                                             | Неисправность                                                                                                  | Решение                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Низкое напряжение и/или аккумуляторная батарея не заряжается</b> | Неисправная батарея (возможно, низкий уровень электролита.)                                                    | Замените батарею. Поддерживать нужный уровень электролита.                                                                                |
|                                                                     | Низкая скорость двигателя                                                                                      | Увеличить скорость.                                                                                                                       |
|                                                                     | Влажная или грязная батарея                                                                                    | Содержать батарею сухой и чистой.                                                                                                         |
|                                                                     | Ослабшие или проржавевшие соединения                                                                           | Очистите и затяните соединения аккумулятора.                                                                                              |
|                                                                     | Загрязнение или неисправность генератора, неисправный регулятор напряжения или высокие сопротивления в контуре | Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.                                                                                           |
|                                                                     | Ремень вентилятора растянут или вышел из строя                                                                 | Проверить автоматический натяжитель ремня. Заменить износившийся ремень.                                                                  |
| <b>Малые обороты или отказ стартера</b>                             | Неудовлетворительная работа генератора и регулятора напряжения                                                 | Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.                                                                                           |
|                                                                     | Не работает реле                                                                                               | Проверьте реле и соединения электропроводки.                                                                                              |
|                                                                     | Соленоид стартера неисправен                                                                                   | Проверить соленоид и проводные соединения.                                                                                                |
|                                                                     | Отсоединение или коррозия выводов батареи                                                                      | Очистите и затяните слабые соединения                                                                                                     |
|                                                                     | Рулевое колесо или многофункциональная рукоятка управления находятся не в нейтральном положении                | Поместите многофункциональную рукоятку управления в нейтральное положение и расположите рулевое колесо по центру.                         |
|                                                                     | Износ замка зажигания, отсоединение выводов                                                                    | Проверьте замок зажигания и клеммы.                                                                                                       |
|                                                                     | Слишком густое масло в картере                                                                                 | Опорожнить картер, залить масло нужного качества и вязкости.                                                                              |
|                                                                     | Неисправный стартер                                                                                            | Замените стартер.                                                                                                                         |
|                                                                     | Блокировки нейтрали не установлены или не действуют                                                            | Проверьте переключатели нейтрального положения на многофункциональной рукоятке управления и на механизме рулевого управления под кабиной. |
|                                                                     | Неисправное реле пуска с нейтрали                                                                              | Замените реле.                                                                                                                            |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00001B9 -59-13AUG09-1/3

| Признак                                                    | Неисправность                                                              | Решение                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Приглушение освещения</b>                               | Высокое сопротивление в контуре или некачественное заземление светильников | Проверить проводку на обрывы и качество заземления.                                                      |
|                                                            | Неисправный переключатель освещения                                        | Замените выключатель.                                                                                    |
|                                                            | Некачественно выполненное заземление                                       | Проверить заземляющий кабель под кабиной, между двигателем и главной рамой на отсоединение или коррозию. |
| <b>Не работает освещение</b>                               | Неисправный переключатель освещения                                        | Замените выключатель.                                                                                    |
|                                                            | Разрыв в проводке, прерывателе контура или на предохранителе               | Произвести поиск отсоединившихся или оборванных проводов. Проверить предохранитель или размыкатель цепи. |
|                                                            | Неисправное освещение                                                      | Замените.                                                                                                |
|                                                            | Некачественно выполненное заземление                                       | Проверить заземляющий кабель под кабиной, между двигателем и главной рамой на отсоединение или коррозию. |
| <b>Указатели поворота не работают</b>                      | Поврежден контроллер                                                       | Заменить панель сигнальных лампочек.                                                                     |
|                                                            | Неисправное освещение                                                      | Замените источник света.                                                                                 |
|                                                            | Обрыв проводки                                                             | Проверьте электропроводку.                                                                               |
|                                                            | Некачественно выполненное заземление                                       | Проверить заземляющий кабель под кабиной, между двигателем и главной рамой на отсоединение или коррозию. |
| <b>Предупредительная световая сигнализация не работает</b> | Поврежден контроллер                                                       | Заменить панель сигнальных лампочек.                                                                     |
|                                                            | Обрыв проводки                                                             | Проверьте электропроводку.                                                                               |
|                                                            | Неисправное освещение                                                      | Замените источник света.                                                                                 |
|                                                            | Неисправен переключатель освещения                                         | Замените выключатель.                                                                                    |
|                                                            | Некачественно выполненное заземление                                       | Проверить заземляющий кабель под кабиной, между двигателем и главной рамой на отсоединение или коррозию. |
| <b>На кабину не подается ток</b>                           | Разомкнут кабель или предохранитель                                        | Проверьте, не перегорел ли предохранитель.                                                               |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00001B9 -59-13AUG09-2/3



| Признак | Неисправность                        | Решение                                                                                                  |
|---------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         |                                      | Произвести поиск отсоединившихся или оборванных проводов.                                                |
|         | Некачественно выполненное заземление | Проверить заземляющий кабель под кабиной, между двигателем и главной рамой на отсоединение или коррозию. |

OUO6085,00001B9 -59-13AUG09-3/3

### Очиститель воздушной решетки задней дверцы

| Признак                                                     | Неисправность                                            | Решение                                                                       |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Переходник очистителя воздушной решетки не вращается</b> | Обрыв проводки                                           | Проверьте электропроводку.                                                    |
|                                                             | Двигатель не работает                                    | Запустите двигатель.                                                          |
|                                                             | Ослабла затяжка гайки на валу мотора привода прутков     | Затяните гайку.                                                               |
|                                                             | Мотор перегружен                                         | Проверьте предохранитель.                                                     |
|                                                             | Не работают прутки для удаления сора с воздушной решетки | Забит отводной канал для сора. Очистите канал.                                |
| <b>Не происходит очистки решетки прутками</b>               | Мотор не набирает оборотов или не работает               | Замените электродвигатель.                                                    |
|                                                             | Забит отводной канал для сора                            | Произведите очистку воздуховода.                                              |
| <b>Дверка очистителя воздушной решетки не защелкивается</b> | Разрегулировка защелки                                   | Отрегулируйте защелку.                                                        |
| <b>Отсек загрязнен</b>                                      | Уплотнение дверки повреждено                             | Замените уплотнение.                                                          |
|                                                             | Подтечки в решетном отсеке                               | Уплотните все дырки силиконовым герметиком. Замените поврежденные уплотнения. |

OUO6085,0000252 -59-04AUG09-1/1

## Узлы рулевого управления и управления ходовой скоростью

| Признак                                                                                                                                                                            | Неисправность                                                      | Решение                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Машина не держит направление и рыскает при неподвижном руле</b>                                                                                                                 | Проверить на износ и отсоединение детали рулевой системы           | Замените изношенные детали. (Если люфт шаровых шарниров или специальных втулок 0,76 мм (0,030 дюйма), это скажется на рулевом управлении.) Затяните ослабленный крепеж, особенно винты с головками и стопорные гайки на штоках шаровых шарниров. |
|                                                                                                                                                                                    | Недостаточны расход масла или питающее давление                    | См. СИСТЕМА ПРИВОДА, "Пониженное давление подпитки" в этом разделе.                                                                                                                                                                              |
| <b>Рулевое колесо поворачивается с трудом во время работы</b>                                                                                                                      | Заедание тяг (и)                                                   | Убедитесь в отсутствии соударений и погнутых тяг.                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                    | Заедание в системе рулевого управления при наклоне рулевой колонки | Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                    | Неправильная настройка системы подруливания                        | Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Валковая жатка движется по ровной поверхности, когда многофункциональная рукоятка управления установлена в нейтральное положение, а рулевое колесо в центральное положение.</b> | Износился или поврежден насос гидроусилителя рулевого управления   | Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                    | Разрегулировка средств управления ходовой скоростью                | Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Заедание или перегрев встроенных стояночных тормозов</b>                                                                                                                        | Малое давление подпитки                                            | См. СИСТЕМА ПРИВОДА, "Малое давление подпитки"; в этом разделе.                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                    | Отказ электрогидравлического клапана                               | Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                    | Неисправен выключатель стояночной блокировки                       | Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                    | Заедание тормозного поршня                                         | Обратитесь к обслуживающему вашу организацию дилеру компании "Джон Дир".                                                                                                                                                                         |

OUO6085,00001BA -59-10NOV09-1/1

**Дроссельная заслонка****Признак****Неисправность****Решение**

**Дроссель не работает либо высокие обороты холостого хода недостаточны**

Неисправный переключатель

Замените.

Код снижения мощности двигателя

Обратитесь к местному дилеру компании John Дир

OUO6085,00001BE -59-22JUN09-1/1

**Шины****Признак****Неисправность****Решение**

**Вблизи максимальной транспортной скорости валковая жатка ритмически поднимается и опускается**

Давление в шинах слишком высокое или низкое

Проверьте давление воздуха в передних и задних шинах.

OUO1078,0001492 -59-05NOV01-1/1

**Встроенные стояночные тормоза****Признак****Неисправность****Решение**

**Утрата тормозной способности**

Тормозные диски изношены

Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.

**Заедание или перегрев тормозов**

Малое давление подпитки

См. СИСТЕМА ПРИВОДА, “Малое давление подпитки”; в этом разделе.

Отказ электрогидравлического клапана

Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.

OUO1078,0001493 -59-02AUG04-1/1

**Сидение****Признак****Неисправность****Решение**

**Чрезмерная тряска**

Неотрегулированная подвеска сидения

Отрегулируйте под вес водителя.

Высокое давление воздуха в шинах

Накачивайте шины до нужного давления.

OUO1078,0001494 -59-05NOV01-1/1

## Цифровой дисплей и система контроля за скоростью

| Признак                                                        | Неисправность                                                   | Решение                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ни для какой функции нет показаний на дисплее</b>           | Неотлаженные датчики                                            | Отрегулируйте датчики.                                                                                                                                                          |
|                                                                | Неисправный датчик                                              | Замените датчик.                                                                                                                                                                |
| <b>Отображаемая скорость мотвила не соответствует истинной</b> | Магнитный датчик скорости мотвила разрегулирован                | Отрегулируйте магнитный датчик скорости мотвила. (См. “Регулировка магнитного датчика скорости мотвила”, РАБОТА ГИДРОПРИВОДНОГО МОТВИЛА, в разделе “Работа с валковой жаткой”.) |
| <b>Отображаемая ходовая скорость не соответствует истинной</b> | Неправильно накачены шины                                       | Правильно накачайте шины.                                                                                                                                                       |
|                                                                | Неисправная проводка, размыкание соединений или коррозия на них | Устраните неполадки в проводке. Очистите и затяните соединения                                                                                                                  |
|                                                                | Неисправный дисплейный блок                                     | Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.                                                                                                                                 |

OUO6085,0000253 -59-11AUG09-1/1

**Радиоаппаратура**

| Признак                                       | Неисправность                                             | Решение                                                                            |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Радиоприемник не работает</b>              | Ключ зажигания в положении “OFF” (Выкл)                   | Поверните ключ зажигания на “ON”/Вкл или “ACCESSORY”/Борт-аппаратура.              |
|                                               | Отсутствует/сгорел предохранитель                         | Замените предохранитель.                                                           |
|                                               | Плохое подсоединение радиоприемника                       | Проверьте проводной жгут.                                                          |
| <b>Неудовлетворительный прием</b>             | Плохое подсоединение громкоговорителя                     | Проверьте проводной жгут.                                                          |
|                                               | Некачественная настройка на станцию                       | Настройтесь на станцию.                                                            |
|                                               | Ненастроены нажимные кнопки                               | Настройте кнопки под нужные частоты.                                               |
|                                               | Неправильное положение антенны                            | Поставьте антенну в вертикальное положение.                                        |
|                                               | Неполный контакт с антенной                               | Проверьте подсоединение антенного канатика.                                        |
|                                               | Несбалансированные громкоговорители                       | Отладьте баланс.                                                                   |
|                                               | Неисправный конденсатор помехоподавления в генераторе.    | Замените конденсатор.                                                              |
|                                               | Неисправность антенны                                     | Замените антенну.                                                                  |
| <b>Наводки от служебного канала/СВ канала</b> | Громкоговоритель неисправен                               | Замените громкоговоритель.                                                         |
|                                               | Правильно установите антенну служебного канала/СВ канала. | Измените расположение антенны. Наилучшее положение — с левой стороны.              |
|                                               |                                                           | Оплетку антенного канатика и основание антенны заземлите. Уменьшите длину антенны. |

OUO1078,0001496 -59-01APR04-1/1

# Устройство

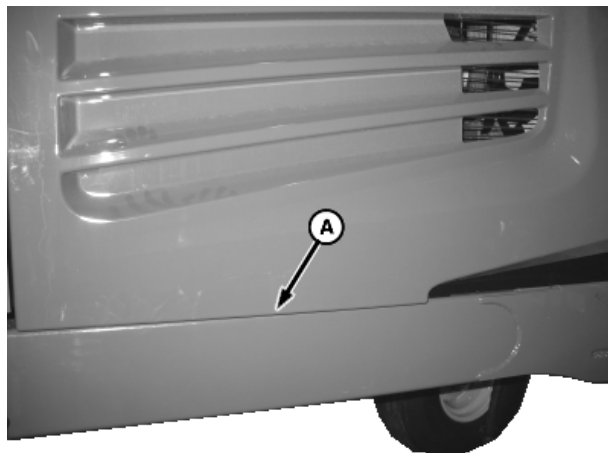
## Дверца двигательного отсека

**ВАЖНО:** Всегда придерживайте дверцу при открытии. При открытии дверцы создается натяжение, и она может резко открыться, пройдя среднее положение. Дверца может также закрыться, если не будет доведена до среднего положения.

Доступ к двигательному отсеку имеется с обеих сторон жатки. Поднимите дверку двигательного отсека, поддерживая ее в положении (А) и надежно удерживая при открытии.

Дверка удерживается в открытом состоянии газонаполненным цилиндром, расположенным в центре дверки.

После техобслуживания двигателя закройте дверки двигательного отсека.



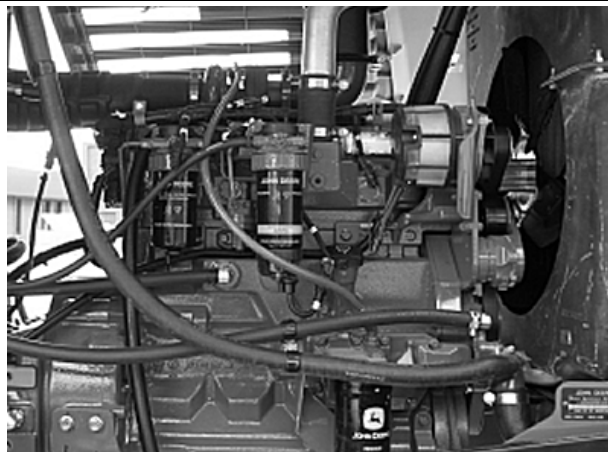
А—Место поддержки

E57125 —UN—11MAY09

OUO6085,000005F -59-04AUG09-1/1

## Очистка отсека двигателя

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Наличие грязи, масла и мякины в двигательном отсеке может привести к возгоранию. Не проводить очистку двигательного отсека при работающем двигателе.



E58117 —UN—15OCT09

OUO6085,0000060 -59-08JAN09-1/1

## Топливный бак, крышка и сапун

**ВНИМАНИЕ:** Обращайтесь с топливом осторожно. Во время заправки машины не курите возле нее. Перед заправкой жатки топливом заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.

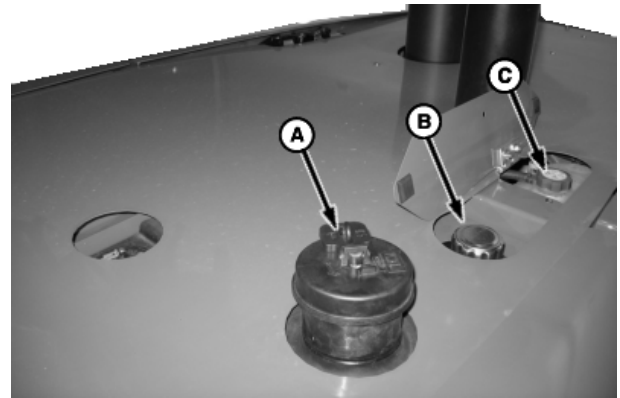
Не переполняйте топливный бак. Брызги топлива могут причинить травмы. При расширении топлива может возникнуть его утечка. Если оставить переполненный топливный бак под прямыми солнечными лучами или на жаре, топливо начнет переливаться.

**ВАЖНО:** Крышка (В) заливной горловины для гидравлической системы расположена под щитком. Черная топливная крышка (А) расположена в направлении к кабине.

Перед отвинчиванием топливной крышки (А) очистите пространство вокруг нее от грязи и мякины.

Топливный бак расположен позади кабины, доступ к нему обеспечивается с платформы механика-водителя с левой стороны жатки.

Вентиляция топливной крышки (А) не предусмотрена. Топливный бак в верхней части оборудован



А—Крышка топливного бака  
В—Маслоналивная крышка  
С—Переливной бак радиатора

вентиляцией, для которой используется сапун, расположенный на расстоянии от правой стороны машины.

**ВАЖНО:** Перед тем, как вынуть сапун, очистите пространство вокруг него от грязи и мякины.

Легкого постукивания по корпусу сапуна обычно достаточно, чтобы очистить его от грязи. Если забит сетчатый фильтр, выньте дыхательный клапан из бака и промойте его в мыльной воде.

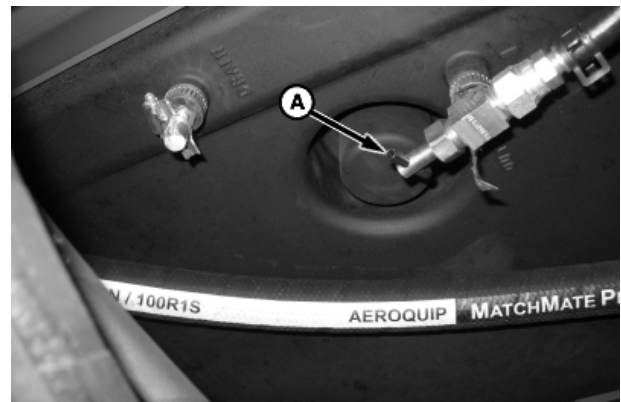
OUO6085,0000061 -59-07AUG09-1/1

## Закрытие подачи топлива

Отсечной топливный клапан (А) расположен немного левее центра с нижней стороны топливного бака.

Перед техобслуживанием топливной системы закройте отсечной топливный клапан.

А—Клапан отсечки топлива



OUO6085,00000CF -59-03JUN09-1/1

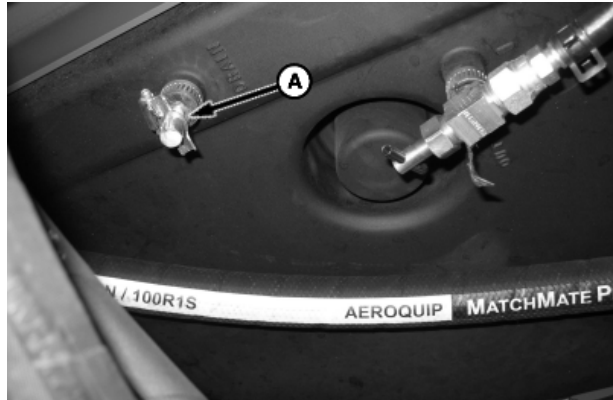
## Опорожнение топливного бака

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Утилизируйте загрязненное топливо в соответствии с предписаниями. Обращайтесь с топливом осторожно. Не курите при работе с топливом. Не работайте с переносными лампами вблизи топлива. Перед сливом топлива заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.

При открывании сливного крана (А) топливо начнет медленно вытекать. Не допускайте стекания топлива по руке при открытом сливном кране. Попавшее на кожу топливо раздражает кожу, в результате чего образуются волдыри.

Сливной кран (А) на дне топливного бака используется для слива топлива. Затяните рукой до упора.

При сливе пользуйтесь чистой емкостью, чтобы проверить загрязненность топлива.



А—Сливной кран

E57127 —UN—11MAY09

OUO6085,00000D0 -59-11MAY09-1/1



## Не переоборудуйте топливную систему

**ВНИМАНИЕ:** Не вскрывайте топливную систему высокого давления.

Топливо под высоким давлением, оставшееся в топливопроводах, может стать причиной тяжелых травм. Не отсоединять и не пытаться ремонтировать топливопроводы, датчики и любые другие детали между топливным насосом высокого давления и форсунками на двигателях с топливной системой, использующей общую магистраль высокого давления (HPCR).

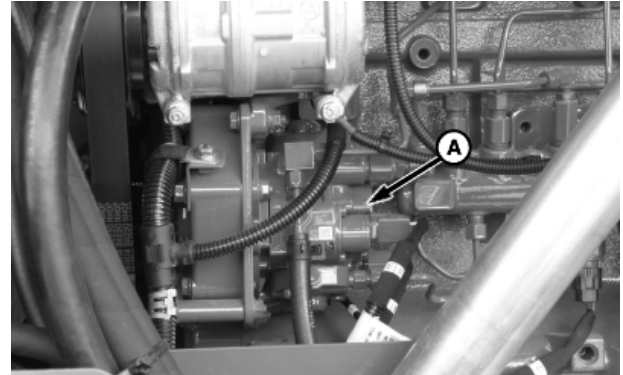
Ремонтные работы могут выполняться только техниками, знакомыми с системой данного типа. (Обратиться к дилеру John Deere.)

**ВАЖНО:** Никогда не очищайте неостывший насос высокого давления паром или струей воды. Это может привести к заеданию деталей насоса.

Модификация или изменение топливного насоса высокого давления (А), синхронизации впрыска или топливных форсунок в нарушение рекомендаций изготовителя прекратит действие гарантийных обязательств перед покупателем.

Кроме того, манипуляции с топливной системой, которые приведут к изменению связанного с выбросами оборудования на двигателях, могут вылиться в штраф или другие штрафные санкции согласно положениям Агентства по охране окружающей среды или местным законам.

Не пытайтесь самостоятельно выполнять техобслуживание насоса высокого



Топливная система

давления и форсунок. Для этого нужен специально подготовленный персонал и специальные инструменты. (Обратитесь к вашему уполномоченному дилеру по техобслуживанию или дистрибьютору двигателей).

TS1343 —UN—18MAR92

E57295 —UN—05JUN09

OUO6085,00001A8 -59-05AUG09-1/1

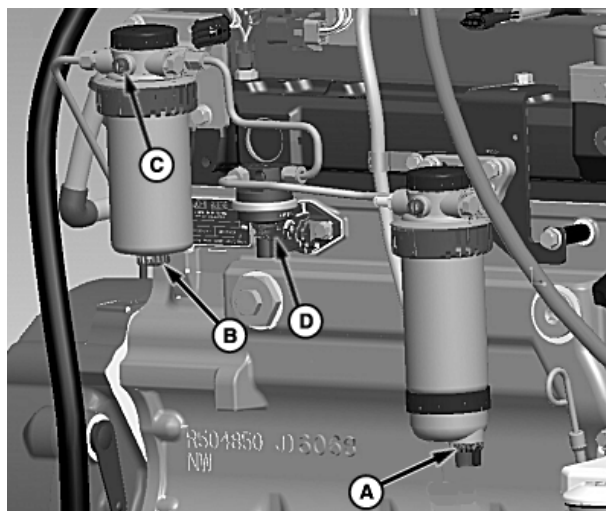
## Слив воды из топливного фильтра

**ВАЖНО:** При необходимости сливайте воду, руководствуясь указаниями для ежедневного визуального осмотра.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Слейте воду в соответствующую емкость и удалите ее надлежащим образом.

Двигатель, оборудован двумя топливными фильтрами. Вода должна сливаться в надлежащей указанной ниже последовательности.

1. Топливный фильтр грубой очистки оснащен снизу емкостью для воды. Откройте сливную пробку (А) фильтра и сливайте жидкость, пока не начнет вытекать топливо. Закройте сливную пробку.
2. Ослабьте сливную пробку (В) топливного фильтра тонкой очистки. Ослабьте срабатывающие винты (С). Подкачайте топливо рычагом насоса ручной подкачки (D) на топливном насосе, пока топливо не начнет вытекать из сливной пробки фильтра. Оставьте рычаг ручной подкачки в нижнем положении и закройте сливную пробку фильтра.



А—Дренажный фильтр  
В—Дренажный фильтр

С—Воздухоотводный винт  
системы выпуска воздуха  
D—Рычаг ручной подкачки

OUO6085,00000D2 -59-15OCT09-1/1

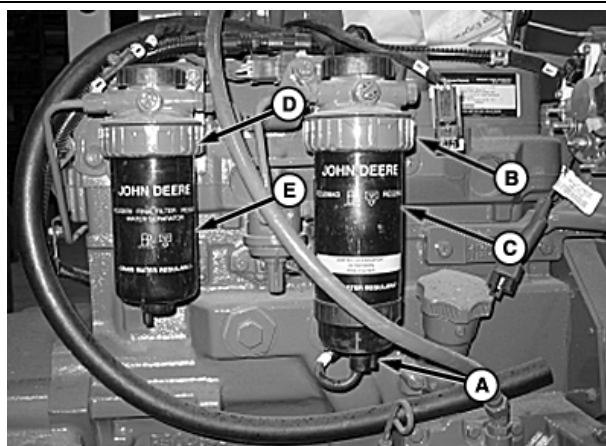
## Замена топливного фильтра

Проверить на наличие воды, вначале слив содержимое топливного фильтра в небольшую емкость. (См. “СЛИВ ВОДЫ ИЗ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА” в данном разделе.) Может потребоваться замена топливного фильтра.

Периодичность замены фильтра зависит от чистоты топлива и условий его хранения.

**ВАЖНО:** Перед тем, как вынуть фильтр, тщательно очистить пространство вокруг него. Грязь, попавшая в топливную систему при замене фильтра, может проникнуть в систему зажигания, что приведет к выходу из строя впрыскивающего насоса и форсунок.

1. Выньте пробку датчика (А). Освободите втулку (В) и фильтр грубой очистки (С). Вынуть втулку и фильтр.
2. Установите новый фильтр грубой очистки. Откройте пробку сливного отверстия и проверьте, что топливо вытекает, затем закройте пробку. Установите пробку датчика на место.
3. Ослабьте кольцо (D) и фильтр тонкой очистки (E). Вынуть втулку и фильтр.
4. Вставьте новый фильтр и кольцо и выпустите воздух из топливного фильтра. (См. подраздел



А—Пробка датчика и пробка  
сливного отверстия  
В—Кольцо  
С—Топливный фильтр  
первичной очистки

D—Кольцо  
E—Фильтр тонкой очистки  
топлива

ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ТОПЛИВНОЙ СИСТЕМЫ в этом разделе.)

OUO6085,00000FE -59-07AUG09-1/1

## Выпуск воздуха из топливной системы

**ВНИМАНИЕ:** Топливо под высоким давлением, оставшееся в топливопроводах, может стать причиной тяжелых травм. Не отсоединяйте и не пытайтесь ремонтировать топливопроводы, датчики и любые другие детали между топливным насосом высокого давления и форсунками на двигателях с топливной системой, использующей общую магистраль высокого давления (HPCR). Ремонтные работы могут выполняться только техниками, знакомыми с системой данного типа. (Обратитесь к обслуживающему Вашу организацию дилеру компании John Deere.)

Вырвавшаяся струя жидкости под высоким давлением может повредить кожные покровы и стать причиной серьезной травмы. Во избежание опасности сбрасывайте давление перед отсоединением гидравлических или иных линий. Перед подачей давления затяните все соединения. Производите поиск утечек с помощью куска картона. Берегите руки и тело от жидкостей высокого давления.

Если произошел несчастный случай, немедленно обратитесь к врачу. Чтобы исключить опасность гангрены, любую попавшую под кожу жидкость необходимо удалить хирургическим путем не позднее, чем через несколько часов после несчастного случая. Врачи, не знакомые с травмами такого типа, могут обратиться в Медицинский отдел фирмы Deere & Company, находящийся в Молине, штат Иллинойс, или к другим осведомленным медицинским источникам.

При каждом раскрытии топливной системы для операций техобслуживания (при отсоединении



трубопроводов или снятия фильтров) из системы необходимо удалить воздух.

**ВАЖНО:** Предотвращение загрязнения топлива. Не разъединяйте топливопроводы, чтобы стравить воздух из топливной системы.

TS1343 —UN—18MAR92

X9811 —UN—23AUG88

OUC6085,000014F -59-04AUG09-1/3

1. Отпустите воздухоотводный винт (A) на два полных оборота рукой со стороны основания топливного фильтра.

**A**—Винт для выпуска воздуха



Винт для выпуска воздуха из топливного фильтра тонкой очистки

Продолжение на следующей стр.

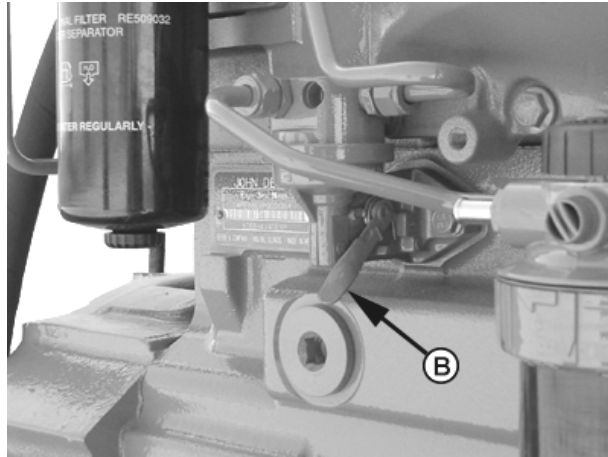
OUC6085,000014F -59-04AUG09-2/3

RG12220 —UN—24MAY02

2. Поработайте рычагом ручной подачи топлива (В) на топливном насосе, пока не потечет топливо через винт для выпуска воздуха.
3. Плотнo затяните винт для выпуска воздуха. Продолжайте работать рычагом ручного насоса, пока не перестанет ощущаться прокачка.
4. Запустите двигатель и проверьте его на наличие утечек.

Если двигатель не запускается, повторите операции 1–4.

**В**—Рычаг ручной подкачки



Рычаг заливочного топливного насоса

RG12221 —UN—24MAY02

OUC6085,000014F -59-04AUG09-3/3

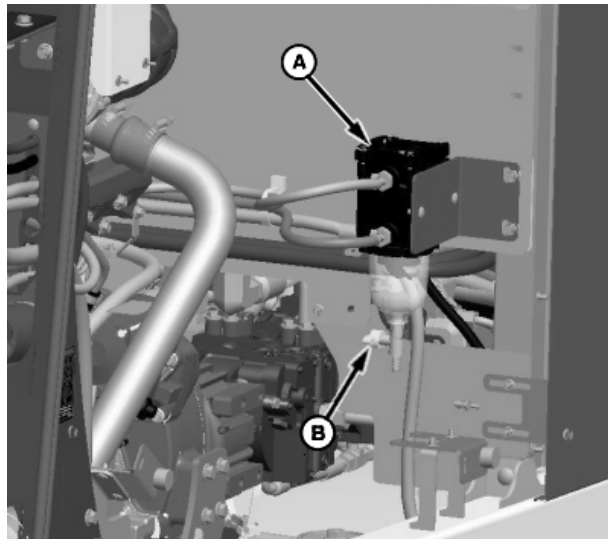
### Водоотделитель (при наличии)

Водоотделитель (А) расположен с правой стороны отсека двигателя.

Сливной клапан (В) используется для удаления воды и грязи из топлива.

**А**—Водоотделитель

**В**—Сливной клапан



E58254 —UN—19NOV09

OUC6085,00002E2 -59-19NOV09-1/1

## Противоточный водоотделитель (при наличии)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При заполнении емкости водой наполовину (1/2) необходимо выполнить ее обслуживание.

1. Отсечной топливный клапан (А) расположен немного левее центра с нижней стороны топливного бака.

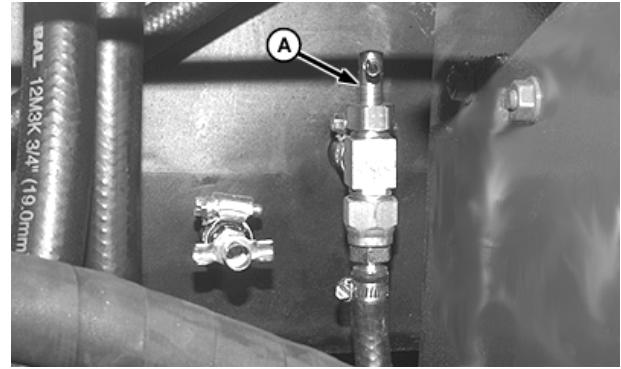
Перед техобслуживанием топливной системы закройте отсечной топливный клапан.

2. Откройте стравливающий винт (С) в верхней части крышки водоотделителя. Дайте воде и грязи стечь из фильтрующего элемента и осесть на дне бачка.
3. Нажмите на сливной клапан (В) и поверните ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ для слива воды и грязи из емкости.

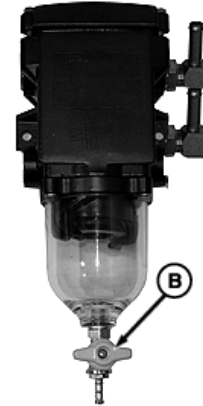
**ПРИМЕЧАНИЕ:** По мере слива топлива, воды и грязи из бачка в шаге 3 из фильтрующего элемента будет вымываться и собираться на дне бачка еще большее количество воды и грязи.

4. Закройте сливной клапан (В) и снова дайте воде и грязи осесть.
5. Повторяйте шаги 3 и 4, пока не будет удалена вся грязь и вода.
6. Закройте стравливающий винт (С) и откройте отсечной клапан (А) топлива.
7. Запустите двигатель и дайте ему поработать на высоких оборотах холостого хода в течение двух минут. Если двигатель не заводится или глохнет, см. пункт “Выпуск воздуха из топливопроводов в форсунки” в этом разделе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Фильтрующий элемент в водоотделителе можно очистить противотоком до пяти раз, после чего его следует заменить.



E45019 —UN—07FEB00



E56019 —UN—22SEP08



E56020 —UN—22SEP08

А—Клапан,  
В—Сливной клапан

С—Винт стравливания

OUC6085,00002E4 -59-17NOV09-1/1

## Проверка топливных форсунок

**ВАЖНО:** Запрещается предпринимать попытки демонтажа и разборки топливных форсунок, так как для этого необходимы специальные инструменты. Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.

Поручите проверку топливных форсунок местному дилеру компании John Deere.

OUC6085,000006B -59-08JAN09-1/1

## Проверка уровня масла и добавление масла

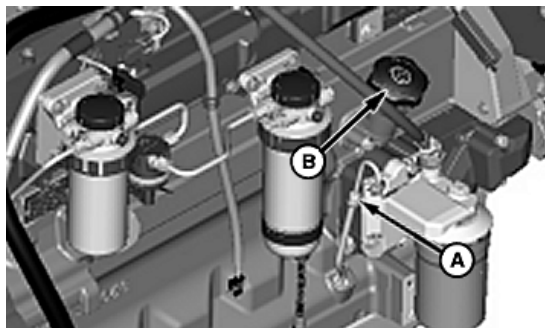
**ВАЖНО:** Не переполнять маслом картер двигателя.

Проверить уровень масла в двигателе, используя масломерный щуп (А), находящийся с левой стороны двигателя.

Добавить масло в двигатель через маслосливную трубку (В), расположенную с левой стороны двигателя.

А—Щуп для измерения уровня

В—Наливная трубка



E57043—UN—17APR09

OUC6085,0000159 -59-17APR09-1/1

## Замена моторного масла

**ВАЖНО:** Замена моторного масла должна производиться с рекомендуемой периодичностью. См. раздел “Смазка и техобслуживание”.

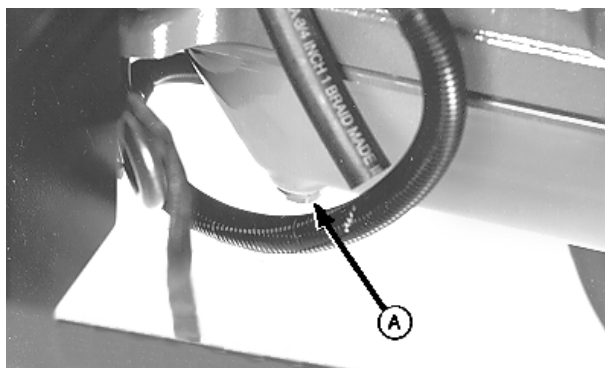
Запарковать валковую жатку на ровной площадке.

Вывинтив маслосливную пробку (А) в левом переднем углу поддона картера, слить моторное масло и утилизировать его в соответствии с предписаниями.

**ВАЖНО:** При затягивании сливной пробки не прилагать чрезмерных усилий. Плотнo ввинтить сливную пробку в поддон картера.

После слива масла из двигателя очистить и ввинтить обратно сливную пробку.

**ВАЖНО:** Не переполнять маслом картер двигателя. Объем заливаемого в двигатель масла вместе с фильтром составляет 13,0 л (13,7 кварт США).



А—Пробка

Добавить масло в двигатель и проверить уровня масла. (См. ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА И ДОБАВЛЕНИЕ МАСЛА в данном разделе.)

E40587—UN—27JUN06

OUC6085,000006D -59-08JAN09-1/1

## Замена масляного фильтра

**ВАЖНО:** Замена масляного фильтра должна выполняться с рекомендуемой периодичностью. (См. раздел “Смазка и техобслуживание”).

Вынуть масляный фильтр (А) и утилизировать его в соответствии с предписаниями.

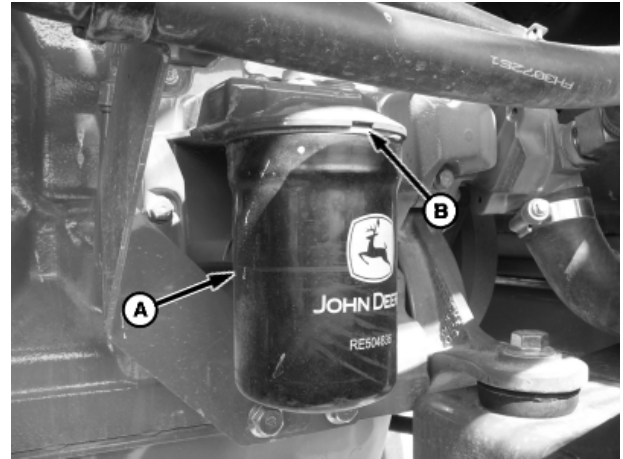
Очистить корпус масляного фильтра (В) чистой ветошью без ворса.

**ВАЖНО:** Нанести тонкий слой чистого моторного масла на прокладку фильтра и на стыкуемую поверхность корпуса масляного фильтра (В).

Не затягивать чрезмерно масляный фильтр. Затянуть масляный фильтр вручную примерно на 1 оборот после контакта прокладки с корпусом.

Установить новый фильтр на корпус масляного фильтра.

Добавить масло в двигатель. (См. ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА И ДОБАВЛЕНИЕ МАСЛА в данном разделе.)



А—Фильтр

В—Корпус

После наполнения двигателя маслом запустить двигатель в работу на несколько минут, чтобы масляный фильтр наполнился маслом, после чего проверить уровень масла.

OUO6085,000015A -59-04JUN09-1/1

E57296 —UN—03JUN09

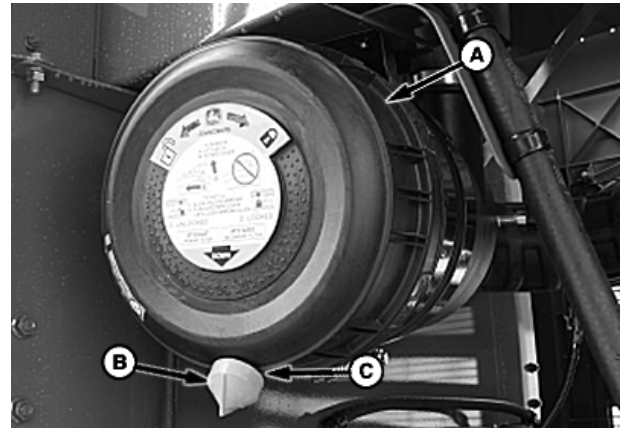
## Очистка предварительного воздухоочистителя

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Резиновый клапан (В) предварительного воздухоочистителя необходимо очищать не реже одного раза в день или чаще в зависимости от условий эксплуатации.

Корпус воздушного фильтра (А) обуславливает завихрение всасываемого воздуха и его циклоническое движение, за счет чего крупные частицы собираются в насадке (С) в нижней части передней крышки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для облегчения очистки можно снять резиновый клапан (В). Не запускать двигатель при снятом резиновом клапане.

1. Удалите грязь из воздушного фильтра (С), сдавив концы резинового клапана (В), за счет чего клапан откроется.
2. При открытом клапане постучите по нижней передней части крышки фильтра, чтобы из него выпала грязь.



А—Корпус воздушного  
фильтра  
В—Резиновый клапан

С—Насадка

OUO6085,0000071 -59-12JUN09-1/1

E57154 —UN—12JUN09

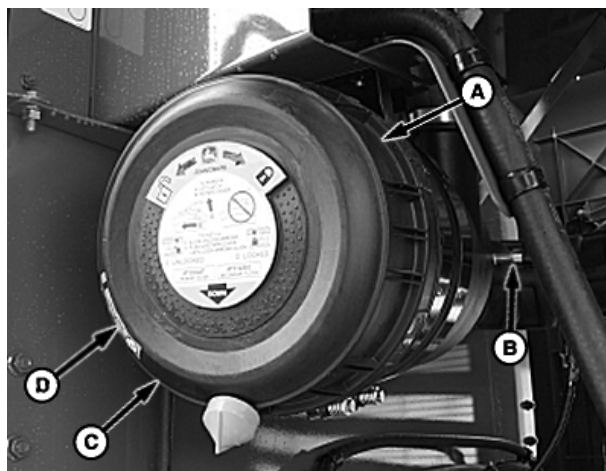
## Снятие и установка воздушных фильтров

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если загорелась сигнальная лампа забивки воздушного фильтра двигателя в кабине, очистить только первичный фильтр и/или сетчатый фильтр предварительного очистителя. (См. ПАНЕЛЬ СИГНАЛЬНОГО ДИСПЛЕЯ в разделе “Пульт управления”).

Первичный и вторичный воздушные фильтры расположены в корпусе воздушного фильтра (А).

Вакуумный датчик расхода воздуха (В) расположен позади корпуса воздушного фильтра.

1. Откройте устройство разблокировки фиксатора (D).
2. Поверните крышку (С) против часовой стрелки и снимите.



А—Корпус  
В—Вакуумный датчик

С—Крышка фильтра  
D—Разблокировка фиксатора

OUO6085,0000072 -59-05AUG09-1/3

E57151—UN—15OCT09

3. Вынуть первичный воздушный фильтр (А) из корпуса воздушного фильтра.
4. Очистить и осмотреть первичный воздушный фильтр. (См. ОЧИСТКА И ОСМОТР ПЕРВИЧНОГО ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА в данном разделе.)
5. Полностью удалить грязь внутри корпуса.

А—Первичный воздушный  
фильтр



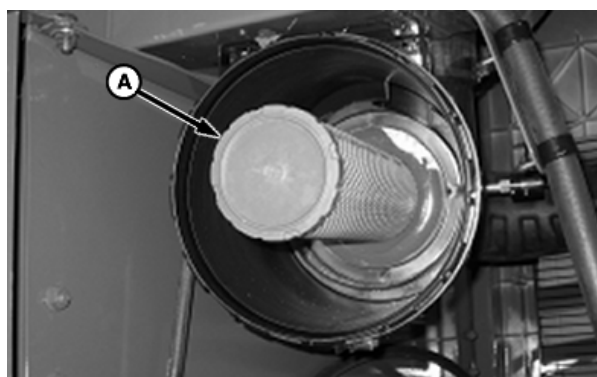
OUO6085,0000072 -59-05AUG09-2/3

E57152—UN—13MAY09

**ВАЖНО:** При снятии и установке вторичного воздушного фильтра не повредить уплотнение.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вторичный воздушный фильтр выходит из корпуса.

6. Снять вторичный воздушный фильтр (А).
7. Осмотреть вторичный воздушный фильтр. Если фильтр загрязнен или уплотнение повреждено, заменить фильтр.
8. Установку воздушных фильтров производите в обратном порядке.
9. Установите крышку и закройте устройство разблокировки фиксатора.



А—Воздушный фильтр  
тонкой очистки

OUO6085,0000072 -59-05AUG09-3/3

E57153—UN—13MAY09



## Очистка и осмотр первичного воздушного фильтра



А—Первичный воздушный фильтр

В—Воздушный фильтр тонкой очистки

**ВАЖНО:** Не пытайтесь очистить вторичный фильтр (В). Вторичный фильтр необходимо заменять при каждой второй или третьей замене первичного воздушного фильтра.

### Очистка запыленного фильтра

Осторожно постучите рукой по боковым поверхностям первичного воздушного фильтра (А), чтобы освободить его от пыли. Не стучите фильтром по твердой поверхности.

**ВАЖНО:** Для очистки первичного воздушного фильтра можно использовать сжатый воздух; при этом, однако, разрешается пользоваться только специальным очистным пневматическим пистолетом. Обратитесь к вашему дилеру компании John Deere. При пользовании обычным воздушным соплом возможны значительные повреждения воздушного фильтра вследствие концентрированного давления воздуха.

Если постукиванием по фильтру не удастся удалить пыль, очистите пыль сжатым воздухом. Держа мундштук пистолета вблизи от внутренней поверхности, перемещайте его вверх и вниз вдоль складок.

**ВАЖНО:** Не направляйте воздух на наружную поверхность фильтра, так как в результате этого грязь забьется внутрь.

Повторите процедуру для удаления оставшейся грязи.

Осмотрите воздушный фильтр перед его установкой.

### Осмотр

Направьте яркий свет внутрь фильтра и внимательно осмотрите для выявления повреждений. Отбракуйте фильтр, если сетчатая оболочка повреждена, или при наличии на фильтре даже небольших прорывов и дыр.

Следует убедиться, что уплотнение находится в хорошем состоянии.

### Замена воздушного фильтра

Замените первичный воздушный фильтр после годичной эксплуатации или после шести процедур очистки, а также в случае, если загорелась сигнальная лампа забивки воздушного фильтра. Поврежденные фильтры подлежат незамедлительной замене.

E46587—UN—30JUL99

OUO6085,0000073 -59-08JAN09-1/1

## Наполнение радиатора с помощью уравнительного резервуара

**ВНИМАНИЕ:** Выброс сильной струи охлаждающей жидкости из системы охлаждения, находящейся под высоким давлением, может вызвать серьезные ожоги.

Отвинчивайте крышку наливной горловины уравнительного резервуара, только когда она остынет до такой температуры, что за нее можно взяться голыми руками, и при остановленном двигателе.

Не отвинчивайте крышку наливной горловины, пока давление системы не будет полностью сброшено. Прежде чем полностью снять крышку, сбросьте давление, медленно ослабляя крышку.

**ВАЖНО:** При значительных потерях охлаждающей жидкости запрещается заливать в разогретый двигатель холодную воду, это может привести к поломке блока цилиндров или головки блока.

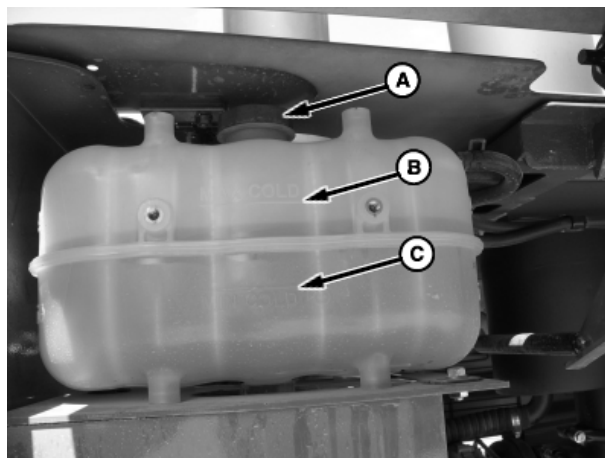
Категорически запрещается эксплуатация двигателя без охлаждающей жидкости, даже в течение нескольких минут.

Запрещается наполнять радиатор, если двигатель перегрет, в этом случае постепенно сбросить его обороты до малых. Медленно залить охлаждающую жидкость.

Запрещается использовать автомобильные охлаждающие жидкости с высоким содержанием силиката.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Наполнить систему указанной охлаждающей жидкостью, содержащей модификаторы. (См. **ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ДЛЯ ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ** в разделе "Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы").

1. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в уравнительном резервуаре. Если уровень охлаждающей жидкости находится ниже отметки минимального уровня заполнения (С), долейте ее.
2. Долейте охлаждающую жидкость через крышку наливной горловины расширительного бачка до максимального уровня заполнения (В).



А—Крышка наливной горловины  
В—Отметка максимального уровня заполнения (холодная жидкость)

С—Отметка минимального уровня заполнения (холодная жидкость)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Емкость системы охлаждения составляет примерно 29,3 л (7,75 гал США).

3. Запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут со снятой крышкой.
4. Выключите двигатель и выньте ключ из замка зажигания. Дайте системе остыть и проверьте уровень охлаждающей жидкости в уравнительном резервуаре.
5. При необходимости долейте охлаждающую жидкость в расширительный бачок. Установите крышку наливной горловины.

OUO6085,00000FF -59-05AUG09-1/1

TS281—UN—23AUG88

E57297—UN—03JUN09

## Подготовка системы охлаждения к зимней эксплуатации

**ВНИМАНИЕ:** Выброс сильной струи охлаждающей жидкости из системы охлаждения, находящейся под высоким давлением, может вызвать серьезные ожоги.

Отвинчивайте крышку заливной горловины, только когда она остынет до такой температуры, что за нее можно взяться голыми руками, и при остановленном двигателе.

Не отвинчивайте крышку заливной горловины, пока полностью не будет сброшено давление системы. Прежде чем полностью снять крышку, медленно ослабьте ее, чтобы сбросить давление.

**ВАЖНО:** Не сливайте жидкость из системы охлаждения, чтобы предотвратить ее замерзание. Часть жидкости останется в обогревателе, и это повредит систему.

Запрещается использовать автомобильные охлаждающие жидкости с высоким содержанием силиката.

Если проверка показала, что количество имеющегося антифриза недостаточно для защиты системы от замерзания, выполните следующее:



TS281 —UN—23AUG88

- Используйте указанную охлаждающую жидкость с модификатором. (См. ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ДЛЯ ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ в разделе “Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы”).
- После добавки антифриза (см. НАПОЛНЕНИЕ РАДИАТОРА в данном разделе) включите обогреватель и дайте поработать двигателю до достижения эксплуатационных температур. При этом раствор перемешается и начнет циркулировать по всей системе.
- Дайте двигателю остыть и проверьте состав смеси охлаждающей жидкости, чтобы определить степень защиты. Отрегулируйте по необходимости.

OUO6085,0000075 -59-09JUL09-1/1

## Промывка системы охлаждения

Для получения информации о нужных интервалах слива и промывки см. подраздел “ИНТЕРВАЛЫ СЛИВА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ” в разделе “Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы”.

**ВНИМАНИЕ:** Выброс сильной струи охлаждающей жидкости из системы охлаждения, находящейся под высоким давлением, может вызвать серьезные ожоги.

Отвинчивать крышку заливной горловины, только когда она остынет до такой температуры, что за нее можно взяться голыми руками, и при остановленном двигателе.

Не отвинчивать крышку заливной горловины, пока полностью не будет сброшено давление системы. Прежде чем полностью снять крышку, сбросьте давление, медленно ослабляя крышку.



TS281 —UN—23AUG88

1. Включить клапан нагревателя при работающем двигателе.
2. Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000103 -59-18AUG09-1/4

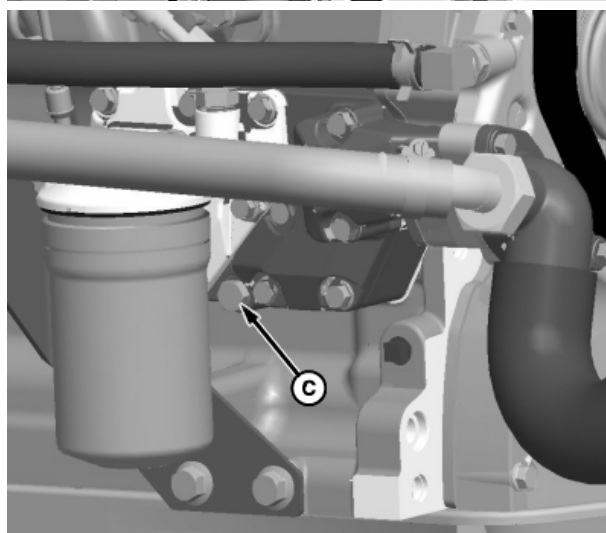
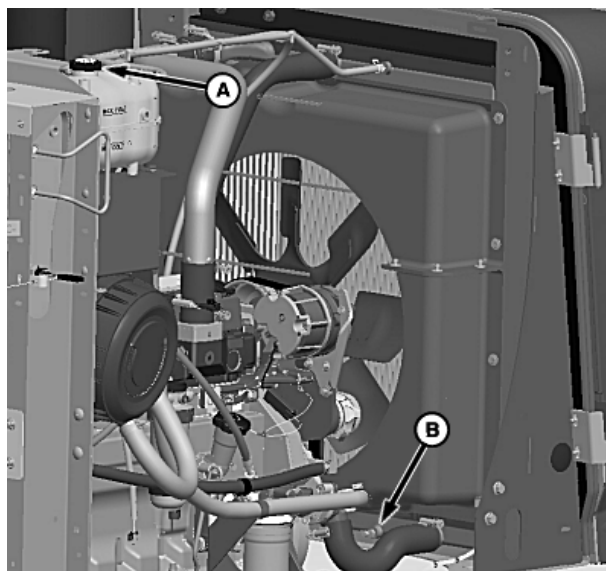
3. Снимите крышку наливной горловины уравнительного резервуара (А) и откройте сливной клапан (В) в нижней части радиатора.
4. После того, как жидкость будет слита из радиатора, снимите блокирующую пробку (С), расположенную за масляным фильтром.
5. После слива жидкости из системы закройте сливной клапан радиатора и установите блокирующую пробку на место.
6. Наполните систему через уравнительный резервуар жидкостью John Deere для промывки системы охлаждения.
7. Запустите двигатель и дайте ему поработать, пока он не достигнет рабочей температуры.

**ВАЖНО: Перед выключением двигателя и опорожнением системы удостовериться в том, что достигнута рабочая температура двигателя. Если двигатель не достиг рабочей температуры, надлежащая промывка системы невозможна.**

8. Заглушить двигатель, вынуть ключ зажигания и слить смесь средства для очистки системы охлаждения с водой.
9. Закройте слив радиатора наполните систему чистой водой через уравнительный резервуар.
10. Дайте двигателю поработать до достижения заданной температуры.
11. Выключите двигатель и выньте ключ из зажигания. Снимите крышку уравнительного резервуара и откройте слив радиатора. Слейте воду до того, как осядут ржавчина и отстой.
12. Закройте слив и наполните систему указанной охлаждающей жидкостью с кондиционирующей присадкой. (См. ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ДЛЯ ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ в разделе “Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы”).

#### Спецификация

Система охлажде-  
ния—Мощность..... 29,3 л  
(7,75 галл. США)



А—Крышка наливной  
горловины  
В—Сливной клапан  
радиатора

С—Блокирующая пробка

E56992 —UN—31MAR09

E57868 —UN—18AUG09

Продолжение на следующей стр.

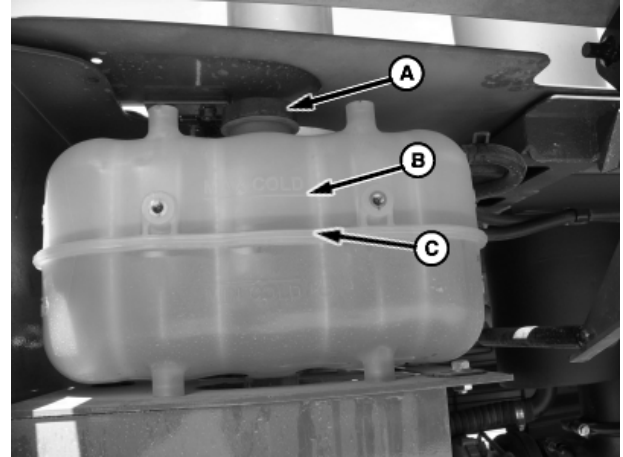
OUC6085,0000103 -59-18AUG09-2/4

13. Дайте двигателю поработать несколько минут со снятой крышкой наливной горловины (А). Выключите двигатель и выньте ключ из замка зажигания. При необходимости долейте охлаждающую жидкость до отметки максимального уровня заполнения (В).
14. После того, как система остынет, долейте охлаждающую жидкость в расширительный бачок до отметки среднего уровня заполнения (С).

**А**—Крышка наливной горловины

**В**—Отметка максимального уровня заполнения

**С**—Отметка среднего уровня заполнения (половина бака)

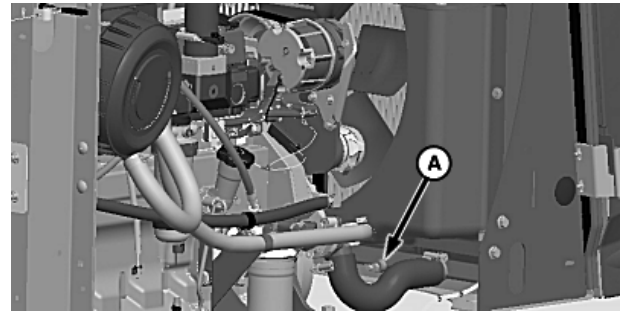


E57298 —UN—05JUN09

OUO6085,0000103 -59-18AUG09-3/4

15. Проверьте слив (А) на отсутствие течей.

**А**—Сливной клапан радиатора



E57022 —UN—22APR09

OUO6085,0000103 -59-18AUG09-4/4

## Сетчатый фильтр, комбинированный охладитель, охладитель всасываемого воздуха и радиатор

**ВНИМАНИЕ:** Чтобы предотвратить травмы, запрещается выполнять техобслуживание работающей валковой жатки. Двигатель следует заглушить, а ключ зажигания вынуть.

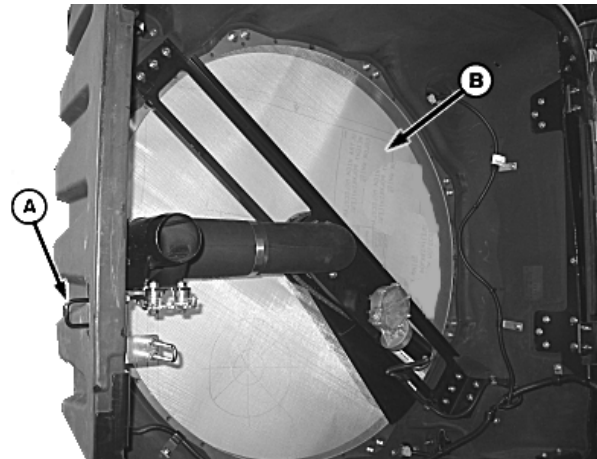
1. Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.
2. Оттянуть защелку (А) и открыть дверь.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Продуть воздухом сетку (В) в направлении, противоположном потоку воздуха при работе.

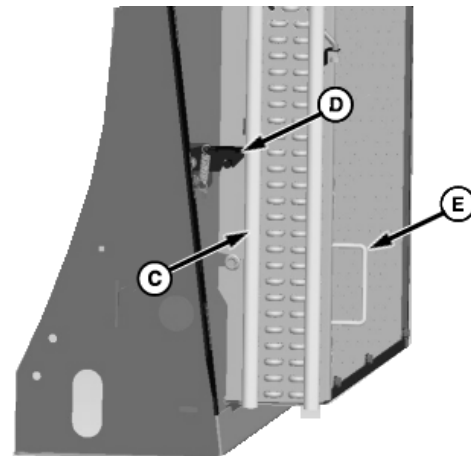
3. Очистить сетку (В) щеткой и сжатым воздухом при наличии на ней грязи и мякины.
4. Чтобы открыть комбинированный охладитель (С), заведите руку за охладитель и поднимите защелку-фиксатор (D), а затем потяните за рукоятку (Е).

А—Фиксатор двери  
В—Сетчатый воздушный фильтр  
С—Комбинированный охладитель

D—Защелка-фиксатор  
Е—Рукоятка



E57060 —UN—01MAY09



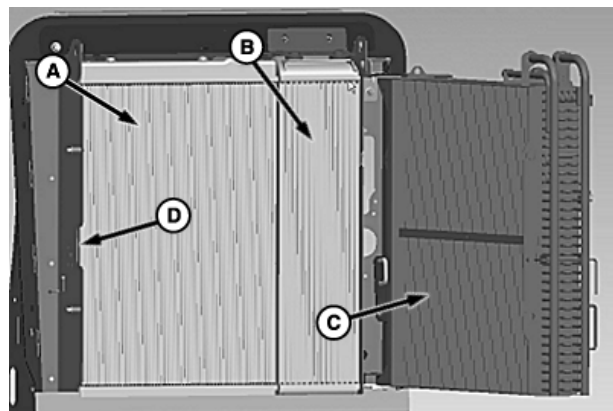
E56782 —UN—23APR09

OUC6085,0000077 -59-04JUN09-1/3

**ВАЖНО:** При использовании сжатого воздуха или воды под высоким давлением не допускать повреждения пластин охладителей. Выправляйте погнутые ребра специальным гребнем. Погнутые ребра уменьшают эффективность охладителя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Продуйте воздухом или водой радиатор (А), охладитель всасываемого воздуха (В) и комбинированный охладитель (С) в направлении, противоположном потоку воздуха при работе.

5. Пользуясь сжатым воздухом или водой, удалите грязь и мякину с пластин в радиаторе (А), с охладителя всасываемого воздуха (В) и с комбинированного охладителя (С).



E56770 —UN—23APR09

А—Радиатор,  
В—Охладитель всасываемого воздуха

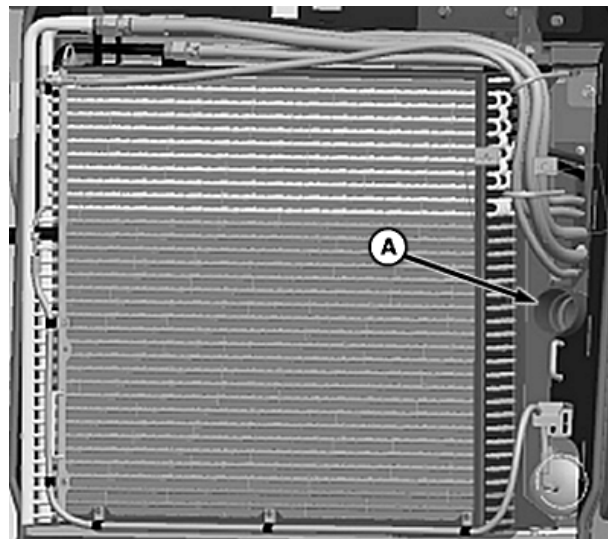
С—Комбинированный охладитель  
D—Защелка-фиксатор

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,0000077 -59-04JUN09-2/3

6. Поверните комбинированный охладитель обратно на место, убедившись, что он надежно зафиксирован.
7. Очистить от грязи и мякины вакуумный канал (А) и воздуховод в задней двери.

**А**—Воздуховод под разрежением



E56771 —UN—09FEB09

OUO6085,0000077 -59-04JUN09-3/3

### Проверка зазоров клапанов двигателя

Поручите проверку зазоров клапанов двигателя местному дилеру компании John Deere, соблюдая рекомендуемую периодичность.

OUO6085,0000078 -59-08JAN09-1/1

## Снятие и установка ремня передачи

**ВАЖНО:** Чтобы предотвратить преждевременное повреждение ремня, не сматывайте ремень в рулон, не сгибайте его в обратную сторону и не складывайте вдвое. Оставьте ремень в том виде, в котором он находится после снятия натяжения.

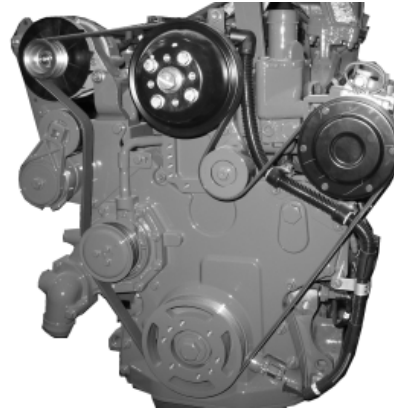
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Ремень перемещается по холостому шкиву и натяжному устройству ремня задней стороны, не имеющей канавок.

*Снимок сделан при демонтированном двигателе.*

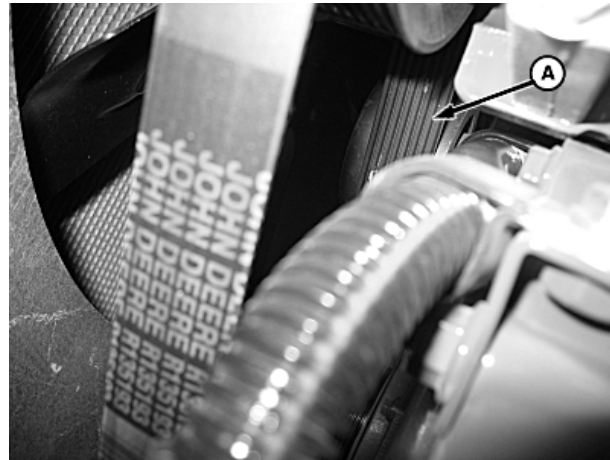
Обращенная к шкиву сторона ремня (А) имеет канавки, соответствующие ребрам шкивов и роликов. При установке ремня сторона, имеющая канавки, всегда должна быть обращена к приводу, приводным шкивам и роликам.

Ремень приводится в движение шкивом, расположенным на коленчатом валу, и приводит в действие компрессор кондиционер, вентилятор двигателя, генератор и водяной насос.

**А—Ремень**



E57287 —UN—03JUN09



E57804 —UN—05AUG09

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000079 -59-05AUG09-1/2



1. Вставьте монтировку (В) на 1/2 дюйма в квадратное отверстие в натяжителе ремня (С).

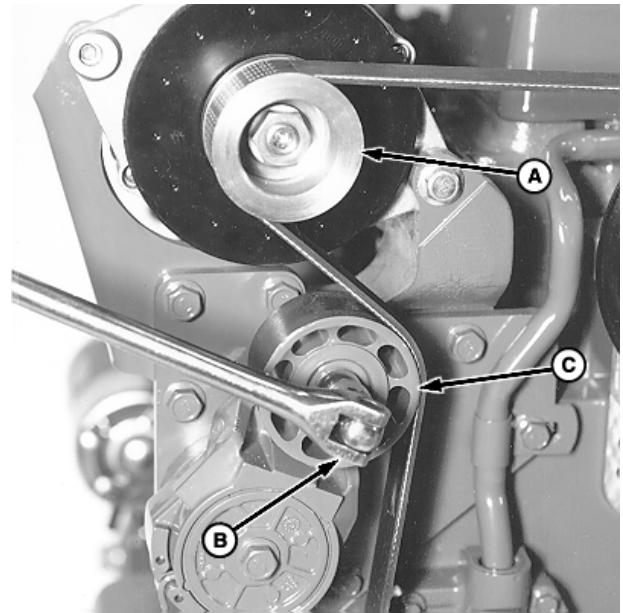
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Устройство натяжения ремня находится под действием мощной пружины, и чтобы отвести его от ремня требуется достаточное усилие.

2. Потяните вниз монтировку для отвода натяжного устройства (С) от ремня.

**ВНИМАНИЕ:** При снятии и установке ремня не вставляйте пальцы между ремнем и шкивом. Шкив имеет острые кромки, а устройство натяжения ремня находится под действием мощной пружины.

**ВАЖНО:** Не допускайте резкого возврата устройства натяжения ремня в его освобожденное положение, так как оно может выйти из строя.

3. Удерживая устройство натяжения ремня в отведенном положении, спустите ремень со шкива генератора (А) и осторожно отпустите устройство натяжения ремня в его освобожденное положение.
4. Снимите ремень с двигателя.
5. Проверьте ребра и кромки ремня на отсутствие трещин и истирания. При необходимости замените.



А—Шкив генератора  
В—Монтировка

С—Устройство натяжения ремня

6. Установите ремень в порядке, обратном его снятию.

OUO6085,0000079 -59-05AUG09-2/2

E40596 —UN—28AUG00

# Электрооборудование

## Меры предосторожности при работе с электрооборудованием

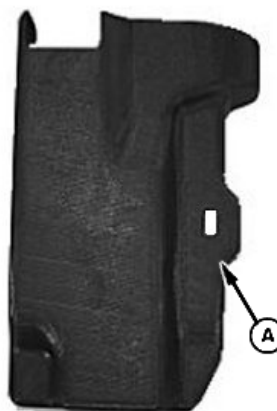
**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не допускать вблизи батареи открытого пламени, так как выделяющийся из электролита газ легковоспламеняем. Чтобы избежать искр, выключить ключ зажигания и все вспомогательное оборудование; отсоединять заземляющий кабель в первую очередь и подсоединять его последним. Чтобы избежать ударов электротоком и возгораний, перед профилактикой любого компонента электросистемы или при снятии батарей отсоединять массовый кабель батареи.

*ПРИМЕЧАНИЕ:* При управлении валковой жаткой всегда держите крышку (А) на батарее.

А—Крышка батарей



E57805 —UN—05AUG09

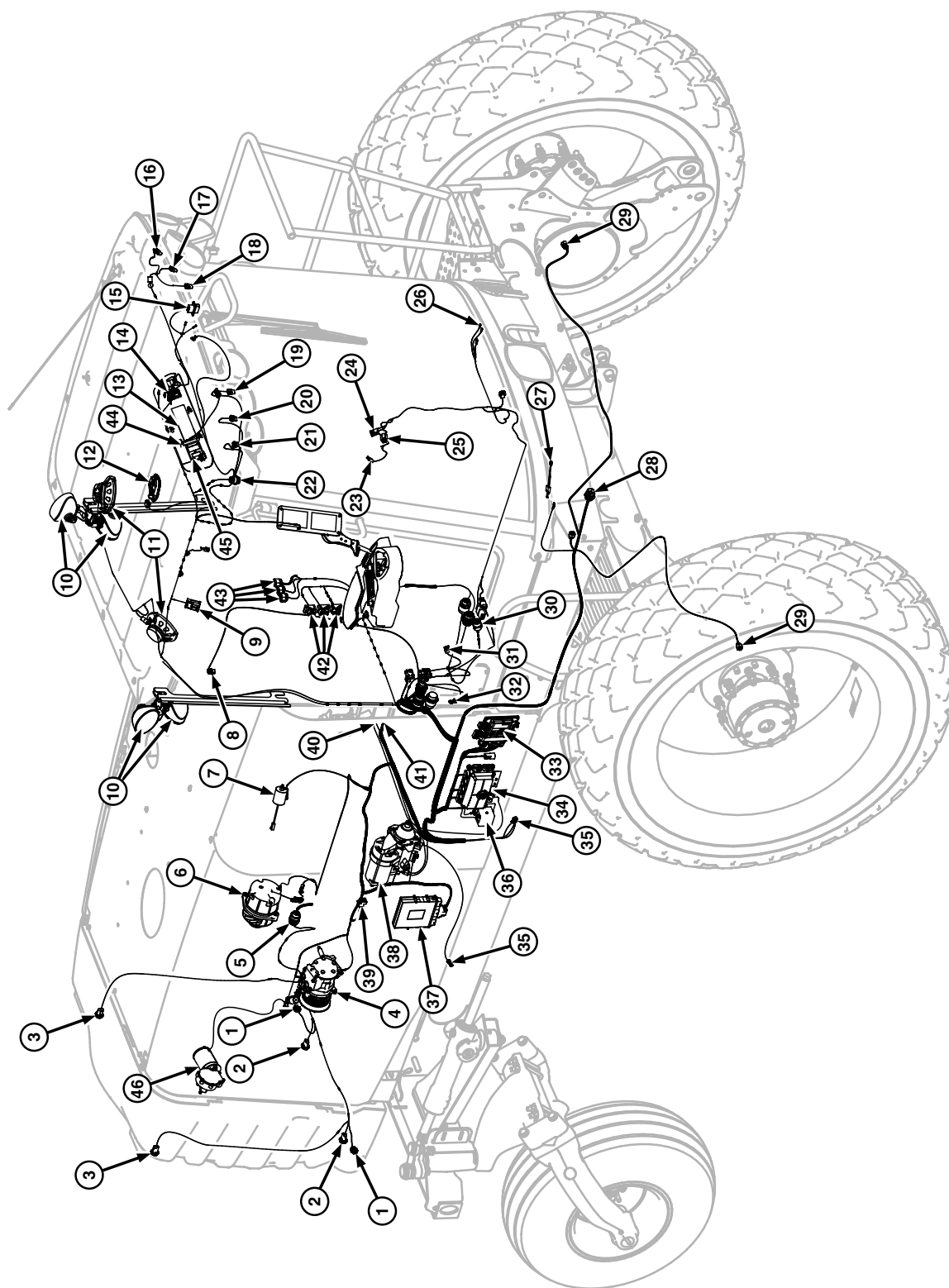


E58023 —UN—01OCT09

OUO6085,0000104 -59-23SEP09-1/1



# Обозначение и расположение электрических узлов



Продолжение на следующей стр.

OУO6085,0000149 -59-15OCT09-1/2

E58035 —UN—15OCT09

- |                                                               |                                                                     |                                |                                                            |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1— Рабочие фары                                               | 13— Радиоприемник                                                   | 25— Ключ зажигания             | 37— Блок электроуправления двигателем (БУД)                |
| 2— Габаритные огни                                            | (дополнительно)                                                     | 26— Гудок                      | 38— Стартер                                                |
| 3— Указатели поворота/желтые предупреждающие сигнальные лампы | 14— Переключатель стеклоочистителя/стеклоомывателя ветрового стекла | 27— Масса платформы            | 39— Оконечное устройство шины CAN                          |
| 4— Компрессор воздушного кондиционера                         | 15— Антенна GPS (дополнительно)                                     | 28— Разъем платформы           | 40— К батарее                                              |
| 5— Жгут проводов воздушного сетчатого фильтра к левой стороне | 16— Дорожное/полевое освещение                                      | 29— Датчик скорости хода       | 41— К левой стороне шасси                                  |
| 6— Генератор переменного тока                                 | 17— Полевое освещение                                               | 30— Порт диагностики           | 42— К блоку управления кабиной (CAB)                       |
| 7— Датчик воздушного фильтра                                  | 18— Дорожное/полевое освещение                                      | 31— Электрическая розетка      | 43— К модулю питания кабины (CPM)                          |
| 8— Датчик уровня топлива                                      | 19— Дорожное/полевое освещение                                      | 32— Соединение кабины на массу | 44— Переключатель зеркал с обогревом (дополнительно)       |
| 9— Модуль диодов                                              | 20— Полевое освещение                                               | 33— Электронный блок питания   | 45— Переключатель зеркал с электроприводом (дополнительно) |
| 10— Верхнее и нижнее рабочее освещение (дополнительно)        | 21— Дорожное/полевое освещение                                      | 34— Панель предохранителей     | 46— Двигатель заднего воздушного сетчатого фильтра         |
| 11— Динамики радиоприемника                                   | 22— Разъем дисплея GreenStar                                        | 35— Точки соединения на массу  |                                                            |
| 12— Потолочная лампа                                          | 23— Клавиша звукового сигнала                                       | 36— Реле стартера              |                                                            |
|                                                               | 24— Сигнал поворота                                                 |                                |                                                            |

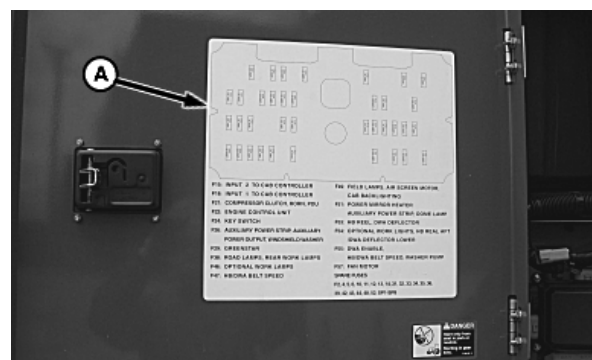
OUO6085.0000149 -59-15OCT09-2/2

## Табличка предохранителей

Табличка предохранителей (А) находится на внутренней стороне дверцы с правой стороны валковой жатки за кабиной оператора.

Она предназначена для справочных целей.

**A—Метка**



E57142 —UN—12MAY09

OUO6085.000012E -59-04JUN09-1/1

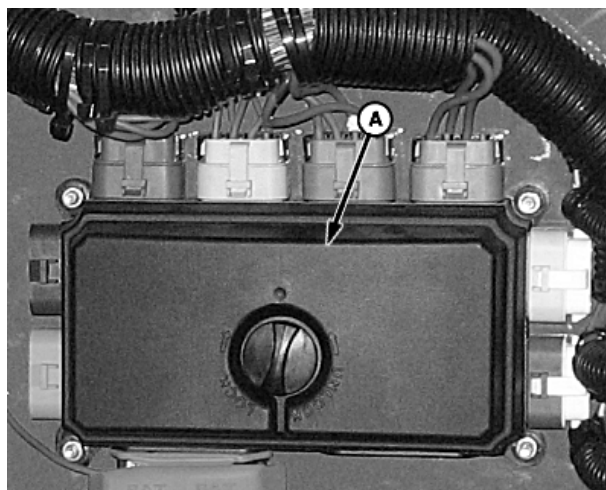
## Панель предохранителей (распределительный щит)

Предохранители на 30 А расположены на панели распределительного щита (А). Распределительный щит находится на внутренней стороне дверцы с правой стороны кабины оператора.

Табличка предохранителей находится на внутренней стороне дверцы с правой стороны машины за кабиной оператора. На табличке показаны функции предохранителей.

Предохранители имеют следующие функции и номинальный ток.

| ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ (С ПЛОСКИМИ КОНТАКТАМИ)  |                                                                                              |                        |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| F12                                     | Питание контролера DWA                                                                       |                        |
| Fuse<br>(Предо-<br>храни-<br>тель)      | Работа                                                                                       | Сила тока в<br>амперах |
| F15                                     | Питание 2 контролера CAB                                                                     | 30 А — зеленый         |
| F18                                     | Питание 1 контролера CAB                                                                     | 30 А — зеленый         |
| F21                                     | Компрессор, сцепление,<br>гудок, PDU<br>Нагнетающий вентилятор                               | 30 А — зеленый         |
| F22                                     | Питание контролера двигателя                                                                 | 30 А — зеленый         |
| F24                                     | Клавишный переключатель                                                                      | 30 А — зеленый         |
| F26                                     | Неотключаемое вспомогательное<br>питание                                                     | 30 А — зеленый         |
| F29                                     | Дисплей и приемник Green Star,<br>насос стеклоомывателя                                      | 30 А — зеленый         |
| F38                                     | Дорожные фонари на крыше<br>кабины,                                                          | 30 А — зеленый         |
| F46                                     | Нижние дополнительные фонари                                                                 | 30 А — зеленый         |
| F47                                     | Задние рабочие фонари                                                                        | 30 А — зеленый         |
| F49                                     | Полевые фары на крыше кабины,<br>двигатель воздушного сетчатого<br>фильтра, подсветка кабины | 30 А — зеленый         |
| F51                                     | Вспомогательный источник<br>питания от зажигания,<br>потолочная лампа                        | 30 А — зеленый         |
| F53                                     | Смещение деки Honeybee,<br>верхние дополнительные фонари                                     | 30 А — зеленый         |
| F54                                     | Выбор наклона/мотовила<br>Honeybee, передвижение<br>мотовила Honeybee назад                  | 30 А — зеленый         |
| F55                                     | Увеличение/уменьшение<br>скорости ленты Honeybee,<br>перемещение мотовила<br>Honeybee вперед | 30 А — зеленый         |
| F57                                     | Рециркуляционный вентилятор                                                                  | 30 А — зеленый         |
| Резерв-<br>ные предо-<br>храни-<br>тели | F2,4,5,6,10,11,12,13,14,31,32,33,34,35,36,39,42,43,44,48,<br>52 SP1-SP8                      |                        |



E57292 —UN—14OCT09

А—Панель предохранителей  
(распределительный  
щит)

OUC6085,0000106 -59-11AUG09-1/1

## Обращение с электрическими разъемами

Запрещается применять силу при подключении или отключении электрических разъемов. Конструкция всех разъемов обеспечивает легкость подключения. Если вам приходится пользоваться инструментами или применять излишнюю силу, то, возможно, вы делаете что-то неправильно. Рычажные усилия или применение силы при обращении с разъемами могут привести к неустранимому повреждению фиксирующего механизма, контактов или того и другого.

При работе с разъемами убедитесь в том, что используется надлежащий вывод. Помните о том, что гнездовая и штекерная половина разъема являются зеркальными отражениями друг друга. Найдите номер вывода на корпусе разъема. Неправильное подключение электрических цепей может привести к нежелательным явлениям в работе электрооборудования.

При ремонте электрического разъема важно использовать надлежащие выводы. В некоторых разъемах разные выводы используются для различных токов. При контакте различных материалов возможна коррозия, отрицательным образом влияющая на рабочие характеристики.

При отсоединении выводов от разъема очень важно пользоваться надлежащим демонтажным инструментом и соблюдать осторожность при



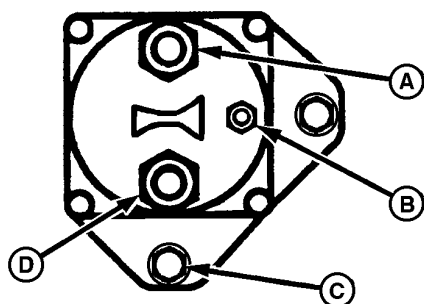
H37083 —UN—01FEB89

отключении вывода. Если выводы просто вытягивать “рывком”, то возможно повреждение корпуса соединительного разъема. В результате этого повреждения невозможно будет закрепить новый вывод в разъеме, и корпус разъема придется менять.

При монтаже нового вывода на проводе обеспечить надлежащее обжатие изоляции и провода. Каждая обжатая деталь вывода имеет свое предназначение. В случае неправильного обжатия зоны контакта провода возможен плохой электрический контакт или отсутствие контакта. Неправильное обжатие крепления изоляции может привести к трудностям при вставлении вывода в корпус разъема и преждевременному выходу разъема из строя.

OUC1078,00014B9 -59-05NOV01-1/1

## Реле стартера



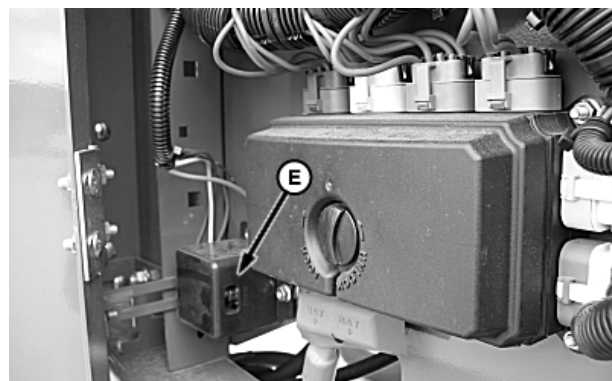
E47674 —UN—20JAN00

А—От батареи  
В—От системы зажигания

С—К заземлению  
D—К стартеру

Пусковое реле (E) расположено на внутренней стороне дверцы с правой стороны машины за пультом управления механика-водителя.

Если стартер не работает, проверить наличие отсоединившихся, загрязненных или ржавых кабелей на выводах (A, B, C и D) пускового реле (E).



E57293 —UN—05JUN09

E—Реле стартера

Если эти проверки не помогают устранить неисправность, следует обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.

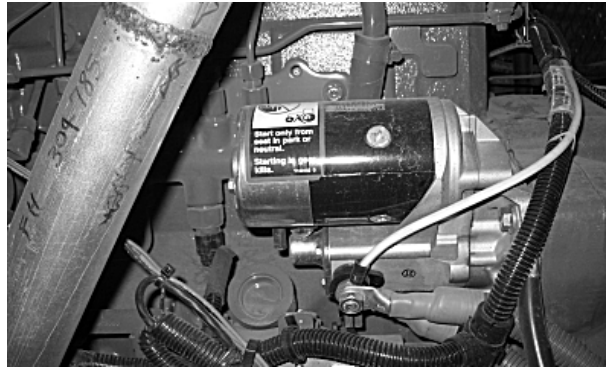
OUC6085,0000107 -59-03JUN09-1/1

## Стартер

Если стартер не включается или плохо работает, проверить следующее:

- Отсоединившиеся, загрязненные, поврежденные или заржавевшие кабели и провода.
- Неисправность пускового реле.
- Низкая выходная мощность аккумулятора.
- Разрядившаяся батарея.
- Неподходящая вязкость моторного масла.
- Отсоединившиеся, загрязненные или заржавевшие выводы реле.

Если эти проверки не помогают устранить неисправность, следует обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.



E56758 —UN—13FEB09

OUO6085,0000108 -59-06FEB09-1/1



## Батарея аккумуляторов

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Находящийся в аккумуляторе газ взрывоопасен. Не допускайте возникновения искр и открытого пламени вблизи батареи. При проверке уровня электролита аккумулятора пользуйтесь карманным фонарем.

Ни в коем случае не проверяйте, заряжена ли аккумулятор, прикладывая к ее полюсам металлический предмет. Следует использовать вольтметр или ареометр.

Для снижения вероятности возникновения электрической искры при отсоединении батареи:

- выключить зажигание и все вспомогательное оборудование.
- Отсоединяйте отрицательный (—) провод аккумуляторной батареи (В) первым и подсоединяйте последним.

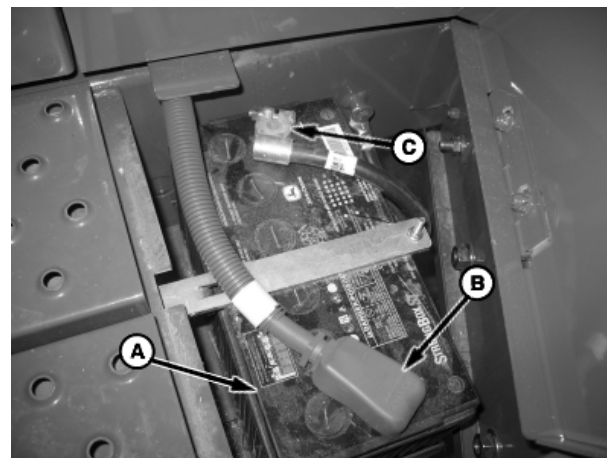
**ВАЖНО:** Перед проведением работ на электрической системе или выполнением сварки на машине обязательно отсоединяйте отрицательный кабель (С) от клеммы, а ПОСЛЕ ЭТОГО положительный кабель (В) батареи.

*ПРИМЕЧАНИЕ:* При управлении валковой жаткой всегда держите крышку (D) на батарее.

Батарея обеспечивает напряжение питания 12 В для электрической системы и стартера с током холодного пуска 925 А.

А—Батарея аккумуляторов  
В—Положительный (+)  
кабель и клемма

С—Отрицательный (—)  
кабель и клемма  
D—Крышка батарей



T5204 —UN—23AUG88

E57806 —UN—05AUG09

E58024 —UN—01OCT09

OUO6085,0000109 -59-23SEP09-1/1

## Вспомогательный блок с электророзетками и диагностический разъем Service ADVISOR™

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Максимальный ток питания со всех розеток равен 30 А.

Вспомогательный блок (А) оснащен шестью дополнительными электророзетками, которые находятся сзади внизу у правого окна. Эти розетки обеспечивают отключаемое и неотключаемое электропитание.

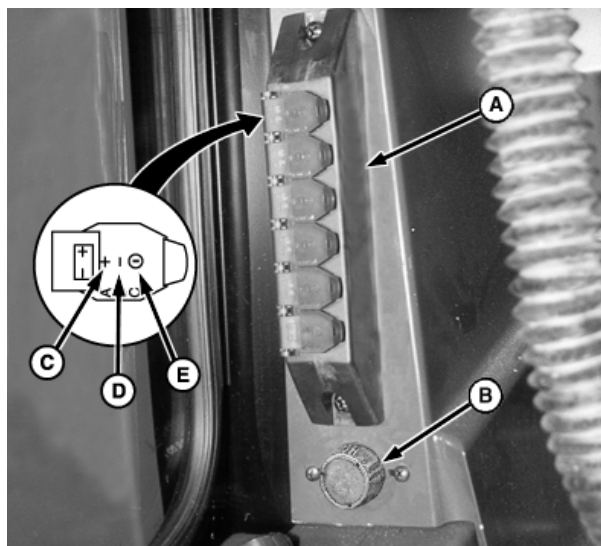
Диагностический разъем Service ADVISOR (В) обеспечивает при необходимости возможность подключения к машине портативного компьютера для диагностики.

Контактная пластина (С) предназначена только для источника постоянного тока (+).

Контактная пластина (D) предназначена для заземления.

Контактная пластина (Е) служит для подключения вспомогательного источника питания (ключ зажигания в положении ВКЛ).

*Service ADVISOR — это товарный знак "Deere & Company"*



H70168—UN—23OCT01

А—Вспомогательный блок с электророзетками  
В—Диагностический разъем Service ADVISOR  
С—Контактная пластина — источник постоянного тока (+)

Д—Контактная пластина — соединение на массу  
Е—Контактная пластина ((+), работает при ключе зажигания в положении ВКЛ)

OUO6085,0000115 -59-04JUN09-1/1

## Замена электроламп

Если все лампы в подсистеме гаснут, проверьте, не сгорел ли предохранитель.

Если не светит одиночная лампа, возможно, что она перегорела.

Если неисправность заключается не в предохранителе, реле или лампе, обратитесь к местному дилеру "Джон Дир".

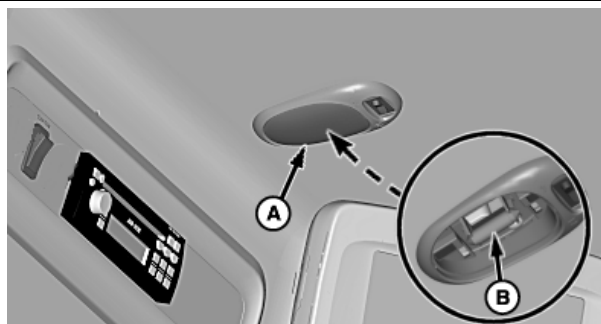
OUO6085,000012F -59-17MAR09-1/1

## Замена потолочной лампы

1. Чтобы заменить лампу (В), снимите крышку (А) рассеивателя, сдавливая ее с боков.
2. Замените лампу.
3. Установите на место обойму рассеивателя, зафиксировав ее в гнезде.

А—Крышка потолочной лампы

В—Электролампа



E57145—UN—12MAY09

OUO6085,0000172 -59-04JUN09-1/1

## Замена ламп задних сигнальных огней, рабочих огней и ламп задних габаритных огней

1. Откройте заднюю дверку (А). Оттяните защелку и удерживайте ее в таком положении. Потяните и откройте дверку.

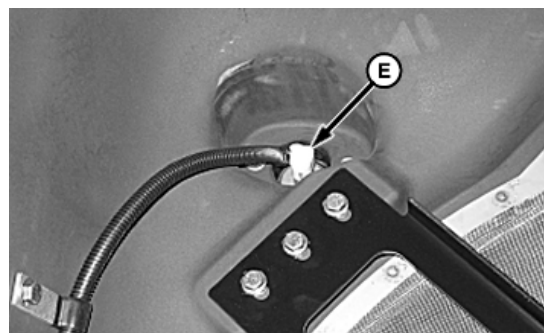
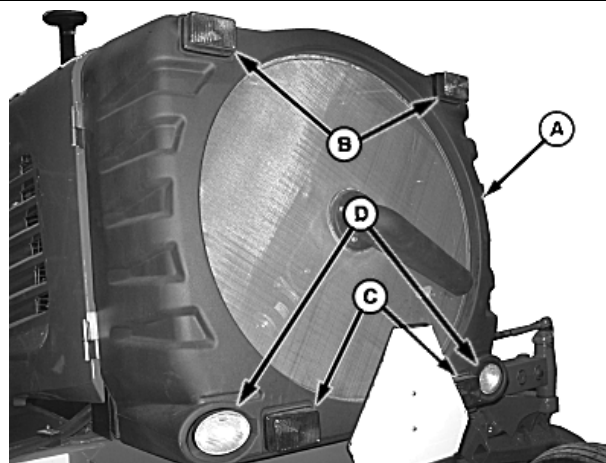
**ВНИМАНИЕ:** При замене галогенной лампы см. подраздел “МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ГАЛОГЕННЫМИ ЛАМПАМИ” в данном разделе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После отсоединения патронов от фонарей производите их установку в обратном порядке.

2. Чтобы заменить предупреждающую сигнальную лампочку, поверните патрон (Е) против часовой стрелки и потяните его.
3. Чтобы заменить лампочку задних габаритных огней, поверните патрон (F) против часовой стрелки и потяните его.
4. Чтобы заменить лампочку рабочего освещения, снимите гайку со шпильки (G). Аккуратно извлеките фонарь из дверцы. Поверните патрон против часовой стрелки и снимите его с фонаря.

А—Задняя дверца  
В—Габаритные огни  
С—Габаритные огни  
D—Рабочие фары

Е—Патрон лампы  
сигнального фонаря  
F—Патрон заднего фонаря  
G—Шпилька кронштейна для  
рабочего освещения



E57148 —UN—13MAY09

E57149 —UN—13MAY09

E57808 —UN—05AUG09

OUO6085.0000173 -59-04JUN09-1/1

## Меры предосторожности при обращении с галогенными лампами

**⚠ ВНИМАНИЕ:** В галогенных лампах (А) газ находится под давлением. Неправильное обращение с лампой может вызвать разрыв колбы и разлетание осколков. Во избежание травм:

Отключить питание лампы выключателем и дать ей до замены остыть. Не включать лампу, пока замена не произведена.

При замене галогенных ламп пользоваться защитными очками.

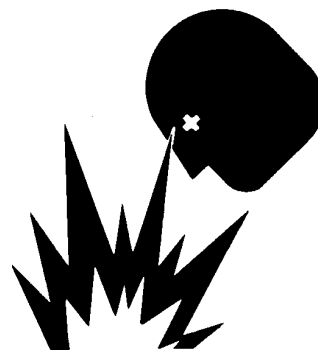
Держать лампу за цоколь. Не касаться стеклянной колбы.

При случайном касании стекла лампы тщательно протереть стекло спиртом.

Не царапать и не ронять лампу. Держать в сухости.

Старую лампу положить в футляр от новой и утилизировать как положено. Держать недоступной для детей.

А—Галогенная лампа



TS280 —UN—23AUG88

H39474 —UN—30JUN00

OUC1078,00014C6 -59-05NOV01-1/1

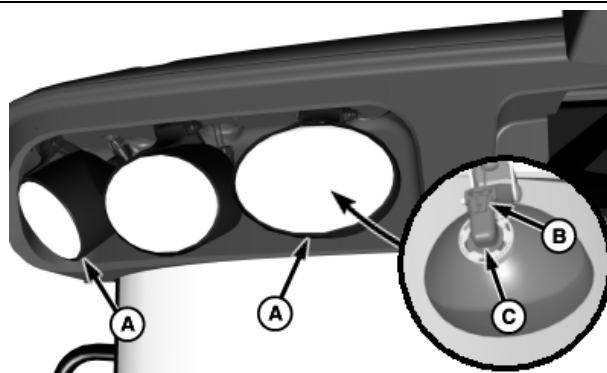
## Замена и регулировка ламп в передних фарах кабины

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Перед тем, как подняться на платформу для замены или регулировки фар кабины, поднять до отказа платформу и включить рычаг блокировки подъема платформы.

1. Повернуть вверх узел лампы (А).
2. Отсоединить разъем жгута проводов (В).
3. Повернуть узел лампы (С) против часовой стрелки и снять его.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Перед заменой ламп фар прочесть МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ГАЛОГЕННЫМИ ЛАМПАМИ в данном разделе.

4. Снимите и замените лампу.



А—Узлы ламп  
В—Соединитель

С—Узел лампы

5. Установить лампу в обратной последовательности и подключить жгут проводов.

OUC6085,00001A9 -59-04JUN09-1/1

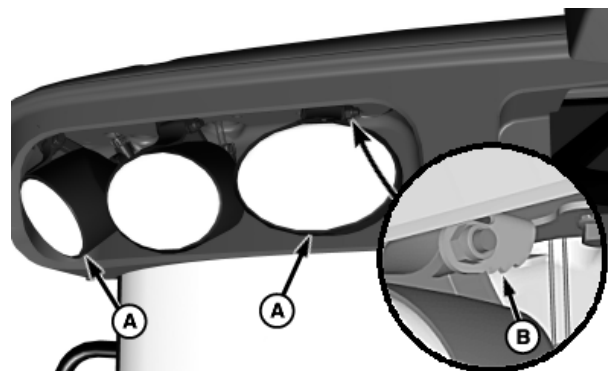
H83429 —UN—10MAY05

## Регулировка передних фар кабины

**ВНИМАНИЕ:** Перед тем, как подняться на платформу для замены или регулировки фар кабины, поднять до отказа платформу и включить рычаг блокировки подъема платформы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вертикальная регулировка блоков ламп осуществляется путем вращения вверх и вниз по трем положениям прорезей для получения нужного угла освещения.

**Вертикальная регулировка:** Блоки фар (А) можно поворачивать вверх или вниз в пазах (В).



А—Узлы ламп

В—Разрезы

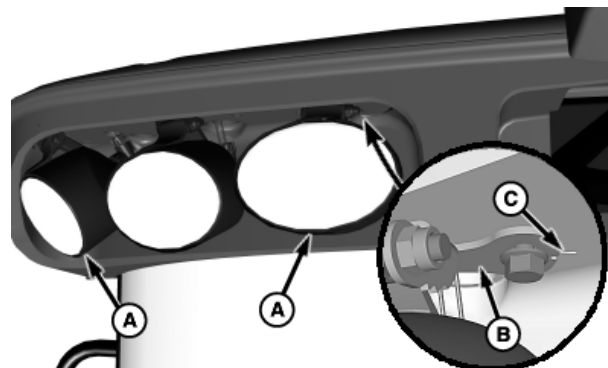
H83515 —UN—19MAY05

OUO6085,00001AA -59-04JUN09-1/2

**Горизонтальная регулировка:** Для регулировки блоков фар (А) ослабьте крепёжные винты и поверните кронштейн (В), чтобы паз выровнялся с индикаторной линией (С).

А—Узлы ламп  
В—Скоба

С—Индикаторная линия



H83516 —UN—19MAY05

OUO6085,00001AA -59-04JUN09-2/2

## Техника безопасности при замене ксеноновых ламп высокой интенсивности свечения (HID)

При замене ксеноновых ламп и балластного элемента всегда следовать следующим указаниям по технике безопасности:

**ВНИМАНИЕ:** Перед заменой ламп отключить их питание и дать им остыть. Не включать лампу, пока замена не произведена.

Никогда не вставлять посторонние предметы или пальцы в патрон лампы (высокое напряжение - СМЕРТЕЛЬНО ОПАСНО).

При отсутствии лампы не манипулировать балластным блоком, это может вызвать опасный разряд в патроне лампы и серьезные повреждения (высокое напряжение - СМЕРТЕЛЬНО ОПАСНО).

В случае взрыва ксеноновой лампы в закрытом помещении (например, мастерской), покинуть его, обеспечить хорошую вентиляцию и выждать 20 мин, прежде чем вернуться. Так можно уменьшить опасность для здоровья от воздействия газов.

Высокое напряжение присутствует на электропроводке между рабочими фарами и балластным блоком; эту проводку никогда не разъединять (высокое напряжение - СМЕРТЕЛЬНО ОПАСНО).

Убедиться, что силовая электропроводка между рабочими фарами и балластным блоком

нигде не перекручена больше чем на 90° и/или изогнута более чем на 20 мм (0.8 дюйм.).

При замене ксеноновых ламп пользоваться защитными очками.

В ксеноновых лампах содержится газ под давлением и соли металлов. Неправильное обращение с лампой может вызвать разрыв колбы и разлетание осколков.

НЕ использовать падавшие на землю лампы или лампы с царапинами на баллоне, грозит опасность их разрыва.

Проверить правильную посадку лампы в патроне фары.

Осматривать лампы на следы повреждений и убедиться в целостности уплотнений.

**ВАЖНО:** Держать лампу за цоколь. Не касаться стеклянной колбы.

Старую лампу положить в футляр от новой и утилизировать как положено. Держать недоступной для детей.

Не царапать и не ронять лампу. Держать в сухости.

Для удаления отпечатков пальцев с баллона пользоваться чистой тканью, увлажненной спиртом.

OUC6085,000039D -59-16AUG05-1/1

## Демонтаж и инсталляция светильников высокой интенсивности (ксеноновых) (по спецзаказу)

**ВНИМАНИЕ:** Избегать серьезных травм, возможно смертельных, связанных с поражением электрическим током и взрывом баллона лампы. Питание лампы осуществляется от напряжения 25000 В. Не начинать установку ксеноновых фар высокой интенсивности, пока не будут выключены приборы освещения, заглушен двигатель, затянут стояночный тормоз, извлечен из замка ключ зажигания и применены соответствующие средства защиты глаз.

Если ксеноновые лампы раньше работали, то подождать по крайней мере пять минут перед их обслуживанием.



A—Ксеноновые фары высокой интенсивности

Ксеноновые фары высокой интенсивности (A) расположены во втором и пятом отверстиях в панели освещения кабины.

Продолжение на следующей стр.

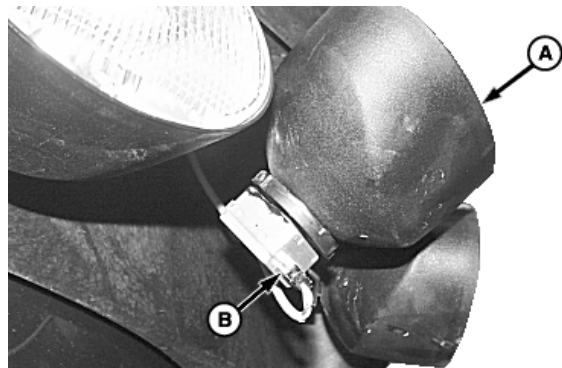
OUC6085,000039F -59-29JUN05-1/3

E54335—UN—29JUN05

Отвернуть ксеноновые лампы высокой интенсивности в сборе (А) и отсоединить жгут проводов (В).

А—Ксеноновые лампы высокой интенсивности в сборе

В—Жгут проводов



Для наглядности держатель убран

ОУО6085,000039F -59-29JUN05-2/3

H83529 —UN—20MAY05

Вдавить стопорное кольцо (А) и повернуть его против часовой стрелки.

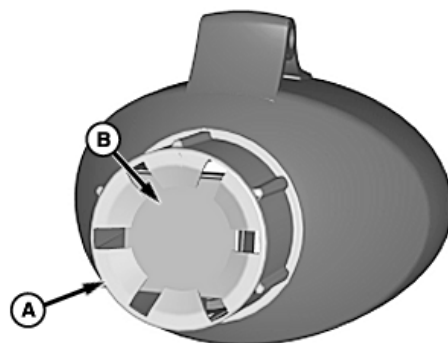
Повернуть узел лампы (В) против часовой стрелки и снять его.

Снять и заменить лампу.

Установить лампу и держатель в обратной последовательности и подсоединить жгут проводов.

А—Стопор

В—Узел лампы



Для наглядности блок убран

ОУО6085,000039F -59-29JUN05-3/3

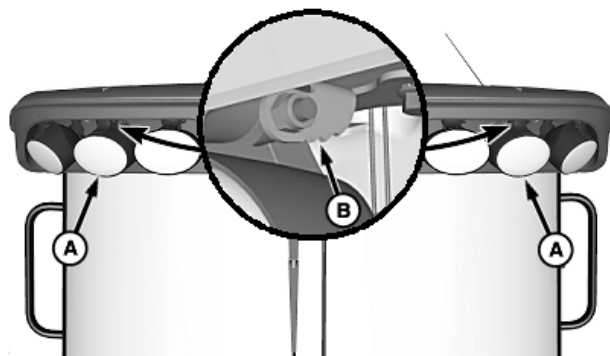
H83611 —UN—26MAY05

## Фары высокой интенсивности (ксеноновые) — Регулировка

**ВНИМАНИЕ:** Перед тем, как подняться на платформу для замены или регулировки фар кабины, поднимите до отказа платформу и включите рычаг блокировки подъема платформы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вертикальная регулировка блоков ксеноновых ламп должна осуществляться путем вращения по первой прорези для получения нужного угла освещения.

**Вертикальная регулировка:** Поверните ламповый блок (А) до первой прорези (В).



А—Узлы ламп

В—Первая прорезь

Продолжение на следующей стр.

ОУО6085,00003A0 -59-04JUN09-1/2

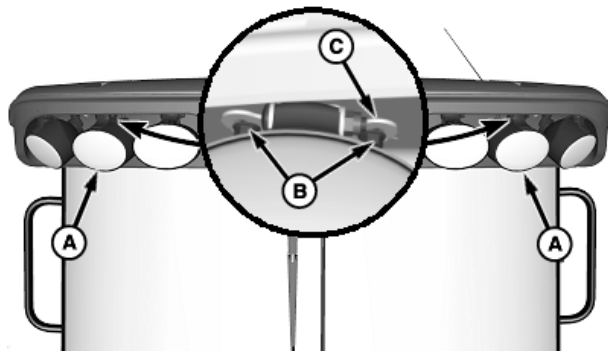
H83537 —UN—20MAY05

**Горизонтальная регулировка:** Для регулировки лампового блока (А) ослабьте винты (В) и поворачивайте ламповый кронштейн (С) в сторону середины кабины, после чего затяните винты.

А—Узлы ламп

В—Винты с головками

С—Кронштейн фонаря



H83622 —UN—27MAY05

OUO6085,00003A0 -59-04JUN09-2/2

## Меры для предотвращения взрыва аккумуляторных батарей

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Выделяющийся в аккумуляторных батареях газ может взорваться. Не допускайте искр и открытого пламени вблизи батареи. При проверке уровня электролита в аккумуляторе пользоваться электрическим фонариком.

Категорически запрещается проверять, заряжена ли батарея, прикладывая к ее выводам металлический предмет. Использовать вольтметр или гидрометр.

Для снижения вероятности возникновения электрической искры при отсоединении батареи:

- выключить зажигание и все вспомогательное оборудование.
- отсоединить отрицательный (—) кабель батареи первым и подсоединить его последним.



TS204 —UN—23AUG88

Не заряжать замерзшую батарею: она может взорваться. Нагреть батарею до 16° град. С (60° град. F).

OUO1078,00014C8 -59-05NOV01-1/1



## Меры по предотвращению ожогов кислотой

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Серная кислота в электролите аккумуляторной батареи ядовита. Ее концентрация достаточно высока для того, чтобы вызвать ожоги на коже, прожечь одежду и вызвать слепоту в случае попадания в глаза.

Чтобы избежать этой опасности:

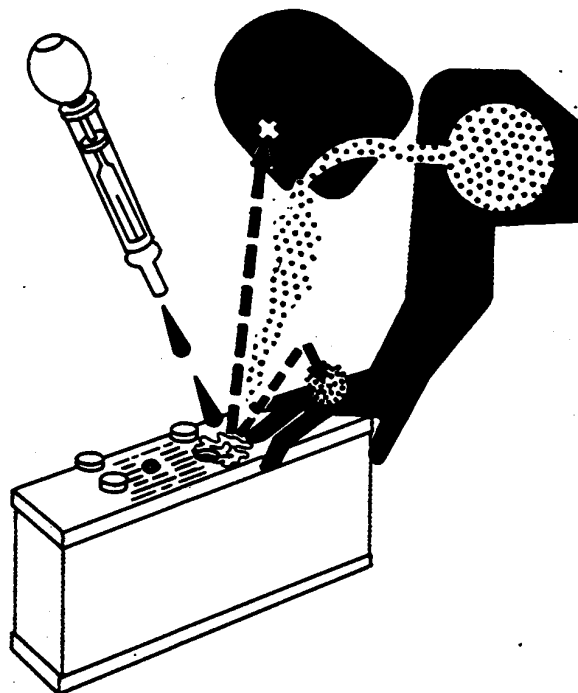
1. Заливать электролит в батареи в помещении с хорошей вентиляцией.
2. Работать в защитных очках и резиновых перчатках.
3. Не вдыхать пары при заливке электролита.
4. Не допускать ни малейшей утечки электролита.
5. Соблюдать правила безопасности при запуске от постороннего источника.

Если вы пролили кислоту на себя:

1. Промыть кожу водой.
2. Приложить питьевую соду или золу, чтобы нейтрализовать кислоту.
3. Промывать глаза водой в течение 15 - 30 минут. Немедленно обратиться к врачу.

При попадании кислоты внутрь:

1. Не нужно вызывать рвоту.
2. Выпить большое количество воды или молока, но не более 2 л (2 кварты США).



3. Немедленно обратиться к врачу.

TS203 —UN—23AUG88

OUO1078,00014C9 -59-05NOV01-1/1

## Меры по предотвращению повреждений электрических систем

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Находящийся в аккумуляторе газ взрывоопасен. Не допускайте возникновения искр и открытого пламени вблизи батареи. При проверке уровня электролита аккумулятора пользуйтесь карманным фонарем.

Ни в коем случае не проверяйте, заряжена ли аккумулятор, прикладывая к ее полюсам металлический предмет. Следует использовать вольтметр или ареометр.

Для снижения вероятности возникновения электрической искры при отсоединении батареи:

- выключить зажигание и все вспомогательное оборудование.
- Отсоединяйте отрицательный (—) провод аккумуляторной батареи (А) первым и подсоединяйте последним.

*ПРИМЕЧАНИЕ:* При управлении валковой жаткой всегда держите крышку (С) на батарее.

Чтобы не допустить повреждения компонентов электрических систем, обязательно соблюдайте следующие меры предосторожности.

Запрещается отсоединять аккумуляторные батареи при включенном зажигании или работающем двигателе.

Никогда не подсоединяйте провода для запуска двигателя от внешнего источника при включенном зажигании.

Во время зарядки отсоединить аккумуляторные батареи. (См. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ в данном разделе.)

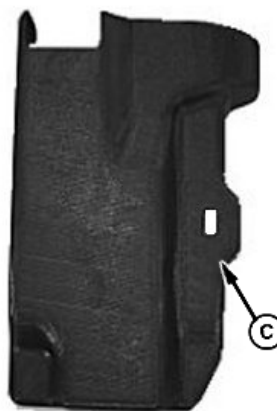
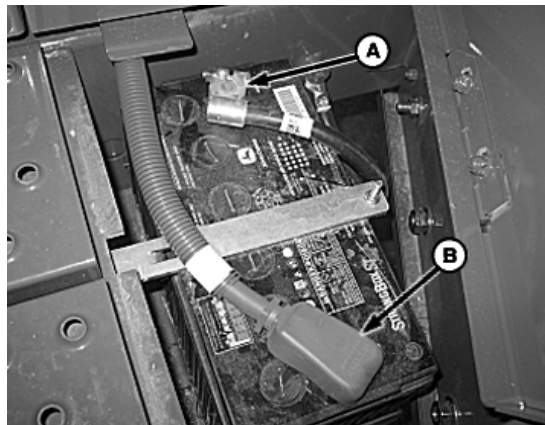
Для запуска валковой жатки использовать только напряжение 12 В.

Зарядку аккумуляторных батарей выполнять от зарядного устройства, установленного на 12 В.

Запрещается соединять или отсоединять разъемы жгутов проводов при включенном зажигании.

При подключении аккумуляторной батареи к бортовой сети прокладывайте отрицательный (—) (А) и положительный (+) (В) провода на расстоянии друг от друга.

Не подавайте питание и не заземляйте компоненты в качестве проверки, если это не предусмотрено инструкцией.



А—Отрицательный кабель и клемма батареи  
В—Положительный кабель и клемма батареи  
С—Крышка батарей

TS204 —UN—23AUG88

E57809 —UN—05AUG09

E58025 —UN—01OCT09

OUC6085,000010A -59-23SEP09-1/1

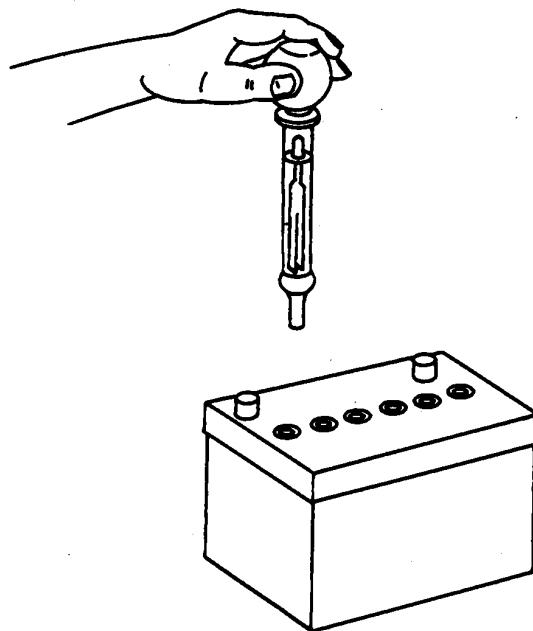
## Проверка удельной плотности

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Выделяющийся в аккумуляторных батареях газ может взорваться. Не допускать возникновения искр и открытого огня вблизи батарей. При проверке уровня электролита в аккумуляторе пользуйтесь электрическим фонариком.

Категорически запрещается проверять, заряжена ли батарея, прикладывая к ее выводам металлический предмет. Используйте вольтметр или гидрометр.

Чтобы определить состояние батареи, проверить удельную плотность электролита в каждом элементе батареи гидрометром. Если показание гидрометра ниже 1,225, зарядить батарею. Если разность плотности между элементами превышает 0,050, заменить батарею.

Считывая показания удельной плотности, всегда делать поправку на колебания температуры электролита. Увеличивать удельную плотность по 0,004 на каждые 10°F выше 80°F. (Прибавлять 0,007 на каждые 10°C выше 27°C). При температуре ниже 80°F (27°C) вычитать в такой же пропорции. Удельная плотность электролита полностью заряженной батареи с учетом внесенной поправки составляет 1,260.



TS182 —UN—23AUG88

OUO1078,00014CB -59-05NOV01-1/1

## Подсоединение кабелей для подключения аккумуляторной батареи

**ВНИМАНИЕ:** Находящийся в аккумуляторе газ взрывоопасен. Не допускайте возникновения искр и открытого пламени вблизи батареи.

Для снижения вероятности возникновения электрической искры при отсоединении батареи:

- выключить зажигание и все вспомогательное оборудование.
- Отсоединяйте отрицательный (—) провод аккумуляторной батареи (А) первым и подсоединяйте последним.

**БАТАРЕЯ СОЕДИНЕНА НА МАССУ ТОЛЬКО ЧЕРЕЗ ОТРИЦАТЕЛЬНУЮ КЛЕММУ.**

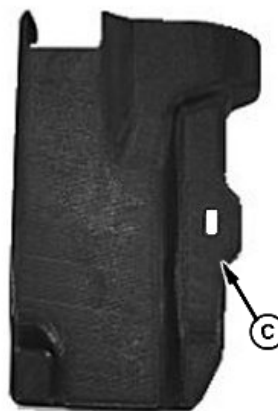
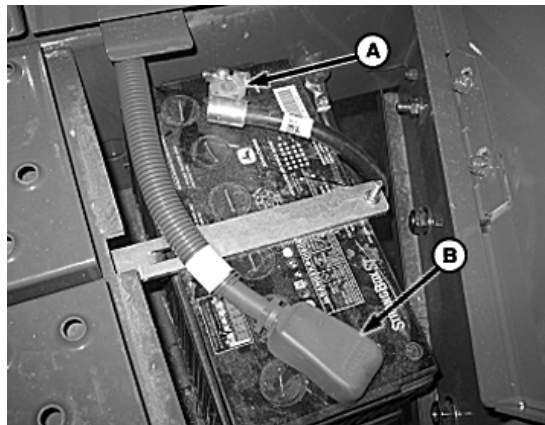
Подсоединяйте шину заземления батареи только к отрицательной (–) (А) клемме аккумуляторной батареи. Подсоединяйте провод стартера к положительной (+) клемме батареи (В).

Обратная полярность батареи или генератора переменного тока наносит непоправимый ущерб электросистеме. Подсоединяйте шину заземления к отрицательной (—) клемме батареи (А) последней.

При подсоединении аккумуляторных батарей:

- Выключите все переключатели и вспомогательные устройства.
- Очистите выводы и клеммы батарей.
- Подсоединить кабель положительной (+) клеммы (В) в показанном положении.
- **БЫСТРО КОСНУТЬСЯ** проводом соединения на массу отрицательной клеммы. При этом не должно возникать электрической дуги. При возникновении электрической дуги **НЕ ПОДСОЕДИНЯЙТЕ** провод. Проверьте, не перепутаны ли полюса батареи. Если искрение все равно происходит, вновь убедиться в том, что все переключатели и вспомогательное оборудование выключены. Проверить, нет ли коротких замыканий, разорванных или отсоединившихся проводов, а также проржавевших соединений, после чего повторить проверку.
- Подсоедините кабель (А) отрицательной клеммы (—).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед управлением валковой жаткой замените крышку (С) на батарее.



А—Отрицательный кабель и клемма батареи  
В—Положительный кабель и клемма батареи

С—Крышка батарей

TS204 —UN—23AUG88

E57809 —UN—05AUG09

E58025 —UN—01OCT09

OUO6085,000010B -59-23SEP09-1/1

## Зарядка батареи

**ВНИМАНИЕ:** Находящийся в аккумуляторе газ взрывоопасен. Не допускайте возникновения искр и открытого пламени вблизи батареи. При проверке уровня электролита аккумулятора пользуйтесь карманным фонарем.

Ни в коем случае не проверяйте, заряжена ли аккумулятор, прикладывая к ее полюсам металлический предмет. Следует использовать вольтметр или ареометр.

Для снижения вероятности возникновения электрической искры при отсоединении батареи:

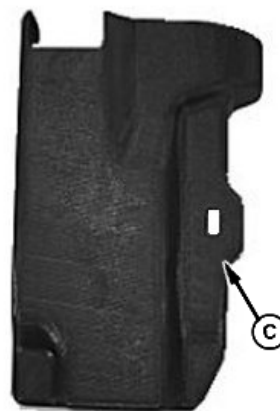
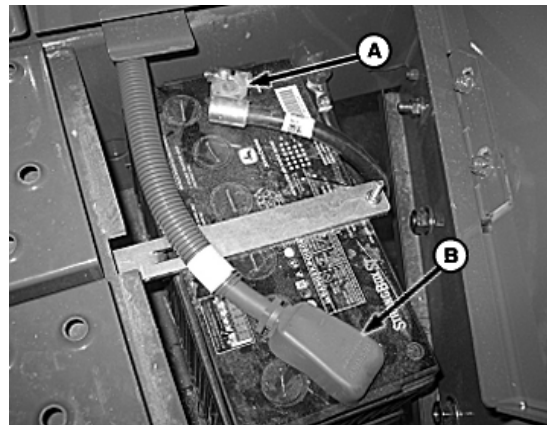
- выключить зажигание и все вспомогательное оборудование.
- Отсоединяйте отрицательный (—) провод аккумуляторной батареи (А) первым и подсоединяйте последним.

Аккумулятор должен быть всегда полностью заряжен, особенно в холодную погоду.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не заряжайте аккумулятор в замёрзшем состоянии. Прежде чем подсоединить зарядное устройство, разморозить аккумулятор при комнатной температуре. Заряжать батареи только в хорошо вентилируемом помещении. При зарядке батареи отсоединить кабели от клемм батареи.

1. Вначале отсоедините отрицательный (—) провод (А) (соединение на массу), а затем положительный (+) провод (В).
2. Присоедините положительный провод зарядного устройства к положительной клемме (+), а отрицательный провод зарядного устройства — к отрицательной клемме (—).
3. Следуйте инструкциям, прилагаемым к зарядному устройству. Для зарядки батарей использовать только 12-вольтное зарядное устройство.
4. Присоединить кабели к выводам аккумулятора. (См. ПОДСОЕДИНЕНИЕ КАБЕЛЕЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ в данном разделе.)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед управлением валковой жаткой всегда заменяйте крышку (С) на батарею.



А—Отрицательный кабель и клемма батареи  
В—Положительный кабель и клемма батареи

С—Крышка батарей

T5204 —UN—23AUG88

E57809 —UN—05AUG09

E58025 —UN—01OCT09

OUO6085,000010C -59-23SEP09-1/1

## Подключение бустерной батареи

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Выделяющийся в аккумуляторных батареях газ может взорваться. Не допускайте искр и открытого пламени вблизи батареи. При проверке уровня электролита в аккумуляторе пользоваться электрическим фонариком.

Категорически запрещается проверять, заряжена ли батарея, прикладывая к ее выводам металлический предмет. Использовать вольтметр или гидрометр.

Для снижения вероятности возникновения электрической искры при отсоединении батареи:

- выключить зажигание и все вспомогательное оборудование.
- отсоединить отрицательный (—) кабель батареи первым и подсоединить его последним.



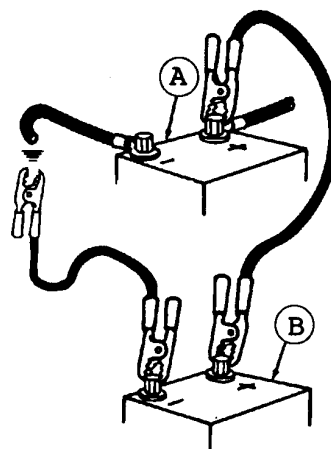
TS204 —UN—23AUG88

OUO1078,00014CE -59-05NOV01-1/2

**ВАЖНО:** Электрическая система машины соединена с массой через отрицательный полюс (—) напряжением 12 В. Используйте только бустерные батареи напряжением 12 В.

При подключении бустерной батареи к разряженной аккумуляторной батарее всегда соединять положительный полюс (+) с положительным (+) и отрицательный полюс (—) с отрицательным (—). Если перепутана полярность, то возможен выход из строя аккумуляторной батареи и/или электрической системы.

1. Подсоединить один конец положительного (+) кабеля бустерной батареи к положительной (+) клемме разряженной аккумуляторной батареи. Подсоединить другой конец того же кабеля к положительной (+) клемме бустерной батареи.
2. Подсоединить один конец отрицательного (—) бустерного кабеля к отрицательной (—) клемме бустерной батареи. Подсоединить другой конец того же кабеля к блоку двигателя. Оставаться на безопасном расстоянии.
3. Запустить двигатель.
4. Отсоединить ВНАЧАЛЕ отрицательный (—) бустерный кабель к блоку двигателя. Отсоединить бустерные кабели в последовательности, обратной подключению.



T6508AE1 (CV)

A—Аккумуляторная батарея машины      B—Бустерная батарея

T6508AE1 —UN—24OCT91

OUO1078,00014CE -59-05NOV01-2/2

Замена аккумуляторной батареи

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Находящийся в аккумуляторе газ взрывоопасен. Не допускайте возникновения искр и открытого пламени вблизи батареи. При проверке уровня электролита аккумулятора пользуйтесь карманным фонарем.

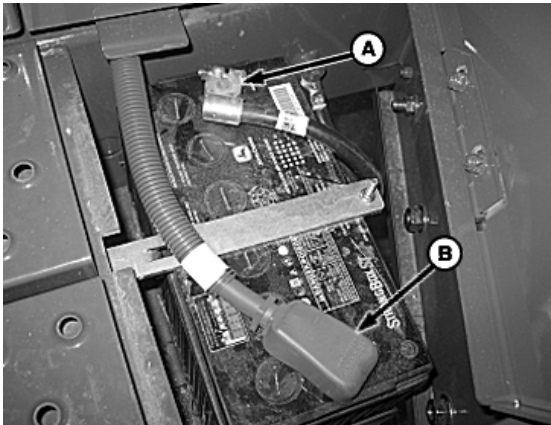
Ни в коем случае не проверяйте, заряжена ли аккумулятор, прикладывая к ее полюсам металлический предмет. Следует использовать вольтметр или ареометр.

Для снижения вероятности возникновения электрической искры при отсоединении батареи:

- выключить зажигание и все вспомогательное оборудование.
- Отсоединяйте отрицательный (—) провод аккумуляторной батареи (А) первым и подсоединяйте последним.

Для замены аккумуляторных батарей использовать аккумуляторную батарею “Джон Дир” или аналогичную ей. (См. ПОДСОЕДИНЕНИЕ КАБЕЛЕЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ в данном разделе.)

*ПРИМЕЧАНИЕ: Перед управлением валковой жаткой всегда заменяйте крышку (С) на батарею.*



А—Отрицательный кабель и клемма батареи  
В—Положительный кабель и клемма батареи  
С—Крышка батарей

| Вольты | Номер детали, присваиваемый фирмой “Джон Дир”. | Глава ВСИ | Ток холодного запуска 0°F (–18°C) | Резервная емкость — время в минутах при токе 25 А |
|--------|------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------|---------------------------------------------------|
| 12     | TY25879                                        | 31        | 925                               | 190                                               |

OUO6085,000010D -59-23SEP09-1/1

T5204 —UN—23AUG88

E57809 —UN—05AUG09

E58025 —UN—01OCT09

# Гидросистема

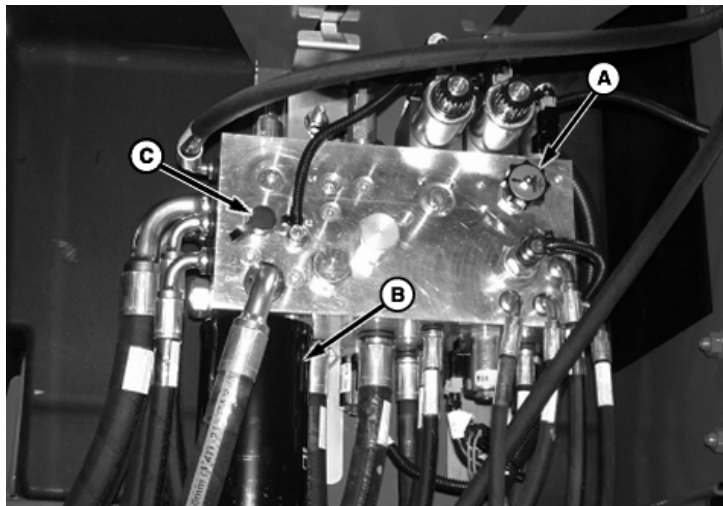
## Гидравлическая система (общие сведения)

Гидравлическая система валковой жатки состоит из четырех основных систем.

- Контуры привода ходовой части; подача масла для колес переднего привода.
- Контур привода платформы; подача масла для привода платформы.

- Контур подпитки; подача масла подпитки для привода платформы, контуров привода ходовой части и функций с низким давлением.
- Вспомогательный контур; подача масла для механизмов рулевого управления и функций жатки.

Управление контуром подпитки, функциями с низким давлением и функциями вспомогательного контура осуществляется основным блоком клапанов.



Вид слева

А—Стравливающий клапан высокого давления

В—Фильтр подпитки

С—Порт диагностики

E57812—UN—05AUG09

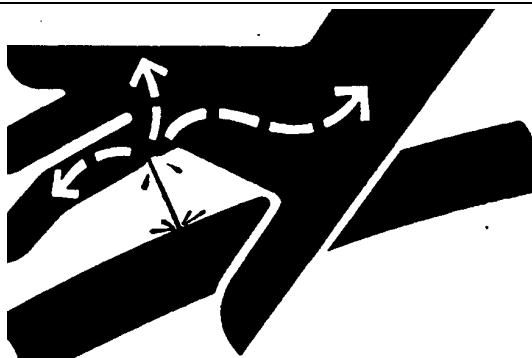
OUO6085,00000DB -59-06NOV09-1/1

## Содержание гидросистемы в чистоте

**ВНИМАНИЕ:** Вырвавшаяся струя жидкости под высоким давлением может повредить кожные покровы и стать причиной серьезной травмы. Во избежание травм перед отсоединением гидравлических или иных линий сбросить давление. Перед созданием давления плотно затянуть все соединения. Утечку давления можно обнаружить с помощью полоски картона. Обеспечить защиту рук и тела от жидкостей под высоким давлением.

Если произошел несчастный случай, необходимо немедленно обратиться к врачу. Чтобы исключить опасность гангрены, любую жидкость, попавшую под кожу, необходимо удалить хирургическим путем не позднее, чем через несколько часов после несчастного случая. Врачи, не знакомые с травмами такого типа, могут обратиться в Медицинский отдел фирмы Deere & Company, находящийся в Молине, штат Иллинойс, или к другим осведомленным медицинским источникам.

### СОДЕРЖАНИЕ В ЧИСТОТЕ



Если гидросистему необходимо отсоединить для проведения техобслуживания, закрыть концы шлангов, труб и разъемов компонентов системы чистой неворсистой тканью или чистыми пластиковыми пакетами для защиты от загрязнений.

Прежде чем установить сменный шланг, промыть его не менее десяти секунд изнутри свежим дизельным топливом или свежим моющим раствором на основе керосина, имеющимся в продаже. Не допускается применять воду, водорастворимые моющие средства или сжатый воздух.

X9811—UN—23AUG88

OUO1078,00014D1 -59-05NOV01-1/1



## Гидроаккумулятор — плавающий режим

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не предпринимать попытки техобслуживания гидроаккумулятора. По вопросам техобслуживания обратитесь к местному дилеру компании John Deere.

Гидравлический аккумулятор предварительно наполнен сухим азотом в соответствии с техническими данными.

### Спецификация

Гидроаккумулятор шне-  
ковой платформы—да-  
вление.....5861 кПа (58,6 бар)  
(850 фнт./кв. дюйм)

Гидроаккумулятор  
шнековой платформы  
для специальных  
культур—давление.....5171 кПа (51,7 бар)  
(750 фнт./кв. дюйм)

OUO1078,00014D2 -59-05NOV01-1/1

## Функция гидравлических клапанов и табличка с их расположением

Данная указательная табличка (А) размещена на внутренней стороне дверцы с левой стороны валковой жатки за пультом управления механика-водителя.

Она предназначена для удобного использования в справочных целях.

**А—Табличка функций гидравлики**



E57813 —UN—05AUG09

OUO6085,000016F -59-05AUG09-1/1

## Рекомендации по обслуживанию соединений привязки (STC)<sup>1</sup>

Для гидравлических шлангов используется соединение типа STC, для снятия которого требуется инструмент.

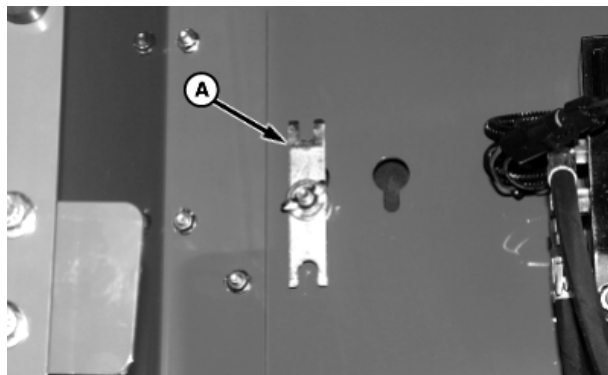
1. Имеется три инструмента, размеры: 6/8, 10/12 и 16. Инструменты (А) расположены в левой дверце над гидравлическим коллектором.
2. Снимите инструменты, ослабив крыльчатую гайку с медленным перемещением вверх, вставьте головку болта в отверстие.

**ВАЖНО: Не поддевайте муфту выключения (С) во избежание повреждения фитинга.**

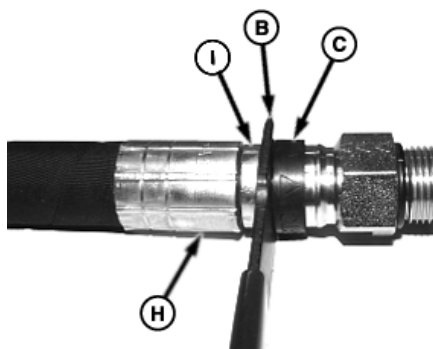
**Не увеличивайте давление на муфту выключения сверх принятого для хода, иначе муфта может выпасть при отсоединении шланга. Если это происходит, и фитинг соединяется без установки муфты выключения, его нельзя будет отсоединить снова.**

3. Отсоедините шланги STC:
  - a. Очистите место вокруг соединения, особенно вокруг муфты выключения (С).
  - b. Держа специнструмент перпендикулярно соединению, вставьте его между муфтой выключения выпуска (С) и заплечиком (I).
  - c. Плавным усилием, **НЕ ВЫРЫВАЯ**, отсоедините муфту отключения (С) от заплечика (I) и отсоедините шланг.
  - d. Мягко поворачивайте шланговое соединение (Н) и отсоедините его.
4. Проверьте STC-разъемы:
  - a. Проверьте сопряженные поверхности уплотнений на отсутствие вмятин, порезов или плоских участков.
  - b. Проверьте уплотнительное кольцо (F), резервное кольцо (E) и стопорное кольцо (D) на отсутствие износа и повреждений.
  - c. Перед установкой шланга (Н) убедитесь, что уплотнительное кольцо, резервное кольцо и стопорное кольцо установлены внутри порта (G).
5. Подсоедините шланги STC:
  - a. Убедитесь, что части соединения (G и Н) — чистые и не содержат грязи.
  - b. Вставьте шланг в порт до упора.

<sup>1</sup>STC — это зарегистрированный товарный знак Aeroquip Corporation.

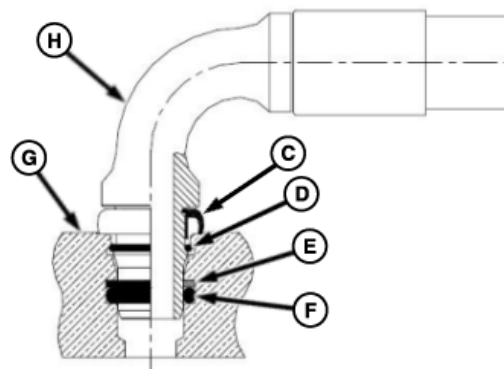


E54386 —UN—25JUL05



E54387 —UN—27JUL05

Для наглядности показаны стандартный инструмент и шланг



E54388 —UN—26JUL05

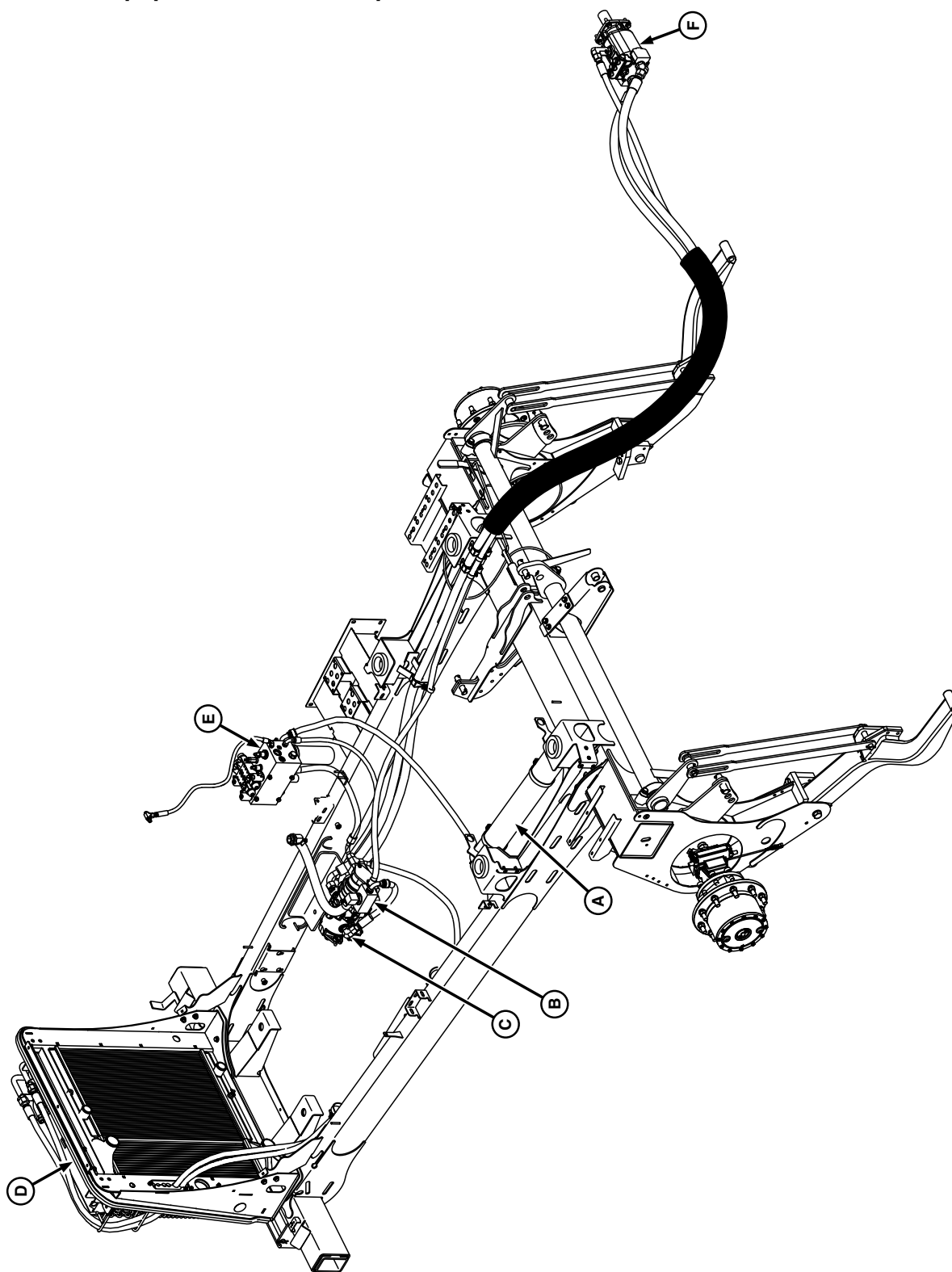
А—Инструмент STC (по 3 каждый)  
В—Инструмент STC  
С—Муфта выключения  
D—Фиксирующее кольцо  
Е—Опорное кольцо

F—Кольцевое уплотнение  
G—Порт STC  
H—Шланговое соединение STC  
I—Бурт

- c. Оттяните шланг, чтобы проверить, что части соединения заблокированы.



## Привод платформы и система зарядки



Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000264 -59-11NOV09-1/2

E56181 —UN—09NOV09

## Гидросистема

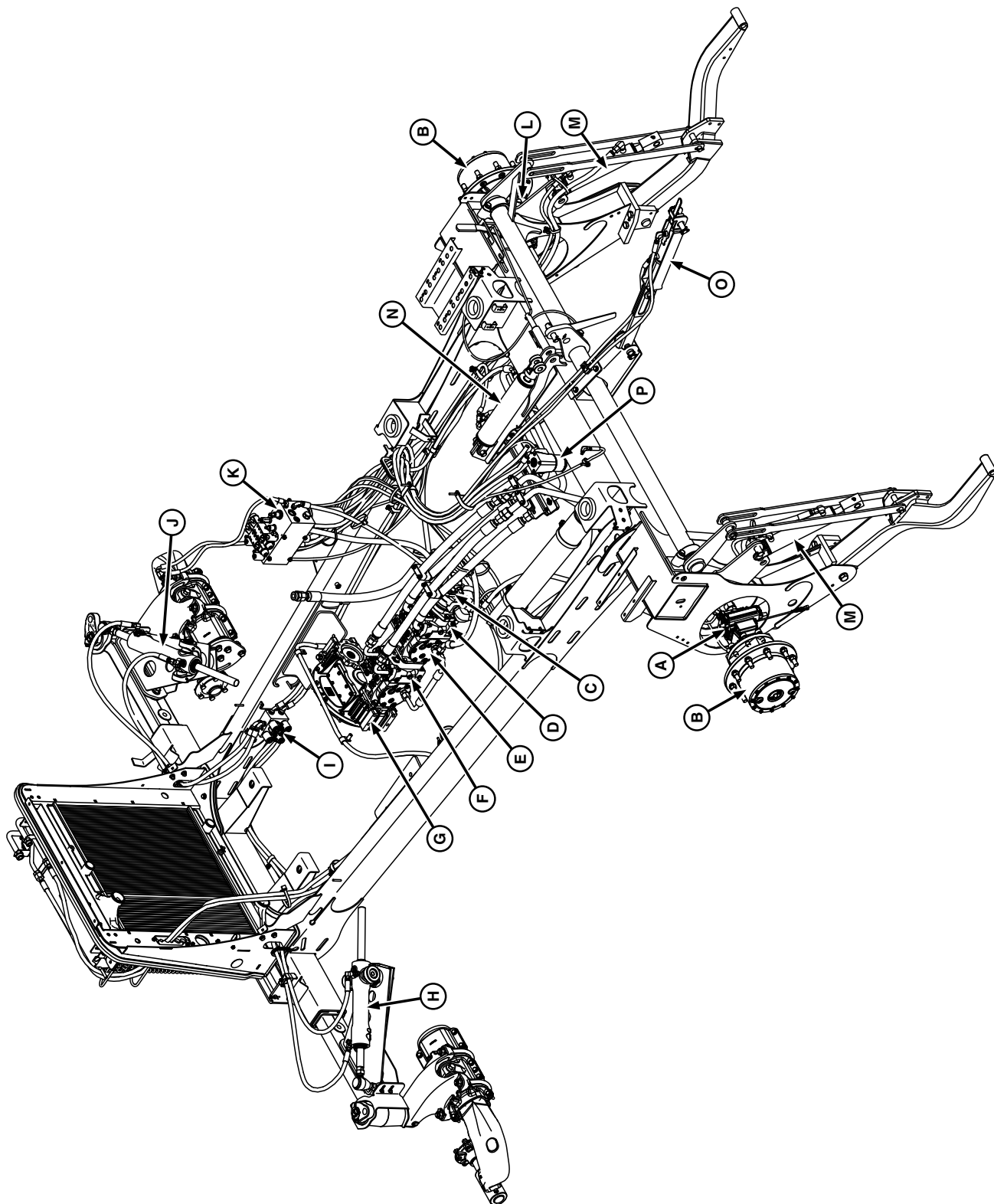
A—Гидроаккумулятор,  
плавающий режим  
B—Гидравлический питающий  
насос

C—Насос привода платформы  
D—Маслоохладитель/комби-  
нированный охладитель и  
шланги

E—Блок распределительных  
гидроклапанов  
F—Двигатель привода  
платформы

OUO6085,0000264 -59-11NOV09-2/2

**Привод ходовой части, дополнительный охладитель и система охлаждения картера редуктора**



Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000265 -59-10NOV09-1/2

E57819 —UN—14AUG09

|                                                                                                 |                                                            |                                                             |                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| А—Правый двигатель привода ходовой части                                                        | Е—Передний спаренный насос для левого приводного двигателя | И—Клапанный блок распределителя заднего рулевого управления | М—Плавающие цилиндры                         |
| В—Главные передачи                                                                              | Г—Задний спаренный насос для правого приводного двигателя  | К—Блок распределительных гидроклапанов                      | О—Цилиндр наклона                            |
| С—Насос охлаждения редуктора                                                                    | Н—Цилиндр заднего рулевого управления на правой стороне    | Л—Левый мотор привода ходовой части                         | Р—Главный клапан заднего рулевого управления |
| Д—Вспомогательный/питающий насос (заднее рулевого управления, подъем, плавающий режим и наклон) |                                                            |                                                             |                                              |

OUO6085,0000265 -59-10NOV09-2/2

## Сброс давления гидроаккумулятора — Давление плавающего режима

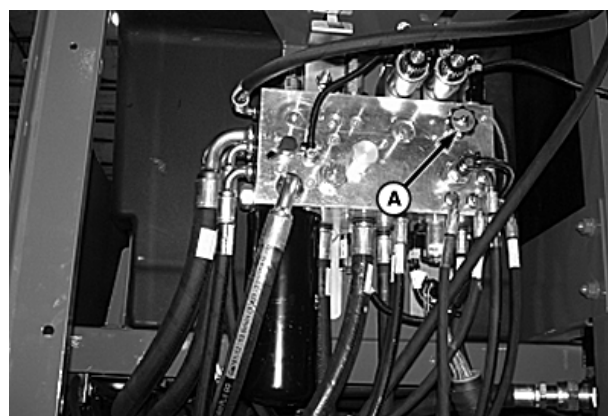
**ВНИМАНИЕ:** Чтобы предотвратить травмы или повреждение машины, сброс давления плавающего режима в гидроаккумуляторе разрешается только при опущенной на землю платформе.

Опустите платформу на землю.

Чтобы сбросить давление аккумулятора/плавающего режима, поверните ручку (А) сброса давления плавающего режима, открывающую клапан, против часовой стрелки.

Чтобы закрыть клапан, поверните ручку (А) сброса давления плавающего режима по часовой стрелке.

**ВАЖНО:** Перед тем как поднять платформу, восстановите давление плавающего режима. (См. “Регулировка плавающего режима платформы” в разделе “Работа с валковой жаткой”).



А—Сброс давления плавающего режима

E56636 —UN—27JAN09

OUO6085,00000B9 -59-06AUG09-1/1

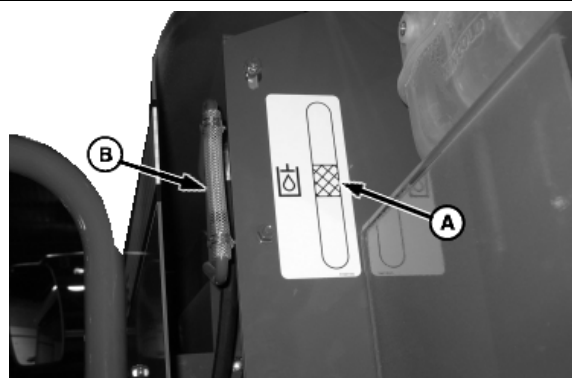
## Контроль уровня гидравлического масла

Масломерная трубка (В) для контроля уровня гидравлического масла расположена в верхнем заднем углу отсека гидропривода, который находится с левой стороны жатки за пультом управления механика-водителя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Контроль уровня гидравлического масла проводить при опущенной платформе и холодном масле.

Уровень гидравлического масла в масломерной трубке (В) должен находиться между отметками на табличке (А).

Количество и тип используемого масла указаны в разделах “Технические данные” и “Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы”.



Уровень масла

А—Метка

В—Трубчатый уровнемер

E57132 —UN—12MAY09

OUO6085,0000179 -59-13MAY09-1/1

## Добавление гидравлического масла

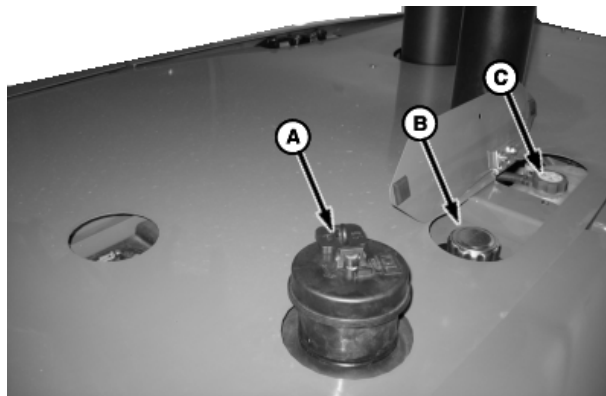
Крышка (В) наливной горловины резервуара гидравлического масла расположена под щитком позади топливной крышки (А).

Залейте масло в бак в таком количестве, чтобы оно дошло до середины масломерной трубки. (См. КОНТРОЛЬ УРОВНЯ ГИДРАВЛИЧЕСКОГО МАСЛА в данном разделе.)

Количество и тип используемого масла указаны в разделах “Технические данные” и “Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы”.

А—Крышка наливной горловины для дизельного топлива  
В—Крышка наливной горловины резервуара гидравлического масла

С—Крышка наливной горловины для охлаждающей жидкости двигателя



E57136—UN—06AUG09

OUO6085,000016B -59-12MAY09-1/1

## Замена фильтра гидравлического масла

Фильтр масла подпитки гидравлической системы (А) расположен в верхней части отсека гидропривода, который находится с левой стороны жатки за рабочим местом оператора.

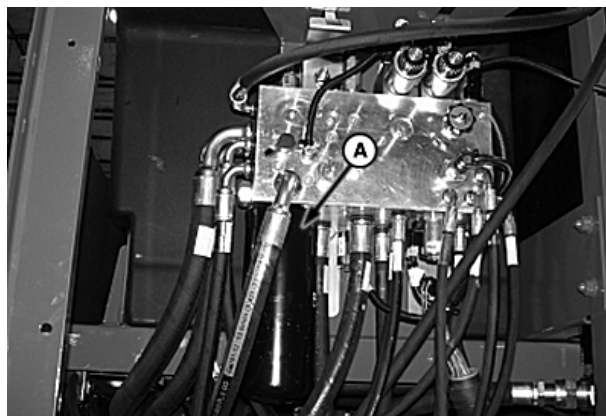
**⚠ ВНИМАНИЕ:** Запрещается предпринимать попытки вынуть фильтр гидравлического масла или выполнить их техобслуживание при работающем двигателе.

1. Опустите платформу на землю. Заглушить двигатель, вынуть ключ зажигания и дать остыть маслу.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Поставьте ведро под рамой машины ниже гидравлического фильтра.

2. Снять фильтр.
3. Перед установкой фильтра нанесите тонкий слой гидравлического масла на уплотнение.
4. Затянуть фильтр настолько, чтобы обеспечить контакт уплотнения фильтра с монтажной поверхностью. Подтянуть еще на 1/2 оборота.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не производите проверку уплотнения фильтров на наличие течей при работающем двигателе.



А—Фильтр подпитки

5. Запустить двигатель и дать ему проработать несколько минут.
6. Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания, после чего подождите несколько минут и осмотрите уплотнения фильтров на наличие течей.

E56637—UN—27JAN09

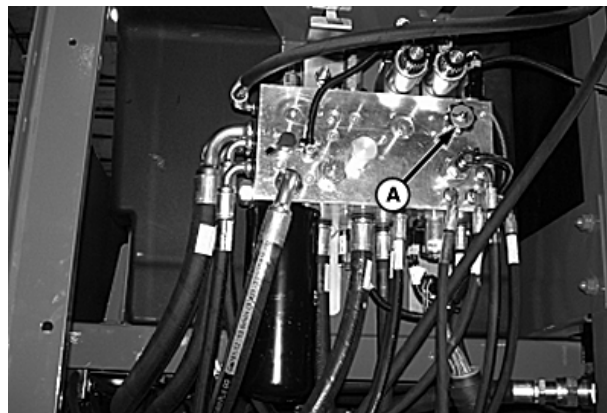
OUO6085,000010F -59-10NOV09-1/1



## Опорожнение и наполнение гидравлического бака

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Во избежание травм и повреждений перед техобслуживанием и ремонтом валковой жатки осуществите следующее:

- Установите машину на ровную площадку.
- Переведите рычаг гидростатического привода в нейтральное положение.
- Отключите привод платформенной жатки.
- Дождитесь остановки движущихся частей.
- Опустите платформенную жатку на землю.
- Стравливайте давление плавающего режима, пока на дисплее не появится 0 (ноль).
- Дайте горячему двигателю поработать две минуты на малых холостых оборотах, прежде чем выключить его.
- Убедитесь, что рулевое колесо заблокировано.
- Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.
- Откройте ручной стравливающий клапан (А) плавающего режима.
- Заблокируйте при необходимости приводные или задние шины с обеих сторон.



А—Ручной стравливающий клапан плавающего режима

- При необходимости отсоедините кабель соединения на массу батареи.

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00000F0 -59-15MAY09-1/2

E56636 —UN—27 JAN09

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не пытайтесь опорожнить гидравлический бак при работающем двигателе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Гидравлический бак вмещает 94 л (25 галл. США) гидравлической жидкости.

Утилизируйте гидравлическую жидкость в соответствии с предписаниями.

1. Опустите платформу, выключите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.
2. Сбросьте давление плавающего режима.

**ВАЖНО:** Очистите участок вокруг бака (B) и фитинга (A) на гидробаке, чтобы не допустить попадания загрязнений в систему.

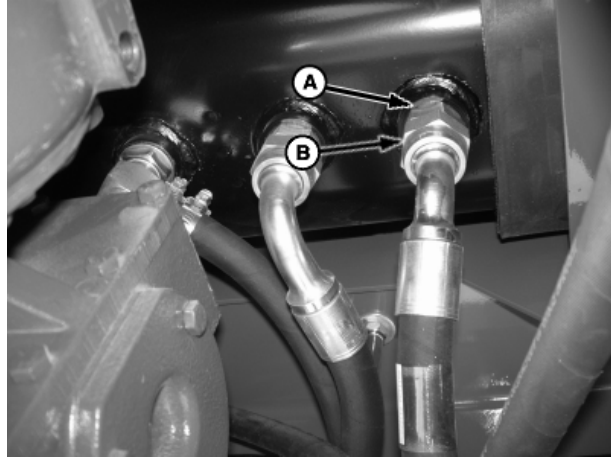
3. Отсоедините шланг (B) от фитинга (A) на гидробаке. Опорожните бак через фитинг (A) в контейнеры.
4. После опорожнения бака подсоедините шланг (B) к фитингу (A) и наполните бак свежим гидравлическим маслом компании John Deere Hy-Gard™. (См. МАСЛО ДЛЯ ГИДРОСТАТИЧЕСКОГО ПРИВОДА И ОСНОВНЫХ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ СИСТЕМ в разделе “Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы”, где указаны тип и вязкость рекомендуемого масла.)

**Спецификация**

Гидробак—Мощность..... 94 л  
(25 галл. США)

5. Запустите двигатель и дайте ему проработать несколько минут.

Hy-Gard — торговая марка Deere & Company



A—Фитинг

B—Шланг

6. Заглушите двигатель, выньте ключ зажигания и проверьте уровень гидравлического масла. При необходимости долейте масло. Проверьте фитинг (A) на отсутствие протечки. При необходимости подтяните или отремонтируйте.

**ВАЖНО:** Перед тем как поднять платформу, восстановите давление плавающего режима. (См. “Регулировка плавающего режима платформы” в разделе “Работа с валковой жаткой”).

E55783 —JUN—28MAY08

OUO6085,00000F0 -59-15MAY09-2/2

# Колеса, рулевое управление, тормоза и задний мост

## Соблюдать правила техники безопасности при техобслуживании шин

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Взрывной срыв деталей шины и обода может вызвать серьезную травму или смерть.

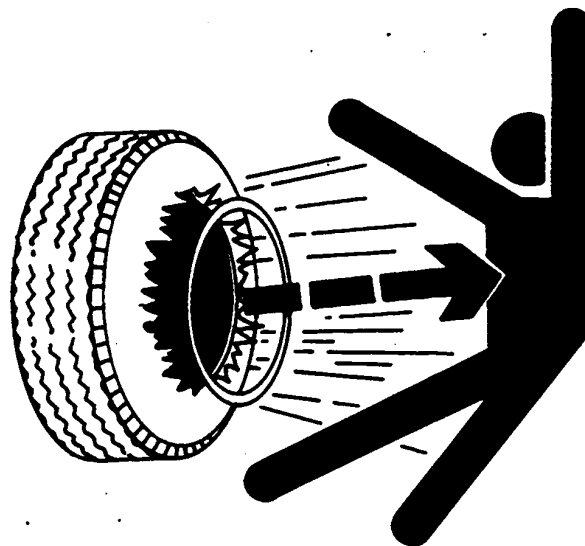
Не пытаться установить шину, если у вас нет надлежащего оборудования и опыта выполнения такой работы.

Всегда поддерживать нужное давление в шинах. При накачке шин не превышать рекомендуемое давление.

Не сняв шину, запрещается нагревать колесо и производить на нем сварочные работы. Нагрев может вызвать повышение давления воздуха, в результате чего произойдет разрыв шины. Сварка может ослабить конструкцию или деформировать колесо.

При накачке шин использовать зажимной патрон и удлинительный шланг достаточной длины для того, чтобы вы могли стоять сбоку, а НЕ перед или над шиной. Использовать ограждение, если таковое имеется.

Проверить, достаточно ли давление в шинах, убедиться в отсутствии порезов, вздутий, повреждений ободьев, а также в наличии всех ребристых болтов и гаек.



TS211 —UN—23AUG88

DX,RIM1 -59-27OCT08-1/1

## Давление накачки шин

**ВАЖНО:** Запрещается эксплуатация валковой жатки, шины которой накачаны только для ее перевозки. Колпачок на штоке клапана должен быть завинчен вручную до конца, чтобы на золотнике не скапливался посторонний материал.

Перед эксплуатацией валковой жатки проверить давление воздуха в холодных шинах.

Периодически проверять давление в шинах и подкачать или выпустить воздух из передних и задних шин для получения требуемого давления.

| Операция                                                                                                           | Давление накачивания                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Передняя часть — 480 x 80 R38-R3 (шипованные шины)<br>Передние — 480 x 80 R38-R1 (шины со звездообразным профилем) | 144,8 кПа (1,45 бар) (21 фунт/кв. дюйм) |
| Задний мост — 14L X 16.1 8-слойные ребристые шины                                                                  | 97 кПа (0,97 бар) (14 фунт/кв. дюйм)    |

OUO6085,0000118 -59-16JUN09-1/1

## Проверка колес

**ВАЖНО:** Болты крепления колес должны быть затянуты в соответствии с техническими данными.

После демонтажа колеса проверить момент затяжки после часовой эксплуатации. Проверять колпачки болтов или гайки каждые 4 часа, пока не будет обеспечен постоянный момент затяжки. После этого проверять момент затяжки каждые 50 часов.

### Спецификация

Гайки переднего колеса—Крутящий момент..... 780 Н·м  
(575 фунт-футов)

Болты заднего колеса—Крутящий момент..... 150 Н·м  
(110 фунт-футов)



E56681 —UN—03FEB09

OUC6085,0000110 -59-16JUN09-1/1

## Встроенные стояночные тормоза

Внутренние стояночные тормоза (А) расположены внутри конечной передачи и срабатывают при падении гидравлического давления по одной из указанных ниже причин:

- двигатель выключен
- потеря гидравлического давления
- рычаг управления ходовым приводом в нейтральном положении парковки.

После того, как валковая жатка запущена и рычаг управления ходовым приводом выведен из нейтрального положения парковки, внутренние стояночные тормоза отпускаются под действием гидравлического давления.

**А—Внутренний стояночный тормоз**



E56682 —UN—03FEB09

OUC6085,00000D6 -59-29JAN09-1/1

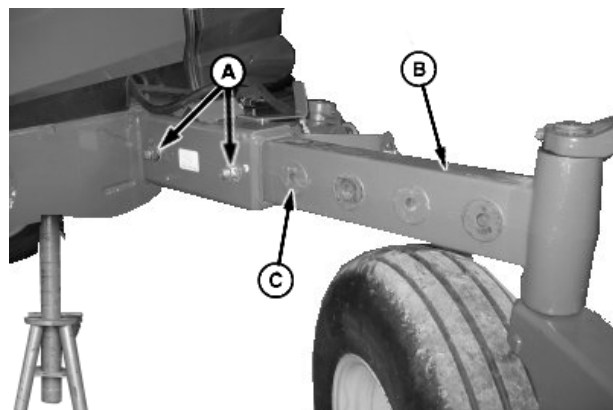
## Регулировка колеи колес на задних шкворнях

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травм и повреждений перед техобслуживанием и ремонтом валковой жатки осуществите следующее:

- Установите машину на ровную площадку.
- Переведите рычаг гидростатического привода в нейтральное положение.
- Отключите привод платформенной жатки.
- Дождитесь остановки движущихся частей.
- Опустите платформенную жатку на землю.
- Стравливайте давление плавающего режима, пока на дисплее не появится 0 (ноль).
- Дайте горячему двигателю поработать две минуты на малых холостых оборотах, прежде чем выключить его.
- Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.
- Убедитесь, что рулевое колесо заблокировано.
- Заблокируйте при необходимости приводные или задние шины с обеих сторон.
- При необходимости отсоедините кабель соединения на массу батареи.

Положение колес на поворотных шкворнях может быть изменено путем перемещения задних полуосей на одно отверстие.

1. Подставьте под шины передних колес колодки, чтобы предотвратить перемещение машины.
2. Поднимайте заднюю часть машины до тех пор, пока шины не будут слегка касаться земли. Поставьте домкратную опору под центр задней рамы.
3. Снимите два винта с головкой (А), шайбы и фланцевые гайки с кронштейна цилиндра задних управляемых колес и рамы.



Задний цилиндр и кронштейн сняты для наглядности

А—Винты (2 шт.)  
В—Мост,

С—Отверстие моста

4. Используя шину, нажимайте на ось (В) до совмещения следующего отверстия (С) с отверстием в задней раме.
5. Установите шайбы на винты с головкой, вставьте винты через ось и через кронштейн цилиндра задних управляемых колес. Закрепите фланцевыми гайками. Затяните винты согласно спецификации.

### Спецификация

Винты с  
головками—Крутящий  
момент..... 675 Н·м  
(498 фунт-футов)

OUC6085,00000D7 -59-31AUG09-1/1

## Проверка, опорожнение и наполнение конечных передач

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Замените масло после первых 50 часов эксплуатации.

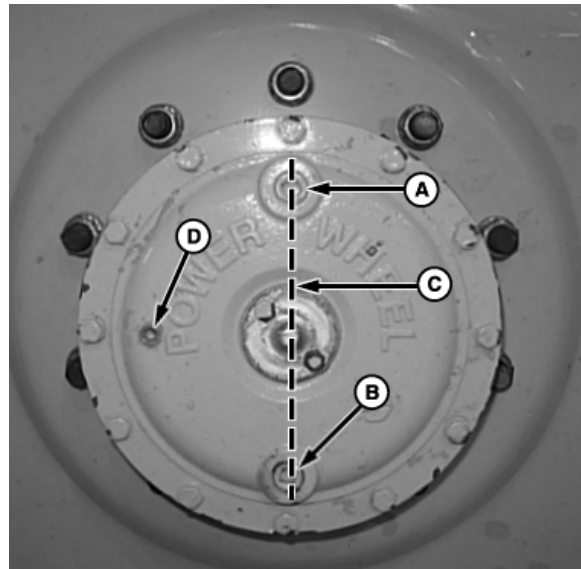
Проверяйте уровень масла каждые 100 часов. Заменяйте масло каждые 800 часов или по окончании каждого сезона.

### Проверка и наполнение (каждые 100 часов)

1. Запаркуйте машину на ровной горизонтальной поверхности, установив колесо в такое положение, чтобы наливная/сливная пробка (А) находилась сверху, а вторая наливная/сливная пробка (В) располагалась в основании вертикальной линии (С).
2. Опустите платформу. Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.
3. Выньте и осмотрите магнитную пробку (D) на наличие металлических частиц. Уровень масла должен совпадать с нижней частью отверстия.
4. При необходимости выньте наливную/сливную пробку (А) и добавьте масло. (См. МАСЛО ДЛЯ КОНЕЧНЫХ ПЕРЕДАЧ в разделе "Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы, где указан рекомендуемый сорт масла.)

**ВАЖНО:** Проверьте кольцевые уплотнения пробок и в случае повреждения замените.

5. Очистите и вставьте пробки. Затяните их согласно спецификации.



А—Наливная/сливная пробка С—Вертикальная линия  
В—Наливная/сливная пробка D—Смотровая пробка

### Спецификация

Пробки конечных передач—Крутящий момент..... 25 Н·м  
(18 фунт-футов)

6. Повторите операции 1–5 на противоположной бортовой передаче.

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,00000D8 -59-16JUN09-1/2

E56683—UN—03FEB09

# **Замена масла (после первых 50 ч, затем каждые 800 ч или раз в сезон)**

1. Запаркуйте машину на ровной горизонтальной поверхности, установив колесо таким образом, чтобы наливная/сливная пробка (А) находилась внизу, а отверстие (В) располагалось на вертикальной линии (С).

2. Опустите платформу. Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Емкость конечной передачи составляет примерно 1,7–1,8 л (3,6–3,8 пинт США).

3. Выньте пробки (А и В) и слейте масло. Осмотрите магнитные пробки на наличие металлических частиц.

**ВАЖНО:** Проверьте кольцевые уплотнения пробок и в случае повреждения замените.

4. Очистите и вставьте пробку (А). Затяните их согласно спецификации.

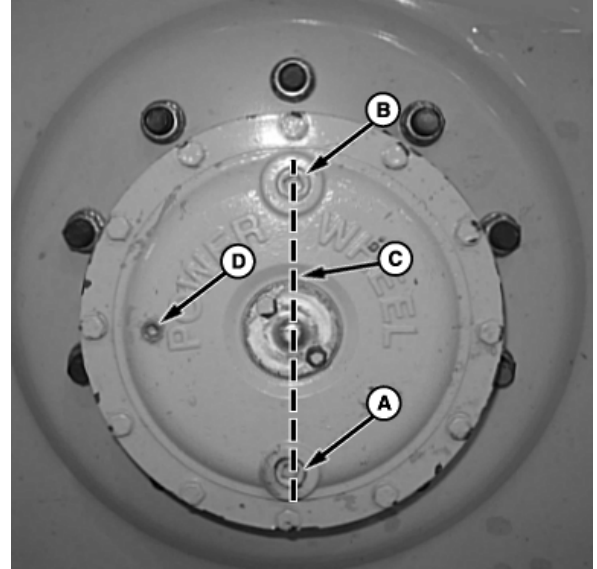
## **Спецификация**

Пробка конечной передачи—Крутящий момент..... 25 Н•м  
(18 фунт-футов)

5. Выньте смотровую пробку (D).

6. Наполните конечную передачу чистым маслом до нижнего уровня смотрового отверстия (D). (См. МАСЛО ДЛЯ КОНЕЧНЫХ ПЕРЕДАЧ в разделе "Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы, где указан рекомендуемый сорт масла.)

**ВАЖНО:** Проверьте кольцевые уплотнения пробок и в случае повреждения замените.



А—Наливная/сливная пробка В—Наливная/сливная пробка  
С—Вертикальная линия D—Смотровая пробка

7. Очистите и вставьте пробку (В) и (D). Затяните их согласно спецификации.

## **Спецификация**

Пробка конечной передачи—Крутящий момент..... 25 Н•м  
(18 фунт-футов)

8. Повторите операции 1–7 на противоположной конечной передаче.

E56684 —UN—03FEB09

OUO6085,00000D8 -59-16JUN09-2/2

# Система обогрева и кондиционирования воздуха

## Система обогрева и кондиционирования воздуха (общие сведения)

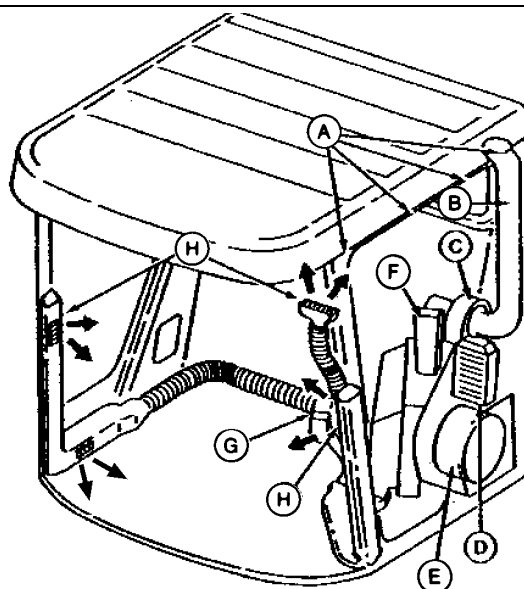
Воздух засасывается в кабину через воздухозаборные отверстия (А). Этот воздух поступает по воздуховоду (В) и попадает в нагнетающий вентилятор (С). Далее воздух прогоняется через предварительный очиститель (D), где большая часть загрязнений и небольшая часть воздуха выводится наружу через пол кабины. Проследите, чтобы это отверстие оставалось открытым.

Воздух далее пропускается через фильтр свежего воздуха (Е) и поступает в испаритель. Этот воздух смешивается с воздухом в кабине, который всасывается в испарительную камеру через фильтр циркулирующего воздуха (F). После этого воздух пропускается через сердечник испарителя и обогревателя (I).

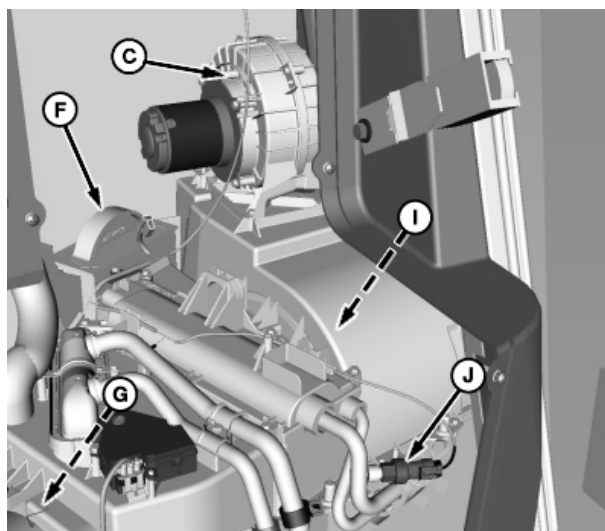
Подготовленный (нагретый или охлажденный) воздух засасывается в рециркуляционный вентилятор (G) и подается внутрь кабины через вентиляционные отверстия (H).

Переключатель низкого давления системы кондиционирования воздуха (J) расположен слева на камере испарителя.

- |                                  |                                                       |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------|
| А—Воздухозаборные отверстия      | F—Рециркуляционный фильтр                             |
| В—Воздуховод                     | G—Рециркуляционный вентилятор                         |
| С—Нагнетающий вентилятор         | H—Вентиляционные отверстия                            |
| D—Фильтр предварительной очистки | I—Сердечник отопителя-испарителя                      |
| Е—Приточный воздушный фильтр     | J—Переключатель низкого давления кондиционера воздуха |



E40558 —UN—24JUN96



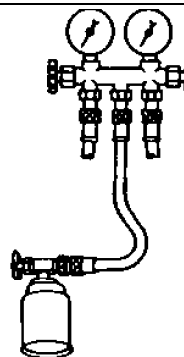
E57831 —UN—12AUG09

OUO6085,000026A -59-12AUG09-1/1

## Меры предосторожности при работе с кондиционером/обогревателем воздуха

**ВНИМАНИЕ:** Хладагент (R134a) находится под давлением. Неправильное обращение с кондиционером может привести к попаданию охлаждающей жидкости в глаза или на кожу либо вызвать ожоги.

Для техобслуживания системы кондиционирования воздуха требуется использование специального оборудования и приемов работы. (Обратитесь к местному дилеру компании John Deere.)



E40557 —UN—21JUN96

AG,OUO6038,1200 -59-11OCT99-1/1



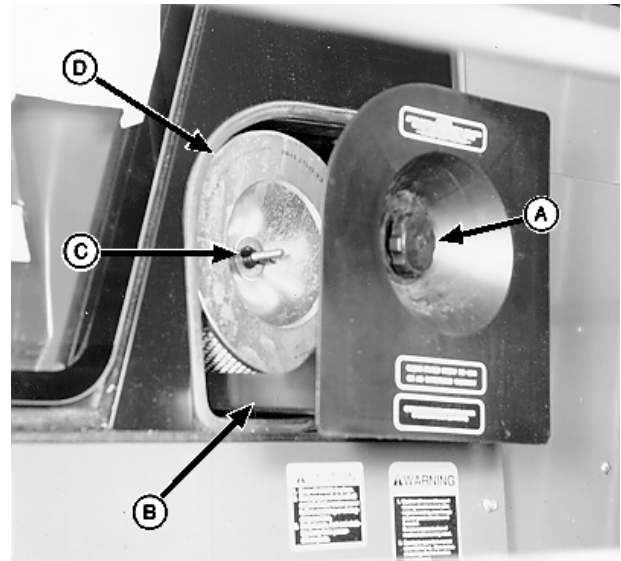
## Снятие фильтра свежего воздуха и поддона

**ВАЖНО:** В загрязненных условиях проверять каждый день. Нормальная периодичность - 50 ч.

1. Ослабить ручку (А) и снять крышку.
2. Вынуть и очистить поддон (В), прикрепленный к крышке.
3. Отвинтить барашковую гайку (С) и вынуть фильтр свежего воздуха (D).
4. Очистить фильтр свежего воздуха. (См. ОЧИСТКА ФИЛЬТРА СВЕЖЕГО ВОЗДУХА И РЕЦИРКУЛЯЦИОННОГО ФИЛЬТРА в данном разделе.)
5. Вынуть и очистить предварительный очиститель. (См. СНЯТИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОЧИСТИТЕЛЯ в данном разделе.)

**ВАЖНО:** Не затягивать чрезмерно ручку (А).

6. Вставить фильтр и поддон в последовательности, обратной демонтажу.



А—Ручка  
В—Поддон для грязи

С—Барашковая гайка  
D—Фильтр свежего воздуха

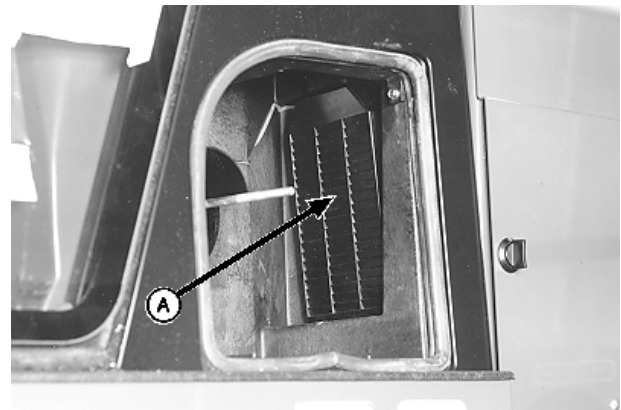
AG,OUMX005,1181 -59-14FEB00-1/1

## Очистка предварительного очистителя

При каждом техобслуживании фильтра свежего воздуха очищайте предварительный очиститель, для чего:

**ВНИМАНИЕ:** Предварительный очиститель является несъемным узлом, поэтому его необходимо очищать, не снимая с машины. Снимите фильтр свежего воздуха для получения доступа к предварительному очистителю (А). Отверстие в днище под предварительным очистителем должно оставаться открытым.

А—Фильтр предварительной очистки



OUC06085,0000254 -59-04AUG09-1/1

## Рециркуляционный фильтр — снятие

**ВАЖНО:** В загрязненных условиях необходимо ежедневно проверять этот фильтр и выполнять его техобслуживание по потребности. Рекомендуемая периодичность обслуживания — 200 часов.

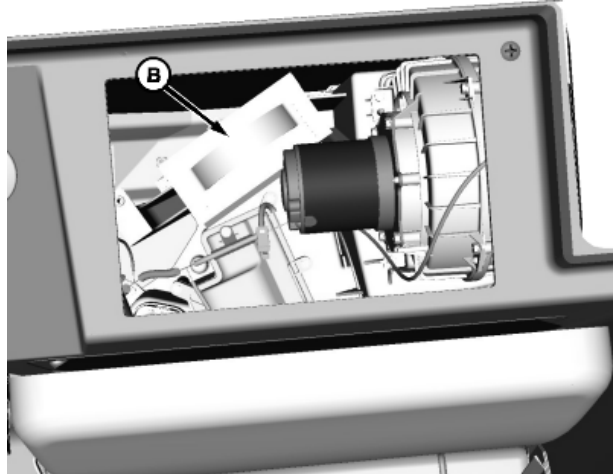
1. Выньте поддон (А) в левом заднем углу кабины.
2. Просуньте руку в отверстие и извлеките фильтр циркулирующего воздуха (В).
3. Очистите рециркуляционный воздушный фильтр. (См. ОЧИСТКА ФИЛЬТРА СВЕЖЕГО ВОЗДУХА И РЕЦИРКУЛЯЦИОННОГО ФИЛЬТРА в данном разделе.)
4. Вставьте фильтр в последовательности, обратной демонтажу. При обратной установке фильтра он должен легко встать на место. Не применяйте усилий. Убедитесь, что фильтр установлен согласно пометкам на нем.

А—Поддон

В—Рециркуляционный  
фильтр



H76143 —UN—24APR03



E57832 —UN—12AUG09

OUC6085,000026B -59-12AUG09-1/1

## Очистка фильтра свежего воздуха и рециркуляционных фильтров

Очистить фильтр одним из следующих способов:

- Мягким постукиванием по горизонтальной поверхности, загрязненной стороной вниз. Не очищать постукиванием по шине.
- Продувкой сжатым воздухом в направлении, противоположном стрелкам на фильтре.

AG,OUMX005,1182 -59-14FEB00-1/1

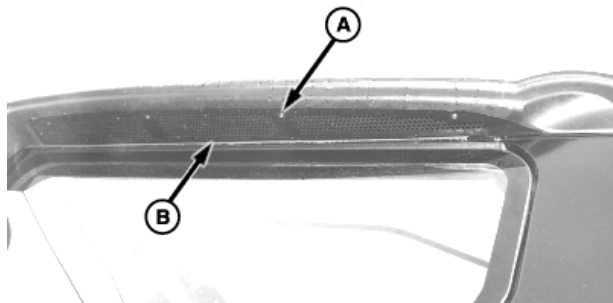
## Очистка воздухозаборной панели

Эту панель чистить лишь в том случае, если она загрязнена. Воздухозабор осуществляется только через левостороннюю панель. Через правую панель воздух в кабину не поступает.

1. Отвинтить шесть винтов (А) и снять панель (В).
2. Для очистки пользоваться водой или сжатым воздухом.
3. Вставить панель и завинтить винты.

А—Винт (6 шт.)

В—Панель



E54399 —UN—01AUG05

OUC6085,00003DC -59-01AUG05-1/1

## Очистка конденсора

См. ОЧИСТКА СЕТЧАТОГО ФИЛЬТРА, КОНДЕНСАТОРА/МАСЛООХЛАДИТЕЛЯ И РАДИАТОРА в разделе "Двигатель".

AG,OUMX005,1185 -59-14FEB00-1/1

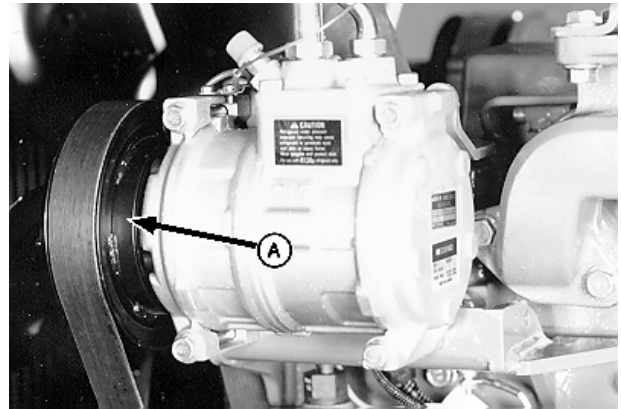
## Проверка компрессора и приводного ремня

**ВНИМАНИЕ:** Чтобы предотвратить травмы, запрещается выполнять техобслуживание работающей валковой жатки. Двигатель следует заглушить, а ключ зажигания - вынуть.

1. Заглушить двигатель и вынуть ключ зажигания.
2. Осмотреть приводной ремень. В случае износа см. СНЯТИЕ И УСТАНОВКА РЕМНЯ ПЕРЕДАЧИ в разделе "Двигатель".

**ВНИМАНИЕ:** Не запускать двигатель.

3. Повернуть ключ зажигания в положение ХОД, включить вентилятор кабины и установить регулятор температуры на самый холодный режим.
4. Проверить шкив компрессора (A) на намагниченность, поднеся к нему металлический предмет. Если он не намагничен, обратитесь к местному дилеру компании John Deere.



A—Шкив

5. Повернуть ключ в замке зажигания в положение ВЫКЛ. и вынуть ключ.

E40566 —UN—21JUN96

AG,OUMX005,1186 -59-14JUL04-1/1

## Переключатель высокого давления

Высокое давление может быть следствием недостаточного потока воздуха через конденсатор. В этом случае переключатель (A) отключит компрессор.

Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.

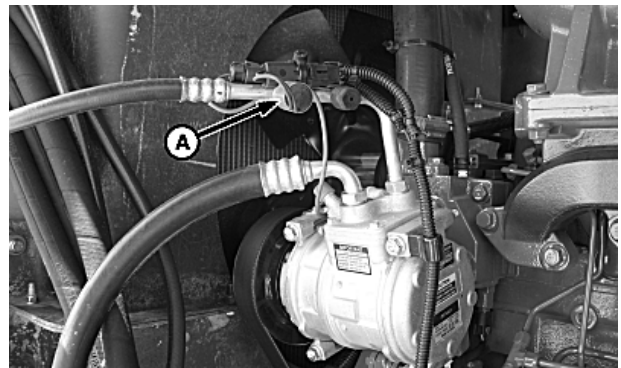
Очистить конденсор и воздушные фильтры кабины.

Проверить рециркуляционный вентилятор.

Проверить, не износился ли и не порвался ли ремень двигателя.

Проверить намагниченность муфты компрессора при включенном воздушном кондиционере.

Запустить двигатель и включить воздушный кондиционер. Если выключатель снова отключит компрессор, следует обратиться к Вашему дилеру компании Джон Дир.



A—Переключатель

E57773 —UN—30JUL09

OUC6085,0000247 -59-27JUL09-1/1

## Выключатель низкого давления

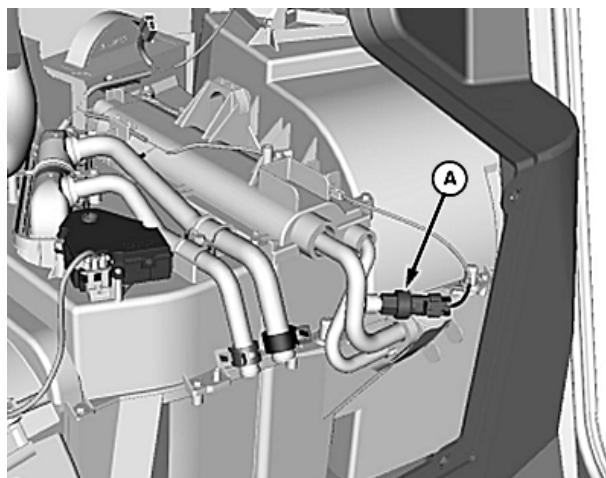
Этот выключатель (А) (расположен под сиденьем механика-водителя) служит для защиты компрессора при потерях хладагента. Этот переключатель также может прийти в действие при недостаточном потоке воздуха через испаритель. В результате в холодные дни или при небольших утечках в системе компрессор может циклически включаться и выключаться.

Очистите конденсатор и воздушные фильтры кабины.

Проверьте рециркуляционный вентилятор.

Проверьте, не изношен ли и не порвался ли ремень двигателя.

Если циклическое включение-выключение происходит очень часто или если отсутствует охлаждение, обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.



E57633 —UN—12AUG09

**А—Выключатель низкого давления**

OUO6085,000026C -59-12AUG09-1/1

# Хранение

## Хранение валковой жатки (конец сезона)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рекомендуется запускать двигатель *приблиз. каждые 30 дней, чтобы подавалось масло и хладагент в компрессор воздушного кондиционера, и смазывались все другие движущие части. Это предотвратит появление утечек из-за высыхания.*

1. Во избежание коррозии тщательно очистить всю валковую жатку и платформу внутри и снаружи.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для очистки отвести блок охладителя с конденсатором от радиатора.

2. Использовать воду или воздух под давлением для удаления пыли с радиатора, конденсатора-охладителя масла и охладителя масла коробки привода насоса. (См. ОЧИСТКА СЕТЧАТОГО ФИЛЬТРА, КОНДЕНСАТОРА/МАСЛООХЛАДИТЕЛЯ И РАДИАТОРА в разделе “Двигатель”.)
3. Очистить предварительные очистители двигателя, сетчатые и воздушные фильтры. (См. процедуры в разделе “Двигатель”.)
4. Опорожнить картер при разогретом в работе двигателе. Заменить фильтр и наполнить картер маслом нужного качества и плотности. (См. МОТОРНОЕ МАСЛО ДЛЯ ДИЗЕЛЕЙ в разделе Топливо, смазочные материалы и охлаждающие жидкости.) Отработанное масло не защищает детали двигателя.

**ВАЖНО:** Не оставлять гидравлическую систему сухой на период хранения.

5. Опорожнить гидростатический бак (через 2000 часов работы или после каждого второго сезона), установить новые фильтрующие элементы и наполнить бак до требуемого уровня. (См. МАСЛО ДЛЯ ГИДРОСТАТИЧЕСКОГО ПРИВОДА И ОСНОВНЫХ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ СИСТЕМ в разделе “Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы”.)
6. Проверить уровень масла в конечных передачах, при необходимости добавить масло. (См. МАСЛО

ДЛЯ КОНЕЧНЫХ ПЕРЕДАЧ в разделе “Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы”.)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Интервалы слива и промывки: (См. “ИНТЕРВАЛЫ СЛИВА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ”) в разделе “Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы”.

7. Опорожнить, промыть и наполнить охлаждающую систему антифризом для температур, более низких, чем ожидаются. (См. ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ДЛЯ ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ в разделе “Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы”, где указана рекомендуемая охлаждающая жидкость.)
8. Полностью смазать жатку и платформу. (См. раздел “Смазка и техобслуживание” в данном руководстве по эксплуатации, а также руководство по эксплуатации платформы).
9. Подкрасить все места, где отслоилась или истерлась краска.
10. Установить жатку на хранение в сухое место.
11. Опустить платформу и подпереть жатку, сняв нагрузку с шин. НЕ ВЫПУСКАТЬ ВОЗДУХ ИЗ ШИН. При хранении машины на открытом воздухе накрыть шины для защиты их от солнечных лучей, смазки и масла.
12. Отсоединить кабели подключения аккумуляторной батареи (вначале кабель соединения на массу). Снимите аккумуляторную батарею и поместите ее на хранение в сухое прохладное место, защитив от замерзания и температур выше 52°C (125°F). Проверяйте аккумуляторную батарею каждые 30 дней и заряжайте при необходимости. (См. “ЗАРЯДКА БАТАРЕИ” в разделе “Электрическая система”).
13. Составить список необходимых запасных частей и заказать их заблаговременно.

OUO6085,00001B6 -59-18JUN09-1/1

**Снятие платформы с хранения (перед началом сезона)**

1. Проверить уровни масла в двигателе, конечных передачах, редукторе привода насоса и гидростатической системе. Проверить на отсутствие течей и при необходимости добавить масло.
  2. Снять крышку радиатора и проверить уровень охлаждающей жидкости. При пониженном уровне проверить на наличие течей или неплотность соединений. Выполнить техобслуживание системы охлаждения в соответствии с требованиями. Обеспечить достаточное количество антифриза с низким содержанием силикатов в модификаторе охлаждающей жидкости в соответствии с наиболее низкой ожидаемой температурой. (См. ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ДЛЯ ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ в разделе "Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы", где указан рекомендуемый модификатор охлаждающей жидкости.)
  3. Установить аккумуляторную батарею. Зарядить аккумуляторную батарею. (См. ЗАРЯДКА БАТАРЕИ в разделе "Электрическая система").
  4. Убрать подпорки, проверить шины и их накачку. (См. ПРОВЕРКА КОЛЕС в разделе "Колеса, рулевое управление, тормоза и задняя ось").
  5. Тщательно очистить жатку и платформу.
  6. Проверить и отрегулировать при необходимости натяжение приводного ремня насоса платформы.
  7. Выполнить для платформы процедуру НАЧАЛО СЕЗОНА. (См. раздел "Хранение" в руководстве по эксплуатации платформы).
  8. Полностью смазать жатку и платформу. (См. раздел "Смазка и техобслуживание" в данном руководстве, а также руководство по эксплуатации платформы).
- ВАЖНО: Обратиться к разделу "Работа двигателя".**
9. Запустить жатку и дать ей прогреться.
  10. Увеличить скорость вращения двигателя до рабочих оборотов.
  11. Поднять платформу и переместить жатку с места для хранения на ровную почву.
  12. Опустить платформу и включить привод платформы. Оставить жатку и платформу в рабочем режиме на 3 - 5 минут. Заглушить двигатель и вынуть ключ зажигания.
  13. Полностью проверить жатку и платформу, убедившись в прочности всех крепежных деталей и шплинтов.
  14. Проверить уровни всех жидкостей и при необходимости добавить жидкость рекомендуемого типа. (См. раздел "Топливо, охлаждающая жидкость и смазочные материалы".)
  15. Просмотреть Руководство механика-водителя.

OUO1078,00014E6 -59-06JUL04-1/1

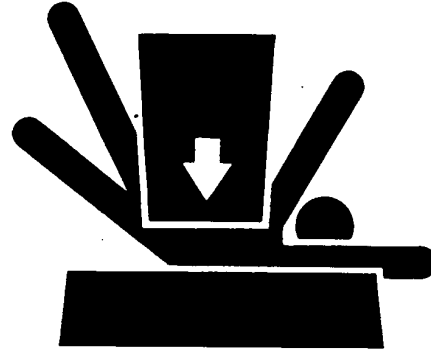
## Предпоставочное обслуживание проводить с соблюдением требований техники безопасности

Перед началом работы ознакомьтесь с процедурой техобслуживания перед доставкой орудия.

В процессе сборки, испытания и регулировки может оказаться необходимым опробовать приводы и гидравлические системы. Держитесь на безопасном расстоянии от компонентов машины при подъеме и опускании платформы, а также при работе вентиляторов и гидромоторов.

Находитесь в постоянном контакте с другими техниками, занятыми техобслуживанием. Знайте, что они делают, и предупреждайте их о возможных опасностях.

Не производите смазку, техобслуживание или регулировку машины во время работы двигателя.



TSS229 —UN—23AUG88

Не приближайте руки, ноги и предметы одежды к узлам и деталям с механическим или гидравлическим приводом. В случае необходимости осмотра машины во время ее работы не прикасайтесь к движущимся деталям возле осматриваемого узла.

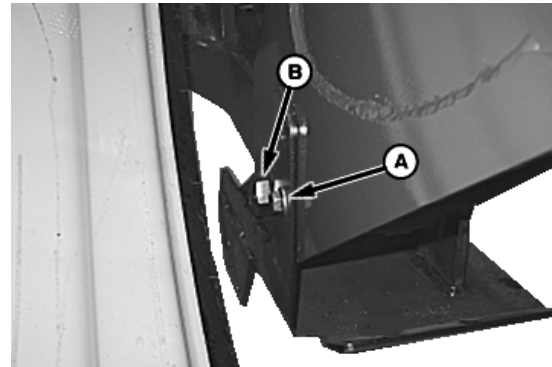
OUO6085,000085F -59-05MAR08-1/1

## Сборка валковой жатки

1. Запарковать валковую жатку на ровной площадке. Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Поскольку опорные башмаки тяжелые, будьте осторожны при снятии последнего болта.

2. Отверните крепежный болт и гайку (А).
3. Подоприте опорный башмак, чтобы он не упал. Снимите болт (В). Уберите упорный башмак.
4. Повторить шаги 2 и 3 на другой стороне.
5. Компоненты, необходимые для сборки самоходной валковой жатки А400 находятся в пакете с запчастями, расположенном в кабине жатки.



А—Винт с головкой и гайка

В—Болт

E57 105 —UN—17JUN09

OUO6085,000017B -59-16JUN09-1/1

## Вспомогательная функция при управлении задними колесами во время сборки

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Так как задняя ось является жесткой конструкцией, соблюдайте осторожность при подъеме задней части машины. После подъема задней части машины всегда устанавливайте под ось брус или домкратную опору, рассчитанные на массу 3200 кг (7000 фунтов).

Для подъема задней оси валковой жатки необходимо использовать лебедку или грузоподъемное устройство, рассчитанные на грузоподъемность 3200 кг (7000 фунтов).

1. Установите машину на горизонтальной поверхности;
2. Выключите двигатель и выньте ключ из зажигания.
3. Подставьте под шины передних колес колодки, чтобы предотвратить перемещение машины.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Установите брус или домкратную опору (А) возле центра оси, чтобы предотвратить удар колесом по ней во время позиционирования колес для смещения колена моста.

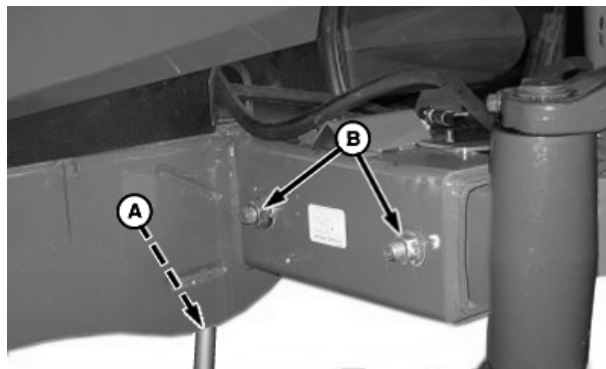
4. С помощью гидравлического домкрата или подвешного подъемного устройства поднимите заднюю ось. Установите домкратную опору (А) под ось.
5. Снимите два винта с головкой, шайбы, распорные втулки и гайки (В).

**ВНИМАНИЕ:** Колено моста с самоустанавливающимся колесом имеет большой вес. Не вынимайте ось, не подперев шкворень.

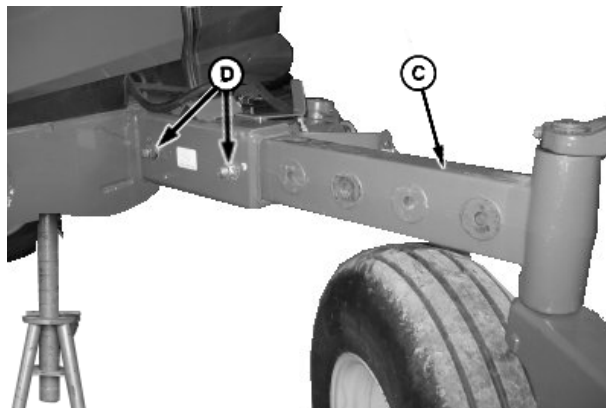
6. Используя колесо, потяните колено моста, пока не покажется третье или четвертое отверстие. Выровняйте оставшиеся отверстия с отверстиями рамы в зависимости от требуемой ширины расстановки колес.
7. Установите две шайбы, распорные втулки и винты с головкой (С) в отверстия моста. Закрепите фланцевыми гайками. Затяните винты согласно спецификации.

### Спецификация

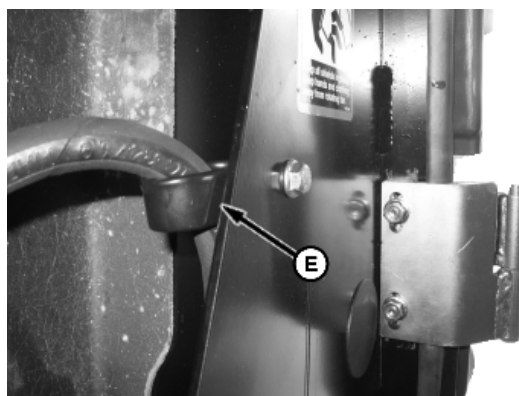
Винты с головкой под ключ и гайки—Крутящий момент..... 675 Н·м  
(498 фунт-футов)



E57792—UN—31JUL09



E57793—UN—31JUL09



E57108—UN—12MAY09

- А—Домкратная опора  
В—Винты с головкой под ключ для оси, левая сторона  
С—Колено моста (оттянуто)  
D—Винты с головкой под ключ для оси, левая сторона  
E—Хомут шланга

8. Снимите зажим шланга (Е) для обеспечения дополнительной длины шланга. Отложите и сохраните зажим с крепежными деталями — они будут установлены в случае перемещения оси.

Продолжение на следующей стр.

OUC6085,0000163 -59-03NOV09-1/4



9. Установите кронштейн (А) цилиндра задних управляемых колес перед задней осью с помощью двух шайб 21,4 x 42 x 5 мм и двух винтов (В) с головкой М20 x 30 x 150 мм. Убедитесь, что наружный край кронштейна находится как можно дальше на колене моста. Установите винты с головкой с задней части моста. Закрепите двумя фланцевыми гайками. Затяните их согласно спецификации.

#### Спецификация

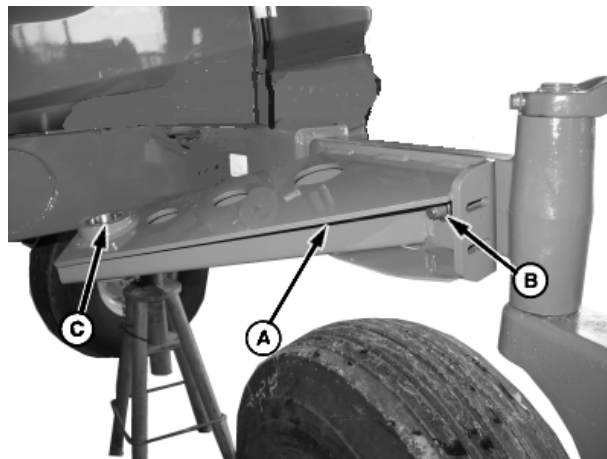
Фланцевые  
гайки—Крутящий  
момент..... 675 Н·м  
(498 фунт-футов)

**ВНИМАНИЕ:** Вспомогательный цилиндр управления задними колесами тяжелый. Обязательно обеспечьте опору для цилиндра при снятии винта с головкой и кронштейна.

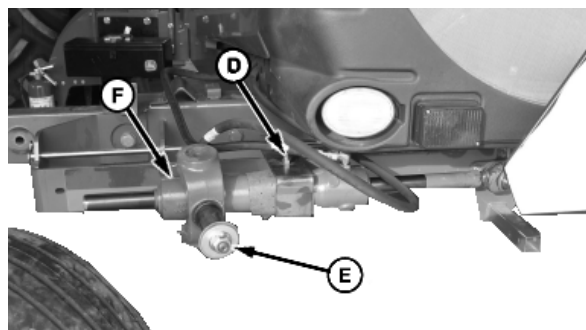
10. Снимите крепежный болт и гайку (D). Снимите вспомогательный цилиндр управления задними колесами (F), находящийся в положении транспортировки в задней части машины. Поместите цилиндр на поверхность оси для подготовки к установке на кронштейн для цилиндра.
11. Снимите фланцевый болт М20 x 60 (E) и шайбы с вилки цилиндра.
12. Установите шайбу 22 x 72 x 6 мм на верхнюю часть кронштейна (C) цилиндра, как показано на иллюстрации. Вставьте большой болт (снятый ранее) со стороны цилиндра задних управляемых колес в отверстие кронштейна цилиндра.
13. Установите шайбу и фланцевый болт М20 x 60 (E). Затяните их согласно спецификации.

#### Спецификация

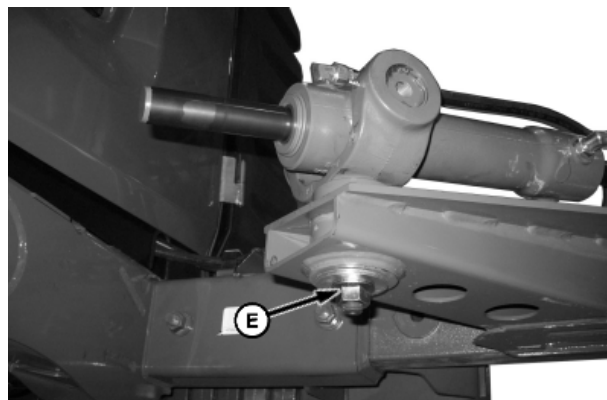
Фланцевый  
болт—Крутящий  
момент..... 675 Н·м  
(498 фунт-футов)



E57857 —UN—12AUG09



E57834 —UN—12AUG09



E57346 —UN—17JUN09

А—Кронштейн цилиндра  
В—Винты с головкой, М20 x  
30 x 150 мм (2 шт.)  
С—Шайба 22 x 72 x 6 мм

Д—Винт и кронштейн  
Е—Фланцевый болт М20 x 60  
F—Цилиндр

Продолжение на следующей стр.

OUC6085.0000163 -59-03NOV09-2/4

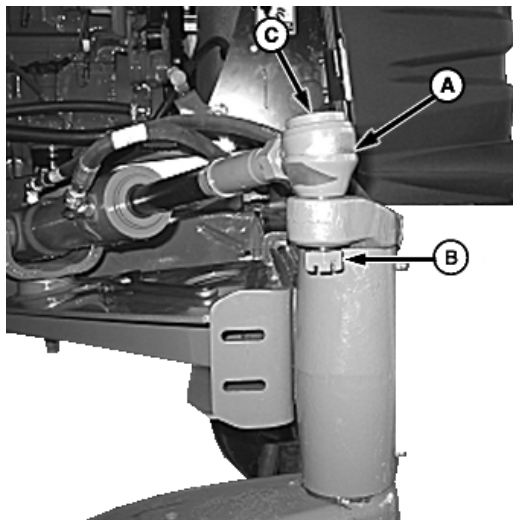
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Затяните корончатую гайку с моментом 163 Н·м (120 фунт-фута), ударьте по верхушке шарового соединения молотком с резиновой головкой, затем снова затяните гайку согласно спецификации. Чтобы вставить шплинт, поверните гайку до ближайшего доступного отверстия. **НЕ ОСЛАБЛЯЙТЕ** гайку.

14. Установите передний палец (А) цилиндра задних управляемых колес в кронштейн поворотного кулака в верхней части колеса. Закрепите с помощью корончатой гайки (В). Затяните гайку согласно спецификации, затем ударьте по верхушке шарового соединения (С) молотком с резиновой головкой. Снова затяните гайку согласно спецификации. Чтобы вставить шплинт, поверните гайку до ближайшего доступного отверстия. **НЕ ОСЛАБЛЯЙТЕ** гайку.

#### Спецификация

Корончатая гайка—Крутящий момент..... 163 Н·м  
(120 фунт-футов)

15. Повторите шаги 4–14 с противоположной стороны.



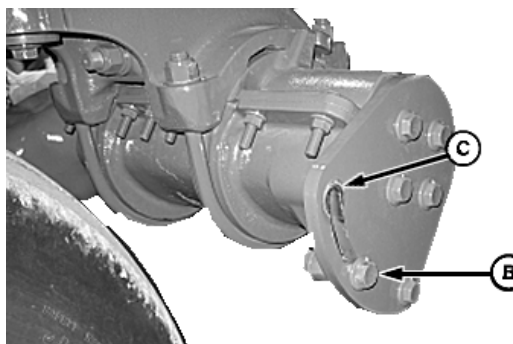
А—Передний палец  
В—Корончатая гайка

С—Шаровое соединение

E57115—UN—12MAY09

OUO6085,0000163 -59-03NOV09-3/4

16. На задней подвеске ослабьте крепежный винт (А) подвески и переместите его из положения транспортировки в рабочее положение в верхней части прорези (В). Проделайте то же самое с другой стороны.



E57860—UN—01DEC09

OUO6085,0000163 -59-03NOV09-4/4

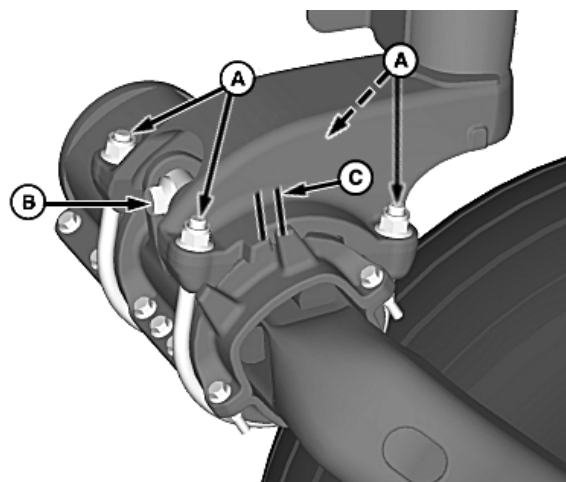
## Задняя подвеска — Регулировка

**ВАЖНО:** Ослабьте П-образные болты (А) до регулировки винта с головкой (В). По завершении регулировки затяните П-образные болты.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Подвеску необходимо регулировать при поднятой платформе, задействованном рычаге блокировки подъема и правильно распределенном балласте в задней части машины.

1. Ослабьте четыре гайки (А) на П-образных болтах подвески.
2. Поворачивайте центральный регулировочный винт с головкой (В), чтобы выставить расстояние приблизительно 13 мм (1/2 дюйма) от упора до выступа подвески.
3. Затяните гайки на П-образных болтах.
4. Приведите машину в движение, чтобы активизировать подвеску и изоляторы сиденья.
5. Запаркуйте машину на ровной горизонтальной поверхности с поднятой платформой, задействованным рычагом блокировки подъема и нормальным положением колес на поворотных шкворнях за осью.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для левой и правой подвески должны быть заданы равные значения.



E57864 —UN—01OCT09

А—Гайки П-образного болта (4 шт.)      С—Расстояние (примерно 13 мм (1/2 дюйма))  
В—Регулировка болта

6. Если необходима регулировка, ослабьте П-образные болты, отрегулируйте винт с головкой (В), чтобы выровнять уровень рамы.
7. Затяните П-образные болты.

OUO6085,000026D -59-23OCT09-1/1

## Проверка момента затяжки на передних и задних колесах

1. Проверить затяжку крепежных гаек передних колес и крепежных болтов задних колес.

### Спецификация

Гайки переднего колеса—Крутящий момент..... 780 Н·м  
(575 фунт-футов)

Болты заднего колеса—Крутящий момент..... 150 Н·м  
(110 фунт-футов)

2. Перед эксплуатацией валковой жатки проверьте давление воздуха в холодных шинах передних и задних колес.

**ВАЖНО:** Запрещается эксплуатация валковой жатки, шины которой накачаны только для ее перевозки. Колпачок на штоке клапана должен быть завинчен вручную до конца, чтобы на золотнике не скапливался посторонний материал.

Периодически проверяйте давление в шинах и подкачайте или выпустите воздух из передних и задних шин для получения требуемого давления.



E57113—UN—11MAY09

| Операция                                                                                                                             | Давление накачивания                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Передние шины — 480 x 80R38 R3 (шипованные) или 480 x 80R38 R1 (со звездообразным профилем), для стандартной головки 25 или 30 футов | Головка 25-30 футов — 144,8 кПа (1,45 бар) (21 фунтов на кв. дюйм) |
| Задний мост — 14L X 16.1 8-слойные ребристые шины                                                                                    | 97 кПа (0,97 бар) (14 фунт/кв. дюйм)                               |

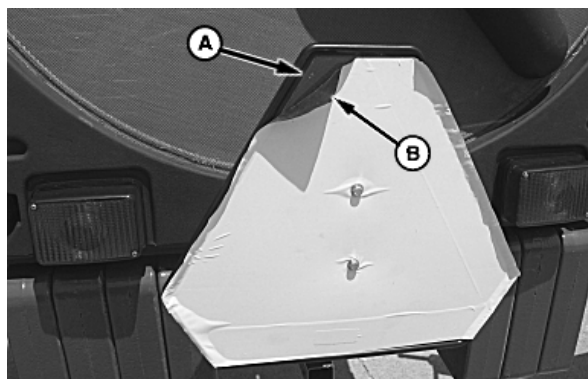
OUO6085,0000292 -59-01SEP09-1/1

## Снять защитную пленку со знака тихоходного транспортного средства (ТТС)

Снять защитную пленку (В) со знака тихоходного транспортного средства (А).

А—Знак тихоходного транспортного средства

В—Защитная пленка



E57772—UN—30JUL09

OUO6085,0000248 -59-27JUL09-1/1

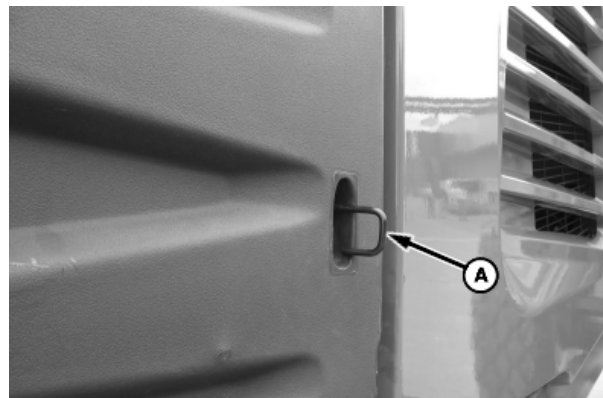
## Прибавление балласта на валковой жатке

**ВНИМАНИЕ:** Неправильная балластировка валковой жатки может вызвать потерю управляемости.

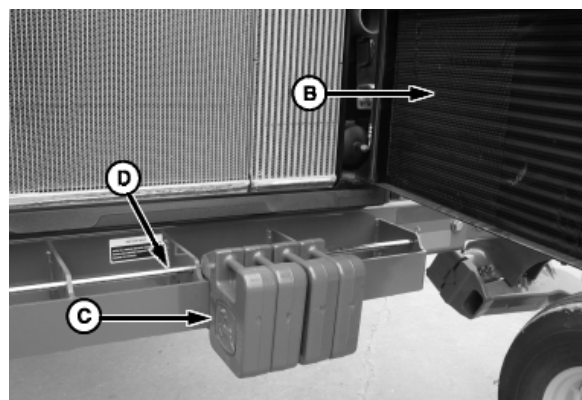
1. Выдвиньте защелку (А) двери задней панели и откройте дверь.
2. Откройте комбинированный охладитель (В), подняв и расстегнув защелку.
3. В качестве балласта валковой жатки устанавливайте грузы чемоданного типа (С) на кронштейн крепления балласта правого или левого сектора. См. нижеприведенную таблицу.
4. Вставьте штангу (D) в отверстия на кронштейне крепления балласта, чтобы предотвратить схождение грузов. Закрепите штангу шплинтами.
5. Закройте комбинированный охладитель и заднюю дверцу. Убедитесь, что дверца надежно закрыта с помощью защелки.

### БАЛЛАСТ ВАЛКОВОЙ ЖАТКИ

|                                                     |                           |
|-----------------------------------------------------|---------------------------|
| Платформа режущего аппарата<br>4,3 м (14 футов) 896 | Грузы, 0–19 кг (42 фунта) |
| Платформа режущего аппарата<br>4,9 м (16 футов) 896 | Грузы, 4–19 кг (42 фунта) |
| Платформа режущего аппарата<br>5,5 м (18 футов) 896 | Грузы, 8–19 кг (42 фунта) |



E57116 —UN—11MAY09



E57117 —UN—11MAY09

А—Защелка задней двери  
В—Комбинированный охладитель

С—Вес  
D—Вес штанги

OUO6085,0000164 -59-05AUG09-1/1

## Установка дополнительных огнетушителей

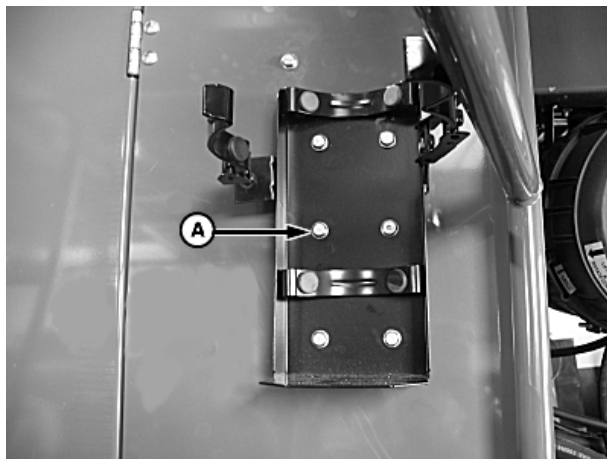
Огнетушитель можно устанавливать с левой стороны валковой жатки и справа — со стороны ступенек платформы. Огнетушители, кронштейны и крепежные детали можно заказать у местного дилера компании John Deere.

### 1. Установка огнетушителя на левом щитке:

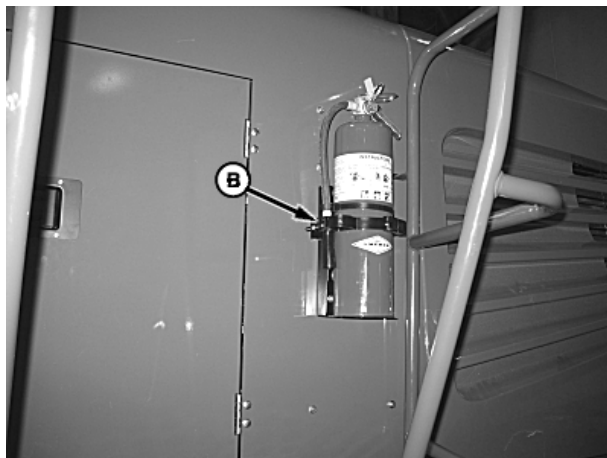
- Устанавливайте кронштейн огнетушителя в отверстиях на щитке с помощью шести винтов с фланцевой головкой M8 x 1,25 x 16 мм (A) и шести гаек с фланцевой головкой M8.
- Установите огнетушитель в кронштейне и закрепите его защелкой кронштейна (B).

A—Винты с фланцевой головкой M8 x 1,25 x 16 (6 шт.)

B—Защелка кронштейна огнетушителя



E57786—UN—30JUL09



E57777—UN—29JUL09

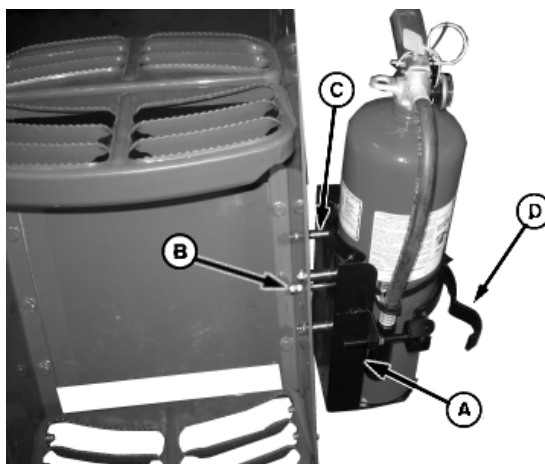
OOU6085,000024C -59-30JUL09-1/2

### 2. Установка огнетушителя со стороны ступенек платформы:

- Устанавливайте кронштейн (A) с помощью четырех винтов с фланцевой головкой M8 x 1,25 x 40 мм и гаек с фланцевой головкой M8 (B). Вставьте четыре втулки 23,192 мм (0,913 дюйма) (C) между кронштейном огнетушителя и рамой ступеньки.
- Установите огнетушитель в кронштейне и закрепите его защелкой кронштейна (D).

A—Монтажный кронштейн  
B—Винты с фланцевой головкой M8 x 1,25 x 40 и гайки с фланцевой головкой M8 (4 шт.)

C—Втулки 23,1902 мм (0,913 дюйма) (4 шт.)  
D—Защелка кронштейна



E57784—UN—30JUL09

OOU6085,000024C -59-30JUL09-2/2

# Технические характеристики

## Технические данные самоходной валковой жатки мод. А400<sup>1</sup>

|                                                     |                                                                                  |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>УСТРОЙСТВО</b>                                   |                                                                                  |
| Model (Модель)                                      | 4045H                                                                            |
| Тип                                                 | дизельное                                                                        |
| Мощность (2400 об/мин)                              | 93 кВт (125 л.с.).                                                               |
| Цикл всасывания                                     | с турбонагнетателем                                                              |
| Диаметр и ход                                       | 106 x 127 мм (4,19 x 5,00 дюймов)                                                |
| Рабочий объем цилиндра                              | 4,5 л (275 куб. дюйма)                                                           |
| Степень сжатия                                      | 19,0 к 1                                                                         |
| Порядок зажигания                                   | 1-3-4-2                                                                          |
| Скорость вращения двигателя:                        |                                                                                  |
| Низкая частота вращения холостого хода              | 900 об/мин                                                                       |
| Высокие обороты холостого хода (без нагрузки):      |                                                                                  |
| Переключатель низкой ходовой скорости (поле) 1      | 2450 об/мин (с или без прицепленной платформы)                                   |
| Переключатель высокой ходовой скорости (дорога) 2   | 2600 об/мин (с отцепленной платформой или 2450 об/мин с прицепленной платформой) |
| Подшипники:                                         |                                                                                  |
| Главная                                             | 4                                                                                |
| упорные                                             | 1                                                                                |
| <b>СИСТЕМА СМАЗКИ ДВИГАТЕЛЯ</b>                     |                                                                                  |
| Тип                                                 | под полным давлением, с полнопроточным микронным масляным фильтром               |
| Емкость масляного картера с фильтром                | 13 л (13,7 кв. США)                                                              |
| Фильтр (навинчиваемый, с байпасным клапаном)        | RE504836                                                                         |
| <b>ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА</b>                            |                                                                                  |
| Тип                                                 | Насос-форсунки                                                                   |
| Фильтр (грубой очистки)                             | RE529643                                                                         |
| Фильтр (тонкой очистки)                             | RE522878                                                                         |
| Тип топливного насоса (Denso HP3)                   |                                                                                  |
| <b>ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ</b>                            |                                                                                  |
| Тип                                                 | воздухоочиститель сухого типа с фильтр-патроном                                  |
| Первичный                                           | AT300487                                                                         |
| Вспомогательный                                     | AT314583                                                                         |
| <b>СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ</b>                 |                                                                                  |
| Тип                                                 | Под давлением                                                                    |
| Мощность                                            | 28,4 л (7,5 галл. США)                                                           |
| <b>ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ</b>                          |                                                                                  |
| Тип                                                 | 12 В, соединение отрицательного полюса на массу                                  |
| Батарея аккумуляторов                               | TY25879                                                                          |
| Генератор перемен. тока                             | 12 В, 120 А                                                                      |
| <b>СИСТЕМА ГИДРОСТАТИЧЕСКОГО ХОДОВОГО ПРИВОДА</b>   |                                                                                  |
| Насос для вспомогательного оборудования и подпитки: |                                                                                  |
| Тип                                                 | Зубчатка                                                                         |
| Скорость (номинальная)                              | 3072 об/мин (2400 об/мин — номинальное число оборотов в минуту)                  |
| Рабочий объем цилиндра                              | 33,6 см <sup>3</sup> (2,05 куб. дюйма)                                           |
| Питающее давление                                   | 2068 ± 10 кПа (20,7 ± 10 бар) (300 ± 10 фунт/кв.дюйм.)                           |
| Давление сброса гидравлической системы              | 13800 кПа (138 бар) (2000 фунт/кв. дюйм)                                         |
| Насос привода                                       |                                                                                  |
| Тип                                                 | с переменной производительностью                                                 |
| Рабочий объем цилиндра                              | 0—63 см <sup>3</sup> (0-3,84 куб. дюйма) на оборот                               |
| Давление сброса                                     | 34,5—36,6 кПа (345—366 бар) (5000—5300 фунтов на кв. дюйм)                       |
| Скорость (номинальная)                              | 3072 об/мин (2400 об/мин — номинальное число оборотов в минуту)                  |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000123 -59-03DEC09-1/3

|                                                    |                                                                                 |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Фильтр (1)                                         | АН128449                                                                        |
| Двигатели ходового привода                         |                                                                                 |
| Тип                                                | С переменным измещением                                                         |
| Рабочий объем (поле)                               | 65 см3 (3,96 куб. дюйма)                                                        |
| Рабочий объем (транспортировка)                    | 48 см3 (2,92 куб. дюйма)                                                        |
| Давление в картере                                 | 150 кПа (1,5 бар) (25 фунтов на кв. дюйм) макс.                                 |
| Конечные передачи                                  |                                                                                 |
| Степень                                            | 34,2 к 1                                                                        |
| Скорость относительно грунта:                      |                                                                                 |
| Транспортировка                                    | 33,8 км/час (21 миль в час)                                                     |
| Field/Поле                                         | 24,1 км/ч (15 миль в час)                                                       |
| <b>СИСТЕМА ГИДРОСТАТИЧЕСКОГО ПРИВОДА ПЛАТФОРМЫ</b> |                                                                                 |
| Насос привода платформы:                           |                                                                                 |
| Тип                                                | с переменной производительностью                                                |
| Рабочий объем (поле)                               | 0—35,4 см3 (2,162 куб. дюйма)                                                   |
| Давление сброса                                    | 34,5—37,2 кПа (345—372 бар) (5000—5400 фунтов на кв. дюйм)                      |
| Двигатель привода платформы:                       |                                                                                 |
| Тип                                                | С постоянным измещением                                                         |
| Рабочий объем цилиндра                             | 75,4 см3 (4,6 куб. дюйма) на оборот                                             |
| <b>АККУМУЛЯТОР ПЛАВАЮЩЕГО РЕЖИМА ПЛАТФОРМЫ</b>     |                                                                                 |
| Давление предварительной зарядки                   | 5861 кПа (58,6 бар) (850 фунт/кв. дюйм)                                         |
| <b>ЕМКОСТИ</b>                                     |                                                                                 |
| Топливный бак                                      | 477 л (126 галл. США)                                                           |
| Система охлаждения                                 | 29,3 л (7,75 галл. США)                                                         |
| Низкое давление                                    | 12 л (12,6 кварты)                                                              |
| Гидравлическая система (бак)                       | 94,6 л (25 галл. США) 128,7 л (34 галл. США, включая шланги, клапаны и насосы.) |
| Главные передачи                                   | 1,2—1,5 л (3,2—3,25 пинты США)                                                  |
| Картер редуктора привода насоса                    | 3,8 л (4,0 кв. США)                                                             |
| <b>КАБИНА МЕХАНИКА-ВОДИТЕЛЯ</b>                    |                                                                                 |
| Конструкция                                        | стандартный сварной корпус                                                      |
| Остекление кабины                                  | 4,8 м <sup>2</sup> (51,5 кв. фута)                                              |
| Сидение                                            | Пневматическая подвеска                                                         |
| Воздушный кондиционер:                             |                                                                                 |
| Хладагент                                          | R-134a                                                                          |
| Количество хладагента (R-134a)                     | 2,5 кг (5,5 фунтов)                                                             |
| Защита от перегрузки:                              |                                                                                 |
| Выключатель высокого давления:                     |                                                                                 |
| Открытие                                           | 2482—2758 кПа (24,8—27,5 бар) (360—400 фунтов на кв. дюйм)                      |
| Закрытие                                           | 1172—1448 кПа (11,7—13,5 бар) (170—210 фунтов на кв. дюйм)                      |
| Выключатель низкого давления:                      |                                                                                 |
| Открытие                                           | 144—158 кПа (1,4—1,6 бар) (21—23 фунта на кв. дюйм)                             |
| Закрытие                                           | 283—310 кПа (2,8—3,1 бар) (41—45 фунтов на кв. дюйм)                            |
| Вакуумирование системы                             | 98 кПа (29 дюймов рт. ст.)                                                      |
| Компрессор:                                        |                                                                                 |
| Питающее давление                                  | 690—2590 кПа (6,90—25,9 бар) (100—375 фунтов на кв. дюйм) при 2000 об/мин       |
| Давление всасывания                                | 83—207 кПа (0,83—2,1 бар) (12—30 фунтов на кв. дюйм) при 2000 об/мин            |
| <b>РАЗМЕР ШИН И ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ</b>               |                                                                                 |
| Ведущие колеса:                                    |                                                                                 |
| Калибровка                                         | 480 x 80 R38-R1 (шины со звездообразным профилем)                               |
| Давление накачивания                               | 144,8 кПа (1,45 бар) (21 фунт/кв. дюйм)                                         |

Продолжение на следующей стр.

OUO6085,0000123 -59-03DEC09-2/3



## Технические характеристики

### РАЗМЕР ШИН И ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ

|                               |                                         |
|-------------------------------|-----------------------------------------|
| Калибровка                    | 480 x 80 R38-R3 (шипованные шины)       |
| Давление накачивания          | 144,8 кПа (1,45 бар) (21 фунт/кв. дюйм) |
| Самоустанавливающиеся колеса: |                                         |
| Калибровка                    | 14L x 16.1, 8-слойные ребристые         |
| Давление накачивания          | 97 кПа (0,97 бар) (14 фунт/кв. дюйм)    |

### ВЕС МАШИНЫ

|               |                        |
|---------------|------------------------|
| Без платформы | 4968 кг (11027 фунтов) |
|---------------|------------------------|

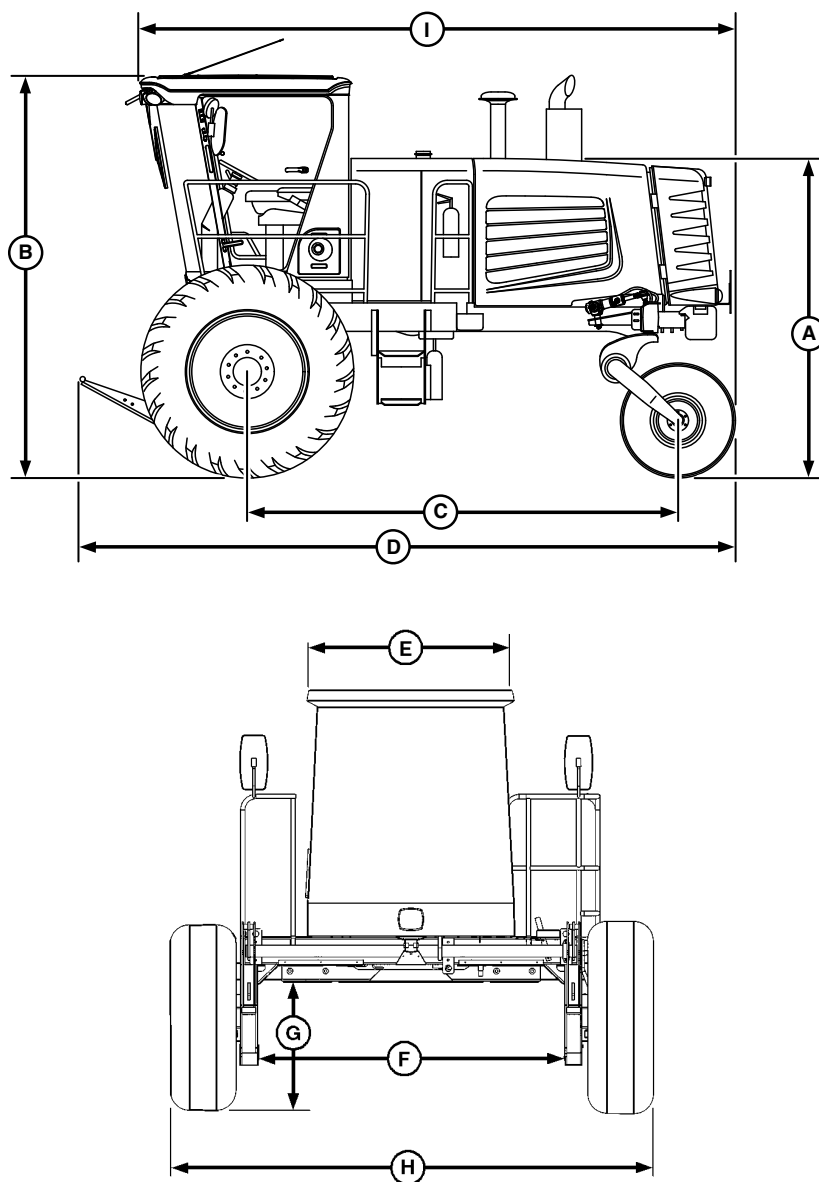
### БАЛЛАСТ ВАЛКОВОЙ ЖАТКИ

|               |                           |
|---------------|---------------------------|
| Платформа 14' | Грузы 0 кг (0 фунтов)     |
| Платформа 16' | Грузы, 4–19 кг (42 фунта) |
| Платформа 18' | Грузы, 8–19 кг (42 фунта) |

<sup>1</sup>(В спецификации и конструкцию могут быть внесены изменения без предварительного уведомления).

OUO6085,0000123 -59-03DEC09-3/3

## Габариты



A—2,5 м (8 футов 1 дюйм)  
B—3,2 м (10 футов 5 дюймов)  
(шины 18.4-38)  
C—3,7 м (12 футов 1 дюйм)

D—5,6 м (18 футов 4 дюйма)  
E—1,6 м (5 футов 1 дюйма)  
F—2,8 м (9 футов 1 дюйм)

G—109 см (3 фута 6 дюймов)  
H—3,8 м (12 футов 5 дюймов)  
I— 5,1 м (16 футов 8 дюймов)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Ширина задней колеи (габаритная):

- Максимальная—2,4 м (7 футов 8 дюймов)
- Минимальная—1,8 м (5 футов 1 дюйм)

Все размеры указаны для машины, оборудованной стандартными шинами, с установленной платформой.

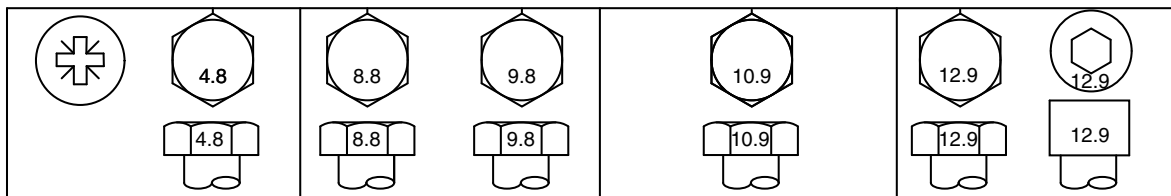
OUO6085,0000182 -59-27JUL09-1/1

E57755 —UN—23JUL09

E53188 —UN—30MAR04

# Значения моментов затяжки болтов и винтов с метрической резьбой

TS1670 —UN—01MAY03



| Болт или<br>Винт | Класс 4.8               |          |                         |          | Класс 8.8 или 9.8       |          |                         |          | Класс 10.9              |          |                         |          | Класс 12.9              |          |                         |          |
|------------------|-------------------------|----------|-------------------------|----------|-------------------------|----------|-------------------------|----------|-------------------------|----------|-------------------------|----------|-------------------------|----------|-------------------------|----------|
|                  | Со смазкой <sup>a</sup> |          | Без смазки <sup>b</sup> |          | Со смазкой <sup>a</sup> |          | Без смазки <sup>b</sup> |          | Со смазкой <sup>a</sup> |          | Без смазки <sup>b</sup> |          | Со смазкой <sup>a</sup> |          | Без смазки <sup>b</sup> |          |
| Размер           | Нм                      | фнт-дюйм | Нм                      | фнт-дюйм | Нм                      | фнт-дюйм | Нм                      | фнт-дюйм | Нм                      | фнт-дюйм | Нм                      | фнт-дюйм | Нм                      | фнт-дюйм | Нм                      | фнт-дюйм |
| M6               | 4.7                     | 42       | 6                       | 53       | 8.9                     | 79       | 11.3                    | 100      | 13                      | 115      | 16.5                    | 146      | 15.5                    | 137      | 19.5                    | 172      |
|                  |                         |          |                         |          |                         |          |                         |          | Нм                      | фнт-фт   | Нм                      | фнт-фт   | Нм                      | фнт-фт   | Нм                      | фнт-фт   |
| M8               | 11.5                    | 102      | 14.5                    | 128      | 22                      | 194      | 27.5                    | 243      | 32                      | 23.5     | 40                      | 29.5     | 37                      | 27.5     | 47                      | 35       |
|                  |                         |          | Нм                      | фнт-фт   | Нм                      | фнт-фт   | Нм                      | фнт-фт   |                         |          |                         |          |                         |          |                         |          |
| M10              | 23                      | 204      | 29                      | 21       | 43                      | 32       | 55                      | 40       | 63                      | 46       | 80                      | 59       | 75                      | 55       | 95                      | 70       |
|                  | Нм                      | фнт-фт   |                         |          |                         |          |                         |          |                         |          |                         |          |                         |          |                         |          |
| M12              | 40                      | 29.5     | 50                      | 37       | 75                      | 55       | 95                      | 70       | 110                     | 80       | 140                     | 105      | 130                     | 95       | 165                     | 120      |
| M14              | 63                      | 46       | 80                      | 59       | 120                     | 88       | 150                     | 110      | 175                     | 130      | 220                     | 165      | 205                     | 150      | 260                     | 190      |
| M16              | 100                     | 74       | 125                     | 92       | 190                     | 140      | 240                     | 175      | 275                     | 200      | 350                     | 255      | 320                     | 235      | 400                     | 300      |
| M18              | 135                     | 100      | 170                     | 125      | 265                     | 195      | 330                     | 245      | 375                     | 275      | 475                     | 350      | 440                     | 325      | 560                     | 410      |
| M20              | 190                     | 140      | 245                     | 180      | 375                     | 275      | 475                     | 350      | 530                     | 390      | 675                     | 500      | 625                     | 460      | 790                     | 580      |
| M22              | 265                     | 195      | 330                     | 245      | 510                     | 375      | 650                     | 480      | 725                     | 535      | 920                     | 680      | 850                     | 625      | 1080                    | 800      |
| M24              | 330                     | 245      | 425                     | 315      | 650                     | 480      | 820                     | 600      | 920                     | 680      | 1150                    | 850      | 1080                    | 800      | 1350                    | 1000     |
| M27              | 490                     | 360      | 625                     | 460      | 950                     | 700      | 1200                    | 885      | 1350                    | 1000     | 1700                    | 1250     | 1580                    | 1160     | 2000                    | 1475     |
| M30              | 660                     | 490      | 850                     | 625      | 1290                    | 950      | 1630                    | 1200     | 1850                    | 1350     | 2300                    | 1700     | 2140                    | 1580     | 2700                    | 2000     |
| M33              | 900                     | 665      | 1150                    | 850      | 1750                    | 1300     | 2200                    | 1625     | 2500                    | 1850     | 3150                    | 2325     | 2900                    | 2150     | 3700                    | 2730     |
| M36              | 1150                    | 850      | 1450                    | 1075     | 2250                    | 1650     | 2850                    | 2100     | 3200                    | 2350     | 4050                    | 3000     | 3750                    | 2770     | 4750                    | 3500     |

Моменты затяжки здесь приведены только для общего использования, на основе прочности болта или винта. НЕ следует использовать данные значения, если для конкретного случая применения рекомендована другая величина момента затяжки или другая процедура. Для ознакомления с крепежными болтами из нержавеющей стали или с гайками для П-образных болтов см. инструкции по затяжке для конкретного применения. Пластиковые вставные или стопорные стальные гайки обжимного типа следует затягивать до значений момента затяжки без смазки, указанных в таблице, если для конкретного случая применения не приводятся другие инструкции.

Срезные болты должны ломаться при превышении определенных нагрузок. Всегда заменять сломанные срезные болты идентичными изделиями. Крепежные детали следует заменять деталями той же или более высокой категории. При использовании крепежных деталей более высокой категории их необходимо затягивать до того же момента, что и оригинальные детали. Убедиться в чистоте резьбы крепежных деталей и в правильности зацепления резьбы. По возможности, следует наносить смазку на все непокрытые или оцинкованные крепежные детали, кроме стопорных гаек, колесных болтов или колесных гаек, если для конкретного случая применения не приводятся другие инструкции.

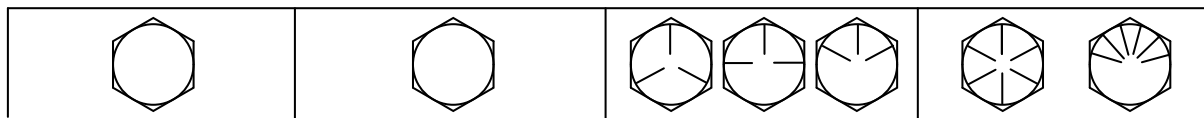
<sup>a</sup>“Со смазкой” означает крепежные детали, покрытые смазкой, такой как моторное масло, крепежные детали с фосфатным или масляным покрытием или крепежные детали M20 или большего размера с цинковым чешуйчатым покрытием JDM F13C.

<sup>b</sup>“Без смазки” означает крепежные детали без покрытия или оцинкованные без какой-либо смазки или крепежные детали размером от M6 до M18 с цинковым чешуйчатым покрытием JDM F13B.

DX,TORQ2 -59-24MAR09-1/1

# Значения моментов затяжки болтов и винтов с унифицированной дюймовой резьбой

TS1671 —UN—01MAY03



| Болт или<br>Винт | Категория SAE 1         |          |                         |          | Категория SAE 2 <sup>a</sup> |          |                         |          | Категория SAE 5, 5.1 или 5.2 |          |                         |          | Категория SAE 8 или 8.2 |          |                         |          |
|------------------|-------------------------|----------|-------------------------|----------|------------------------------|----------|-------------------------|----------|------------------------------|----------|-------------------------|----------|-------------------------|----------|-------------------------|----------|
|                  | Со смазкой <sup>b</sup> |          | Без смазки <sup>c</sup> |          | Со смазкой <sup>b</sup>      |          | Без смазки <sup>c</sup> |          | Со смазкой <sup>b</sup>      |          | Без смазки <sup>c</sup> |          | Со смазкой <sup>b</sup> |          | Без смазки <sup>c</sup> |          |
| Размер           | Нм                      | фнт-дюйм | Нм                      | фнт-дюйм | Нм                           | фнт-дюйм | Нм                      | фнт-дюйм | Нм                           | фнт-дюйм | Нм                      | фнт-дюйм | Нм                      | фнт-дюйм | Нм                      | фнт-дюйм |
| 1/4              | 3.7                     | 33       | 4.7                     | 42       | 6                            | 53       | 7.5                     | 66       | 9.5                          | 84       | 12                      | 106      | 13.5                    | 120      | 17                      | 150      |
|                  |                         |          |                         |          |                              |          |                         |          |                              |          |                         |          | Нм                      | фнт-фт   | Нм                      | фнт-фт   |
| 5/16             | 7.7                     | 68       | 9.8                     | 86       | 12                           | 106      | 15.5                    | 137      | 19.5                         | 172      | 25                      | 221      | 28                      | 20.5     | 35                      | 26       |
|                  |                         |          |                         |          |                              |          |                         |          | Нм                           | фнт-фт   | Нм                      | фнт-фт   |                         |          |                         |          |
| 3/8              | 13.5                    | 120      | 17.5                    | 155      | 22                           | 194      | 27                      | 240      | 35                           | 26       | 44                      | 32.5     | 49                      | 36       | 63                      | 46       |
|                  |                         |          | Нм                      | фнт-фт   | Нм                           | фнт-фт   | Нм                      | фнт-фт   |                              |          |                         |          |                         |          |                         |          |
| 7/16             | 22                      | 194      | 28                      | 20.5     | 35                           | 26       | 44                      | 32.5     | 56                           | 41       | 70                      | 52       | 80                      | 59       | 100                     | 74       |
|                  | Нм                      | фнт-фт   |                         |          |                              |          |                         |          |                              |          |                         |          |                         |          |                         |          |
| 1/2              | 34                      | 25       | 42                      | 31       | 53                           | 39       | 67                      | 49       | 85                           | 63       | 110                     | 80       | 120                     | 88       | 155                     | 115      |
| 9/16             | 48                      | 35.5     | 60                      | 45       | 76                           | 56       | 95                      | 70       | 125                          | 92       | 155                     | 115      | 175                     | 130      | 220                     | 165      |
| 5/8              | 67                      | 49       | 85                      | 63       | 105                          | 77       | 135                     | 100      | 170                          | 125      | 215                     | 160      | 240                     | 175      | 305                     | 225      |
| 3/4              | 120                     | 88       | 150                     | 110      | 190                          | 140      | 240                     | 175      | 300                          | 220      | 380                     | 280      | 425                     | 315      | 540                     | 400      |
| 7/8              | 190                     | 140      | 240                     | 175      | 190                          | 140      | 240                     | 175      | 490                          | 360      | 615                     | 455      | 690                     | 510      | 870                     | 640      |
| 1                | 285                     | 210      | 360                     | 265      | 285                          | 210      | 360                     | 265      | 730                          | 540      | 920                     | 680      | 1030                    | 760      | 1300                    | 960      |
| 1-1/8            | 400                     | 300      | 510                     | 375      | 400                          | 300      | 510                     | 375      | 910                          | 670      | 1150                    | 850      | 1450                    | 1075     | 1850                    | 1350     |
| 1-1/4            | 570                     | 420      | 725                     | 535      | 570                          | 420      | 725                     | 535      | 1280                         | 945      | 1630                    | 1200     | 2050                    | 1500     | 2600                    | 1920     |
| 1-3/8            | 750                     | 550      | 950                     | 700      | 750                          | 550      | 950                     | 700      | 1700                         | 1250     | 2140                    | 1580     | 2700                    | 2000     | 3400                    | 2500     |
| 1-1/2            | 990                     | 730      | 1250                    | 930      | 990                          | 730      | 1250                    | 930      | 2250                         | 1650     | 2850                    | 2100     | 3600                    | 2650     | 4550                    | 3350     |

Моменты затяжки здесь приведены только для общего использования, на основе прочности болта или винта. НЕ следует использовать данные значения, если для конкретного случая применения рекомендована другая величина момента затяжки или другая процедура. Для ознакомления с пластиковыми вставными или стопорными стальными гайками обжимного типа для крепежных болтов из нержавеющей стали или гайками для П-образных болтов см. инструкции по затяжке для конкретного применения. Срезные болты должны ломаться при превышении определенных нагрузок. Всегда следует заменять сломанные срезные болты идентичными изделиями.

Крепежные детали следует заменять деталями той же или более высокой категории. При использовании крепежных деталей более высокой категории их необходимо затягивать до того же усилия, что и оригинальные детали. Убедиться в чистоте резьбы крепежных деталей и в правильности зацепления резьбы. По возможности, следует наносить смазку на все непокрытые или оцинкованные крепежные детали, кроме стопорных гаек, колесных болтов или колесных гаек, если для конкретного случая применения не приводятся другие инструкции.

<sup>a</sup>К категории 2 относятся винты с шестигранными головками (но не болты с шестигранными головками) длиной до 6 дюйм. (152 мм). К категории 1 относятся винты с шестигранными головками длиной более 6 дюйм. (152 мм) и все остальные типы болтов и винтов любой длины.

<sup>b</sup>“Со смазкой” означает крепежные детали, покрытые смазкой, такой как моторное масло, крепежные детали с фосфатным или масляным покрытием или крепежные детали 7/8 дюйм. или большего размера с цинковым чешуйчатым покрытием JDM F13C.

<sup>c</sup>“Без смазки” означает крепежные детали без покрытия или оцинкованные без какой-либо смазки или крепежные детали размером от 1/4 до 3/4 дюйм. с цинковым чешуйчатым покрытием JDM F13B.

DX,TORQ1 -59-24MAR09-1/1

# Идентификационные/регистрационные номера

## Запишите идентификационные номера изделий

Идентификационный номер изделия на табличке служит для обозначения валковой жатки.

Идентификационный номер изделия расположен поверх штрихового кода, а модель и тип машины указаны под штриховым кодом.

Все буквы и цифры, выбитые на табличке, необходимы при заказе деталей или идентификации машины для всех программ поставки компании John Deere.

Они необходимы также правоохранительным органам для розыска машины в случае ее кражи.



E49073 —UN—09NOV00

OUC01078,00013BD -59-19SEP01-1/1

## Запишите идентификационный номер валковой жатки

Серийный номер валковой жатки расположен на идентификационной табличке (A) с левой стороны отсека двигателя, в нижнем правом углу корпуса радиатора.

A—Идентификационная табличка



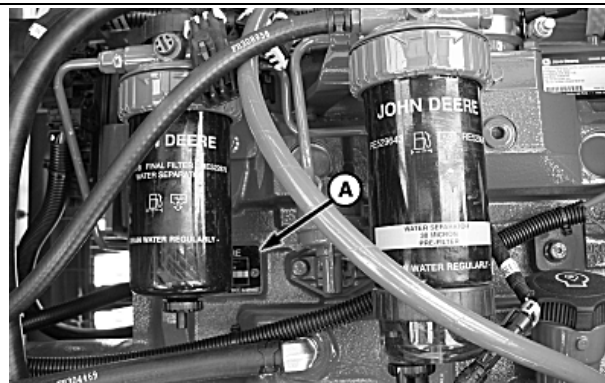
E57310 —UN—09JUN09

OUC06085,00001AC -59-09JUN09-1/1

## Записать серийный номер двигателя

Серийный номер двигателя указан на идентификационной табличке (A) сзади топливного фильтра с левой стороны.

A—Идентификационная табличка



E57311 —UN—09JUN09

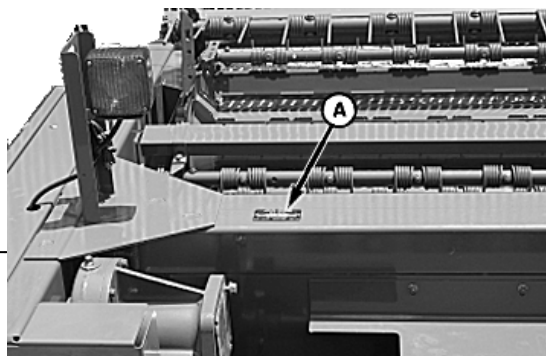
OUC06085,00001AD -59-09JUN09-1/1

## Запишите серийный номер платформы (платформа 896)

Табличка с серийным номером платформы (А) расположена сверху с левой стороны рамы рядом с кронштейном фары.

Серийный номер

А—Табличка с серийным номером

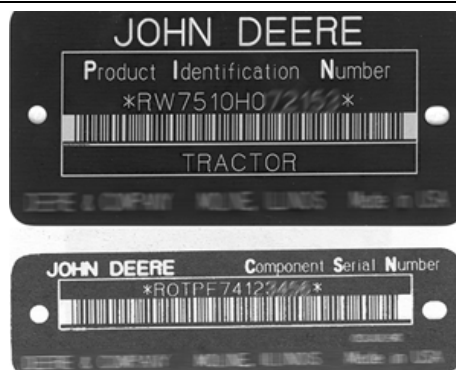


E57915 —UN—25AUG09

OUO6085,0000281 -59-26AUG09-1/1

## Храните доказательства прав собственности

1. В надежном месте хранить актуальные списки всех изделий и серийных номеров деталей.
2. Регулярно проверяйте, не были ли сняты идентификационные таблички. Сообщать о любых признаках незаконных действий органам правопорядка и заказать таблички-дубликаты.
3. Дополнительно можно предпринять следующие шаги:
  - Пометьте ваши машины знаками вашей собственной системы нумерации
  - Сфотографируйте ваши машины на цветную пленку под различными ракурсами

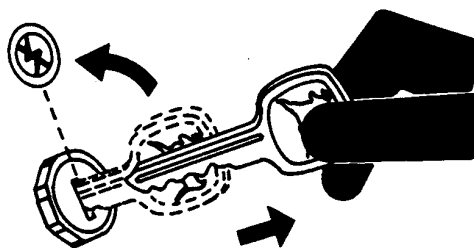


TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -59-18NOV03-1/1

## Обеспечить безопасное хранение машины

1. Устанавливайте устройства, затрудняющие вандализм.
2. Если машина стоит на хранении:
  - Опустить рабочее оборудование на землю
  - Поставьте колеса в самое широкое положение, затрудняя погрузку в транспорт
  - Снять все ключи и батареи
3. При парковке в помещении ставьте крупногабаритное оборудование перед выходом и запирайте ангар для хранения.
4. При парковке под открытым небом ставить машину в хорошо освещенном, огороженном месте.
5. Следить за подозрительными действиями и сообщать любую кражу немедленно органам правопорядка.



TS230 —UN—24MAY09

6. Сообщать обслуживающему вашу организацию дилеру компании Джон Дир о любых потерях.

DX,SECURE2 -59-18NOV03-1/1

# Сервисная служба John Deere сократит простои в работе

## Запчасти от фирмы Джон Дир

Мы помогаем сократить простои, срочно доставляя Вам на место запчасти производства компании Джон Дир.

Для того, чтобы на шаг опережать появляющиеся у вас потребности, мы содержим широкую номенклатуру запасных частей.



TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -59-04JUN90-1/1

## Нужный инструмент

Прецизионный инструмент и испытательное оборудование позволяют сотрудникам наших сервисных служб быстро и точно выявлять и устранять неисправности.. Это сберегает Вам время и деньги.



TS101 —UN—23AUG88

DX,IBC,B -59-04JUN90-1/1

## Высококвалифицированный технический персонал

Для сотрудников сервисных служб компании Джон Дир учеба не прекращается никогда.

Регулярно проводятся курсы повышения квалификации, на которых наши сотрудники совершенствуют знания Вашего оборудования и навыки технического обслуживания его.

Каков же результат?

На наш опыт вы можете положиться!



TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -59-04JUN90-1/1

## Сервис без задержки

Наша цель - обеспечить наш быстрый и эффективный сервис где и когда Вам надо.

Мы можем проводить ремонт - в зависимости от обстоятельств - как на наших площадках, так и непосредственно у вас: Обращайтесь к нам, положитесь на нас.

**ДОСТОИНСТВА СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ JOHN DEERE:** Когда нужна наша помощь, мы оказываемся рядом.



TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -59-04JUN90-1/1



# Индекс

|                                                 | Стр.  |                                               | Стр.  |
|-------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------|-------|
| <b>А</b>                                        |       | <b>Д</b>                                      |       |
| Аварийное освещение.....                        | 16-4  | Давление плавающего режима                    |       |
| Аварийный выход .....                           | 15-22 | платформы, регулировка .....                  | 15-5  |
| <b>Б</b>                                        |       | <b>Е</b>                                      |       |
| Бак, гидравлика, опорожнение и наполнение ..... | 72-10 | Двигатель                                     |       |
| Балласт, добавление .....                       | 40-14 | Жидкость для пуска двигателя.....             | 30-4  |
| Платформенная жатка .....                       | 85-7  | Эксплуатация в жаркую погоду .....            | 30-4  |
| Батарея                                         |       | Двигатель, период прогрева .....              | 30-2  |
| Бустерная батарея, подключение.....             | 71-21 | Движение валковой жатки своим ходом .....     | 50-2  |
| Предотвращение взрыва.....                      | 71-15 | Дисплей счетчика площади, регулировка.....    | 40-9  |
| Предотвращение ожогов кислотой .....            | 71-16 | Дополнительные (по спецзаказу) полевые        |       |
| Батарея аккумуляторов .....                     | 71-8  | рабочие огни.....                             | 45-1  |
| замена .....                                    | 71-22 | Дорожное освещение .....                      | 16-5  |
| Зарядка .....                                   | 71-20 | <b>Ж</b>                                      |       |
| Устройство .....                                | 30-4  | <b>З</b>                                      |       |
| <b>В</b>                                        |       | <b>И</b>                                      |       |
| В конце сезона .....                            | 80-1  | Ежедневные предпусковые проверки .....        | 25-1  |
| Воздушные фильтры, снятие и установка .....     | 70-11 | <b>К</b>                                      |       |
| Воздушный фильтр                                |       | Жидкость для пуска двигателя .....            | 30-4  |
| Первичный воздушный фильтр, очистка             |       | <b>3</b>                                      |       |
| и осмотр .....                                  | 70-12 | Заливка топливного бака .....                 | 55-2  |
| Возможности                                     |       | Замена лампы                                  |       |
| Смазки, топливо, система охлаждения .....       | 55-11 | Лампы потолочного освещения и                 |       |
| <b>Г</b>                                        |       | приборной панели .....                        | 71-9  |
| Гидравлика                                      |       | Замок, дверь кабины .....                     | 15-21 |
| Гидроаккумулятор, плавающий режим.....          | 72-2  | Запуск двигателя.....                         | 30-2  |
| Система, содержание в чистоте .....             | 72-1  | Звуковой сигнал .....                         | 15-19 |
| Гидроприводное мотовило                         |       | Знак тихоходного транспортного                |       |
| (по спецзаказу), работа .....                   | 40-5  | средства, защитная пленка, снятие .....       | 85-6  |
| Гидросистема                                    |       | <b>И</b>                                      |       |
| Бак, опорожнение и наполнение.....              | 72-10 | Идентификационные номера изделий.....         | 95-1  |
| Давление гидроаккумулятора, сброс.....          | 72-8  | Индикатор температуры охлаждающей             |       |
| Давление плавающего режима, сброс .....         | 72-8  | жидкости двигателя .....                      | 15-12 |
| Масло, добавление .....                         | 72-9  | <b>К</b>                                      |       |
| Масляные фильтры, замена .....                  | 72-9  | Кабинный ящик для хранения .....              | 15-21 |
| Охладитель масла, очистка .....                 | 70-17 | Клапаны, проверка зазоров .....               | 70-18 |
| Привод платформы и система зарядки.....         | 72-5  | Колеса                                        |       |
| Привод ходовой части, дополнительный            |       | Давление накачки шин.....                     | 73-1  |
| охладитель и системы охлаждения редуктора..     | 72-7  | Проверка.....                                 | 73-2  |
| Система, общие сведения.....                    | 72-1  | Колодка розеток, вспомогательное питание..... | 71-9  |
| Табличка, функция клапанов и их                 |       | Кондиционер/обогреватель воздуха              |       |
| расположение .....                              | 72-2  | Водухозаборная панель, очистка.....           | 74-3  |
| Уровень масла, проверка .....                   | 72-8  | Выключатель высокого давления .....           | 74-4  |
| Главные передачи                                |       | Выключатель низкого давления.....             | 74-5  |
| Проверка, опорожнение и наполнение.....         | 73-4  | Компрессор, проверка .....                    | 74-4  |
| Главный дисплей (PDU) .....                     | 15-9  | Конденсор, очистка .....                      | 70-17 |
| <b>Д</b>                                        |       | Меры предосторожности .....                   | 74-1  |
| Давление гидроаккумулятора, сброс .....         | 72-8  | Общая информация.....                         | 74-1  |
|                                                 |       | Фильтр предварительной очистки, очистка.....  | 74-2  |

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Стр.

|                                        |       |
|----------------------------------------|-------|
| Фильтры                                |       |
| Снятие                                 |       |
| Рециркуляция .....                     | 74-3  |
| Фильтр свежего воздуха и поддон        |       |
| Снятие .....                           | 74-2  |
| Фильтр свежего воздуха и               |       |
| рециркуляционный фильтр, очистка ..... | 74-3  |
| Консистентная смазка                   |       |
| Противозадирная и универсальная .....  | 55-11 |

**Л**

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| Лампы задних фонарей, замена .....           | 71-10 |
| Лоток для хранения/воздушный фильтр кабины.. | 15-20 |

**М**

|                                               |       |
|-----------------------------------------------|-------|
| Масло                                         |       |
| Гидросистема                                  |       |
| Добавление .....                              | 72-9  |
| проверка уровня .....                         | 72-8  |
| Конечная передача .....                       | 55-10 |
| Устройство                                    |       |
| Добавление .....                              | 70-9  |
| Замена .....                                  | 70-9  |
| Проверка уровня .....                         | 70-9  |
| Фильтр .....                                  | 55-8  |
| Фильтр, замена .....                          | 70-10 |
| Масло для дизельных двигателей .....          | 55-8  |
| Масляные фильтры, гидравлика, замена .....    | 72-9  |
| Многофункциональная рукоятка управления ..... | 15-4  |
| Моторное масло                                |       |
| Дизельное топливо .....                       | 55-8  |

**Н**

|                     |      |
|---------------------|------|
| Начало сезона ..... | 80-2 |
|---------------------|------|

**О**

|                                             |       |
|---------------------------------------------|-------|
| Обкатка                                     |       |
| Обкатка машины .....                        | 20-1  |
| После одного часа работы .....              | 20-3  |
| Через 100 ч работы .....                    | 20-4  |
| Через 50 ч работы .....                     | 20-3  |
| Обслуживание, техника безопасности .....    | 05-16 |
| Ожоги кислотой, батарея .....               | 71-16 |
| Органы управления функциями платформы ..... | 15-3  |
| Останов двигателя .....                     | 30-3  |
| Отводные закрылки, регулировка .....        | 40-7  |
| Отсек хранения документации .....           | 15-21 |
| Охлаждающая жидкость                        |       |
| Дополнительная информация .....             | 55-5  |
| John Deere COOL-GARD II COOLANT             |       |
| EXTENDER .....                              | 55-7  |

**П**

|                                               |       |
|-----------------------------------------------|-------|
| Панель предохранителей,                       |       |
| распределительный щит .....                   | 71-5  |
| Панель сигнального дисплея .....              | 15-11 |
| Парковка валковой жатки .....                 | 40-12 |
| Переключатели освещения .....                 | 16-1  |
| Переключатель запуска .....                   | 15-19 |
| Переключатель низких/высоких оборотов .....   | 15-6  |
| Переключатель привода платформы (назад) ..... | 15-5  |
| Переключатель стеклоочистителя                |       |
| лобового стекла .....                         | 15-18 |
| Период прогрева двигателя .....               | 30-2  |
| Периодичность технического                    |       |
| обслуживания                                  |       |
| 10 часов .....                                | 60-5  |
| 100 часов .....                               | 60-7  |
| 250 часов .....                               | 60-8  |
| 400 часов .....                               | 60-9  |
| 50 часов .....                                | 60-6  |
| 500 часов .....                               | 60-10 |
| 800 часов .....                               | 60-11 |
| Ежесезонно .....                              | 60-12 |
| Каждые 2000 ч или каждый второй сезон .....   | 60-13 |
| При необходимости .....                       | 60-4  |
| Смазка, интервалы                             |       |
| Смазка .....                                  | 60-3  |
| Техобслуживание .....                         | 60-3  |
| Периодичность техобслуживания                 |       |
| Обкатка                                       |       |
| После одного часа .....                       | 20-3  |
| Через 50 ч .....                              | 20-3  |
| Плавающий режим платформенной                 |       |
| жатки, настройка .....                        | 40-4  |
| Платформа, балластировка .....                | 85-7  |
| Платформенная жатка                           |       |
| Балансировка, поперечная .....                | 35-4  |
| Запишите серийный номер .....                 | 95-2  |
| Отсоединение .....                            | 35-9  |
| Подсоединение .....                           | 35-1  |
| Подъем/опускание .....                        | 40-3  |
| Реверсирование .....                          | 40-10 |
| Угол наклона пальцев, регулировка .....       | 40-8  |
| Пневмоподвесное сиденье Comfort Command ..... | 15-22 |
| Подвеска сиденья/регулировки .....            | 15-23 |
| Подготовка к полевым работам .....            | 40-1  |
| Подстаканник .....                            | 15-22 |
| Поиск и устранение неисправностей             |       |
| Дроссельная заслонка .....                    | 65-19 |
| Кондиционирование .....                       | 65-6  |
| Механический очиститель решетки .....         | 65-17 |
| Обогреватель .....                            | 65-9  |
| Радиоприемник/кассетный магнитофон .....      | 65-21 |
| Сидение .....                                 | 65-19 |
| Система контроля за скоростью .....           | 65-20 |
| Система подъема и плавающего режима .....     | 65-13 |
| Система привода .....                         | 65-10 |
| Тормоза .....                                 | 65-19 |

Продолжение на следующей стр.

| Стр.                                                                     | Стр.                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Узлы рулевого управления и управления ходовой скоростью ..... 65-18      | Рядковая жатка ..... 50-7                                              |
| Устройство ..... 65-1                                                    | Буксировка ..... 40-15                                                 |
| Цифровой дисплей ..... 65-20                                             | Вытягивание из грязи ..... 50-2                                        |
| Шины ..... 65-19                                                         | Движение ..... 40-12                                                   |
| Электрооборудование ..... 65-15                                          | Парковка ..... 95-1                                                    |
| Полевое освещение ..... 16-2                                             | Сер. номер ..... 73-2                                                  |
| После пуска двигателя ..... 30-3                                         | Стояночные тормоза ..... 50-1                                          |
| Правила техники безопасности при техобслуживании, соблюдение ..... 05-16 |                                                                        |
| Предварительный воздухоочиститель, очистка ... 70-10                     | <b>С</b>                                                               |
| Предпусковые проверки, ежедневные ..... 25-1                             | Серийный номер двигателя ..... 95-1                                    |
| Предупредительная сигнализация, проверка ..... 30-1                      | Сигналы поворота ..... 15-19                                           |
| Приборы и регуляторы ..... 15-1                                          | Сиденье                                                                |
| Приборы и средства управления на верхней панели ..... 15-1               | Присутствие водителя, проверка ..... 15-23                             |
| Приборы управления в подлокотнике ..... 15-2                             | Сиденье, на пневмоподвеске, Comfort Command ..... 15-22                |
| Привод платформы, включение ..... 40-10                                  | Система                                                                |
| Принадлежности                                                           | Топливо                                                                |
| Дополнительные (по спецзаказу) полевые рабочие огни ..... 45-1           | Прокачка ..... 70-6                                                    |
| Присутствие водителя, проверка ..... 15-23                               | Система охлаждения двигателя                                           |
| Проверка                                                                 | Наполнение радиатора ..... 70-13                                       |
| Предупредительная световая сигнализация ..... 30-1                       | Подготовка к зимней эксплуатации ..... 70-14                           |
|                                                                          | Промывка ..... 70-14                                                   |
| <b>Р</b>                                                                 | Радиатор/воздушный сетчатый фильтр, очистка ..... 70-17                |
| Работа с валковой жаткой                                                 | Смазка                                                                 |
| Балласт, добавление ..... 40-14                                          | Дисплей интервалов техобслуживания ..... 60-2                          |
| Подготовка к полевым работам ..... 40-1                                  | Масло для гидравлической системы ..... 55-10                           |
| Рабочее место оператора                                                  | Масло для редуктора привода гидравлического насоса ..... 55-10         |
| Платформенная жатка                                                      | Масло для системы гидростатического привода ..... 60-1                 |
| Переключатель привода платформы (вперед) ..... 15-4                      | обозначения ..... 60-1                                                 |
| Рабочие фары ..... 16-2                                                  | Смазка и техобслуживание ..... 60-1                                    |
| Разъемы, электрические, обращение ..... 71-6                             | Смазка, табличка интервалов ..... 60-3                                 |
| Расположение таблички с серийным номером                                 | Смазочный материал                                                     |
| Рядковая жатка ..... 95-1                                                | Смеси ..... 55-10                                                      |
| Устройство ..... 95-1                                                    | Хранение ..... 55-11                                                   |
| Расположение таблички с серийным номером Платформа ..... 95-2            | Смазывающая способность дизельного топлива .. 55-1                     |
| Распределительный щит, панель предохранителей ..... 71-5                 | Смеси смазочных материалов ..... 55-10                                 |
| Регулировка высоты рулевого колеса ..... 15-20                           | Соблюдать правила техники безопасности при техобслуживании ..... 05-16 |
| Регулировка жалюзи для воздуха ..... 15-18                               | Средства безопасности ..... 05-18                                      |
| Регулировка колеи колес на задних шкворнях ..... 73-3                    | Средства обеспечения безопасности на валковой жатке ..... 05-18        |
| Регулировка наклона рулевой колонки ..... 15-20                          | Стартер ..... 71-7                                                     |
| Регулировка подлокотника ..... 15-24                                     | Стояночные тормоза ..... 73-2                                          |
| Рекомендации по использованию огнетушителей ..... 15-25                  |                                                                        |
| Реле стартера ..... 71-6                                                 | <b>Т</b>                                                               |
| Ремень передачи, снятие и установка ..... 70-19                          | Табличка огнетушителя ..... 10-5                                       |
| Ремень, двигатель, снятие и установка ..... 70-19                        | Табличка точек подъема и проушин для транспортировки ..... 50-9        |
| Ремни безопасности ..... 15-24                                           | Табличка точки подъема (при наличии) ..... 50-9                        |
| Рулевое управление, установка в среднее положение ..... 40-11            | Техника безопасности                                                   |
| Ручки обогревателя и воздушного кондиционера ..... 15-17                 | Звуковой сигнал ..... 15-19                                            |
|                                                                          | Не перевозить пассажиров на машине ..... 05-5                          |
|                                                                          | Предупреждающие знаки ..... 10-1                                       |

Продолжение на следующей стр.

| Стр.                                             | Стр.                                              |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Технические характеристики                       | Топливо                                           |
| Габариты..... 90-4                               | Отключение подачи..... 70-2                       |
| Орудие..... 90-1                                 | Переоборудование системы..... 70-4                |
| Техобслуживание, табличка интервалов..... 60-3   | Слив топлива из бака..... 70-3                    |
| Топливо                                          |                                                   |
| Переоборудование системы..... 70-4               | <b>Ф</b>                                          |
| Подача, отключение..... 70-2                     | Фары и лампы                                      |
| Проверка топливных форсунок..... 70-8            | Аварийное..... 16-4                               |
| Система                                          | Внутренность кабины..... 16-1                     |
| Прокачка..... 70-6                               | Дополнительные (по спецзаказу)                    |
| Смазывающая способность..... 55-1                | полевые рабочие огни..... 45-1                    |
| Топливный бак, крышка и сапун..... 70-2          | Дорога..... 16-5                                  |
| Топливный бак, слив топлива..... 70-3            | Задние сигнальные/габаритные огни, замена.. 71-10 |
| Фильтр                                           | Лампы потолочного освещения и                     |
| Замена..... 70-5                                 | приборной панели, замена..... 71-9                |
| Слив воды..... 70-5                              | Меры предосторожности при                         |
| Топливо, хранение..... 55-2                      | обращении с галогенными лампами..... 71-11        |
| Транспортировка валковой жатки..... 50-1         | Полевое освещение..... 16-2                       |
| <b>У</b>                                         | Рабочие фары..... 16-2                            |
| Узел..... 85-1                                   | Указатель поворота..... 16-3                      |
| Платформа, балластировка..... 85-7               | Фары и сигналы..... 16-1                          |
| Указатели сигнала поворота..... 16-3             | Фильтр                                            |
| Указатель уровня топлива..... 15-12              | Воздушный фильтр, снятие и установка..... 70-11   |
| Устройство                                       | Моторное масло, замена..... 70-10                 |
| Батарея аккумуляторов..... 30-4                  | Первичный воздушный фильтр, очистка               |
| Воздушные фильтры, снятие и установка..... 70-11 | и осмотр..... 70-12                               |
| Воздушный фильтр                                 | Топливо                                           |
| Первичный воздушный фильтр,                      | Замена..... 70-5                                  |
| очистка и осмотр..... 70-12                      | Слив воды..... 70-5                               |
| Дверка отсека..... 70-1                          | Фильтр свежего воздуха и поддон, снятие..... 74-2 |
| Зазоры клапанов, проверка..... 70-18             | Фильтр свежего воздуха и                          |
| Комбинированный охладитель, чистка..... 70-17    | рециркуляционный фильтр, очистка..... 74-3        |
| Масло                                            | <b>Х</b>                                          |
| Добавление..... 70-9                             | Хранение                                          |
| Замена..... 70-9                                 | В конце сезона..... 80-1                          |
| Проверка уровня..... 70-9                        | Начало сезона..... 80-2                           |
| Масляный фильтр, замена..... 70-10               | Хранение смазочных материалов..... 55-11          |
| Останов..... 30-3                                | Хранение топлива..... 55-2                        |
| Очистка отсека..... 70-1                         | <b>Ц</b>                                          |
| После пуска..... 30-3                            | Цветовое оформление средств                       |
| Предварительный воздухоочиститель,               | управления и переключателей..... 15-2             |
| очистка..... 70-10                               | <b>Ш</b>                                          |
| Проверка, топливные форсунки..... 70-8           | Шина                                              |
| Прокачка                                         | Давление в шинах..... 73-1                        |
| Топливная система,..... 70-6                     | <b>Э</b>                                          |
| Пуск..... 30-2                                   | Эксплуатация в жаркую погоду..... 30-4            |
| Радиатор/воздушный сетчатый фильтр,              | Эксплуатация двигателя,                           |
| очистка..... 70-17                               | Проверка предупредительной световой               |
| Ремень передачи, снятие и установка..... 70-19   | сигнализации..... 30-1                            |
| Система охлаждения двигателя                     |                                                   |
| Наполнение радиатора..... 70-13                  |                                                   |
| Подготовка к зимней эксплуатации..... 70-14      |                                                   |
| Промывка..... 70-14                              |                                                   |
| Слив воды из топливного фильтра..... 70-5        |                                                   |
| Топливный бак, крышка и сапун..... 70-2          |                                                   |
| Топливный фильтр, замена..... 70-5               |                                                   |

Продолжение на следующей стр.

|                                            | Стр.  |                                                | Стр.  |
|--------------------------------------------|-------|------------------------------------------------|-------|
| Электрическая система                      |       | Колодка розеток вспомогательного питания ..... | 71-9  |
| Батарея                                    |       | Меры предосторожности .....                    | 71-1  |
| Бустерная батарея, подключение .....       | 71-21 | Расположение компонентов .....                 | 71-3  |
| Предотвращение взрыва .....                | 71-15 | Реле стартера .....                            | 71-6  |
| Предотвращение ожогов кислотой .....       | 71-16 | Стартер .....                                  | 71-7  |
| Проверка удельной плотности электролита .. | 71-18 | Табличка предохранителей .....                 | 71-4  |
| Разъемы, обращение .....                   | 71-6  | Электролампы, замена .....                     | 71-9  |
| Электрооборудование                        |       | Электрооборудование,                           |       |
| Батарея аккумуляторов .....                | 71-8  | Панель плавких предохранителей .....           | 71-5  |
| Замена .....                               | 71-22 | Повреждение системы, предотвращение .....      | 71-17 |
| Зарядка .....                              | 71-20 | Элементы управления                            |       |
| Кабели, подсоединение .....                | 71-19 | Функции платформы .....                        | 15-3  |
| Задние сигнальные огни, рабочие и          |       |                                                |       |
| задние габаритные огни .....               | 71-10 |                                                |       |
|                                            | Стр.  |                                                |       |

